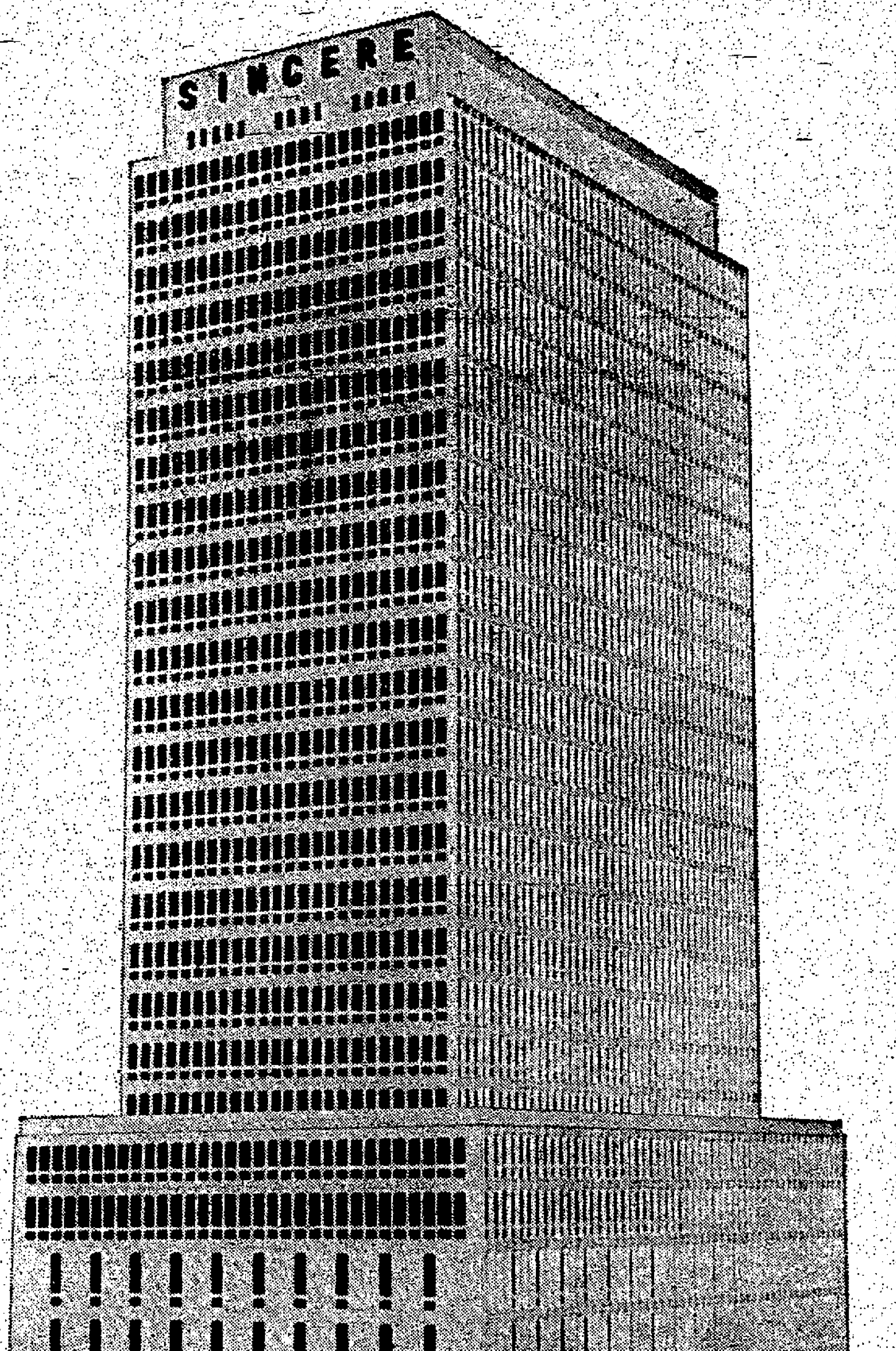
REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第臺六〇八三號
每份零售港幣弍毫
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總理岑維休
電話：本報總經理處二二九〇八一
中區分處五二二一六三七
旺角分處K八四〇七四九
通訊地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號
台灣總局：台北中山北路三段卅四號三樓
電話……三四六一四一號

先施公司

香港總行新廈

今日開幕



開幕典禮：下午二時三十分

營業時間：下午四時開始

本老字號新精神作忠誠服務

聚各名廠新出品於五層貨場

時裝表演
下午四時半至五時

名貴紀念品
酬贈顧客

香港德輔道中

巍峩新姿・美奐美輪

富麗堂皇・氣象萬千

印軍數路進攻 前鋒迫近達卡

巴軍三萬固守舒咸比戰區失敗
東巴游擊隊參加印軍攻佔兩城

（路透社印度新德里八日電）印度軍向東巴推進，今日正從事分散路向達卡推進。印度托利斯斯新聞社報導謂，孟加拉游擊隊加入印度軍，已佔領蘭迦凱拉城鎮及向境內之古爾納城鎮推進。

（路透社印度新德里八日電）此間官方發言人今天稱：沿邊境進攻東巴之印度軍已經抵達長廿二哩內，遙遠達卡東南德根丹港。發言人稱：在舒咸比戰區，巴基斯坦曾用動三萬多人及一百五十多架坦克對抗印軍，惟形勢絲毫沒有改變。

（泛新社印度新德里八日電）印度軍今日佔領東巴甘美拉重要中心。最初時，巴軍被包圍兩日。此次佔領甘美拉是四日來印度軍之第三次軍大勝利。印度軍於昨日攻下東部希萊里市，及東北吏里阿市。

（泛亞社德里八日電）印國防部發言人今日宣佈：在東巴境內繼續推進之印軍，現距離東巴首府達卡市僅廿二英里。印軍先頭部隊已到達達卡西南之河流。至於達卡東南之捷索市與東巴東北端之錫爾赫德，則前日即已落入印軍手中。

西巴軍渡過文那大維河 佔領印度重鎮 殲滅百餘印軍
印傘兵降落東巴希利山被肅清

（合衆國際社印度新德里八日電）巴基斯坦電台今日聲言：巴軍已渡過文那大維河，直追喀什米爾南部的印度領土。此間收聽巴基斯坦官方電台廣播稱：「在渡河之時曾發生激戰，一百〇三名印軍被殲。在今晨的戰鬥中，巴軍共毀印度坦克十一輛。」廣播又稱：印度降落傘部隊在東巴基斯坦東北部的希利山降落後，已遭巴軍肅清。「儘管敵軍施壓力」，東巴基斯坦以東的甘美拉地區的巴咸納拉鎮仍在巴軍手中。

（美聯社巴基斯坦拉瓦爾品第八日電）巴基斯坦週三聲稱：鄰近東巴狄那普爾區希利地城之巴軍曾殲滅兩連由直升機空投之印軍；該區遂不致被孤立。官方人士未發表進一步之戰事詳情，只透露巴軍在東巴各區「堅固鎮守」。

（合衆國際社巴基斯坦喀喇蚩八日電）巴國電台今日謂：一架印度戰鬥機攻擊拉瓦爾品第以東之一所空軍訓練學校，及擊斃一名上課之沙地阿拉伯空軍。該電台謂：在該學校食堂之伙伕有若干名受傷。巴國電台之另一份報告謂，印度空軍使用燃燒彈攻擊東巴官府邸附近之一次空軍基地，並擊傷一批平民。

空襲影響 巴國各地 物價暴漲

（合衆國際社巴基斯坦拉瓦爾品第八日電）巴基斯坦實際上已與外間隔斷，沿西部前線與印度展開六天全面戰爭中，已引致物價暴漲。但人們並不過於重視不斷發出之空襲警報。在民防組織之督促下，晚上每一人家均告燈火管制，自日落至黎明，絕無一點燈光出現。

聯大多數票通過 呼籲印巴停火 撤退入侵軍隊

（合衆國際社紐約聯合國七日電）聯合國大會今夕以一〇四票對十一票，通過要求印度與巴基斯坦停火，及撤退他們的軍隊。此項議決案，由阿根廷與其他卅一國聯署，提出於聯合國大會中表決，有十會員國棄權。除了通常的蘇聯陣線，而對此決案投反對票。

（美聯社紐約聯合國七日電）今日通過的停火議決案，沒有約束力量，但據觀察者表示，希望印度與巴基斯坦的領袖順從世界的輿論。然而印度在先聲明，非承認東巴斯坦叛離者，及獲得他們的同意，否則任何議決案均不能接納。此次通過的議決案，根本上和星期一晚在安理會被蘇聯否決的相同。此次聯合國大會之辯論會，由星期二早晨開始一直到傍晚辯論，令人注意的是好像在安理會中的蘇聯與北京劇烈爭辯。

阿富汗國王訪問倫敦

十二月七日阿富汗國王查哈謨查爾，前倫敦作四日官式訪問。英女皇伊莉莎伯二世親到維多利亞火車站迎近，同車返白金漢宮之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

加澳英西德各國 紛紛派出專機 撤退旅巴僑民

（美聯社加拿大渥太華八日電）外務部長夏普週二謂：現正安排將二百七十名加人撤離西巴。渠在衆議院答覆質詢謂：「現時需將他們撤至安全地區。」國防部長麥當奴謂，將作另一項努力，使四十名加人及其他國民飛離東巴達加。

（合衆國際社澳洲坎培拉八日電）外交部發言人今日宣佈：澳洲安達航空公司的一架「波音」七〇七型噴射客機已於今日下午三時卅分（國際時間四時卅分）在喀拉蚩機場安全着陸以撤退西巴基斯坦的六十多名澳洲及紐西蘭僑民。雲梨安達航空公司發言人稱：現仍未悉該機能搭到多少待撤僑民。

（路透社西德波恩八日電）此間國防部稱：四架西德陸軍飛機今日獲准降落喀拉蚩機場撤退約三百七十名西德僑民包括婦孺。國防部發言人稱：這批飛機在獲得印巴兩國政府給與兩小時停止戰鬥的保證之後，在喀拉蚩機場降落並撤退僑民。其中兩架撤僑飛機預料將於今晚返抵波恩機場。

（路透社英國倫敦八日電）總通人士今日謂：有三架英國飛機在星加坡準備，可能用來撤退東巴之英國公民。該等人士謂：英國對印巴戰事之應變計劃準備，但仍有正式撤退計劃，官員們謂，會數度努力組織一支聯合國飛機，自曼谷飛往東巴達加，但並無得到許可。據悉約有二十五名英國公民希望離開達加，該處甚接近戰事。

海外僑團通電 擁護總統連任

（中央社台北八日電）越南忠僑團、僑校，最近紛紛上電　蔣總統，恭請俯順輿情，俟選連任，領導海內外同胞完成反攻復國大業。中國國民黨中央委員會第三組，今天收到越南僑團、僑校恭請　蔣總統連任文七件。這些僑團、僑校是：越南中華總商會、越南西堤中華理事總會、越南嘉定省平治東中華理事會、越南留華大專同學聯誼會、越南西堤華僑聯誼會、越南自由新村、越南華僑自治會、越南芹苴自由學校。

（中央社利馬七日電）秘魯華僑一致表示：希望蔣總統成為一九七二年的總統候選人。中央社記者訪問了利馬以及其他城市的許多民間領袖，他們希望蔣總統再度當選，俾能消滅中共政權，完成復國大業。

社論 廠商如何解決生產與貿易困難

香港中華廠商聯合會主辦第二十九屆香港工業出品展覽會，今日下午四時隆重開幕。總督麥理浩爵士主持典禮。廠商會邀請中外人士，各國使節及商人觀禮，其盛況空前，可以預卜。

廠商會主辦之工業出品展覽會，二十八屆以來，每屆都表現了良好成績，而且是一屆比一屆進步。就工展會之進程研究，幾乎可以看到香港經濟發展之軌道，反映四百萬市民生活與工作之進度。我們特別重視工展，正常香港面臨一個新的經濟形勢，香港在生產與貿易方面必須解決之困難正多，廠商之努力將是決定要素。我們在祝賀第二十九屆工展開幕大典之際，更關心廠商目前處境及今後努力之方向，因其得失成敗，在在關係香港繁榮也。

工業生產之困難，大家所共知者為：

第一、工資繼續提高。

第二、廠地缺乏，地價高漲。

第三、香港本身缺乏原料與資源足資運用。

第四、缺乏熟練與熱心工作勞工。

第五、交通阻塞運輸困難。

第六、缺乏足夠之經濟支持。

第七、受到若干勞工法例，消防法例，衛生法例之限制。

每一個從事生產之廠商，都遭遇到上述困難或更多困難。而每一項困難，都不是容易解決的。如果在經濟好景時期，廠商尚可以徐圖辦法應付，甚至為了解決困難而可以增加經營費用。但今天面臨經濟不景，在內外交困的時期，廠商面對上述困難或更多困難，更不易解決了。

生產之困難既如上述，貿易困難又如何：

第一、作為紡織品與一般商品大市場的美國，現已實行限制輸入及征收進口附加稅。香港廠商已首先受到打擊的。

第二、美國反對紡織品採取限制輸入及征稅措施。

第三、美國將來加入歐洲共同市場之後，香港貨品在歐洲銷售可能增加許多阻力。

第四、日本、南韓、星洲、加拿大、澳洲各國同樣採取保護貿易政策。

第五、中國大陸貨物漸漸直接輸出，過去以香港為轉口站的中國大陸對外貿易，在可預見之將來，將不復存在。

第六、世界各國均面臨經濟不景，國民購買力勢將減低，這也是間接影響香港貨在國際市場之競銷的。

第七、相反的是大量外國貨物湧進香港，外國貨幾乎控制了香港市場。香港本地貨內銷之困難亦與日而增。

生產困難與貿易困難是互相影響的。不能單求一方面之解決，必須同時求兩方面之解決。這是一個大問題，是香港今後十年內盛衰有關的大問題。我們希望香港政府與各界人士，在參加第二十九屆工展開幕大典之中，特別注意這個大問題，認真的研究，而且是迅速採取有效辦法，協助廠商解決困難。

蘇聯與美日德法義加強經濟合作

在最近的聯合國安全理事會上，關於印度巴基斯坦衝突問題，蘇聯與美國、中共爭論非常激烈，予人以蘇美尖銳對立的印象。但是另一方面，關於擴大貿易及開發經濟等問題，蘇聯卻與美國加強合作，這個北極熊的對外關係多麼微妙。

以美國為中心的西方諸國一百零八個商界領袖，最近在莫斯科與蘇聯官員及企業首長會談的「國際商會」，已於前天結束。參加此一會議的一百多個西方商界鉅子，目前正在分赴莫斯科，列寧格勒參觀工廠，以便作進一步的考察。

此一國際會議是自上月底開始，西方經濟界領袖與蘇聯總理柯錫金，經濟主管及企業首長約二百人會談，討論擴大貿易開發資源等問題。據美國國際公司董事長寵里曼（曾任美國商務部長）說，美蘇會討論下列四項問題：一、輸出輸入貿易規模之擴大；二、技術特許「執照」之買賣；三、若干的共同事業；四、天然資源之開發等。就中尤其是，蘇聯方面希望向美國多買一點技術、機械、消費品等，並建議設立聯合商會，態度甚為積極。

超過一百個以上的美國企業幾乎結成一個集團，與蘇聯簽訂合約，購買鎳、鉻、鋼等非鐵金屬，售賣石油探掘機械。此項交易總額約達一億二千五百萬美元之鉅。蘇聯對外貿易部長馬格維契提決定在最近的將來訪問美國。

今年夏季，美國一羣非官方的要人（包括愛荷華州民主黨參議員邱池及大通銀行總裁洛克斐勒等）訪蘇，柯錫金曾談及蘇聯境內許多尚未開發的天然資源，諸如銅、天然煤氣、錫和森林等。柯錫金謂，此等資源可由美國和蘇聯共同開發。當美國人問到投資的利益時，柯錫金認為「沒有什麼理由不能予以安排」，美國公司將按議定的價格，取得產品，作為服務的報酬。然後以它所希望或所能獲得的任何價格，在世界市場出售。

十一月五日，美、蘇達成一項協議，由美國供應價值一億三千六百萬美元的飼料，現金交易。其後，美國又有一筆多億美元的卡車設備輸往蘇聯，蘇聯農業部長史坦斯拉遜訪華盛頓，與美國商業部長會晤，現在美國又有一百多個民間經濟界領袖與蘇聯會商，遲獲得初步成果，美蘇在經濟上合作的氣氛，顯然正在高漲中。

本月六日，也就是和莫斯科國際會議閉幕的同一天，關於開發西伯利亞遠東地區森林，以便生產紙漿用木材的計劃，日本與蘇聯的談判業已達成協議。基本合約的主要內容如下：一、由一九七二年起到一九八一年的今後十年間，蘇聯將以八百萬立方公尺工業用的木片，和四百七十萬立方公尺廢棄樹紙漿用的材料，供給日本。二、日本把生產上述木材所用四千五百萬美元推土機等設備，機械，資材，以六年分期收款辦法（年息為六厘）賣給蘇聯，蘇聯只須先付百分之十二（即五百四十萬美元）作為首期。三、日本以五百萬美元的纖維品等消費物資售給蘇聯，現款交易。

關於日蘇兩國經濟上的共同事業，日本與蘇聯合作開發遠東地區的森林資源，協助蘇聯建設納霍卡島附格羅灣港（位於海參威附近），現在簽約進行的，已是第三件。正在磋商中的，尚有開發西伯利亞的天然煤氣、石油、銅礦等項。

除與美國、日本加強經濟關係之外，蘇聯已獲得西德、法國、義大利協力，以建設汽車、卡車製造廠，擴大貿易，以及西德供給蘇聯，蘇聯則供給天然煤氣等，關於以上所述的最後一項，並有義大利和奧地利參加。

總括來看，此一共產超大國的外交，堪稱老謀深算，花樣繁多。蘇聯與美國、日、西德、法國加強經濟合作的意義，不單是經濟上的，還有政治上的。在這幾個西方大國的腦海中，似乎亦有同樣的期待。

北京連續責罵蘇聯印度 互相勾結製造孟加拉國

（泛亞社東京廿八日電）北京今日連續第三天罵蘇聯與印度勾結製造「東孟加拉國」。北京「人民日報」今日又發表「評論員文章」預言，此由蘇聯與印度一手製造之東孟加拉國將遭受全球國家與人民之反對。該報稱：「印度政府泡製孟加拉國的全部陰謀活動，都得到蘇修社會帝國主義的緊急配合。蘇修社會帝國主義的積極支持。它的每個侵略步驟，都得到蘇修社會帝國主義的積極支持。它就是這樣同印度擴張主義者串通一氣為非作歹，充分暴露了他們的反動本質。蘇修社會帝國主義同印度反動派相勾結，已經激起了亞洲和全世界人民的憤慨」。

卅年前日軍偷襲珍珠港

卅年前十二月七日，日本偷襲珍珠港，日空軍投彈炸沉美海軍主力艦「阿里桑納」號，濃烟沖天慘形。美艦直接被兩顆魚雷擊中，死去海軍官佐一千餘人，此為資料室所藏照片。（合衆國際社無綫電傳真）

印度指責美國 破壞印巴和平
批評印軍進攻東巴毫無根據

（美聯社印度新德里八日電）印度官方星期三指控美國破壞兩國外交，「口頭指責」印度的出動軍隊已破壞了與巴基斯坦和平解決的機會。該官員否認美國高級發言人星期二的指控為「毫無根據」。美國會指責印度派遣陸軍對巴基斯坦不宣而戰，同時在美國所支持的和平倡議仍未絕望之前即動手。該官員以不發表他的身份為條件向記者發表談話稱：聯大星期二所採取的停火決議案祇是一項建議而非對會員國的命令。

（路透社拉瓦爾品第八日電）空襲警告每隔一定時間便響起來了，使大部份拉瓦爾品第居民紛紛走入防空洞避難，惟市面情況極為正常，市民具有信心擊敗印度。

（美聯社美國華盛頓七日電）尼克遜政府已決定努力，促成印度巴基斯坦兩國和解。又指摘印度在和平之希望未絕之前，而竟然動用武力。又據白宮之代言人稱：「有人謂美國的立場是反印度的。其實這種指責美國是完全不確的。美國對巴基斯坦的立場只是以慈悲為懷的，協助解救該國的各種災難，在政治方面則支持東巴人民之自治運動。」美國務院在較早時候宣佈謂：「美國已決定把調停印巴兩國戰爭的工作交聯大會議繼續執行。其始美國在安理會所提議之印巴停火撤兵案已被蘇聯所否決」。又據政府之高層官員所透露的消息謂：「巴基斯坦已接受一個規定在十二月底恢復東巴民政的時間表，又表示願意接受如下兩項條件：（一）釋放一切逃往印度之東巴難民之罪狀。（二）片面撤退在印巴邊境的巴軍。」

（美聯社巴基斯坦拉瓦爾品第八日電）巴基斯坦總統雅耶汗今日任命阿敏為民政府總理，阿敏於雅耶汗總統之後謂，布托將出任副總理之職。布托將出任外長。布氏定週三赴紐約，以領銜巴基斯坦代表團在聯合國大會辯論印度與巴國戰爭問題。

（路透社美國華盛頓七日電）白宮官員今晚稱：印度對巴基斯坦的攻擊，相信雅耶汗總統的談判，已在該會談中，對東巴的孟加拉國運動給予實際上的自治。該等官員否認「尼克遜總統是反印度」的指摘。官員透露，美國的贊成東巴基斯坦自治，作為解決危機辦法。官員透露：「巴基斯坦已經秘密許諾，與孟加拉國代表在巴正在放「一項提議」，並加爾各答召開談判，以孟加拉領袖不受由被羈留的分離份子願由被羈留的孟加拉領袖年免提名的代表團所代表。」

美機轟炸北越 遭受飛彈返擊
南越釋放十名戰俘

（美聯社西貢八日電）軍方發言人週三報導，美軍戰鬥轟炸機閃避地對空飛彈，並與防空大炮相互交火，及襲擊深入北越境內之雷達防衛網，空戰突然昇高。在地面上，北越軍襲擊犯高棉東部之二萬五千名南越軍，發射近二百發火箭及追擊炮火，是自十一月二十二日開始行動以來，最猛烈之一次炮火。

（美聯社越南西貢八日電）官方消息星期三稱：南越準備在將來臨之假期中，釋放戰十名北越及越共戰俘，希望河內亦會釋放美國戰俘作為回報。

（美聯社美國華盛頓八日電）美五角大樓新數字顯示：美空軍在南越之戰鬥行動，去月重大減少。美空軍在南越之出擊架次少百分十有多。在十一月份，美空軍只出擊二一八架次。

越共進攻金邊外圍 美機加緊巡邏 支援高越部隊
越共砲轟金邊機場毀美直升機

（合衆國際社金邊八日電）由於共軍首次襲擊高棉首都，美戰機偵察機星期二晚及今天早晨在金邊巡邏。金邊市十五里半徑內，夜戰事繼續。又附近一個軍械庫遇襲，一枚追擊炮彈飛濺於一條鄉村中，一名村民喪生，三人受傷。

（路透社金邊八日電）最高指揮部報導：共軍襲擊金邊國際機場，摧毀金邊第七艦隊的兩架直升機。八枚蘇製一二二毫米火箭襲擊金邊西翼的金邊國際機場，兩名高棉士兵喪生，兩名受傷，共軍又使用迫擊炮彈破壞了距離金邊九哩一條橋樑。

（美聯社高棉金邊八日電）共軍週二繼續對金邊周圍之高棉軍施以壓力，發射百多枚白炮轟擊東北八十五哩之南越傘兵隊。

（美聯社高棉金邊八日電）金邊週三晚炮聲隆隆。據政府發言人稱：所有激烈炮火均由政府軍發射，轟擊金邊周圍三邊戰線內之共軍陣地。另一方面，由於市外約十二哩金邊與外地政府無綫電傳播站附近發生戰事，金邊與外地之所有民用電訊，遂告中止。但另電訊已於週三晚恢復使用。

（合衆國際社高棉金邊八日電）指揮部人士稱：四十架高棉戰機今日轟炸金邊南部七哩之共軍陣地。數小時後，首都主要戰場及無綫電傳播站附近即發生激戰。

從國際政治看印巴之戰
徐復觀

一

印、巴戰爭已經擴大。這兩國成死敵家的民族與宗教，可能如巴基斯坦總統所說，目前打的是最後的一仗。從兩國的直接關係來看此一戰爭，是一個死結。把它拿在國際政治的關係中來加以衡量，可能又有另外的一種意義。

三十多年來，科學技術、經濟的發展，不僅不會解消國際間的矛盾衝突，而且增加了國際間的矛盾衝突。這只要從歷史中把戰爭發生的頻率和規模，稍加統計，便可以得到證明。同時，在每一個時代的許多強國間的矛盾衝突，常是由當時互相對立第一流的強國，經常在戰爭中只居於配角的地位。但在第二次大戰以前，及第二次世界大戰以後，戰爭的形態，已現了很大的變化。一直到第二次大戰為止，主要的戰爭，都是由第一流強國間的直接戰爭。但第二次大戰以後，第一流強國，常居於戰爭的幕後，讓第三流以下的國家從事直接戰爭，而第一流強國，常以他人的直接戰爭作為自己的間接戰爭。通過間接戰爭，以達到自己政治的目的。假定由間接戰爭而發展為某個第一流強國的直接戰爭，結果便是形成介入直接戰爭的第一流強國的不利。第二次大戰後，第一流強國之所以變直接戰爭為間接戰爭，主要是來自核子武器的抑制及政治謀略更深刻的運用。第一流強國而被迫直接參入戰爭，同時即須受到站在對方後面的第一流強國的抑制，打一種「不求勝利」的限制性的戰爭，竟違反戰爭規律的，美國在南越就是吃了這種大虧。

二

對間接戰爭的運用，應當始於史達林的操縱的朝鮮戰爭。他以北朝鮮人民的血，先陷住美國的腳，再後退中共，不能不從事於這一場直接戰爭，而他自己躲在後面，收休養生息之利。蘇聯得以彌補第二次世界大戰中的損失，轉衰為盛，主要來自史達林利用上了朝鮮的間接戰爭。

越南之戰，本是中、美、蘇間的間接戰爭。但因美國所支持的南越，落後而又動蕩不安，幾次頻於崩潰，逼得非使美國直接參與不可。尼克遜的「越戰越南化」計劃，乃是想把由自己所參加的直接戰爭，逆轉為自己退到後面的間接戰爭的謀略。此一謀略，能否成功，決定於南越自身在精神上，在外交上，能否站起。我想，明年是越南命運的決定年。

中東之戰，是以色列，埃及的直接戰爭，美國與蘇聯的間接戰爭。但蘇聯所支持的埃及太脆弱了，經過六日戰爭一役，埃及甚疑其由蘇聯援助而來的武器。蘇聯為了繼續支持埃及所受的消耗遠大過於美國為了繼續支持以色列所受的消耗。並且蘇聯已有大批軍事人員參加到埃及的軍隊裏面，沙達提近的好戰聲明，沒有得到蘇聯的有力同情，因而又漸漸消沉下去，因為蘇聯恐怕再打起來，而埃及又失敗，便有把它推進直接戰爭的危險。

由上面的簡單分析，對第一流的強國而言，從事間接戰爭，遠比從事直接戰爭為有利。而對間接戰爭的與國的認定，也有非常的重要性。與國選擇錯了，在間接戰爭中只有接受失敗。

三

印、巴之戰，對蘇聯來說，是主動的，對中共所發動的間接戰爭。對中共來說，是被動的抵抗蘇聯的間接戰爭。

蘇聯在中共的東北西北，陳列重兵，隨時都可加以致命的一擊，這是世人都了解的。所以近年以來，中共對蘇聯，轉而採取了小心翼翼的態度，生怕給蘇聯以借口。但蘇聯對中共的核閃戰未發出以前，並不放鬆對中共的包圍工作。巴基斯坦，是中共由陸路通向西方的通路，是蘇聯的包圍圈的缺口。巴基斯坦倒向中共，是蘇聯政略戰略的失敗。當着中共南疆的是印度。印、巴是世仇，中、印也一直處於對立地位，而印度對於中共，更存有非常畏懼的心理。印度過去是想依靠第一流大國間的均勢以制衡中共，來取自身安全的，所以它過去並不想加入到蘇聯的包圍圈裏去。但自尼克遜七月十五日宣佈訪問北京之後，立刻使印度感到美國偏向中共，也增加了中共對巴基斯坦的援助的力量，印度今後所要面對的，可能是巴基斯坦再加上中共；印度為求自保，只允接受蘇聯早所要求的友好條約，把蘇聯拉作自己的靠山。在此情勢之下，印度要利用蘇聯打擊巴基斯坦，以策今後的安全；蘇聯則要由打擊巴基斯坦，以削弱中共；兩國便由此而得到利害上的完全一致。

印、巴戰爭擴大後，中、蘇兩方，在聯合國及其他宣傳戰的場所，都在互相周旋。並且蘇聯兩次否決安全理事會的調解案；印度又於十二月六日正式承認孟加拉國，決心使七千多萬人民的東巴基斯坦脫離西巴基斯坦而獨立，這都是必然的發展。

但蘇聯對印度的最有力的支持，是塔斯社五日所發表的官方聲明。這聲明說：目前印、巴衝突構成對蘇聯之一項嚴重威脅；請求各國政府，萬勿介入。美、英、法等國，不會以實力介入的。目前能解救巴國軍事劣勢的，只有中共出動西藏與新疆的兵力。蘇聯的上述聲明，即是警告中共，假使你要動手，便應考慮到動手後的後果。

中共這次最困難的是：他所支持的巴基斯坦擱在棹子上面的慘形，是猛烈勢紛紛。問題的導火線，是雅耶汗三月間推翻阿美德當選的結果，並拘捕慕吉巴曼，屠殺了幾十萬東巴人民，逼着近千萬人民向印度逃亡。說印、巴問題，豈能把這一段慘事實，置之不問，而能問是誰先動手？安全理事會在過去幾個月中，對上述慘事實，裝聾作啞；而希望現在能有所作為，那是很困難的。美國很積極地把問題提到聯大中去，以避免蘇聯的否決。但今後局面的收拾，事實上，恐怕不能不以孟加拉國作為談判的基礎了。

毒品禍害青年男女 亞洲國家防止毒品流傳

美國及泰國曾於九月廿八日在白宮簽訂一項備忘錄，保證進行共同努力，以對付麻醉品的非法買賣，這項備忘錄是證明亞洲各國正在加緊取締吸毒的許多跡象之一。（編者按：本期附有美泰簽訂協議新聞圖片）

該美泰協議保證兩國共同致力於取締東南亞毒品的生產，批發與使用。

土耳其禁止種罌粟

白宮曾於九月廿八日宣佈，美國農業部長哈丁將於十月間率領一批專家前往土耳其指導土國推行一項罌粟發展計劃，該計劃將在向來與罌粟種植有關的地區實施。土耳其已決定在明年完全禁止罌粟片用罌粟的生產。

印度在管制毒品方面的努力，備受美國全國大麻及吸毒管制委員會派往新德里的一個代表團的讚揚。

該委員會主席謝菲與印度官員會談後稱：「印度在管制毒品方面的有效努力的知識，將使我們得以更有效的處理我們美國國內的問題。我們將在研究結束後向尼克遜總統及國會提出報告，其他國家亦可望透過這項報告，以更有效的方法應付這項世界問題」。

印度「政治家」中所刊載的一項報導指出，美國代表團結束其在新德里訪問後「甚感滿意」，因為這個國家把毒品問題當作自己的問題來處理」。

早些時，參加在馬尼拉舉行的世界衛生組織地區會議的各國代表們，同認吸毒已成為一個世界性問題，不但與工業先進國有關，而且與新興國家有關。

六項處理毒品辦法

在這一地區會議舉行前，一個掃除吸毒的委員會於九月中成立，集中處理上列六點有關毒品的問題：（一）社會知識及教育，（二）管制，（三）醫藥治療，（四）康復，（五）職業訓練，及就業，（六）研究。該委員會將協調政府機構及民間組織在掃毒運動中進行的種種努力。

緬甸方面最近的努力，亦反映出對毒品問題的反應。努力之一是在以前種植罌粟的地區改成菊花園。菊花有藥用性質，緬甸人以菊花為藥材。

緬甸的「先鋒報」最近曾報導各市鎮的掃毒努力，這些努力包括教育，建立戒毒營，禁止鴉片銷售，以及將違反禁令者放逐等。

十月一日，美國麻醉品及危險藥物管理局局長英格索在日內瓦指出世界毒品局勢有如一種「瘟疫」，並呼籲國際社會加強管制鴉片種植與批發。

為此，美國已提出對簽訂已歷十年的麻醉品管制局的權力。

英格索向聯合國麻醉藥品委員會發表演說稱，美國已向一百多個國家提出及解釋其建議，並發覺它們「幾乎全部像我們一樣，對世界吸毒增加的可驚趨勢極為關注」。

英格索告訴該委員會說：「我們找不出任何理由，足以使我們自滿，認為國際毒品制度正在發生令人滿意的效力。」（未完）

今日本報新聞精華

港紡織品輸英雙重不利

美國對香港紡織入口，明年實行限額再徵稅雙重制度，香港棉紡業公會指出，此舉加重香港紡織業困難。（第二張第一頁）

今日下午六時可遊工展

今日下午四時，港督為工展會開幕，六時即開放參觀，入場券仍收二毫。（第二張第一頁）

摧殘少女六青年分判囚

新界一少女因好玩而被飛仔利用，出作舞女受其控制，更劫持其弟，藉以勒索，少女覺悟報警，卒設計將六人拘捕，昨被控均認罪，被分別判入獄半年至年半。（第二張第三頁）

戒毒會家庭福利已擴展

香港戒毒會昨日在大會堂舉行年會，總理基爵士報告會務時指出：為適應年青康復員之不斷增加，已設職業訓練中心，該會之家庭福利服務，已充份有效的擴展。（第二張第二頁）

荃葵藍圖展出獲得歡迎

荃灣、葵涌發展藍圖昨開始展出，地方人士表示歡迎，理民府與三鄉首長會議討論後荃灣鄉主席提出十項建議。（第六張第一頁）

兩間學校舉行開幕典禮

順德聯誼總會趙聿修紀念小學及佛聯會陳式鈫學校。（第六張第二頁）

漂染廠加工品意外大旺

日本加工布出口價格飛漲關係，漂染廠意外大旺。本港用家除加張購用台灣大陸布外，港產布局部訂量激加，紛紛委託漂染加工，接滿明春訂單，加工費提高三至四成。巴格巴紗暫停輸來，港紗廠布廠部份用料恐慌。（第七張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

谷正綱在華府聲明國府立場
絕對不與中共舉行直接談判
警告美勿與中共作涉及國府利益談判
全美市長地方行政會議表示支持國府

(泛亞社台北八日電)據此間獲悉，世界反共聯盟榮譽主席谷正綱六日在華盛頓表示，對美國最近所提出的中華民國應與中共直接談判，以解決台灣問題的建議，乃中華民國堅決反對者。谷氏提醒美人，勿忘一九四五年馬歇爾將軍調處國共糾紛，與美國企圖迫使國民政府與中共成立所謂「聯合政府」之往事，谷氏並警告美方稱：尼克遜總統不可與中共作涉及中華民國利益的談判。

(中央社華盛頓七日電)世界反共聯盟榮譽主席谷正綱，今天上午結束對此間為期五天的訪問後，已啟程前往紐約。谷正綱在此間停留期間，曾出席世盟執行委員會會議，他會晤若干美國會人士，就世界情勢交換意見。世盟執行委員會會議自由世盟組織在紐約停留後，谷正綱等一行將飛往西海岸，取道東京回國，他們預定十一日中午前後返抵台北。

(泛亞社台北八日電)台北市長高玉樹昨晚自檀香山歸來稱：此次在檀島舉行的全美地方行政會，出席的二千五百多位美國市長，大會一致表示支持中華民國政府。高氏在太平洋區市長聯合會，一是台灣台北市長，但該組正名為中華民國台北市長。

(美聯社波里維亞拉巴斯八日電)波里維亞外長顧德爾拉茲，已於本週二晚出發赴台灣訪問。他在台合作一個星期以上的訪問，將作兩日之停留。據一可靠消息之說，他訪台之任務，將包括與中華民國的領袖商談關於經濟發展的計劃，又擬向中國實業界提供投資條件，以吸引他們赴波里維亞投資發展各種工業。

利比亞政府宣佈
沒收英石油公司資產
撤回在英國全部儲備
指英與伊朗串謀佔波斯灣三島嶼
財政界認為此舉對英國影響不大

(美聯社北非阿爾及爾七日電)利比亞電台本週二晚宣佈謂：「利比亞政府，已實行將英國石油公司的資產收歸國有」。據在較早時間發表的消息謂：「利比亞政府已決定把英國存於英國各銀行的若干百萬元款項提回，以示報復英國之串同伊朗佔據阿拉伯灣內之島嶼」。

(合眾國際社黎巴嫩貝魯特七日電)官方「利比亞新聞社」今晚稱：「利比亞已由英國的銀行提回其所有存款。」但該社未有說出詳情，但據埃及中東新聞社的報道，利比亞發出一項通訊稱：「一是由於英國沒有保護三個波斯灣島，而於上周被伊朗所佔領。」

(路透社開羅七日電)利比亞由於伊朗佔領三個在波斯灣三個島嶼，並指控係英國串謀，在憤怒之餘，今晚宣佈將英國石油公司宣佈國有，並撤回在英國銀行所存的儲備。利比亞電台警告英國稱：串謀反對阿拉伯國家而將其利益置在阿拉伯國家之中，是十分危險的。利比亞由石油稅收上擁利，為阿拉伯國家中最富有之國家之一。

(路透社倫敦七日電)此間英國石油公司今晚拒絕評論有關利比亞宣佈將該公司在利比亞的石油公司收為國有的報導。英國在利比亞有的石油公司，係與美國班克時公司合併經營者，係倫敦在海外一個小型石油公司。該公司正候利比亞方面該公司代理商的消息。

(法新社紐約七日電)此間可靠之財經人士今天說，利比亞決定撤出其在英國銀行的儲備，不會影響英國的儲備地位。據稱，利比亞所持有的英鎊儲備，數量極微。據國際貨幣基金稱，到六月卅日為止，利比亞的儲備為二十五億美元。其中外匯為二十四億美元。據悉，在過去三年中，利比亞自一九六七年英鎊貶值以來，儲備始大量增加，即將存在英國的儲備金，移到其他地方。據國際貨幣基金會統計顯示利比亞的儲備在過去只有四億四千六百萬美元，紐約外匯市場對利比亞的宣佈，並無反應。

(法新社倫敦八日電)財政界人士稱：利比亞昨晚宣佈將英國石油公司收歸國有之決定，可能對利比亞之損害多於英國。利比亞之此項行動，亦冒着使伊朗蒙受利益之危險，儘管事實上利比亞將英油公司收歸國有，係利比亞對英國容忍伊朗佔領波斯灣三個島嶼表示憤怒。

印軍在東巴作戰 東巴印軍用吉普車裝備反坦克大炮在前綫射擊。(合眾國際社無綫電傳真)

美國反戰女影星
珍芳達抵東京 暫不進行活動
請日司法部准作反戰表演

(合眾國際社東京八日電)女影星珍芳達今日稱：日本政府起初准許伊之反戰歌劇團在日本上演，後又予以撤銷。珍芳達在記者招待會上謂，伊已向日本司法部長提出請求。伊與其他廿五位團員已取消參加今日在東京舉行之反戰集會，以待日本司法部長之決定。兩個月前，珍芳達和其團員在洛杉磯獲日領事發給旅遊簽證。

(泛亞社東京八日電)向以搞反戰運動見稱之美國電影女明星珍芳達，昨晚率領廿名藝人自馬尼拉飛抵東京，並擬於今晚在新宿區舉行反戰示威，此次示威會取得日本三大評論家之合作，彼等即為加藤周一、小田實及石垣綾子夫人。據稱：珍芳達昨晚抵羽田國際機場下機後，即與日本移民局人員發生衝突，事緣移民局方面預先發表警告伊此行目的，不得在日進行任何政治活動，亦不能作任何公開表演，因所持者為旅行入境簽證，珍芳達認為移民局人員不應有此態度，雙方爭吵一番，但不久即告平息。珍芳達及其隨員係在美國「現役官兵聯合共金會」贊助下來亞洲旅行。彼等原擬來東京參加日本偷襲珍珠港三十周年大會，發表反戰演說，該次大會係由日人發動，如期舉行。珍芳達將赴山口縣岩國須賀各美軍基地附近舉行反戰示威，彼等曾要求在日境各美軍基地內表演，但遭美軍當局拒絕。

容許西柏林市民前往東柏林探親 談判又遭遇困難

(合眾國際社柏林八日電)西柏林市長史紓時今天稱：開放圍牆容許西柏林居民前往東柏林探訪之談判經三天停頓後週二下午恢復。開放圍牆容許會談直至今天東西柏林談判代表擬至一項協議，可能今天將作出一項條約。西德政府發言人阿斯在波恩對記者稱：今天極有可能達至一項協議，惟未定確定。但西德市長史紓時推翻今天會議中所同意之協約。

申請加入歐洲共同市場談判中
挪威拒絕共市所提 有關漁業權利建議
週末舉行部長級會議再作討論

(路透社比利時布魯塞爾八日電)挪威今日拒絕了歐洲共同市場所提的針對漁業權利的建議，這是挪威加入共同市場談判的最後一個待決的重要問題。挪威談判副代表森瑪菲在此間舉行的一句鐘的會議中告共同市場六國代表們稱：他們的新計劃是不能接受的。和挪威一起候補加入共同市場的英國及愛爾蘭曾於十一月廿九日在此間舉行的部長級會議中，也曾拒絕上述建議。另一次部長級會議將於本星期六在此間召開，企圖作解決此問題的新嘗試。森瑪菲稱：挪威所需要的是關於漁業的永久性安排，而共同市場六國祇建議過渡性的措施。況且，共同市場所建議的挪威祇准保留倫威沿以北沿海岸淺對開海面十二哩為該國的漁業領域一節，也非挪威所能接納。漁業為挪威的唯一主要工業，也是挪威的生命線。

英聯邦遠東國家紡織品
明年一月限額輸英 同時一律征收關稅

(路透社英國倫敦八日電)英國本日宣佈，由一月一日起，對遠東的聯邦國家的紡織品，將維持限額輸入制度，並征關稅，較早時，政府曾宣佈照於本年底取消限額，而以關稅代替，本日貿易及工業部長戴維斯在下議院宣佈改變政策時稱，除實施關稅外，一九七二年必須保留限額制度。(尚有消息刊港聞版)

嚴副總統接見在華投資美商 嚴副總統(左)，七日上午在行政院，接見來華投資的美國國民製酒及化學公司董事長皮城士(右)與歐文斯依利諾公司董事會財委會主委鮑德士(中)。(中央社)

自由中國十月來
對外貿易出超
開拓農產品空運外銷途徑

(中央社台北八日電)經濟部國際貿易局今天發表統計指出：今年一至十月份我國對外貿易進出口相抵後，出超值達一億五千七百六十八萬八千餘美元，創下歷年最高紀錄。依據估計，上述期間我國出口值為十七億三千七百二十九萬餘美元，進口值為十五億七千二百六十萬餘美元。在出口值中又分為：工業品十二億五千三百三十九萬五千餘美元，農產品三億五千八百五十六萬二千餘美元，加工區出口(工業品為主)一億一千八百三十三萬餘美元。

(中央社台北八日電)農產品專家今天表示：台灣生產的若干蔬菜產品，在適當的配合條件下，可以空運外銷。過去已有鮮花及草菇等實施空運，今後應向擴大範圍與種類方面努力。這位台灣蔬菜產品外銷市場研究中心的專家指出：實施蔬菜產品空運外銷，第一，必須選擇適當的地區，這個地區的人民生活水準，必須具有一般的購買能力，人民的支付能力較好而且較有消費的商品，其次是要選擇適當的商品，上述地區的人民有充份的購買慾。他說：農產品中心過去曾有過在多倫多以空運到歐美銷售的一些蔬菜和水果是以空運加拿大的初步計劃，美國的飛虎航空公司，去年也曾接洽空運蔬菜到美國，但因在消費市場缺乏合作對象及一些技術問題至今仍未能試辦。

瑞士決定保持四黨聯合政府

(路透社瑞士伯爾尼八日電)瑞士國會今日決定保持四黨聯合政府，在未來四年期間統治瑞士，並選出財長西里奧為一九七二年之瑞士總統。瑞士兩院決定使四黨繼續執政。在過去十二年來該四個政黨均出任內閣部長職位。

南韓開始實行緊急狀態措施
學生接受救急防空軍事訓練

(合眾國際社漢城八日電)南韓政府今日推行一連串措施以強化國家安全，及履行朴正熙的宣言。全國四十萬公務員頒佈進入緊急狀態時別訓令，政府要求他們緊急狀態時，能隨時應變。政府宣佈各校的學校教育綱領，要求各校增加反共課程及學校軍訓，各校將由學生組成防空，並接受救急訓練。教育部又要求各校禁止教職員參與政黨及南韓共黨的腐敗，又計劃通過三項法案強化政府的保密，及保護公私財產等工作。

(中央社漢城八日電)在昨天應反對黨的請求而舉行的一項國會詢問與答復會議中，回答議員們的問題，朴正熙說：宣佈國家進入緊急狀態，是由於可能完全撤出韓國的越軍之後，韓國必須從全面準備以應付任何可能的迫切需要。國家必須準備以國力，應付未來的單獨的攻擊。

西德商人在英國一拍賣行
卅四萬鎊購畫一幅 打破世界最高紀錄

(路透社倫敦八日電)一位西德商人今天以卅四萬英鎊購買一幅十八世紀法國藝術家費倫哥斯所繪的人像畫，打破了世界購畫價格最高紀錄。在那打比拍賣之買家為德國商人埃辛比斯博士，此位法國藝術家費倫哥斯之作品以前之紀錄為一幅「娜拉蘇格」少女肖像在紐約以卅一萬二千英鎊出售。

偷襲珍珠港卅周年
戰時傷殘日軍 要求增養老金
一萬退役軍人遊行至國會

(泛亞社東京八日電)今為日本偷襲珍珠港發動太平洋戰爭之三十周年紀念日，約一萬名在戰時傷殘之日本退伍軍人昨日即向國會進軍，要求增加養老金，此批在戰時侵略亞洲各地之過氣軍人，有一部份坐於輪椅上或靠「T」字形拐杖代步，彼等在日本傷殘退伍軍人協會之組織上作此大規模示威，該會共有十三萬名會員，彼等要求政府每年支付之養老金增至一百三十一萬二千日元，即與政府退休工人之待遇相等。由前任防衛廳長官中曾根康弘率領之卅二名自由民主黨議員在國會門外接見示威代表。

美國防部長在北約會議上
聲明美國并無計劃 單方面自歐洲撤軍
北約明年防衛費用將增逾十億美元
蘇總理又促儘速召開歐洲裁軍會議

(法新社布魯塞爾八日電)美國防部長賴爾德今日重申謂：美國並未計劃在歐洲單方面撤軍。賴爾德在北約國防計劃委員會議席上發表上述談話。彼稱：彼得歐洲人士認為美國裁軍措施在歐洲不久還將裁減駐軍。

(路透社布魯塞爾七日電)今夜此間消息說，北大西洋公約的十個歐洲盟國一九七二年增加之防衛費用預算合計將多十億美元以下。各國國防部長在北約會議中發表之公告中說，歐洲盟軍在這方面所作之努力表示歡迎。主持上述會議之美國防部長卡瑞遜在記者招待會上稱：此次決定增加之十億美元僅指一九七二年而言，此尚有歐洲集團五年為期，前所採行之以十億元之改善防衛費用七。

(路透社奧斯洛七日電)蘇聯總理柯錫金今天說：他希望東西陣營相約撤減歐洲駐軍之會議，能夠盡速召開。他說：歐洲安全會議之儘早召開能使北大西洋公約組織及華沙公約組織討論裁減軍隊的問題。但他又說：如果各國特別感到需要，蘇聯也願通過其他方式討論盡速解決裁軍問題。

(美聯社華盛頓七日電)美國務卿羅傑士今日上午飛往布魯塞爾參加每年例必於十二月間舉行之大西洋聯盟各國外長會議，雖然會議促成東西陣營削減歐洲駐軍之希望甚微。羅傑士及大西洋十五國防務組織之成員料將在會上表示他們對裁軍問題毫無異議。各國對裁軍問題之不滿情緒，而各盟國間對錯綜複雜的裁軍問題也各有不同的看法。例如由北約組織兩個對立集團華沙公約組織裁減軍隊問題，國際政治評論家認為就此問題以最冷淡的辦法的眼光，大多數的歐洲盟國更認為造成局面緊張之原因若不先加清除，徒作裁減歐洲駐軍之舉是本末倒置。官方人士承認，美國對裁減歐洲駐軍事較其他盟國感興趣。美國當局雖曾說：裁減駐軍應是雙方相約定之對等行動，而且保證美國不會單方面撤減駐歐部隊，但深恐美國行政當局重新受到國會壓力後撤走一部份美軍而不理蘇聯是否採取與此相應之行動，歐洲安全將是羅傑士欲和其他盟國討論之另一問題，美國對東西德不久能達成協議滿懷希望，故欲在一九七二年初為此預作種種準備。

埃塞俄比亞王 訪倫敦第二天 接見各國使節

(合眾國際社倫敦八日電)埃塞俄比亞王今日在官式訪問此間的第二天，由白金漢宮乘坐阿歷山大女皇的御用馬車至聖詹士宮接見英聯邦各高級專員及外交使節團團長。該馬車由穿紅色御林軍制服的車夫及跟車駕駛，與一隊御林軍騎兵簇擁前往。外交使節團團長巴基斯坦領導各使節團謁見埃塞俄比亞王。現正在交戰中的印度與巴基斯坦兩國駐倫敦高級專員亦在被接見的外交使節行列中。

英聯邦制裁委會 將討論英羅問題

(合眾國際社倫敦八日電)英外交部稱：英聯邦制裁委員會將于週五日在倫敦開會，討論英國與羅德西亞解決條件。獨立糾紛之解決是非洲英聯邦各會員國，尤其是商討英外相荷姆自索爾斯伯利帶返的建議。外交人士稱：該委員會將照例要求英代表解釋關於解決在望之時對羅的制裁措施，不過，英國之政策乃繼續施行抵制。

尼克遜拒絕保證 撤消對加附加稅
與加拿大總理杜魯多會談

(法新社華盛頓七日電)美國總統尼克遜週一日和加拿大總理杜魯多會談是商討世界局勢和兩國之經濟關係。會談是尼克遜未來訪問北京和莫斯科前的一系列和西方領袖會談的第一次。尼克遜要和其他領袖會談的，計有法國總統龐比杜，英國首相希斯，西德總理布蘭德，日本首相佐藤。白宮發言人就他們對世界事務的見解稱：兩位領袖提及東西關係，北大西洋公約組織未來之部長會議，所提議之歐洲安全會議，和華沙公約組織與北約組織雙方減少軍隊之可能性。他又稱：對于經濟問題，美國徵收百分之十入口附加稅，對加拿大影響至巨，杜魯多對尼克遜拒絕撤銷美國百分之十入口附加稅之保證。杜魯多在未飛返加國時在記者招待會上稱：一項貨幣比價的協定未達成前，美國不能撤銷入口附加稅，而加國在這方面不能要求特別讓步。

英首相晤尼克遜後將赴加拿大

(路透社倫敦八日電)可靠人士稱：英首相希斯於本月稍後時在百慕達與尼克遜總統舉行高峯會議後，將訪問加拿大。希斯此次訪問加拿大，將使彼與加拿大總理杜魯多對其(兩人)分別和尼克遜舉行之會談互相交換意見。杜魯多總理經訪問華府後，今日已返回渥太華。

美元在倫敦跌至四年來最低點

(合眾國際社倫敦八日電)美元兌換英鎊於今日跌至四年來最低之一次，但美元價格在西德、瑞士、比利時及荷蘭則報升。英鎊在倫市買賣中昇至戰後貶值以來最新尖端。英鎊升值百分之一仙士兌換二點五○三六元美元，英倫銀行再次採用美元與英鎊自由兌換率之四點三元。英倫銀行並收購美元以阻止英鎊上揚。

(合眾國際社東京八日電)東京外匯市場今天拋售美元時，立刻引起美元之暴跌，最低跌到三百二十四日元，比較昨日再跌了半個日圓，這是當大藏省宣佈自從八月廿八日日圓匯率對美元浮動以來，日圓值共增加了百份之一一·一一。據外匯銀行所預測，美元對日圓的匯值可能繼續跌下去至本月中為止。到時有十個國家財長將在華府開會。

(路透社倫敦七日電)正當美元地位路遊化之時，三個主要國家的高級官員暗示，國際貨幣危機可望在一週後解決。據悉，理想的解決辦法，係將美元貶值，將其他主要通貨升值，促進世界貿易，廢除美國入口附加稅。在華盛頓，加總理杜魯多在與美總統尼克遜會談後，表示本月內世界各主要貨幣將予以調整，在華盛頓召開的十國財長會議後，美國附加稅。

西德財經部長施勒撒將撤消入口附加稅。今天在記者會上說，西德中央銀行總裁克拉辛已同意將馬克根據事實，予以作有限度的升值。

在東京，大藏省特別顧問說，日圓將作大幅度升值。他並預測各國貨幣改變的百分比。按今早外匯市場的價格而言，馬克將升值十三．○三，瑞士法郎升值十二．五四，日圓升值十一．二○，荷蘭盾升值十一．七九，比利時幣升值十．○八，瑞典幣升值五．六一，英鎊升值四．二六，意大利幣升值三．一五，法郎升值○．三。

適應國際情勢變化
自由中國外交貿易新措施
中央社記者朱維瑜

(中央社特稿)由於國際情勢的變化，政府已決定採取措施，加強促進對外貿易，並協助推動民間貿易，以便維持及進一步推展我國與無邦交國家的貿易關係。

事實上，我國的對外貿易，絕大部份係透過民間進行的，而且依據政府的統計，我國最近幾年來與許多無邦交國家的貿易關係非常密切，這些國家與我國的貿易額佔我國進出口值的比率並不小，以民國五十九年為例，我國與新嘉坡、印尼、馬來西亞、香港、西德、荷蘭、英國、加拿大等八個主要無邦交國家的進出口值達五億六千三百萬美元，幾佔全年進出口值三十億八百八十萬美元的五分之一，尤其是出口方面所佔比率更高，五十九年對上述無邦交國家的出口值總共四億七百九十萬美元，佔全年出口值十五億六千一百萬美元的四分之一以上，同時，對這些無邦交國家的出口，也呈年益增加之勢，例如最近五年來對西德的出口，分別為一九六六年三千一百四十萬美元，一九六七年四千零六十萬美元，一九六八年五千零二十萬美元，一九六九年五千四百萬美元，去年(一九七○)再增為七千三百二十萬美元，此外，我國對以上八國的進出口貿易形勢，除馬來西亞與英國是處於逆差外，對其他六國均呈鉅額出超，例如加拿大，去年出口值五千三百八十萬美元，進口為一千六百七十萬美元。

對無邦交國家加強貿易

從有關統計還可看出，我國加強對無邦交國家的貿易活動，在國際情勢未發生像今年的急劇轉變之前，已在積極進行，並且已經致顯著經濟，例如印尼，雙方雖然尚未正式建立邦交，但隨着兩國關係的恢復，原來出口無紀錄，間接進口亦少的中印貿易，從一九六七年起逐年增進，其中出口由一九六七年的一千三百六十萬美元，增加到了去年的三千四百萬美元，今年預計將突破四千萬美元大關，進口亦自一九六七年的一百萬美元，增至去年的一千七百五十萬美元，預料由於我國將向印尼增加採購石油，木材等工業原料，自印尼輸入值將更為增加。

另闢貿易途徑

另就邦交中止的國家的情況來說，加拿大是一個實例，儘管加共建交，我國產品去年輸往加國數值，達五千三百八十萬美元，仍較前年四千零七十萬美元，增加很多，今年對加出口預料將超出六千萬美元，(今年上半年對加出口值已達四千萬美元，)貿易順差達三千七百多萬美元，截至目前，中加兩國政府仍然在貿易事務方面有所接觸，最近兩國還曾派代表在美國檀香山舉行中加紡織品貿易協定續約會談，雙方同意延長有關協定一年。

經濟部國際貿易局主管官員不久前表示，邦交關係中止後，我國與某有國家在貿易事務上的磋商，將較前不便，但政府仍將設法循各種可行途徑進行。

不過，熟悉國際貿易情勢人士指出：由於無邦交國家分為與我國及共黨均無邦交及與共拉攏兩類，我國對前一類無邦交國家的貿易，不論是政府或民間，祇要本着國際貿易互通有無，互惠互利的原則加強有關貿易推展工作，預料將可繼續增進的推展需要作更大的努力，但以加拿大、英國、荷蘭及歐洲共同市場與我國的貿易情況來衡量，前途仍然是令人樂觀的。

最近政府與奧地利簽約共同投資建造一貫作業大鋼廠，可以說是一樁極具意義的事，因為奧地利承認共黨，如今中奧在經濟建設上合作，祇要我方主動採取必要措施，自亦可進一步推動和加強兩國的貿易關係。經濟與貿易密不可分，我國政府與民間如能一方面進行經濟設施上的合作，另一方面推展貿易，相信對爭取及加強與無邦交國家的貿易關係，將可收到更大的效果。

支持廠商在各國貿易

上述人士並認為：對於後一類無邦交國家，政府當局今後應全力支持民間廠商在各該國家進行貿易活動，例如積極參加展覽會，而且應不限於被動地參加國際性的商展，在這些國家主動舉辦綜合性或專業性展覽，以廣招徠，尤應重要。同時，除了推銷產品外，還要向對方採購國內亟需的物資，經常不斷地互濟有無，使方在其他各方面的關係自必增進。

上述人士並說，與無邦交國家加強工商人士的互訪，也是爭取貿易的有效途徑，最近瑞典、西德工商貿易組團訪華，國內有關方面即應多安排貿易交談機會，使雙方做成生意，儘量減少不必要的接待。

該人士並建議：現時我國民間貿易商營能力都極有限，無法應付信用狀以外的交易方式，尤其對於無邦交國家採取L/C以外交易方式的，一向均退避三舍，以免因付款問題，造成損失，故政府宜及時擴大辦理輸出保險，並設法促成若干大貿易商的出現，我國內工商界真集商貿易國家均派有經參人員，為國目前在主要的有邦交的國家情資料，無邦交國家，即無此項便利，必須由民間自行派員前往，但一般貿易商限於能力，做不到這點，中華民國對外貿易發展協會雖然可以替廠商服務，可是對某些無邦交國家，外貿協會的立場仍然太突出，可能不便派員前往，故如能促成更多大貿易商的成立，則可望解決此一問題。

爭取國際市場

鑒於國際情勢的演變，我國商品顯宛在推銷上遭遇困難，面對此一情勢，上述人士認為，祗要我國產品不斷提高品質，做好售後服務，減低生產成本，國際市場對我國商品當有信心。

經濟部國際貿易局現正在研擬加強推動對外貿易辦法，經濟部也促請中華民國對外貿易發展協會，積極協助廠商增強民間貿易，目的無非在多管齊下的情勢下，使我國今後的對外貿易更加發達，依然維持很高的增長率。工商界人士認為配合政府的對外貿易新政策，似乎也應採取積極的行動。(完)

法國黃金儲備大增

(合眾國際社巴黎八日電)財政部稱：十一月份法國的黃金及可兌換貨幣的儲備增加了十一億九千七百萬法郎。(約合二億一千五百五十萬美元)。迄十一月卅日止，「法蘭西銀行」的儲備總額已增至三百七十三億五千九百萬法郎，(合六十七億二千六百萬美元)在法國財長狄斯登於星期二晚在國會宣佈，法國並未遭受震撼國際外匯市場的貨幣騷亂所影響之後，財政部接着發表上述公佈。該財長稱：法國曾於一九六九年夏季國際貨幣開始掀起風暴之時，首先頒佈外匯管制條例，一能不受外匯貨幣風暴所影響。

中藥自港運馬 已獲同情考慮
馬星中藥團體要求批准

(泛亞社吉隆坡八日電)大馬政府禁止中藥由香港及新加坡入口的決定，已有轉機跡象，馬星四個中藥團體，曾要求專營對華(中國大陸)貿易之大馬國家企業機構准許中藥繼續由港進入口，但為國企所拒絕，現悉大馬政府對此請求已表示將作同情考慮，並在最近數日內發表有關決定。

日准北韓運動員赴日參加世運

(泛亞社東京八日電)日本法務大臣前尾繁三郎今日表示：儘管南韓已於本週一日宣佈進入緊急狀態，日政府仍將准許北韓運動員代表隊進入日境，參加明年在北海道札幌市舉行之冬季奧林匹克運動會。渠謂：南韓之措施與北韓運動員來日係兩件事，不應混為一談。惟渠亦認為日本與北韓民間之普通交換訪問，將受南韓新措施影響。

亞洲辦館有限公司

經營之

中環先施公司地庫及北角百福道之

亞洲超級市場

ASIA SUPERMARKET

今日同時開幕

服務好
貨品多
價錢平

潘老洋行
百部洋行
太平洋行
域景洋行
達利洋行
大昌洋行
羅保洋行
源和酒行
克馬洋行
公利洋行
天祥洋行
和記洋行
洛士利洋行
香港可大有限公司
百佳洋行有限公司
佐德有限公司
美固有限公司
聯宗有限公司
香港雀巢公司
嘉頓有限公司
合興華行有限公司
方深（香港）有限公司
美商同益洋行
陳漢深出入口商
香港冷氣有限公司
太古車糖有限公司
德惠寶貿易有限公司
美國莊臣有限公司
聯業代理有限公司
永南食品有限公司
美國票米產品有限公司
生力啤酒廠有限公司
西班牙東亞有限公司
和安企業有限公司
胡禮香港有限公司
遠大貿易有限公司
捷榮咖啡有限公司
民生酒行有限公司
榮生祥辦館有限公司
壽星公煉奶公司
白澤生 亞細亞行頂樓食堂

康偉（國際）食品製造有限公司
國民收銀機（香港）有限公司
志正（香港）有限公司
美國百時美（香港）有限公司
杜義
吉時洋行
黃香
泰生
鉅豐
李鏗
容慶秋
馮煜光
梁文俊
沈桐榮
周肇偉
周啓芳
貞泰行
楊忠興
鄒漢南
陳匡華
趙蓬村
黃文偉
黃敏健
張錦基
成記行
卓成強
何根源
康福行
森元莊
何伯衡
馮顯勝
成利行
通泰行
源記行
有成行
合興隆
裕行豐
萬興號
黃福林
何智煌
源昌公司
淘化大同
香港維記洋行
仁昌士多
泰和公司
歐陽亦蓁
歐陽亦藜
歐陽亦艽
廣和洋酒行
廣同發辦館
英皇士多
兩益公司
永行辦館
明記公司
合成辦館
捷勝辦館
同福酒行
漢興士多
遠東貿易公司

林略文具行
永生發辦館
寶隆洋行
溢昌有限公司
華昌有限公司
大來洋酒士多
振興有限公司
先施有限公司
永安有限公司
新亞公司辦館
榮陽咖啡辦館
均泰隆有限公司
北美食品公司
康都農場
第一市場
興華辦館
源和陸禮富
源和吳永圻
源和楊蘇
商會黃先生

同敬賀

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

本港新聞 (1)

英國對香港棉紡織品明年實行 限額並徵入口稅

原因在於蘭開夏紡織廠關閉率失業率大為增加 香港棉紡業公會指出此舉加重香港紡織業困難

（特訊）由港府財政司夏鼎基與工商處副處長何禮泰所率領之訪英代表團，於本月六日及七日在英聯邦事務部與該部次官安東尼巴露及貿易部次官安東尼格蘭會談有關英政府對港棉織品入口限額問題，發表聯合聲明。

港府官方人員在英政府邀請下，訪問倫敦，雙方談判結論：同意於一九七二年一月十日，繼續談判及研究港棉織品輸英有關問題。

雙方在談判中評論該問題時，港府發言人指出港府於十日前經英當局通知，英政府將繼續維持對港棉織品入口採取限額外，並徵收入口稅。

為了該問題，港府獲英邀請，由港督委派代表團赴英談判。

代表團起程赴英前，曾向紡織業諮詢委員會諮詢，並獲提供有關意見。

這次談判結果，唯一有利之處，乃英政府同意明年一月間雙方再度接觸。屆時，英方代表將向英政府申述限制措施所引起之惡果，並要求一項折衷辦法，撤銷明年一月起徵收的入口稅。

英專員龍富偉 解釋英國立場 要保障蘭開夏

（特訊）英國駐港商務專員龍富偉，昨晚就英政府決定由明年起對入口紡織品採取配額及徵收關稅雙重制度一事發表談話，表示英政府的決定是經過審慎考慮而執行的。

他解釋說，決定採取這種制度的主要原因，是由於蘭開夏紡織業之不景。他指出，一九五八至一九六九年間，蘭開夏勞工數字由二十五萬跌至少過十二萬。預料紡織勞工數字將會繼續下降，事實上，蘭開夏紡織廠關閉率與失業率已有增加，今年之內，已有九十間紡織廠貼出關閉通告，將使到約一萬五千工人失業。

龍富偉同時又表示，除了這個問題外，英政府還要注意到美國對非棉織品入口之限制。這項限制會使亞洲國家生產與蘭開夏同一類之產品。

他說，由於上述之原因及來一種產品入口會使英國市場與前景情況不平穩，故英政府無奈何要採取配額制度。

龍富偉表示：英政府已慎重考慮香港棉織品供給英國市場之利益，他說，英國政府繼續相信有為之製造商仍將會有利在英國市場銷售其產品，同時，更相信棉紡織之入口佔英國市場銷路百分之五十。這比例已較其他主要工業國家為高。

他最後表示，英政府相信，這項措施將會確保英國市場受外來之侵擾，同時，對蘭開夏來說，亦是一項合理之保障，而香港傳統性供給者之地位亦可得到維護。（中）

棉紡公會表示 如欲限制數量 不應再行徵稅

（港訊）棉紡業同業公會主席王統元，[illegible]

港督今為工展開幕 下午六時開放參觀

邵氏影星分飾古今美人迎迓港督

（特訊）第廿九屆工展會定於今（九）日下午四時，在灣仔新填地工展會大會台，隆重舉行開幕禮，港督麥理浩爵士主持按鈕亮燈並宣佈第廿九屆工展會開幕。

各場館建設工作昨仍在加緊進行中，雖所有攤位建設均已大部竣工，然仍須粉飾佈置，故昨由晨至暮，場內各處仍大興土木，而大會職員與有關公安、消防、電話交通、電力裝配、聲響裝置等均在趕工，至晚上十時，全部工作均已完成。

會場在晚上七時，所有燈飾裝置均已完妥，故特開放全場燈光，場內大放光明，美輪美奐，較之往年設計大有進步，而灣仔一帶居民，亦相率到場觀熱鬧，故昨晚工展會雖未開幕，已吸引不少市民駐足而觀。

今日下午六時起工展會正式開放，歡迎入場參觀，門券每位兩角。

第廿九屆工展會開幕禮秩序隨軍，今日下午四時港督麥理浩爵士伉儷乘坐座車抵達工展會大門，馮秉芬爵士陪同會長莊重文博士趨前歡迎，旋由會長莊重文博士介紹工展會各官長向港督致敬，繼由副會長胡文瀚夫人為港督夫人佩戴襟章，胡文瀚為港督佩戴襟章。

馮秉芬爵士會長莊重文博士陪同港督麥理浩爵士伉儷登禮台就座，香港警察隊演奏英國國歌，繼由莊重文會長致開幕詞。

港督麥理浩爵士致詞，繼而按鈕，全場燈光通明，港督宣佈第廿九屆工展會開幕，劉文文小姊妹向港督夫人獻花，開幕儀禮完成。

馮秉芬爵士會長莊重文博士，工商界代理處長利尚志，警務處代理處長史德堡，廠商會名譽會長徐季良、黃克兢、蔡章閣、林根成、尹致中、副會長胡文瀚伉儷、楊之龍、洪祥佩、與港督副官等，陪同港督麥理浩伉儷，巡視工展會會場一週。（從）

邵氏影城工展攤位，今日時由邵氏演員訓練中心的未來影星——八位漂亮少女分飾古典美人及時裝美人，列隊迎迓港督參觀該攤位。邵氏攤位設計新穎，美奐美輪，據悉，該攤位將具體介紹行將在明珠戲院上映的新藝拉玻立體電影「驚天動地」之時色外，還將放映十六部邵氏最新出品的片段精華。

獎券頭獎五五三四六五 獲獎金三十七萬五千元

（特訊）香港政府獎券第四十六期，昨日上午在大會堂劇院由香港節先生楊斯，香港節小姐鄒保珊，邵氏明星邢慧、李麗麗等主持攪珠。是期獎券共售出六十二萬五千張。頭獎可得三十七萬五千元；二獎五個，每個可得二萬五千元；三獎五十個，每個可得三千七百五十元，此外，尚有安慰獎六百廿五個，每個一百元。茲將中獎號碼錄下：

首獎：五五三四六五

式獎：四五壹〇八　壹六九六二六　二四九三七九　三二三二三五　五三四〇九三

特別獎：

二壹九

三獎：三四六八　三九壹三　壹〇二七五　壹〇六九九　四六五七六　五三四二六　六二二〇三

七壹九四八　八四二八四　八六六八九　九三六四壹　壹壹四〇五九　壹二二三三　壹二五九三六　壹三九四六九　壹九二六八七

壹九五四五四　壹九四二壹九　二〇壹二九四　二〇二〇四九　二〇壹七七〇　二壹〇壹〇壹　二二三壹〇七　二三〇〇七九　二五四壹八四　二八三九二八　三〇〇〇六八

三〇壹四五三　三壹二八五七　三壹四六八七　三五三壹五四　三九八五五四　四〇七八三六　四三〇九六二　四五二〇五三　四七七三八三　四七九三六三　四八七九二三

五〇七二壹二　五壹七七七二　五二二六六壹　五二九七七五　五三九七七九　五三九九四二　五四壹五七七　五六二八三三　五八五六三二　五九〇二七四　六〇七五三二　六壹七壹三八

投寄聖誕咭貼一毫郵票

（港訊）郵政司魏達賢昨日促請市民注意，投寄本港之聖誕咭郵資，現時最低收費一角。凡未付足郵資之信件，將按照定率加收欠資，並在派與收件人之前，先向收件人收取欠資。

聖誕節渡假聖誕節渡假聖誕節渡假聖誕節渡假

聖誕春節渡假

最可靠選擇 請參加

日本　九州・大阪・富士山・東京・甘光・

十二月二十二日（定十五日截止報名，請速定位）

二月四日奧林匹克冬季運動會團

九天：12月11日。22月（滿）24日。25日。

十天：1月15日。29日。2月26日。

3月4日。18日。31日。4月2日。

15日。22日。29日。

台灣

星馬泰　十一天：十二月廿四日（CI者定廿三日截止）

1月14日。2月12日。

3月11日。31日。

（有證參加特價優待）（餘額有限持英籍護照報名從速。）

康福旅運社

香港德輔道中萬宜大廈六〇二室 電話：H-233479 H-22568 H-231742

九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室 電話：K-67491 K-67668 K-685914

分社：台灣台北市中山北路二段九十六巷三十號 電話：五五七五四四

日本東京都千代田區西神二、四、一東方學會 電話：東京（二六二）0988番

O.C.P.R.S.

爆完 快再爆

逾期取消 資格餘額七名

歡渡聖誕，最好遊埠；本州九州，十天享受；大衆消費，食住一流；特價餘額，機會難求？

線振球榮獲日本觀光會感謝狀酬賓

本公司舉辦聖誕新年日本四大觀光團，全程十天，廉收特價，食住一流，蒙各位舊團友各界人士愛護支持踴躍參加，四團先後爆滿，惟本州及九州元旦觀光團尚有逾期交費被取消資格餘額七名，最廉消費，最佳享受，萬勿錯過！

在東京住世界馳名天大酒店四十七層之「京王巴爾沙」（該酒店在六月開幕，本公司老期觀光團為至港旅先居停，榮獲該酒店珍貴紀念品；）大阪住新阪急；熱海住新富士；別府住杉之井；雲仙住九州及宮殿；福岡住博多東急及當地一流酒店，精美膳食，藝妓晚會，服務週到，譽滿鄉邦。

線氏此次特乘率領樂聲牌嘉賓日關沖稱大觀光團赴日之便，為本團作最後聯絡，確保一流酒店房間，絕無三四人一房之弊。精美膳食旅遊，全部照章兌現，作風實際，有口皆碑！

華僑公共關係服務公司 地址：李寶椿大廈七二三室 電話：四四六四一八，四三三三四

恒陞大樓

般含道高街

海景優美・洋樓設計
建築完成・即將入伙
首期萬九・月付八百

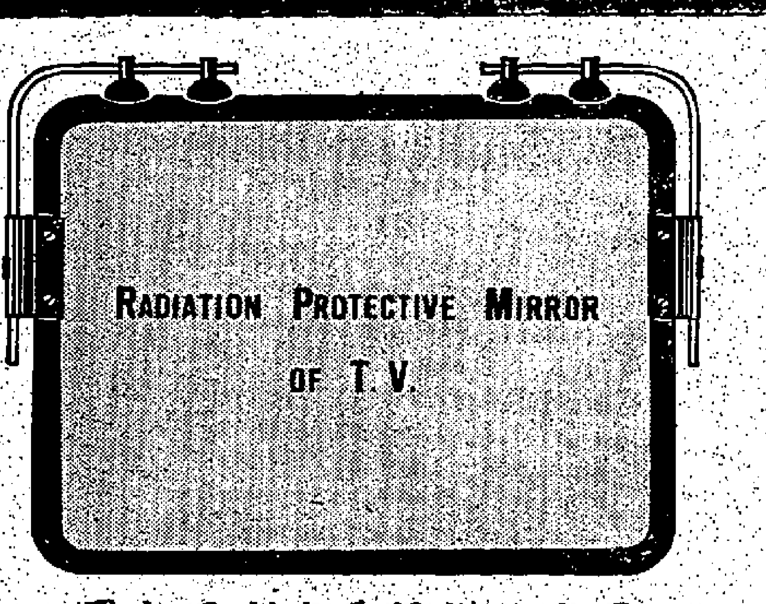
假期照常營業 恒隆 ☎H-458131

劃時代之科學偉大貢獻

電視機外用

抗輻射鏡

成功恩物 保護眼睛的
抵抗X射線 宅…唯一可以



黑白及彩色電視機均適用

能消除電視所產生輻射
使畫面更顯得柔和清晰
減輕我們視神經的壓力
任何距離久看仍感愉快

抗輻射鏡片	適用電視機	實價 H.K.$
A. 21"½ X 17"	22" & 24"	$ 49
B. 18"½ X 14"½	19" & 20"	$ 47
C. 16" X 12"	16" & 17"	$ 45
D. 10"¾ X 8"¾	12"	$ 33

港九,新界,澳門,郵購,價目劃一

遠東總代理 寶文實業有限公司 九龍彌敦道六一一至六一五號 萬隆大廈八〇四室電話:K-317725 九龍郵箱:4001 電報掛號"PULMCO"

港九總代理 新利有限公司 九龍旺角上海街七〇五號地下 電話: K-939320 K-936548 香港郵箱:1766 電報掛號"GWOWAYGRAD"

北角英皇道

益發大廈

每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元

向山面海 三面單邊
一次八六 分期九折
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息
建至十五樓
72年3月前完成

洽購處：益新置業有限公司 香港皇后大道中31號陸海通大廈802室 電話：H-235889 H-235214 H-241680 地盤辦事處電話：H-620688

150年期高級花園洋樓

公爵閣

九龍塘公爵街五號
建至14樓

環境幽雅・地區高尚
外型豪華・用料精美
三房兩廳・露台・工人房齊備
面積1,100呎

華懋置業有限公司 H224578・232803

旺角地王 樓宇租售

（一）旺角彌敦道新興大廈地面商場五千呎，酒樓三萬五千呎，寫字樓住宅租售。
（二）北角英皇道南方大廈鋪位出售。
合意者請電K—312029 K—312125
K—881147 K—881146
辦公時間後K—854685

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價——港幣五百七十九元五毫正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

土瓜灣・貴州街二至四號

安和園

安慶大廈 安寧大廈 安昌大廈 安和大廈

特價優待九五折
即將額滿
每呎祇售九十餘元

洋樓間格 房房有窗 三面單邊 光猛通爽

特別啟事
為酬謝貴客踴躍訂購，特由本公司免費加裝各宅戶內電線、燈位及插蘇，全部贈送，以答謝惠顧雅意。

捷和製造廠 香港干諾道中馮氏大廈701室 H-236193 九龍辦事處：窩打老道84號208室 K-852520
昌生公司 香港士丹利街16號麒利大廈802室 H-222277
雅典公司 香港畢打街中建大廈926室 H-229348
本地盤辦事處 土瓜灣貴州街二至四號 K652818

戒毒會家庭社會福利工作 充份有效擴展
羅理基爵士昨年會報告會務指出 為適應青年康復者已設職訓中心

（特訊）香港戒毒會於昨（八）下午六時假大會堂召開週年大會，由該會主席羅理基爵士報告該年度的工作概況及展望，並由該會義務司庫報告該年度的財政報告，並公開選舉下年度執行委員會委員。

羅理基爵士在其報告中指出，為適應石鼓洲的年青一班康復員不斷增加，該會特為他們開始設立一職業訓練中心，並由一樂訓練主任領導下，完成第二所工場，至於所需要的特別工具，則分別由亞洲基金，樂善堂及香港扶輪會資助。為紀念石鼓洲首任院長之貢獻，在九月十八日為羅理基康樂館舉行揭幕，民政司鍾樂堂亦在同日為羅理基康樂館之揭幕致辭。在香港戒毒會舉辦之初，已有見及康樂館之需要，及靈育節目對心理康復之重要性。迎今不論晴雨，康復員均可作戶內運動，小組討論，或參加心理戲劇及角式扮演等集體治療之節目。

婦女康復中心 獲得充份使用

羅理基爵士報告該會屬下之婦女復康中心的工作時指出：該女康復中心，在第三年之實施中，已獲得充份的使用。婦女之成功操守率仍較男性高出百份之三十。最近該會已通過新設立之優點等級制度，一個整體行為指導系統，以增強原有之「三星升級制度」。該新制倘屬試驗性質，日後才能正式施行其有效程度。

羅氏說：禮頓九診所，繼續保持良好的服務，其種化驗在四月份起，他們已開始在兩廿化驗室進行試驗孔測驗及小便檢驗，以測試「美沙酮」院者操守自律之準確狀況，該兩項測驗由一位專門技術人員担任，由於此等測驗之施行，化驗成本減輕不少。除此，並為醫務署及其他部門代作測驗，同時，他們繼續執行入院前之「米粉痲」平衡計劃，以防戒者於等候入院時因癮發而引起之各種非法行為。

各區福利工作 均有效地擴展

羅理基爵士說：戒毒會社會福利工作在今年除原屬深水埗國際培養外會之六樓被接收，改設為北九龍善後輔導組及借用九龍樂善堂關樓為九龍輔導組外，於各地分區域下有效地擴展，左為貝納祺，右為加富。

登記外，本年六月間更設立另一東九龍善後輔導組於九龍牛頭角新區福利大廈，入院前之家庭輔導亦已大大改善，中戒者開始接受治療時起至三年善後輔導期間，該會充份給予良好之家庭社會服務。

羅氏又說：在戒毒會督導下由出院後三年操守成功之康復員所組成的康復先進聯誼會，及新德姊妹會，在本年中更發揮自助互助與對反吸毒運動之服務精神。康聯會更為響應香港節，積極推行各項活動，參予警世性現身說法之話劇，醒獅大巡遊及綜合遊藝大會等。

羅氏報告後，選出下年度之職員名單如下：主席羅理基爵士，義務秘書貝納祺，義務司庫加富，委員胡百富，馮兆林，李子榮，張永賢，許寶林，高自勤，麥高樂，羅拔遜，陳震琪，陸翠蓮，名譽顧問，郭惠康，吳瑞衛，名譽核數，羅賓成會計師信託人：岑維休，施讓甫，賀允敢。（榮）

戒毒會主席羅理基爵士（中）在年會中致詞

順德綿遠堂熱心 捐欵助學壹仟元
大東電報局捐助弍佰元

本報昨日又收到各界熱心人士捐助救濟助學及公益善款如下：

旅港順德綿遠堂：壹千元正，大東電報局：二百元正，夏利鑽石公司：伍拾元正。

茲將旅港順德綿遠堂來函及支票錄如下：「梁居君：貴報所辦救濟助學基金，濟貧功深心實佩謝，茲捐港幣一千元支票一紙，至祈檢收是荷，此致華僑日報岑社長維休鑒照。旅港順德綿遠堂主席劉少智，李君勉同啓。」

胡兆熾呼籲各界踴躍 購防癆慈善票 善欵全作經費

（港訊）香港防癆及胸病協會，最近印發防癆慈善票，香港紙盒業昨（八日）晚上，在歷次年會節目中防癆慈善票，有關該會之慈善票情形問題會副主席胡兆熾，該胡氏稱：防癆慈善票發行乃起源於丹麥，至今已有六十多年歷史，最初由一郵務人員發起，分別在各郵局發售，所得之款項皆用於防癆病患者身上。因為藥效成績良好，目前大約有五十多國採用防癆慈善票作為籌募經費方式，其至有部份國家之郵政部規定在某一時期內凡郵寄信件或包裹時，必須貼上防癆票方始受理，有等國家則將郵費略為增加，將額外收入撥作防癆及治癆經費。

胡氏指出：防癆慈善票之意義重大，除爲世界各地防癆機構籌欵方法之一外，防癆慈善票又可點綴聖誕郵件，賀卡，包裝或其他郵件亦可用於宣傳，藉以喚起市民對防癆之責任。

胡氏又稱：此次發售之防癆慈善票，為香港第一次，亦為該會第一次嘗試。此票之樣式是以香港港徽為背景，左側配以九龍尖沙咀火車站大鐘樓，在右上角印有紅色復十字之世界防癆標誌，右下角則有香港節之標誌，以紀念今年香港之盛大節目。香港防癆及胸病協會，為一慈善服務機構，每年龐大經費，除由政府津貼外，其餘均由各商業團體及熱心人士捐助。胡氏希望各界踴躍購買防癆慈善票，善款不論多寡，均能集腋成裘，以充防癆經費。多可到香港鼻后欲大購買者，凡欲購買者，可到該會二樓辦事處，或致電話H七二三二六六六，該會秘書自當按址送上，亦可到華僑日報社及該報社分區辦事處。

龍翔道一段擴闊路面 方便觀塘荃灣間交通

（港訊）龍翔道，由鳳舞街起至窩打老道止，將予擴闊至每方均可供三綫行車。現時該段龍翔道僅供作單綫行車。擴建該段道路之工程，係改善觀塘與荃灣及葵涌未來貨箱船碼頭間之東西交通計劃之一部份。擴建工程預料於下月開始，需時約一年完成。

深夜柴灣新區火警 燒傷六名男女

（特訊）柴灣新區昨晚一場火警，燒傷六男女老幼。該新區第廿二座六樓五二二號昨晚九時卅四分左右起火，隣居奮勇協助搶救，一齊受傷。及消防隊趕到，始將火撲滅，並將傷者送醫院救治。

該號賀姓一家五口接收膠袋，與人造皮手袋同家加工製造，昨晚不慎失火燃及原料，內有易燃之天拿水，火勢頗烈，隣居見火光，用水撥救，不料燃着之天拿水隨水飛濺，火勢蔓延，屋中人均灼傷，紛紛逃命，及消防隊趕到，將火撲滅。

傷者賀少強，五十二歲，賀紅姊，女，五十歲，陳賀方，廿四歲，鄧聘安，八歲，鄧志安七歲，梁國順，四十七歲。（合）

油蔴地避風塘 設擊船浮筒系統 旨在減低擠迫情形

（港訊）油蔴地避風塘不久將設置一系列繫船浮筒，以改善該處之泊船設施。目前使用該避風塘之船隻，已感擠迫，由於避風塘沿岸正在進行填海工程，故擠迫情形勢將惡化。

行將設置之繫船浮筒系統，將可清楚劃出各種船隻停泊地點，航道與走火路之界綫，務使可供使用之地方，能盡予利用，因而減低擠迫之情形，以保障避風塘內艇戶之生命與財產之安全。安排設立浮筒之辦法正在進行設計研究中，預料第一批浮筒四枚將於明年初開始設置。

四萬市民參觀 警察署開放日

（港訊）約四萬人曾前往參觀最近舉辦之三次警署開放日，據衆估計，觀衆之中以黃大仙警署開放日最多，上星期日前往參觀該處開放日之觀衆約有一萬六千人，於十一月廿八日舉辦開放日前往參觀警署者約有一萬四千人。至於假元朗警署舉辦之開放日前往參觀之觀衆亦超過一萬人。

警方發言人謂，觀衆之人數令人十分滿意，並將於明年間舉辦多此類開放日。

港督主持 兩檢閱操

（特訊）港督麥理浩爵士將於今日在檢閱台主持兩個檢閱操，於今日在督會爾殊舉行。港督將主持懲教署本年之監獄員及監獄人員頒獎禮，並將頒發獎品及特別加獎予三十名受訓監獄員與民地員，所有八名家屬參加與職員訓練學校的表演及代表隊。

飛幫又傷人 兩人受斬傷

（特訊）灣仔街市昨晚追捕一飛幫，兩青年受傷。昨晚十時左右，兩人被一群飛仔持刀追斬，有人七後在灣仔大街受傷，附近被逃至柯布連道，包括兩人負傷倒地，被送醫院救治。兩人受刀傷，傷者鄧×年，廿二歲，住九龍××牛頭角，十七歲，手部、胸部受傷。兩人均送院救治。（合）

夏喇里拉贈救傷車 與印度紅十字會

（特訊）印度駐港商務專員林命星昨日在友邦大廈三零四室該署內接受夏喇里拉捐贈救傷車儀式。該筆購置救傷車的費用，係由夏喇里拉基金所捐出，將交印度紅十字會，用作救護東孟加拉難民之用。

捐贈儀式在印度專員工署舉行，左起為佐治，夏喇里拉：希喇，夏喇里拉及印駐港商務專員。（本報記者攝）

政府津貼外，其餘均由各商業團體及熱心人士捐助。胡氏希望各界踴躍購買防癆慈善票，善款不論多寡，均能集腋成裘。

該會免費施行治療外，並向士丹利街十六號廿一樓工展期間內，在工展會入口前之廣場側，設流動照肺車，為市民免費服務，日期及時間如下：九日，十日，十一日至十七日，廿一日至廿三日，每晚六時半至九時半，希望市民留意，如欲接受免費照肺者，該處接受×光照肺。

海底隧道沉箱將完成 預料明年九月通車
菲獵士在東區扶輪社演講指出

（特訊）橫跨港島與九龍紅磡的海底隧道建築工程，大致將近完成，經施工裝備後，預料可於明年九月正式通車。據任該隧道建築工程顧問工作的一位高級負責人官，菲獵士昨日表示，該隧道的沉箱工程至目前止已進行了十三節，尚餘兩節亦將於最近新年至復活節期間沉下，而全部土木工事施工亦將於今年底完工。

東區扶輪社昨日在應港事職士作店午餐例會上，他特邀講海底隧道的建築情形及其有關之演說。

他闡述政府決定興建海底隧道的緣起，他指出遠在十七年前已有人提議興建，在一九五五年，政府邀請專家對此項工程進行研究，可能性，並加以研究，並作報告。一九六五年，政府將與建海底隧道的專利權，授與香港海底隧道有限公司，同時該公司並於一九六九年六月與英國的建築公司簽約，後並於九年九月開始興建工程。

菲獵士又表示，海底隧道包括有兩條交通路，每條寬廿六呎，兩旁之距離全長二呎，全長為一又四分之一哩。興建工程是以沉箱方式進行，每個沉箱長三百四十呎，全部沉箱共有十五節，每節約有四十呎直徑，每節沉箱之部分有鋼枝相連，接合起來後，便會堅固地迎接船舶。他又指出，隧道內保障便利其他途徑，因裝有設備完善的抽風系統，由兩個通風口泵將新鮮空氣打入隧道內之中央部份，而由兩端之頂部排出，使在隧道內的車輛能夠達到適應的光線。

承銀主命貴重物業出投

油糖灣新區刦案 獨行賊刦珠寶行 搶去金飾萬餘元

（特訊）九龍油糖灣新區昨日傍晚一宗刦案，一獨行賊刦珠寶行，搶去金飾萬餘元。該區第十五座十六號地下壹榮珠寶行昨晚六時元十分左右，有一青年提旅行袋入店，店主梁某外出，其妻及一姓林伙計迎顧客，不料賊取出鐵錘擊破玻璃櫃，搶去金飾及戒子一批，轉身便逃，伙計奮勇衝出將賊攔住，賊用鐵錘毆傷其手，伙計手一鬆，賊已逃去。珠寶行報案，警員到場調查，追緝一男子，三十餘歲。（合）

荷里活道敷設電綫 嚴重影響交通路綫

（特訊）衆所周知，香港的修築道路是非常頻密的，但這並不表示香港道路發展迅速，反而增添交通的阻塞。地點是位於文武廟附近荷里活道與四方街交界的路段，該處由去年某月開始，挖掘荷里活道的路面，敷設電綫，但掘起的泥土堆放在路旁，令來往的車輛，因四方街可行的路段較少，卻佔地不少，而要把左邊之街道路面掘深二三呎，由四方街開往荷里活道的車輛，必須倒後數次才可以駛出，形成該段荷里活道阻塞，數呎之大型貨車往往要車前倒後駛出，往往要圖為一輛小型貨車從四方街駛出形成道阻塞情形。

善款待領 華僑日報讀者

李志昨日本報讀者交來捐款：保良局二百元，寶安老人院各十元，九龍港九牛頭角工會，同正式收據前來本報領取。

遺失聲明

茲遺失楊德常先生名下佔有又一村建設有限公司第96號（由第576至580共伍股面額）股票乙張，除函該公司掛失並經補發新股票外，特此聲明遺失作廢。

楊德常承辦人 楊迪輝 楊志堅 啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人奉勿兄弟行定期於一九七一年十二月十六日（星期四）下午三時起在香港雪廠街大廈其拍賣場內將下開物業當衆出投：

計開

該物業坐落九龍新九龍內地段第一四四二號及所有上蓋即元洲街一七七號香港田土廳註冊為新九龍內地段三十八年七月一日起計期滿可再續二十四年減去最後三日批期共約十三千一百二十元由英皇佐治十五世批給。每年地稅英方呎二百五十二元正。欲知詳細及投買章程請向英皇代表律師關祖堯律師事務所或拍賣人查問可也。

銀主代表律師 關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人 禮勿兄弟行 同啓
香港一千九百七十一年十二月二日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT ACTION NO.: 765 OF 1971 定於一九七一年十二月九日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 9TH DECEMBER 1971 THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港仔香港道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍鳳凰新村華潤號大二十六號WAN WAH MANSION地下HUI TAK YIP各物照法院所列者當衆拍賣以價高者得下標後須即將全部貨銀交清（現欵）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱屬買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四
一九七一年十二月八日

耳聾機

美國・德國 ——

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人奉勿兄弟行定期於一九七一年十二月十七日（星期五）下午三時在香港維多利亞城畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投：

計開

（一）此物業坐落九龍海地段第五二號分段B再分段之第一分段第三十三號及其上蓋即五三號六樓等處，並在田土廳註冊為九龍海地段第五二號分段B再分段之第一分段，由一九二八年九月一日起計期滿可再續七十五年，由英皇佐治五世批給W.S. BAILEY & COMPANY LIMITED管業批期七十五年。每年地稅：約九元七角，七份之一。

（二）此物業坐落九龍海地段第五二號分段B再分段之第四號第六分段及其上蓋即該英皇佐治五世批給W.S. BAILEY & COMPANY LIMITED管業，每年地稅：約九元二毫三仙餘六份之一。

（三）此物業坐落九龍內地段第一三八二號分段之第二十七號A上蓋及其上蓋...由英皇佐治五世批給DOXYGENERAT ACETYLENE AND EXTREME ORIENT SOCIETE管業批期七十五年。每年地稅：約九元二毫八仙八份之一。

（四）此物業坐落九龍內地段第一四四五號分段第二十八號A及其上蓋...由英皇佐治五世批給THE CHINESE LEATHER COMPANY LIMITED管業批期七十五年。每年地稅：約九元七毫五英方尺。

欲知詳細及投買章程請向賣主律師梁錦濠律師行或拍賣人查問可也。

賣主律師 梁錦濠關學林律師行 香港中區昭隆街十五號至二十三號昭隆大廈七樓
拍賣人 禮勿兄弟行 同啓
香港一千九百七十一年十二月九日

顯妣馮母李太夫人

痛於公曆一九七一年十二月六日（農曆辛亥年十月十九日）下午一時壽終九龍樂道健康院內寢。溯生於前清光緒十五年六月廿日巳時，積閏享壽八十有五歲。不孝洪盛別字繼海隨侍在側，號救弗及，哀慟莫名，謹奉移九龍殯儀館治喪，并擇公曆一九七一年十二月九日下午一時在該館大禮堂舉行大殮，二時辭靈出殯，權厝東華義庄，另卜吉安葬荃灣華人永遠墳場。哀此訃

聞

孤哀子 馮洪盛（漢盛）別字繼海
媳 梁氏 周氏
女 財興 婿 羅新
孫男 國志 國倫 國章 國憲 國立 國言 國康
外孫女 羅美玲 適 李慶耀 羅麗明
外曾孫女 李慧筠
侄 錦盛 玲盛
侄女 興財 適 羅鏡 福興 適 陳木福
同泣告

治喪處：九龍楓樹街一號九龍殯儀館
通訊處：九龍葵涌圳邊街二八八地段南華工業大廈南華橡膠廠有限公司 電話NT弍〇一壹五八NT二〇三二八二

先夫趙公承文太府君

痛於公曆一九七一年十二月九日（農曆辛亥年十月廿二日）（星期四）下午弍時大殮，三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯，安葬柴灣佛教永遠墳場。溯生於前清光緒乙酉年六月廿七日未時，享壽積閏九十有一歲。謹涓於公曆一九七一年十二月十八日丑時壽終養和醫院，奉移香港殯儀館治喪，謹涓於公曆（農曆辛亥年十月廿二日）（星期四）下午弍時大殮，三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場叨在

姻世鄉族友 誼哀此訃

聞

未亡人 趙蕭合富
子 克進 克紹 丕
媳 陳瑞香 袁淑寶 吳文英
女 楚雲 大女 丹莉 楚明
婿 鄭國達 姚振初 陳永康
孫男 叔強 叔照 叔彬 叔德 叔鴻 叔謙 叔麒
孫媳 李鳳娟 鄧少玲 楊麗文
孫女 夏穗 夏芸
曾孫 之盛 之璇
曾孫女 花玲 毅玲 詠儀 詠音
弟 承興 弟婦 姚合裕
侄 京港 克遜
侄媳 姚文珊 呂君霞
侄女 楚娟 楚玉 英君
侄婿 曾合陳 姚寶 鄭興 姚寧
侄孫 吳厚雄 吳厚環 吳厚涼
外孫男 姚嘉彰 姚秋顯 姚秋勝 姚秋武 姚秋雄 姚秋展 鄭韶瑾 陳嘉軒
外孫女 姚玉娟 姚玉玲 姚玉芬 姚玉蘭 姚玉寧
陳天鳳 陳德秀 鄭嘉玲 鄭嘉麗 陳德儀 陳德茲
誼子 姚成強
誼孫 李紹先
泣告

通訊處：趙文記行 文咸西街六十九號三樓 電話：四四一五六八
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

謝

先祖考蘇公少雄府君 主懷安息於昨（八）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴
承重孫 幼波
女 瑞芳 瑞鑾
婿 楊永鎮 葉仁輝
暨衆親屬等泣叩

姻戚教世友鄉

寶安商會通告

逕啓者：茲定期十二月十八日星期六下午二時卅分在士丹利街十八號二樓本會召開本年度常年大會，議程如下：
一、報告一年來會務；
二、通過上年度財政決算；
三、聘任註冊核數師。
除分函外，特此登報通告屆時務希出席為荷。
此致本會會員先生
寶安商會主席 麥志明 文洪礎 趙栩勳 謹啓

拍賣什貨車輛 車輛無人認領之貨物及車輛廣告

充公貨
九日星期四上午十一時三十分在士庫打行...將存一批被政府充公之貨物，車輛及其它什貨當衆拍賣，本行各...與九七一年十二月...欲購者請於交易時即刻付清現欵，按金及成交後貨物須即日搬清，逾期作廢...
香港畢打行土庫內 電話二三二四
禮勿兄弟拍賣行啓

香港壘球會

一九七一年十二月五日（星期日）於凱悅酒店舉行壘球聯賽抽獎中獎號碼揭曉如下：

獎號	中獎號碼	獎號	中獎號碼
1.	0644	29.	0214
2.	7059	30.	2077
3.	2036	31.	7061
4.	6913	32.	2160
5.	7132	33.	7083
6.	0897	34.	7427
7.	3407	35.	7625
8.	3072	36.	7267
9.	7582	37.	2130
10.	3824	38.	7126
11.	0654	39.	6836
12.	7530	40.	0876
13.	8515	41.	0292
14.	0309	42.	2473
15.	7824	43.	2129
16.	0403	44.	6713
17.	0645	45.	3970
18.	8553	46.	6401
19.	3421	47.	2070
20.	2238	48.	6734
21.	8563	49.	8371
22.	6866	50.	7055
23.	2287	51.	2917
24.	2139	52.	7024
25.	0262	53.	2267
26.	6366	54.	5814
27.	3328	55.	0656
28.	2312	56.	3442

獎品可往干諾道中四號太子行施利臣保險大廈十六樓西翼領取，中獎彩票持有人若於一九七二年二月九日後到取，概不受理。電話：H729800，H743396

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

本港新聞

摧殘少女復刧持其弟勒索 六青年分判監
少女貪慕虛榮偶然失足因此受盡威脅 幸覺悟報警設計使六名飛仔一網成擒

（特訊）十五歲半少女，性情好動，誤交損友，在小舞院伴舞，飽受摧殘，復遭惡勢力控制，且擄去其弟，勒索款項，少女鄙棄而行險，救命往反飛組求助，在旺角安排下，約晤將女控制之人物在食肆見面，六名青年歹徒一網成擒，昨被提控於北九龍裁判署，六名被告認罪後，卒扶運分別判處各被告入獄。

被告：（一）陳明，十九歲，被控勒索，及與十五歲半姓簡未成年少女發生性行爲，兩罪共判入獄九個月。以下五名被告皆被控勒索：（二）周英航，十七歲，入獄六個月；（三）李百超，十八歲，入獄六個月；（四）周英淘，廿三歲，入獄十八個月；（五）張宏忠，十八歲，入獄六個月；（六）張耀，十七歲，入獄六個月。

案情透露：原告少女姓簡，十五歲半，與家人同住新界上水，乃案中次被告妻子的朋友，次被告妻子在新蒲崗舞廳當舞女。十一月十五日，次被告打電話與原告少女，約她於次（十六）日凌晨二時在美麗華酒樓見面，見面後次被告介紹首被告與原告認識。當夜完畢，一行六人同往桃源公寓租下三○七號房，次被告及其妻於宵夜後先行離開，房內則剩下女與明仔兩人，當時女覺疲倦，乃不理會明仔，獨自上床就寢，並且和衣而睡。當時明仔則坐在床前的椅上閱報，不料午夜夢迴，女發現時，赫然發現自己一絲不掛，將床頭燈開亮，則發覺明仔已睡在其旁，亦是全身赤裸，原告此後就成爲首被告之朋友。

十一月十九日，女因離家已久，突然思家心切，在該事件發生後兩日，晚間約其弟見面，並趁明仔尚未起床時即潛返新界去，及下午返回公寓時，明仔大發脾氣，指女不告而行，指女有意潛逃，女否認，謂已約其弟出來，在快樂戲院門口相見。

被告不准她外出，原告不理，決與首被告結束關係，跟着離去。廿一日至廿二日午夜，第一，二，四及第六被告另兩名在逃者，擄去在快富街一樓間，發現原告之弟，首及第四被告打了其弟多拳，後由第三及第六被告看守其弟，首及第四被告與另兩名在逃者往旺角道佳麗舞廳找原告。原告起初欲逃，被告等說：「你弟弟在我等手中，如果你不同我們去，我等對他不利。」原告乃同被告等前去梯間，會面後，一干人齊到桃源公寓，但公寓告滿，乃轉到旺角酒店三二一號房。後來二時卅分，在酒店內，首被告說，此乃其友安排，因知女有走意，故擄去其弟，除非原告交出「拖數」五千元，否則其弟永不回來，女謂並無此筆款項，明仔叫女出而應召，則可支借五千元。原告初拒絕，但又遭恐嚇，於是伴作答允，並謂在上水認識一招待所，可回去商量，但得先放她及其弟二人。第四被告建議，倒不如女寫一紙欠單，並將其弟釋放，取了紙單，由女寫下五千元欠單一紙交與明仔。當時明仔向女警告，若不要欺騙會社，否則後果不堪設想，一張欠單一紙。其後一時許，在通菜街一食肆會面。

此後，原告未有返家，只往朋友處欲籌款項。廿三日，九龍總部反飛組接獲此消息，廿四日把原告少女找獲，勸告她與警方合作，以便將歹徒繩之於法，原告乃將事件經過詳盡說出，探員乃授以妙計，着女約該批青年見面，佯說已籌得五千元。女乃依計行事。

廿七日上午五時，女乃依計行事，警方部署人員，預先抵達通菜街一間小酒家，一部份在門前埋伏，另一部份扮作女的家人。不久，被告等六人陸續到來，首被告首先到女枱坐上，問女已帶錢到來否？當時警探等恒扮作女之家人，即當對方坐下，欠單交出，但對方則先要索款。周則出一叠白紙捲成，狀甚似鈔票揚揚，表示現款已備，但必須先收回欠單始允交錢。對方見了鈔票，果然將「欠單」交出，而周亦將「鈔票」一叠交上，該青年剛接過「鈔票」，警探表露身份，其他青年欲衝出門外的警探阻塞去路，於是青年歹徒一網成擒。（培）

藍田新區青年被刺命案 青年誤殺罪判入敎導所 法官提警告應珍惜機會

（特訊）今年七月，藍田新區青年被刺斃命案，兩週前在高院刑庭審訊，一名被告因控方證供不足而獲撤消控罪，當庭釋放；首被告則否認謀殺，改認誤殺，控方不加反對，法官諭案押候昨日，俟院閱有關被告之感化官報告始判。

昨日，副按察司李冠年判被告入敎導所九個月至三年。他判案時指出：被告携武器往找死者，是基於對死者的恐懼所致。加以死者在該區惡名四播，本席明白一個生活於徙置區的好市民的安全會受到危害，本席相信是死者先動手打被告，因而造成暴力，但不要忘記死者當時沒有携帶武器。

法官續稱：考慮到被告無案底，及沒有蓄意殺人，而年紀又輕，本席才判入敎導所。不要以爲其他犯此罪的青少年可以得到同樣待遇，在普通情況下即應判入獄。此後，你（被告）應趁在敎導所期內，改過自新。

被告：（一）張金保，十七歲；（二）陳福東，十七歲。控罪指兩人在今年七月廿二日，在藍田新區第五座，謀殺廿二歲男子馮細鵬。

案情稱：案發前數日，被告與死者因事發生爭執。七月廿二日，颱風露絲襲港，上午二時半，被告無需返工，乃與朋友搓麻雀及飲茶，隨及要找人同向死者報數，並齎第二被告往取兇器。稍後，兩被告前往藍田新區第五座一五一九室找被告，上址爲死者女友的居址，上至七樓，次被告停下，首被告則直上十五樓，後與次被告會合，其時次被告手持一把十二吋長利刀及一把鐵尺，將刀交與首被告後，前往拍門找死者，女友說死者不在，二人乃沿樓梯落樓，後見死者與一女友人迎面而上，即發生口角。死者先拳擊首被告面部，首被告則以利刀刺中死者腦部，同時次被告亦以鐵尺擊被告之友，後死者被送入醫院。翌日凌晨一時，不治逝世。警方於七月廿五日拘獲次被告，同日首被告偕同律師到警署自首（獅）

荃灣寶光園 破私酒工場

（特訊）緝私處人員於昨晨在荃灣老圍寶光園內，搜獲私酒蒸餾器一副。

該私酒廠內現獲六十桶酒酒，每桶容四十加侖，並有二千瓶四加侖的中國酒液等。

事發時，廿一名被告成，者由戒毒中心前往屏山協助女童家會建築一所木屋，五名男子在工作時伺機逃離隊伍。

市區大廈內開烟格 三男子控吸毒藏毒
提堂押候一週審各准現款保釋

（報聯社）警方搜毒組人員，經過月來的查訊，前日分組出動，前往九龍、新界兩處突擊搜查，破獲六個疑爲藏毒與吸毒烟格，先後拘獲九名男女，其中三被告昨在中央法庭被控吸毒，開設烟格及藏毒作非法販賣。三被告暫不用答辯，控方申請將案延後七天，以待政府化驗師報告及作進一步調查。法官戴恩德諭准首，次被告各以五百元現金担保，第三被告以二千元現金担保外出。

被告：（一）馮球，五十八歲，雜貨店員；（二）萬泉，四十歲；（三）梁唐，六十歲，裝修紙紮。首罪指第一，二被告，于十二月七日，在彌敦道五六六號商建大廈×樓吸鴉片。第二罪單指第三被告于十二月七日，在上址開設烟格。第三罪指第三被告于同日同地藏有一批毒品，可作非法販賣。第四罪指第三被告，在同時同地，藏有鴉片烟槍。

黃大仙裁判署 改稱新蒲崗裁判署

（港訊）位於太子道六九○號之黃大仙裁判司署，由明年一月一日起，改稱爲新蒲崗裁判司署。

關於改名之原因，據司法部發言人謂：該署之地點既屬新蒲崗區，故改爲新蒲崗裁判司署亦至合理。

睇花車向女性非禮 兩男子被控分別認罪還押候判

（特訊）色膽包天男子，值「香港節」花車遊行時趁擠迫情況，將其不文之物壓向一女子臀部。事主高呼，被告爲在場兩名便探拘捕，昨解北九龍裁判署審訊。李扶運法官諭將案押後十日，以待精神病專家對被告提供檢驗報告書。

被告：譚成，卅五歲，酒樓散工，住杉樹街。被控於本月六日，非禮廿歲姓楊女子。

被告認罪時，向法官求情說：「我因爲看見花車上穿着迷你裙眾死女郎，一時衝動而做出此事。」

法官則指出：「街上滿是迷你女郎，你本身應作自制。」

案情透露：當日下午五時半，事主站於界限街近洗衣街一公廁附近，觀看當晚「香港節」花車行列，其後發覺臀部爲硬物觸壓着，回頭一看，見被告欲把「不文之物」放回褲內，又發現自己褲子爲一種液體弄污，乃大聲呼叫，被告爲在場兩警探拘捕。（培）

（報聯社）青年男子，趁香港節花車遊行人擠擁之際，乘機非禮一女子，昨在南九龍裁判署審訊時承認控罪。法官班安還押被告七天，俟調查報告後始判。

被告：楊展南，廿一歲，工人，住彌敦道。十二月六日下午九時，香港節花車遊行進入最高潮之際，被告在彌敦道人叢中，乘機以手撫摸姓林女子之下體，女驚叫非禮，在其後面之便警，上前查究，將被告拘捕。

大欖戒毒中心五青年 赴屏山工作乘機逃去

（特訊）五名吸毒青年，昨午三時四十分，……

保良局發現男棄嬰

（特訊）出生僅七天之男嬰，在十一月廿三日上午五時四十五分，被發覺棄置在灣仔保良局西翼一房間的對面位置，當時，該男嬰躺在一沙發椅上。男嬰約重元磅，身體稍瘦，面圓，眼細，滿鼻，口大及四枝消長。如有任何人士能提供該男童身份之消息，請與荃灣警署聯絡，或直接電灣仔警署分區偵緝主任，電話：H二三四○一一內綫三六三。

發現，該拐罪作爲法官判案時參考之用。推其於十月一日，在彌敦道強搶一女子手袋內有現款七十元。

銅鑼灣休班警 捉刦賊有功 獲法官嘉獎

（報聯社）本月七日下午二時，中年婦人行經銅鑼灣道近琉沙街附近，被一青年男子以閃電手法掠去銀包，婦人不甘損失，緊追不捨，沿途高呼「搶嘢」。對方曾一度走入公廁躲避，卒爲下班警員聞警而至，將青年人緝拿歸案。昨晨在銅鑼灣裁判署承認搶劫罪，被德法官判被告入獄一年。且當庭嘉獎編號八四三九警員梁金城，指其精明能幹，替銅鑼灣法庭增光。

被告李偉深，廿三歲，當日下午二時正，婦人取上址之小銀包，內有六元元角五分。被告從後掠出，強行搶去她手上之小銀包，上址，被告得手後，拔足逃去，事主在後高呼「搶嘢」，追踪被告至興發街附近，被告已計劃脫事主，乘事主不覺走入附近一所公廁，但事主眼明手快，站在公廁門口把守並高叫。十分鐘後，銅鑼灣法庭警員梁金城，正擬回法庭上班，行經上址，聽聞婦人呼叫聲而趨前，當時被告在公廁內躲虎藏下，唯有走出公廁外，被警員捕獲。帶返灣仔警署後，被告同時承認另一項搶手……

隱形耳聾機

REXTON 德國美國入耳內潛聽無比助聽十年 $350 $480 $280 $100 香港威靈頓街62號九龍彌敦道15號何鴻嘯大廈二樓商場下17號 愛華行專營

自動電子血壓計

立刻自動知道血壓高低，不用聽筒不需別人幫助

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，元氣無從恢復；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，然既消瘦，則精神相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜能酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉寶，英皇道仁生，北角新匯池，脊笑嘉永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸道永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘協華，荃灣興昌，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得壹百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道106號地下訪潘先生面洽

誠徵銀行及財務總經理或顧問 星馬鉅大實業財務機構誠徵：

（1）香港該機構總經理及顧問：須有經營銀行及財務專業豐富經驗，曾任銀行董事或總經理或任職財務機關高級之人士爲合，月薪由港幣五千元起，以資歷爲定。

（2）高級行政要職：曾任銀行或財務機關要職，對行政管理有經驗爲合，獲選者待遇從優。

請詳列履歷，電話，照片投寄香港郵局信箱一五八二九號（來信內容守秘）

注意 香港製造商

超過55,000,000人以上欲訂購您的製品。

若果閣下現正承造以下貨品者，請即與本公司接洽：

女服：絲襪，套裙，短裙，冷衫，大衣，套裝等。

童裝：背心，裙，冷衫，幼兒服裝和各種嬰兒用品。

男裝：恤衫，領呔，內衣，冷衫。

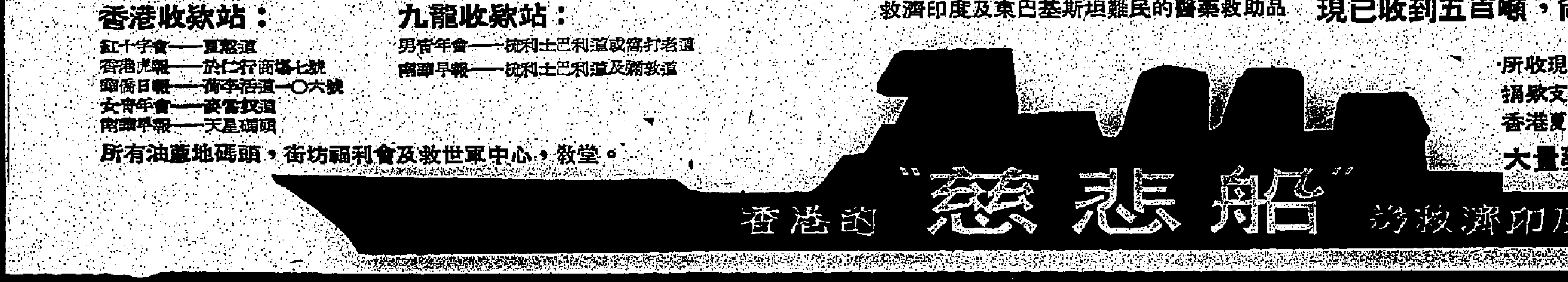
其他：手錶，電器及家庭用品。

所有訂單均於本港接洽及付款。請來電：K689482

廠房出租：

荃灣德士古道德時工業大廈五樓面積約10600尺即可入伙有意請電H 236779洽

請同情之手即伸出，尚欠九千五百噸，現已收到五百噸 救濟印度及東巴基斯坦難民的醫藥救助品



香港收款站：
紅十字會——夏慤道
香港虎報——於仁行商場七號
華僑日報——荷李活道一○六號
女青年會——窩打老道
南華早報——天星碼頭

九龍收款站：
男青年會——梳利士巴利道或窩打老道
南華早報——梳利士巴利道及彌敦道

所有油蔴地碼頭，街坊福利會及救世軍中心，教堂。

所收現款，將作爲醫療費用。

捐款支票請寄交"紅十字會"（MERCY SHIP）並加劃綫寄香港夏慤道紅十字會收。

大量藥物及捐款請電 K-666353 K-663061洽

香港的"慈悲船" 爲東巴及印度難民救濟服務

香港政府公佈
對執業人士通告
印花條例（法例第一一七章）

有關一九七二年度專業執照可向香港雪廠街西洋會所大廈二樓（第二入口處）稅務局印花稅部或九龍旺角彌敦道六百六十四號上海滙豐銀行大廈警址後座香港稅務局九龍分處領取，每份須繳印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一款，凡在本港執業之律師，核數師，即根據公司條例第一百三十一款第三段規定刊載之現時獲准核數師名冊內之核數師、醫師、註冊牙醫或藥劑師必須領取各該年度之執照後方准執業，又根據該條例附表第十五之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，均須先行辦理專業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡違背申請專業執照及辦理印花手續者，可予以處罰。

印花稅收局局長 德 輝

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）、（七）及（八）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一款第（八）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 德 輝

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員得受下列規定之限制：

請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 德 輝

申請入英籍啟事

陳榮焯（LO WING HUEN）又名（VINCENT LO）現住香港灣仔道一三三四號至一三六號，八樓，G座，現向香港總督申請入英籍如有任何人士確知任何理由不應准予其歸化英籍者可用書面具名將事實向本港布政司報告。

德迅海空運有限公司

新委任方大運（N. VON DELLINGSHAUSEN）爲本港行政董事，茲郭士民（E. GROSSMANN）已調返德國漢堡榮任要職。

（圖爲方大運董事）

離職啟事

本公司對保員黃譜翔與方國光君經於一九七一年十二月三日起離職，日後黃君與方君在外一切行動，概與本公司無涉。特此聲明。

中電工程有限公司謹啟

通善壇有限公司啟事

本壇定於一九七一年十二月十一日（農曆十月廿四日）星期六下午二時正，在本壇慶堂，當衆選舉下年度一九七二年職員事宜，凡我同門須但，如有遷移地址或未收到選舉票者，請向凋書記領取選票。

籌備選舉委員會主任 黃植生 殷沃林 謹啟

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七一年十二月九日（即星期四日）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦三樓二○五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港九龍……六份之一……號六樓之一……一切權益……九八年……以上物業係依據……新九龍內地段……方呎……每年地稅爲港幣四元二角八仙之六份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師潘世安羅煜文律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師潘世安羅煜文律師行 香港中建大厦四○二室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二○五室 同啓

香港一千九百七十一年十二月一日

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七一年十二月九日（即星期四日）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦三樓二○五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落九龍在田土廳登記爲新九龍內地段第三三二號之上蓋即長沙灣道四十一號此物業係擁有九龍……佐治五世批出……日起計期滿有權申請續期……該物業面積約有一千零九十七平方呎每年地稅約爲二十元正

欲知詳細及投買章程請向賣主律師潘世安羅煜文律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師潘世安羅煜文律師行 香港中建大厦四○二室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二○五室 同啓

香港一千九百七十一年十二月一日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO. 1539 OF 1971. 定於一九七一年十二月九日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH DECEMBER 1971, THURSDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二○五室本拍賣行內將存在九龍旺角乃路臣街瑞豐貨倉一字樓B-41號貨倉之（CHEUNG YUK PING, JIMMY TRADING AS HOLY COMPANY）之九十九紙皮箱塑膠珠手袋各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

第二十九屆香港工業出品展覽會 聘請職員啟事

第二十九屆香港工業出品展覽會聘請門券部臨時職員凡年齡由十八歲至四十五歲性別不拘中學或同等程度體健品端能刻苦耐勞而有意應徵者請具履歷表近照親身到灣仔新填地本會工展會場辦事處見秦小姐面洽

打字機

電子計算機聖誕平賣！

新到大批打字機大小平賣都有，及大批最新式電子計算機，牌子十多種，可用于濕電特設聖誕特價週，並可分期或交換，歡迎參觀選購，保證滿意。

總代理 世界名廠（CONSUL 領事牌）（CORONA 皇冠牌）打字機 款式多 價錢平

電話送貨 不另收費

永發打字機公司 中環租庇利街十九號地下 電話：H447766 H430084

構機大之下閣使機錄記時計牌SIMPLEX用 進入現代化管理

總代理 文儀洋行 史歷五十餘年已具 著名專家及豐富經驗

Simplex

香港中環德輔道中311號

德輔樓

一梯一伙　商住兩用
分層出售　分期付款
尚餘五、六樓地下閣樓

接洽處：鴻星營造有限公司
電話：K八五二四一〇 八五五〇〇一

入伙

LEE KIU BUILDING

利僑大廈

佐敦道51號
（渡船街大笪邊）
寫字樓・鋪位
廉　租
面積由：282至1874呎

單位無多
欲租從速

洽租處：利安建築有限公司
香港中環萬宜大廈905室
電話：H二三五九二三
或本地盤

香港皇后大道西572—574號

高良洋樓

年期九九九

建築期間　僅收二成
利息最低　分期最長

晉發置業有限公司　香港文咸西街22號三樓　電話H458061—3
港海織造廠　新蒲崗啓德大廈八樓　電話K212806
地盤電話 H459084

海上清潔運動

油蔴地小輪公司舉辦

各綫碼頭及小輪上遍貼海報

請勿拋棄垃圾在船上或海中

（新聞社）在全港清潔運動快將舉行聲中，油蔴地小輪船有限公司現率先推行一項海上清潔運動，在各碼頭及渡海小輪上張貼海報，勸請搭客利用廢紙箱，而切勿將廢物垃圾棄在船上或擲下海中，以保持清潔衛生。

查油蔴地小輪公司各綫渡海小輪，常見許多搭客在乘船渡海時，喜在船上吃食物，如剝花生，嗑瓜子，吃糖菓及生菓等等，往往將花生、瓜子殼，糖菓包裝紙，菓皮及空烟盒等，隨手丟棄在船上或擲下海中，雖然船上設有廢紙箱而不加利用，弄至船上垃圾滿地，亦增海上垃圾漂浮。雖然在每一渡船抵碼頭搭客上岸時，船上人員即馬上清掃，但限於時間，不旋踵碼頭上的搭客即湧至船上，致清掃工作無法完成，使環境衛生兩均妨碍。

爲此，油蔴地小輪船有限公司當局乃推行一項海上清潔運動，在各綫碼頭及渡海小輪上，遍貼海報，促請搭客注意衛生公益，勿將廢物拋棄在船上或海中。

貼出的海報均以彩色印製，有圖有文。圖爲一艘該公司在航行中的小輪，有人將許多垃圾廢物拋下海中。海報上並寫着：「香港油蔴地小輪船有限公司主辦海上清潔運動：保持海上清潔，注重衛生公益，請勿拋棄垃圾在船上或丟擲船外，請投入廢紙箱」等句語。藉以促使搭客注意，保持船上及海上清潔衛生。

陽江同鄉會賑濟九龍灣火災同鄉

（港訊）陽江同鄉會，昨日下午二時，在九龍灣碼頭空地，發放十一月廿五日因受火災毀家的同鄉災民。會長黃龍，理事長梁煥海，監事長陳百吉，理監梁鄉，馮信昌，關勳琳，陳修，林滑到九龍灣主持派發救濟物品。

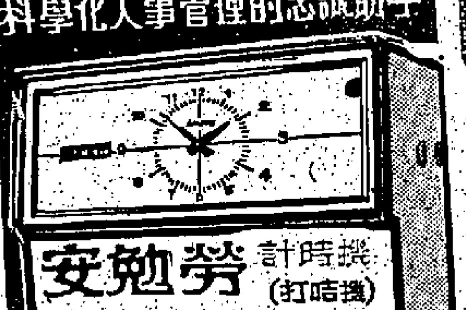
受惠同鄉災民計十一戶八十六人，其中蔡運計，蔡偉，蔡多等每戶另得同鄉會資助現金一百元，并得亞其他非會員之同鄉災民每人有毛毯一張，衣服一包。又由美國紹援會捐出白米二千二百磅，每人派發二拾五磅。下午五時派發完畢。

3V3 法國玻璃地板油

係一種玻璃質液體，擦後可耐用四至伍年，毋須打臘，令熱水，灰塵，經擦抹後，光澤如新，冬天不裂，普通地板，若部份需地，路染地板，恐印污地氈，採用此油，可免遺弊端，除購買自用外，埠，欲尋代理者，請電話H242854向楊廿德君接洽。

總代理：聯德有限公司　電話：H244322

科學化人事管理的忠誠助手



安勉勞 計時機（打咭機）

總代理：誠通有限公司 Amano
電話：H-454241，H-443108

九龍太子道

高貴住宅

連新型廳房傢俬、冷氣機
雪櫃、電視機、乾衣機
售價 $132,000.—
即買即住★可分七年付款
請電：K八一〇三一一洽

紫香閣鳴謝啓事

本閣創立於一九五二年，崇奉諸佛仙眞，秉承師尊意旨，以儒，釋，道，耶，回，五教之教義，奉行孝，悌，忠，信，禮，義，廉，恥，仁，智，十德，勸人行善，做善事，保善果，爲社會稍盡其棉薄，年前師尊鸞示，創設流浮山分閣，同人等努力籌劃，同德善信鼎力支持，已克於成，爰於本月五日，爲落成舉行虔奉諸佛仙眞晉閣開光陞殿，恭請本閣永遠顧問廖潤琛太平紳士，主持啓鑰揭幕典禮，荷蒙紳商名流，同德善信，親臨指導，潮商互助社音樂組熱誠助興，至深感紉，祇以絲人衆，招待未週，謹特佈歉，並申謝忱。

德教紫香閣第十屆閣長李漢源　郭兆桐　陳世光

顧問暨閣董會同人

唐大信　許應深　陳守智　蔡炳江　程明通　鄭哲臣　廖振聲
陳崇龍　杜之紳　劉樹潮　趙廣海　林友卿　張蘭夫　莊靜菴
林瑛澄　鄭子澄　林世傑　黃廷榮　蔡起拔　姚達之　陳祝三
鍾存仁　陳映然　陳友藩　羅道德　吳積豐　黃朝大　陳亦文
吳允成　陳映波　孫家驊　張仕雄　石常一　王靜媛　鄭啓明
高煜堃　袁翼鵬　蔡子精　陳啓賢　楊文標　李美英　翁義興
陳若梅　黃麗生　沈漢松　陳石　陳若海　郭惠芬　楊文英
彭勝時　周鎮湘　鄭筱岩

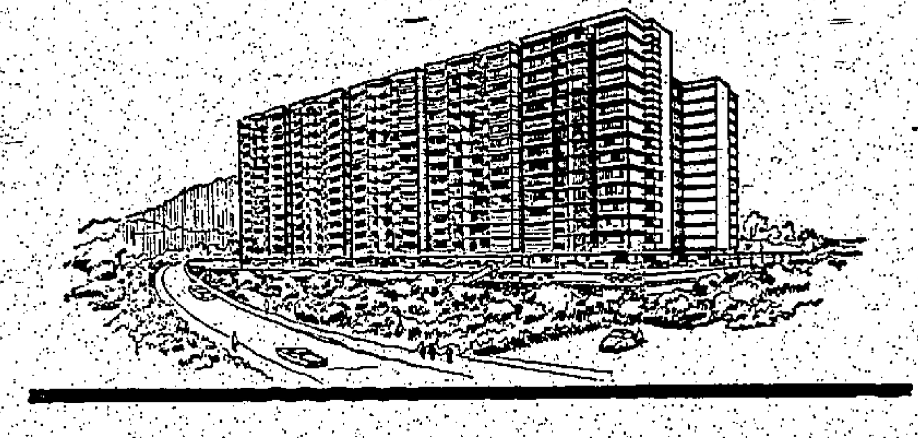
謹啓

北角百福道（英皇道健康東街上）

寶馬台　海景洋樓

分層出售　分期付款　三房兩廳
八百餘呎　車位充足　管理完善

每呎僅售壹佰廿餘元



業主：大天德有限公司
洽購處：都城地產有限公司
歷山大廈五樓444室 電話：H220305 H224900 H246681

囍

長男 惠開
小女 惠瑤
訂於公曆一九七一年十二月九日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即赴法國蜜月旅行謹此敬告

諸親友

羅芳祥　張濟安
羅李貴鳳　張沈華庭

謹啓

迷人的線條◆精密的構造

日產得勝
DATSUN 100A

「日產」得勝100A外型設計異常特出，優美之低腰線劃型車身是具有特別風格的一種設計。由前輪帶動的1000cc.引擎發出59匹強勁馬力。車箱設備豪華，如顏色車窗，華貴滿舖地毡，香烟點火器，前座配有頭枕，特佳空氣調節系統及原廠收音機等豪華裝備。「日產」得勝100A既有迷人的線條，更有精密而寧靜的引擎設計，是一部最能滿足閣下的四門房車。

NISSAN

澳門經銷處　澳門昌隆公司　澳門新馬路2號I　電話：4834

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
香港銅鑼灣道9號　電話：H772310，767014
九龍窩打老道69號D　電話：K841222，850094

澳門經銷處　利豐洋行有限公司　澳門南灣街51-51A號電話：5150，6211

H—017

新麗牆紙公司

今日開幕營業

專營西德牆紙飾品，由東方民族藝術以至西方古典圖案，各式各樣，無所不備，琳瑯滿目，保證滿足顧客需求。

新張期內，特價優待顧客，並歡迎各界人仕參觀，本公司擁有專門裱貼技工，爲用戶服務。

本公司門市部：灣仔軒尼詩道一五三號地下
電話：七四九七四七號

安　穩

購置海外房屋產業

假若你正想把剩餘的資金或儲蓄購置海外物業，A.P.C.S.能爲閣下効勞。

●安全物業
住宅樓宇—商業大廈—商店—地產
●安全地區
雪梨・比里斯本・柏斯・亞特蘭大墨爾砵・美國・斐濟羣島
●安全指導
供給專業性忠告和詳盡產業資料，使閣下得以作出明智决定。

免費
A.P.C.S.海外置業安全指南（中文版）小冊子，歡迎索取

歡迎小額投資人仕—單位由港幣七百元起

請隨時與本公司聯絡，沒有任何條件或受到訪推銷的麻煩。我們會寄上免費物業列表或閣下要求的物業資料。任何問題請電K 685247-8

●太平洋亞洲商業服務
彌敦道176號收成樓十樓（9字）A座

新都城酒樓夜總會

歡迎預定年夜飯
春茗酒席

辭歲歡叙，迎春團宴，此乃社會人士、工商團體、聯絡感情，增進友誼之良好時機與方式。凡在事業上獲得成功之領袖人物，無不對此寄予重視。更對宴會場所之選擇，菜餚質素之評品，俱加以慎重探討。

本酒樓裝飾華麗，場地寬敞，菜式精美，服務週到，素爲社會人士所讚許。如選爲年夜飯及春茗之宴客場所，定必博得與宴賓主之歡悅與滿意。值茲初冬，特函啓告，如有此項計劃，請儘早與敝酒樓接洽，以便預留席位，妥爲安排。菜價豐儉隨意，調味一樣爲美。一席百席，貴賓廳、大廳，均所歡迎。

營業部電話：H-708321　專人代客泊車

今日南丫
華僑日報出版
每本五毫

用美國新發明藥物
撲滅皮膚痕癢

面部及身體之皮膚病最爲難受，如患上濕瘡，面皰，紅斑瘡，脚瘡等，用「尼克爵到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，撲滅細菌，爲治療之本，使皮膚柔滑清潔平滑。請即到藥房購取「尼克爵到」皮膚膏，使皮膚恢復生機。(2)

潮州酒樓

銷金窩夜總會

快將開幕

嘉肴旨酒名著韓江此一家
（陳荊鴻）

營業時間
每日由上午十一時　直至深夜四時

正宗潮菜・名厨主理
新型樂台・風格獨特

喜筵壽宴・午晚小酌
一流歌星・不停演唱

北角：英皇道275號
定座電話：H703701　701041—2

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

本港新聞

港督麥理浩爵士伉儷 巡視醫務處及醫院 並將訪問各大社團

讚揚廣華設備並參觀文物館

（港訊）港督麥理浩爵士伉儷昨日下午在醫務衛生處處長蔡永業醫生陪同下，前往醫務衛生處總部，鄧肇堅醫院，廣華醫院及伊利沙伯醫院巡視。港督昨日行程爲今後四個月內分訪各政府部門及其他社團機構之計劃之一部，以便考察各種工作問題及當前與未來之計劃。

港督在訪問伊利沙伯醫院時，曾巡視眼科部，物理治療部，兒童病房及護士學校。

（時訊）新任港督麥理浩爵士伉儷昨由醫務衛生處長蔡永業陪同蒞臨九龍廣華醫院巡視，三院主席黃乾亨，副主席：簡日淦，雷治強，區廣惠，總理：徐國炯，諸兆鈞，林文琰，史標，楊惡如，馬汝擴，陳劍科，高國元，溫仁才，郭一葦，莊貴侖，鄺文熾，顏福安，黃創保，杜式昭，羅肇唐，顧問：李東海，李賜豪，在廣華醫院大門迎迓，並由東華三院總院長，院長，總護士長引領參觀外科病房，門診部，急救部，文化館。

麥理浩爵士伉儷盛讚廣華醫院設備優良，服務週到，於參觀文化館之歷史文物圖片時，垂詢甚詳，對具有一百〇一年歷史之東華三院，及歷屆總理熱誠爲社會服務之東華精神，表示敬佩。參觀完畢後，麥理浩爵士伉儷在文化館門前，與東華總理拍照留念。

麥理浩爵士伉儷巡視廣華醫院，三院主席黃乾亨，顧問李東海，副主席簡日淦、雷治強、區廣惠、陪同港督伉儷欣賞博物館內之百年牌匾。（本報記者攝）

港督麥理浩爵士伉儷巡視伊利沙伯醫院。圖爲在該院物理治療部參觀病童作運動時情形。

港督麥理浩爵士伉儷，由醫務衛生處處長蔡永業醫生陪同，巡視鄧肇堅醫院。圖爲港督行經該院門診部時之情形。

香港工商銀行 日記手冊贈客戶

（港訊）香港工商銀行，以港人工作繁忙，寸陰是惜，爲服務大衆，將香港例假與政府電話，親友電話，地址合編爲精美袖珍小冊，分贈客戶。小冊內容有：渡海小輪，九巴路線，小輪，火車開行時間，航空公司，酒店，酒樓電話，錢幣電話，辦法，抽稅辦法，各種食品維他命含量，日常應用電話，格言，包羅萬有，極爲實用，爲家庭必備之參考手冊。持有此冊，不但可以節省時間，也可當爲日記簿用，凡客戶及存款千元以上之新客戶，均一律奉贈。

東華三院董事局歡宴雅韻集名票，（左起）張紫燕、許杏林、三院主席黃乾亨、雅韻集社長何國安、張宗儒。（本報記者攝）

三院歡宴雅韻集名票 月中舉行彈詞義演 籌募院校舍建設費

（時訊）東華三院董事局，本月十四日晚八時，在大會堂音樂廳舉行彈詞義演籌款大會，昨（七）日晚假座海天酒樓歡宴雅韻集彈詞名票，對各名票見義勇爲，熱烈响應，爲東華三院義演籌款之熱誠，表示謝意。與會者有三院主席黃乾亨，副主席：簡日淦、雷治強、區廣惠，總理：徐國炯、諸兆鈞、林文琰、史標、楊惡如、馬汝擴、陳劍科、高國元、溫仁才、郭一葦、莊貴侖、鄺文熾、顏福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐暨夫人、嘉賓有雅韻集名票及新聞界。

主席黃乾亨致詞，對雅韻集名票何國安、許杏林、張宗儒、楊宗灝、張紫燕、陸陳愛倫女士、朱劍泉、吳家荃、李其桐、吳偉君、顧拜賁、呂培原、錢南純、廉祥德、羅國瑜、盧和聲、張美如、曾伯康、張玉林，愛護支持三院之熱心，表示敬佩。繼稱：本人一九六八年參加東華三院服務，得到雅韻集名票响應三院籌款義演彈詞，獲得美滿成績。本屆董事局極力擴展有系統之社會服務，獲各界善士慷慨支持，至現在爲止的八個月內，已籌得四百萬元善款。但要推展社會服務，則必需有充裕的金錢，我們決定於十四日在大會堂音樂廳舉行彈詞義演籌款，荷蒙雅韻集名票熱烈响應，再度義演，並請得歌星金晶小姐同場，此種見義勇爲的精神和對三院愛護支持的熱心，使人萬分敬佩。

此次義演籌款，蒙董事局總理楊惡如先生，徐國炯先生，史標先生，莊貴侖先生主持籌備工作，並得到多位熱心賢達及各界善士幫助，樂捐善款，擔任名譽顧問，董事局各位副主席各位總理努力奔走，使籌備工作順利完成，籌款收入達預期理想，謹致謝意。

彈詞義演門券十日公開發售，爲了社會福利，希望新聞界友好廣爲宣傳，社會人士踴躍支持，使此次彈詞義演獲致佳成績。

繼由雅韻集會長何國安致詞，氣氛融洽，賓主盡歡。

東華三院彈詞義演，門券分爲：一百元，五十元，卅元，廿元及十元多種，明（十）日在大會堂售票處發售，節目精彩，實爲愛好彈詞弦韻者最佳之欣賞機會。東華三院董事局全體總理，敦請社會人士熱烈支持，使此次彈詞義演籌款，獲致更佳成績。

廣安銀行經理 梁定謀昨返港

（港訊）廣安銀行董事兼經理梁定謀，月前應日本富士銀行之邀請，前往日本出席該行主辦之東南亞金融會議，現已事畢，於昨日乘機返港。梁氏在日時，曾考察日本工商經濟金融證券，並會訪問日本各銀行家交換國際金融意見，昨日前往機場接機者，有李均，林秋創，麥福武，黃心衡夫婦，梁李樂夫婦，梁惠芳，梁賞詠齡，張治平等數十人。

梁定謀

日貿易團次批團員抵港

（時訊）日本中共備忘錄貿易談判團第二批團員一行五人，包括日本來客員古井喜夫之婦，太郎，秘書丁曉，日本廠事處副長金光貞治，於昨日由東京飛抵港，其中第一批九人已於三天前由岡崎嘉平太率領赴北平，第二批團員則定今早由港乘火車赴穗，再往北平，加入中共就明年度雙方貿易協議及條款（慎）

青衣公校响應香港節 體育活動多采姿

足球賽下午校勝上午校

（港訊）青衣公立小學校，爲響應全港舉行香港節活動，由該校校監鄧元培，及校董陳世鑫，陳世龍，鄧元泰，於昨上午十一時，在該校大禮堂舉行全港學生體育表演活動，計有邱炳卿，梁美玲兩先生指導小學三年級學生表演，最后壓軸戲由上下午校舉行足球比賽，結果下午校以一比零奪得勝利。最後全體師生三呼而散。

（上圖）青衣公立學校，爲響應香港節舉行足球賽由全體校董主持開球禮（右起）校董陳世鑫，陳世龍，校監鄧元培，鄧元泰，盧家興。（下圖）青衣公立學校，昨舉行响應香港節體育表演活動，圖爲全體出席校董之攝（右起）校董陳世鑫，盧家興，校監鄧元培，校董陳世龍，鄧元泰。

清理慈雲山新區 第二期工作開始

（港訊）徙置事務處在慈雲山新區推行之清潔運動，第二期工作將於今日開始，預料最少須兩日才能完成。此項龐大之整頓工作，涉及該新區之整個南部地區。清潔工作包括將四二八個小販攤檔搬遷及拆除各居所非法擴建部份五一三處，係全部座落於該新區第四至第十六座及第五十七至六十六座之周圍地區內，此二十三座新區大廈，共有居民逾七萬人。

上述小販攤檔，將遷往設計完善之小販市場，並將受到適當之管理。

徙置事務處發言人向該區居民宣佈此項消息時稱：由於此次搬遷之攤檔及非法擴建物數目頗大，須出動大批人員工作，屆時難免令居民不便。「徙置事務處對於此一點至爲抱歉，並希望居民容忍合作，因此項工作係對各人皆有好處。」

該發言人稱：此次運動其目的在於恢復該新區之原好居住環境。彼促請該區居民與徙置事務處合作，繼續向認可市場內營業之小販購買物品，切勿向潛回原有地區營業之小販購買物品。

該發言人稱：外來之小販，一經徙置事務處職員發覺，自會立予取締；但若居民杯葛入侵之小販，則使徙置事務處職員更易於執行職務。

中山僑商會 週末開大會

（新聲社）中山僑商會，十一日（星期六）下午二時，在會所召開會員年會，報告會務，省覽及通過上年度決算書及聘請會計師。會長方東來，陳星海，楊建蘇，邇函同人出席。

美國商品展覽 在大會堂展出

（時訊）由美國總領事處主辦之美國商品及目錄展覽於昨日上午十一時在大會堂低座二樓展覽廳舉行。

此次展覽爲期五日，由昨（八）日至十二日（星期日），首二日（星期三及四）爲招待報界及嘉賓者，星期五至星期日始作公開展覽，時間如下：十二月十日及十一日（星期五、六）由中午十二時至晚上八時，十二日（星期日）則由中午十二時至下午三時止。

美國商品及目錄展覽是由本港四間公司恰昌、信昌、誠德及公利所贊助，目錄則由八百間美國公司分別參展。

該次展出之商品，種類繁多，包括日用餐具器，各式玻璃器皿，新型烹調器，防火膠板，濾水器，電鋸，電鑽，抽水機，吸塵機，獨立發電機等，蒸氣清潔機及各式門鎖等。其中最別緻之商品爲一座互相自動洗衣機，全部自動入及衝出衣物，更有輸送帶傳送，及一具「土耳其蒸氣浴機」，可自備於家庭作蒸氣浴。（峰，鄧）

圖爲美國商品展覽會中一部份商品，「蒸氣清潔機」及一具「土耳其蒸氣浴機」。

先施新廈落成 今開幕演時裝

（時訊）先施公司爲配合香港商業繁榮，將整間大廈擴建二十七層，全部商場經已佈置完竣，成爲中區最新型設備之百貨公司，定今日開幕，爲加強此隆重開幕典禮起見，該公司經理曾親往英，美，德，法，荷，意，澳及西班牙等各國採辦新型時裝數千襲，計有晚服，常服及新潮服裝，並聘實金禮聘寶島最負盛名之模特兒九人，由台北電視合作節目主持人郭心頤小姐率領，自今日開幕日起，每日舉行一連串之最新時裝演出，並以歐洲最流行表演方式，日日新款，多姿多采，以供愛好新裝仕女欣賞採用，九位寶島佳麗其芳名爲郭心頤，沈晏光，李蓉蓉，方欣，李麗慧，黃利，李玲玲，周玲妃，吳立昌。先施公司昨午時假文華酒店招待記者，介紹九名台灣佳麗，她們先後演出最新時裝。（傑凌）

九名寶島佳麗來港爲先施公司新廈開幕獻展覽。

利園酒店明年初開幕 特聘加龍爲公關經理

（特訊）利園酒店明年一月一日開業，聘加龍爲公關經理。加龍曾參加娛樂界，對於舞劇歌唱，演員製片有很大興趣，對地產有相當認識，在港居住了十年。是島類觀察會員。

加龍（左）與利園酒店總經理貝式霖合照。

三M膠帶負重千磅

美國三M公司參加工展包裝用品展覽，展出特底工業膠帶等。

三M膠帶，能負重千餘磅，可包裝任何產品。圖三M工業膠帶可作教繩。

國寶十日移師樂宮 擴大陣容推新節目

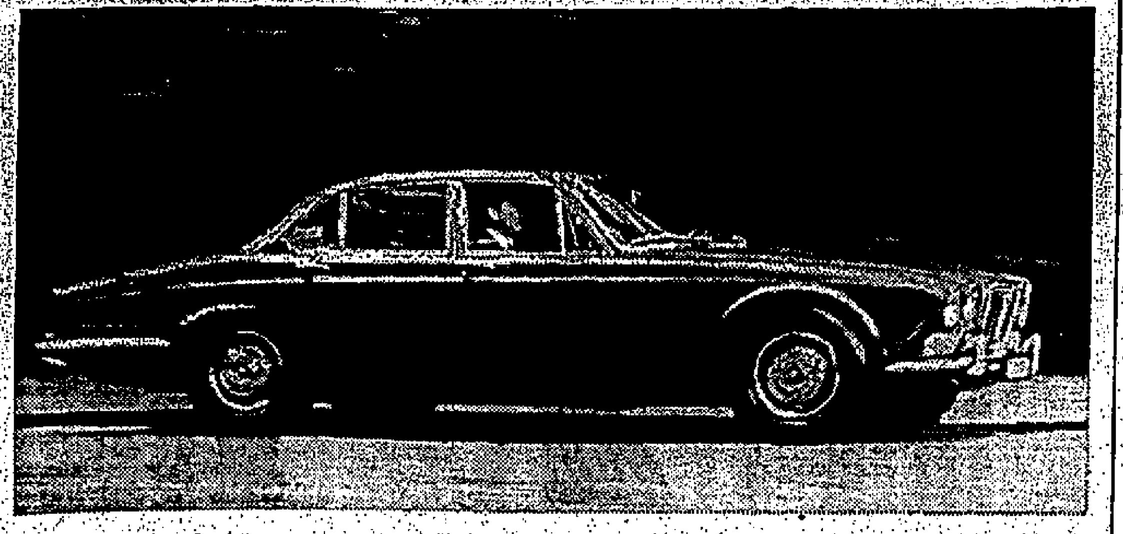
來自台灣的國寶綜合藝術團自從十一月廿六日起在紅磡國寶戲院公演以來，由於節目新奇刺激，多姿多采，除了包括有一般歌舞團的歌舞外，還有使人驚目的驚險雜技，奇幻魔術，讓每一位觀衆在兩小時的節目中得到最高的享受，故此連日來盛況空前，深受觀衆歡迎，被譽爲是有時色的一個藝術團體。

國寶藝術團經定於本月十日移師樂宮戲院，並且重金禮聘彤歌視劇四探窮王魏平澳作節目主持人，魏平澳張賽並重，很有文學修養，當令國寶生色不少，另外還邀得了美艷歌后藍夢演唱，頓使國寶聲勢更爲壯大。

國寶藝術團包括了享譽東南亞有年的張氏雜技，名歌星于蕾，丘月美及中國電視的基本舞蹈演員郭秀梅，朱玉峰……等，演出的節目有民間歌舞山地春舞，望家樂，四季美人，歌劇喜臨門，唐伯虎點秋香，另外就是張氏雜技團所表演的刺激驚險特技，其中最使人擊節贊賞的是跳板飛人，頂杯特技，及空中大會串等，現在更得魏平澳和藍夢的加盟演出，正是如虎添翼，勢必轟動港九。

國寶綜合藝術團所表演的歌劇「唐伯虎點秋香」中的一幕。

JAGUAR



XJ6 One of the world's three Best Buys

Very soon available
in Very small quantities
for Very discerning people

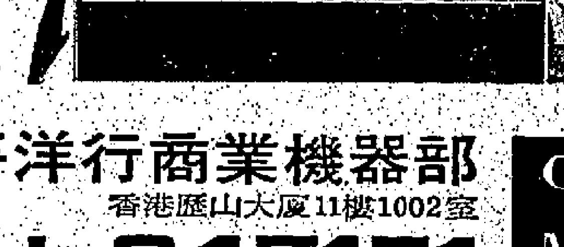
md motors For delivery, please phone H-231171 or K-301231

Metro-Dodwell Motors Ltd.
25 Pedder Street, Union House, Hong Kong.
86 Waterloo Road, Kowloon.

租機有如供死會！

閣下何不用租影印機所使用之巨額金錢
購買汽車、洋樓或生財工具呢？
選用麗確影印機能爲閣下精打細算，節省金錢，及提高工作效果

「麗確」影印機
四大優秀出品之一



太平洋行商業機器部
香港歷山大廈11樓1002室
H-245151
Gilman Office Machines

本港新聞

中巴調整票價 各界表示意見

黃夢花認為足引起物價上漲 陳子鈞謂最好不要加完又加

（本報專訊）邇來物價高漲，百物騰貴，在一片加價聲中，港九巴加價後，盛傳港島巴士及電車公司有向港府申請調整票價的進行，港府發言人已證實接獲前者有關申請。

據悉：中華巴士要求港府核准取銷分段收費，即中巴希望市區內巴士一律收費二毫；至於走郊區之巴士，目前每程收費五毫者，暫時不會受到影響，該公司於本週內派代表與當局洽商。

記者就中華巴士公司申請調整票價問題，即詢問數位議員對該問題之意見。

交通諮詢委員會主席司徒惠議員認為：因物價高漲，係有調整的需要者；但須視其經濟及財政情況如何，若公共交通法案有合理利潤，那就需看其利潤合理與否。

他續說：港府接獲該公司調整票價的申請，當局稍後將會將有關文件送交交通諮詢委員會審查。經本會對該公司兩年來的經濟及財政情況予以詳細審核後，始能作出決定。如九巴加價，本會曾召開會議逾三、四次之多，始作出決定呈交港府。

市政局議員陳子鈞，則一針見血地說：中巴調整票價，將分段制度取銷是很合理的，因乘短程車的人不多，且戰後初期，係沒有分段制度的；全線巴士均收費二毫，長程的收費三毫，但最好不要加完又再加價。

相反地，市政局議員黃夢花對中巴調整票價大力反對，他認為基本上；巴士乃一般經濟低差的人所乘搭，巴士加價，必使中下層人士大受影響；且加價後，定引起其他物價上漲，遂形成惡性循環的現象。他指出：港府應詳細調查中巴之經營方式，每年盈利多少，倘其利潤欠合理，當局應予津貼；蓋香港的社會福利工作很少，如港府予以津貼，即間接地做了福利工作。

張有興議員則說中肯地說：交通諮詢委員會對是項申請應予詳細考慮及審核，因為香港任何一間巴士公司調整票價，對一般市民都有很大影響，同時，港府係有責任去保護市民利益，且需向巴士公司表示一個合理及公正的態度，所以係應予以詳細審查及考慮者。張議員又謂：倘港府當局認為加價係合理的話，巴士公司方面應提高及增強對市民的服務，因交通對一般人係有利於他們的工作，且對他們的時間係有很大的便利及影響。

上述四位議員的意見俱不同，但無可諱言，公共交通的加價，對一般市民都有直接的影響，我們冀望當局審慎考慮。惟中華巴士公司申請調整票價結果如何，我們是好拭目以待。（航）

青年托水龍報被刦

查實將公司款輸去乃借此過橋 被控判囚四個月幸獲法官緩刑

（報聯社訊）商行青年職員，提取公款作賭注，詎全軍盡墨，竟向警方虛構事實，杜撰遭到搶劫，惟紙包不住火，報假案者於兩週前被解西區裁判署審訊，控以盜竊及虛耗警方人力罪，被告向班立德法官招認所控，法官昨閱畢感化官報告後，判被告兩罪服刑四個月，緩刑十八個月。首次提堂時，被告曾向法官懇求輕判，自稱因一念之差至有犯事。由於他的家庭環境惡劣，希望法官給予自新機會；被告的父親亦在庭上老淚縱橫，代子向法官求情。

被告：黃毅其，廿一歲，商行後生，住九龍藍田新區十一座。

本月十七日下午，被告任職商行的會計劉康，將面額五百元的現金支票交被告往銀行提取現款。至當日下午五時，被告仍未見返回商行，劉康便電詢銀行支票是否已兌現，銀行答覆支票經已兌出。十分鐘後，被告電告劉康，聲稱在提款後遭刦，現款五百元被掠。

原來被告遭刦乃杜撰，當日下午四時許，被告在中區稻利街及乍畏街附近，找着一名警目，聲稱自己於十分鐘前，在稻利街及皇后大道中附近，被兩名男子行刦，一人用刀指嚇，另一人則掠去五百元現款，事後兩人逃去。警目聞報，立即展開偵查，帶被告返警署詳詢，事後偵探部人員再前往被告聲稱被刦現場查察，惟一無所獲。警方根據被告杜撰的描述，通過各警署要求協助緝兇，終無結果。

其後，當警探再深入細詢被告有關該刦案時，被告現出漏洞，後更被盤問，至此，被告不得不承認自己乃虛報被刦。他表示由於將五百元公款輸掉，故迫得出此下策，警員乃將其落案控告。

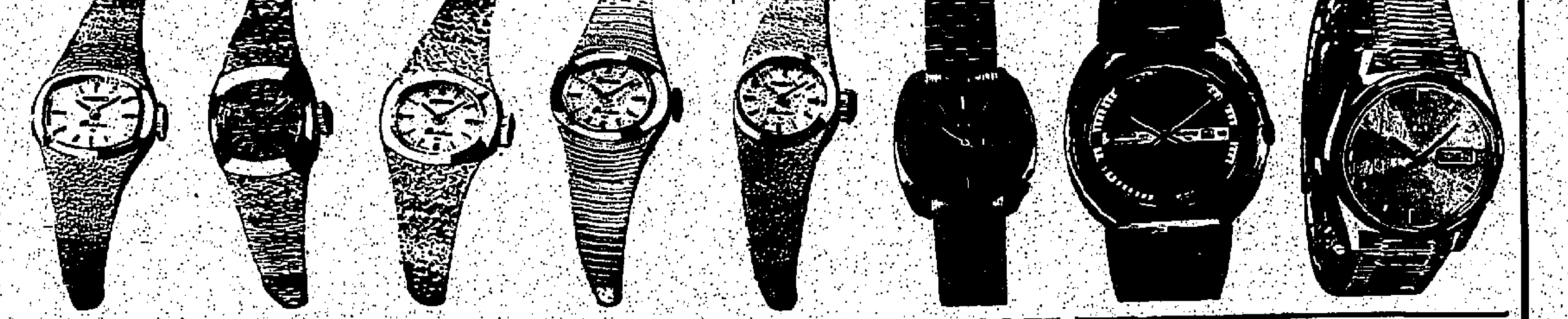
十大影劇電視明星選舉 精工送出首批獎品

華僑晚報主辦精工表資助之一九七一年十大影劇明星及十大電視明星選舉，及同時附帶舉辦之「有獎明星猜圖遊戲」，經獲讀者歡迎熱烈，情形異常熱烈。核票工作，正在積極進行中，日間可以揭曉。茲猜圖遊戲獎品，全部由精工表廠送出，除款式優美，名貴大方，設計新型之男女庄精工表外，並有電視機，收音機，電唱機及其他名貴實用物品等。茲將送來第一批名貴獎品錄后：

精工表送出首批名貴獎品

- 全場特獎：精工男庄星曆530型星期日曆自動全鋼游泳表
- 頭獎：精工表帝后型女庄自動日曆全鋼表
- 二獎：精工表星曆518型男庄自動日曆星期全鋼自動游泳表
- 三獎：精工表女庄彩虹R1型包金表
- 四獎：精工表女庄彩虹R4型包金表
- 五獎：精工表女庄彩虹R5型包金表
- 六獎：精工表女庄彩虹R3型包金表
- 七獎：精工表女庄彩虹R7型包金表
- 八獎：精工表男裝411型自動日曆全鋼游泳表
- 九獎：精工表童裝自動日曆星期全鋼表
- 十獎：精工表童裝自動日曆全鋼表

精工表送出十大明星選舉首批名貴精工表



電視機用抗輻射鏡發明

（港訊）香港科學發明專利協會副主席劉方，昨（七日）晚在貴文實業有限公司記者招待會席上示範，并講述德國原子科學家，獲陶埃教授最新發明電視機上「抗輻射鏡」性能和功力。彼先持米黃色之透視片，即「抗輻射鏡」示衆，然後放在電視機上，該片顯示淺條紋較原日柔和，然後抽出極輕微之輻射性；據前已述，在崇文醫院演講時，經已指出距視六尺內，輻射力神經所感受與接觸，日子過長，則甚有礙健康，尤以兒童為甚，每電視機上加上此項薄片，則可防止，由於彼實驗所得，即席冲晒菲林二張，由陳大偉冲晒後，即將一全現白色者，係加上抗輻射鏡者，另一張未加抗輻射鏡者，即現黑色，係輕微輻射之表現，至此，由另一助手攜出，顯示以德國所發明之輕微電視輻射測驗，已由澳洲運來儀器測驗，但現仍未運到，一俟運到，再行公佈。關於透視薄片之成份，有鉛及兩者之成份，均為抗輻射性之原素，故其作用甚大，可保護視力健康，約百分之一四及其他化學成份，彼並指出：在示範之電視機之左方懸掛三幅圖解，及彼實驗之過程，為保護健康而努力研究，該抗輻射鏡定十二日面世，各電器行均有代理云。

潮商互助社籌款 下月中開遊藝會

集欵購寒衣賑濟貧民

（港訊）潮商互助社，歷十年來，對於福利事業，積極進行，不遺餘力，除主辦不牟利西醫診療所以應坊衆需求外，港九各地區倘不幸發生風火之災，該社及時施行急賑，深得社會人士好評。尤其每年歲晚冬寒來臨時，例必舉辦遊藝會，籌募寒衣，施贈港九貧胞，年年如是，樂善不倦，尤為難得。

近來寒流南下，該社循例舉辦遊藝會，今年推舉理事長楊木盛，楊錫甫，黃燙廷，理事陳映然，溫友河，王遠猷，陳佩枯，黃啓元，林銘濬，許應柒，李蘭舫，吳景伯，林德信，陸俊龍，郭兆桐，林樹科，陳維彬，林昌欽，許振明組成委員會負責籌募工作，定於明年一月十一日兩晚，假大會堂音樂廳，由潮商互助社業餘潮劇部戲劇組公演潮劇「三關宮」「狄青取旗」兩齣名劇，籌得之欵除購寒衣外，並將加籌寒診療所經費。此項遊藝大會屆時在各方善長仁翁熱烈支持下，成績甚佳，本次將另加插精彩節目，屆時定有一番盛況。

毒馬案六被告進行上訴

彭利來仍准款保候庭訊 一班大律師謂法官失言將抗議

（時訊）毒馬案，昨日經於維多利亞地方法院宣判，六名被告皆告罪名成立，各被判入獄二年。代表被告的三名大律師即席要提出上訴，並向主審該案之楊鐵樑法官申請讓被告等照舊保釋出外，以候進行上訴手續為止。法官諭將案押後，昨日作決定。

昨晨案在地院內庭聆訊。事後據悉，法官諭令各被告轉向高等法院申請上訴。至下午，代表首被告彭利來辯護之李俊大律師即入高院申請，關按察司麥秦年召開內庭聆訊。聆訊情形未能獲悉，然據有關方面消息稱：首被告彭利來已獲准暫照舊保釋至本週五（按在馬案開審以來，一直以六萬元担保出外候審，即現欵二萬元，另兩名人事担保四萬元），並聞將在該日與同其他五名被告解入高院內庭作訊。餘下等二、三、四、五、六被告遭押在維多利亞地方法院羈留所中。

六名被告：（一）彭利來，卅七歲，報稱公司董事；（二）張勇頭，又名張仔，又名乖乖，廿二歲，馬伕；（三）鄭瑞民，又名鄭雲，四十九歲，無職業；（四）林旺輝，又名旺輝，又名牛波，卅九歲，茶樓夥計；（五）陳籌明，又名黑飛，十九歲，馬伕；（六）李德根，又名細鉄，廿一歲，馬伕。（則）

（新亞社）毒馬案已節外生枝，該案於本月七日由地方法院主審，法官楊鐵樑，用書面宣判，楊法官在判詞中，曾批評代表彭利來之李俊大律師盤問證人時，作出不必要之冗長，反覆詢問，楊法官此項批評，引起在本港執業的大律師表示不滿，已醞釀向高等法院正按察司李比爾士進行抗議，認為楊法官有失言之處。

該班進行抗議之大律師並不包括與毒馬案代被告人辯護之大律師在內。

據昨日所得可靠消息，已由若干位大律師起草抗議書云。

東區大廈協會發起 大規模防火運動

日間展開連串宣傳活動 籲請居民支持以保公安

（中國社）東區大廈協會，為確保大廈居民生命財產，決展開大規模防火運動，籲請全區居民響應，分期舉行一連串有關活動。

該會昨假東區民政司署，舉行委員會議，討論防火問題，出席者有：主席岑才生、孫方中、何紹岳、歐頌平、薛卓濤、葉隆芳、杜綱、鄧盧月、陸文、何國鈞、馬鑑德、鄧頌興、歐陽伯君、羅深翰芳、東區民政司署辦事處理主任賈其培列席指導，主席岑才生主持會議。報告有關籌備防火運動展開工作，提出相討。

繼由防火運動小組委員會委員：五洲、太安、安寧、麗景四大廈業主法團代表先後報告擬訂計劃，綜合各人意見，決議通過：

（一）本月十四日下午三時假皇后大道中美麗餐廳，舉行記者招待會，報告有關籌備工作進行；（二）本月十八日下午二時半至四時半，在維多利亞公園廣場舉行龐大防火表演，敦請消防事務處與民安隊及救護隊協助辦理；（三）十月十九日下午七時至九時，假北角街坊會陳維國夫人紀念學校，舉辦防火遊藝晚會，節目安排，寓防火于娛樂，藉以提高警惕，促進大衆認識。

在東區民政、消防、救護機構支持下，積極按照擬訂辦法推進，宣揚防火運動之重要性，實為當前刻不容緩要圖，除大量印製圖文並茂之「海報」，張貼於各大廈當眼地方外，並公開發出告全區大厦居民書，原文為：「際斯風高物燥，火警頻生，市民大衆，偶一不慎，在居住地方遺下火種，容易招致火神降臨，造成財物生命損失，每日翻閱報章，當知火神之猖獗，故此，防火運動之推行，係保障人人急務，且防火之責，人皆有之，無論住戶、商店及工廠，尤其設於住宅樓宇之工廠，對防火措施，必須有所認識，及早採取嚴密預防，以免誤己誤人，釀成巨災。協會一向抱着了解及盡可能協助消除本區大廈住戶之困難為宗旨，有見及此，爰會同東區民政署、消防事務處及全區各大廈業主立案法團與住客聯誼會等機構負起展開防火運動職責，共同努力，以期減少火警發生，使居民之財產生命，獲得保障。」

元州街廉租大廈 五飛入屋行刦

掠現款百餘另戒子多隻

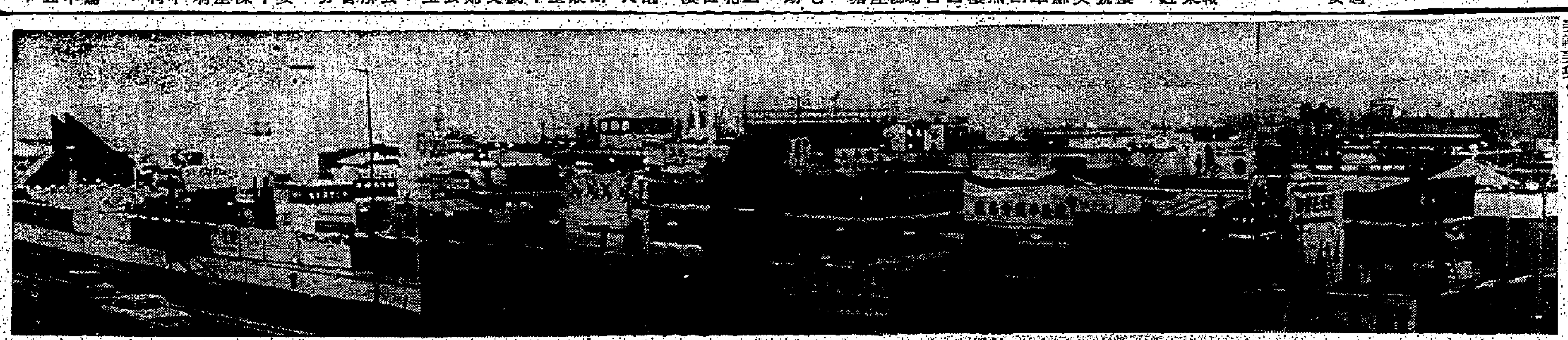
（時訊）昨午三時四十五分，深水埗元州街廉租屋第八座三樓三三五室發生刦案，五名飛型青年手持利器闖進屋內，威脅四名正在耍麻雀作樂之婦女及多名兒童，並將四名婦女大肆搜掠，刦去現款百多元，金戒指，玉戒指，鑽石戒指各一隻，臨去前，割斷電話綫後逃去。事後各被刦者在隔鄰借用電話報警，大隊探員趕至該廈調查，但匪已逃去。被刦戶主姓陳，與其妻及三子女在家住，據說，昨午陳與其長女外出上班，陳妻邀請隔鄰三婦女到家中耍麻雀作樂，至三時四十五分左右，突然門鈴大響，家中小童，不虞有他，將門打開，一個十八歲至廿二歲飛型青年，一擁而入，各人分持利刀，向正在耍樂之四婦人威脅，禁勿張聲，旋即以繩索將四人綑綁，此時，五歲小童陳錦堯，目睹刦案發生，驚恐過度，放聲痛哭，刦匪誠恐事敗，一匪從袋中取出兩元安慰小童，着勿哭，陳童停止哭聲。五匪於是動手搜掠，刦去現款百多元及三隻戒指，同時將電話綫割斷後逃去。（合）

無法投遞 電報待領

上列無法投遞電報，請到壽德隆大廈大東電報局領取。收電人姓名地址：

楊明，大道東八七號七樓；十六樓F座李光宇，英皇道二九四號；皇道美輪大廈二樓A座蘇英；麥，德付道中八四號章記大廈十二樓，付四四○六號B座王謝玉瑞；元洲街第一座十二樓；貨心，荃灣三棟屋十二號A寶殿，上海街六百；蘇其慈，雲山沙田坳村第二座十八樓馮碧錫；荃灣涌新村第一座二○四號慕仁賜，官涌和樂邨邦安樓一○○一室羅球；九龍落山道七八號五樓陳瑞卿；元朗大馬路九六號林亞升；石硤尾廉屋四樓四二二號；葵涌邨又一村花園街十五C座二樓李世源；何文田街六號十樓A座陳素娟。

下列無法投遞之電報，請到壽德隆大廈大東電報局領取。收電人姓名地址：十三號活道A座三樓黃耀康，八七號大道東七樓方惠容，七號旅遊客，坊二樓，運通社洗衣館，六號下，麥涌新村二樓叶珍，七○九號，六○三號，超一樓，元，○三號，道七樓，南道，街三樓，城，四號，五，二，座，一二七號街四樓。



香港公益金 兩款聖誕咭暢銷

地產聞人楊晉培響應熱 教育界梁嘉謀賦詩讚揚

（港訊）公益金會今年發售兩款新聖誕咭，均由馮秉芬爵士夫人簡美嫻女士親繪國畫「孔雀開屏」「渾滿鳴春」，連同以前卡款共四款，地產界聞人楊晉培平素熱心公益，凡社會福利，尤其教育，不遺餘力，今又熱烈響應公益金聖誕咭，教育界梁嘉謀賦詩讚頌如下：（一）果報由來總在天，最羅行善滿中年，君原濟衆人間福，書咭共楊變全。（二）得意春風雀展屏，財買年咭強礎益心。（三）用祝人壽百節開，厦建祖蔭千年頌，寒大衆榮顏，忘却年年心社會繁。（四）前程無限善如君，力難近世稀，志助學人光更，為國培育英才，微仰告。（五）捐何吝惜公益金，一片心，年年濟衆知多少，受惠人如鳥得林。

工展試燈

工展會全部裝修竣工，昨晚七時場內開始試燈，大放光明，美輪美奐。

觀塘坊會理事長王愷指出 罪案日增治安日壞 當局應速設法遏止

（港訊）觀塘區街坊會，近接當地廠商建議，以近來罪案日增，治安不靖，丁茲多防將周，請發動籌組自衛更練協助維持地方安寧。坊會理事長王愷昨表示：建議以目前情勢以觀，但尚難接納。但王氏認為責任當局，倘能切實提高警員待遇，吸引各區從事警員，大量增加警員數額，放寬若干權力，司法與警務當局作更進一步合作，對怙惡不悛者，使用暴力罪犯施以重刑，取消酒店式監工改用苦工營式之「感化」制度，則治安不難恢復。王愷稱：「目前警務當局雖具加薪改制，但所擬初級警員薪額不但仍未能增加，且新制並無提升機會，定額減少依序遞升甲級警目，警員直接升任警目（警目升級警長），再由警署遞升乙級警目，甲級警目，乙級警長，甲級警長），以新制設立英文程度為升級標準。」

王氏又稱：「該新制實施後，既無一專人負責，逐級接受指揮，即未能趨於一致，倘以英文為晉升標準，而不諳英文之警員必能努力補習英文，亦必將低級探員工作只屬次要，為急務必做成指揮辦案混亂，如此趨勢，亦混亂語言。困在今日取中文安置治安之法制，必新定為此。」王氏最後稱：「要消除私會之組織，以足夠的辦案經費及人手，如以『巧婦難為無米之炊』，倘有必需系統，各區必須予以組織，年存款亦必須注意，則政府倘決心整頓，則治安不難搞好。」

安田拓二 及時廣告

及時廣告有限公司客戶經理安田拓二，任職日本東京本社，配合日本國際企業機構所屬株式會社。

大角咀謀殺 疑兇押後審

（時訊）本月六日，九龍大角咀地區發生一宗命案，一男子被殺害，被捕涉嫌男子昨在北九龍裁判署提堂。此案押後六天，以待警方作進一步調查。被告：洋雄，五十七歲，住大角咀道；無職業。控罪指被告於十二月六日，在大角咀地區謀殺男子關健滔（培）。

日總領事館響應公益金義映 收入全充善舉

七彩名片金銀島及人倫之樂 十一及十九上映請踴躍購

（時訊）日本駐港總領事館以本年公益金籌款運動業已開始，為響應熱誠，特舉行「慈善電影會」，將全部收入捐出，以示響應。該電影會定於本月十一及十九兩天，假座香港大會堂劇院舉行。計十一日兩場，為下午二時卅分及七時卅分；十九日一場，則定於是日下午二時半分舉行。下午二時半場放映七彩有趣卡通片「金銀島」，票價分六元及十元兩種；七時半之一場則放映七彩文藝片「人倫之樂」，票價分十二元及二十元兩種。該片由港人熟知的著名艷星八千草薰，岩下志麻及性格明星中村勘三郎等演出，故事動人，感人肺腑，演技精湛，為參加一九六九年電影節優秀出品。至「金銀島」則取材世界著名童話「金銀島」，故事離奇有趣，精彩百出，做第事頭好戲，請各界善心人士，踴躍購票共襄善舉。購票地點：（一）中環娛樂戲院大廈十一樓，日本人俱樂部；（二）中環德己笠街德基大廈地下，日本駐港總領事館文化部。時間為每日辦公時間內。該會又特別於十九日下午四時十五分放映一場，招待保良局，香港兒童安置院，救世軍香港男童之家，及以力紀念兒童院，安娛生會等兒童共四五○名以示與衆共樂云。

你中年的父母親會不會因爲神經緊張、筋骨酸軟及肌肉疼痛而輾轉不能入寐呢？你也許會覺察到他們染上了一個奇異的習慣，那便是收藏藥丸：每當他們感到精神緊張，筋疲力竭，腰酸背痛及不能安眠的時候，他們便會立刻服食藥物，甚至依賴打針治療。

假如你不忍心他們受上述的煎熬，你便應該送給他們一具快樂循環按摩器來減輕他們的苦痛，重新過着飄然安逸的生活。

快樂循環按摩器在美國經廿餘年醫院研究醫生證明，那股撫慰的熱流加上深入的按摩力確能產生上下，左右及旋轉的按摩作用，滙通全身，實際地減輕一切筋骨痛症。

你想知道詳細情形嗎？立刻填妥下列表格寄回，我們便會免費寄上「研究報告」一份給你參考。

香港皇后大道中，公爵行213室
美國快樂循環按摩器公司
請寄來「研究報告」一份，使本人明瞭科學化減輕各種筋肌痛症之方法，及親身體驗快樂循環按摩器之神奇特效，完全免費，完全不需任何手續。
姓名＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ wk/c/2

華僑日報 馬星航空公司 七海公共關係公司 聯合主辦

星馬泰觀光第二團 截上期近報名從速

名額有限欲免向隅請即參加 第一團團員須繳齊其餘費用

（時訊）本報與七海公共關係公司及馬星航空公司合辦，馬來西亞文娛遊覽公司協辦之「華僑日報讀者聖誕星馬泰觀光團」，由於節目豐富，一流膳宿，豪華享受，全程九天，僅收港幣二千五百五十元，故深受各界人士熱烈歡迎，報名參加人數極為踴躍，原定名額四十名，早經告滿，後徇衆要求，續增加名額至七十名，但亦瞬即一再爆滿，至今後來者類難入選，深表抱歉！

茲為滿足讀者要求，續辦星馬泰觀光第二團，定期一九七二年元月廿二日出發，自開始接受報名以來，參加人數極形踴躍，由於名額有限，有意參加者至祈從速親臨本報中區辦事處報名（詢問電話：H二三一六三七），以免額滿見遺。

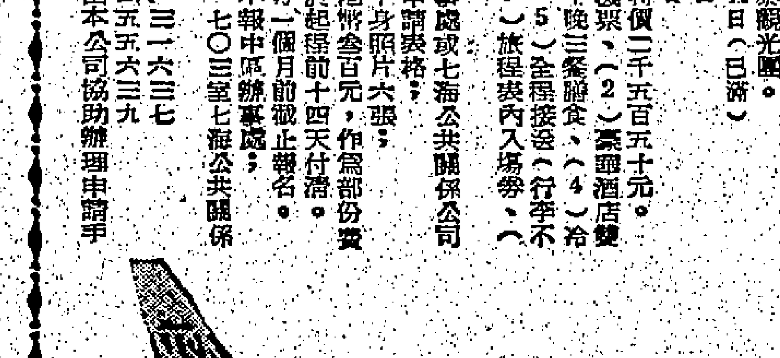
又第一團聖誕出發之團友，已訂妥全程酒店機位及簽證手續，出發在即，故請各位已報名參加之團友，從速親臨本報中區辦事處繳齊其餘二千二百五十元費用。有關繳費手續及詳細情形，請逕向本報中區辦事處張鏡森君面洽。

本報讀者星馬泰觀光團之特點，包括：

（一）九天豪華組，特價低收港幣式千伍百伍拾元。
（二）全程自香港——星嘉坡——吉隆坡——曼谷——香港均乘搭MSA馬星航空客機。
（三）住宿超級豪華酒店，享受最現代化設備。
（四）欣賞一流夜總會有地方色彩之精彩表演節目。
（五）品嘗多姿多彩，風味別饒的南洋佳餚美味。
（六）參觀亞洲最大的星加坡飛禽公園，及克里夫熱帶水族館各式珍禽怪魚，前所未見。
（七）親歷一望無際的南洋樹膠園及鬼斧神工，天然奇跡的吉隆坡黑風洞。
（八）觀光內有世界三大臥佛之一的曼谷金佛寺，及富有熱帶情調的丹敝武雅海灣。
（九）遊覽泰國馳名世界之玉佛寺，得遊有東方威尼斯之稱的湄南河水上市場及參觀最富刺激的泰國鬥雞表演。
（十）遊覽節目由素負時譽之馬來西亞文娛遊覽公司（C&E）協助辦理，可作本團美滿成功之最佳保證。

參加星馬泰觀光團辦法如下：

（一）組　別——（1）聖誕渡假星馬泰觀光團。（2）九天豪華星馬泰觀光團。
（二）出發日期——一九七一年十二月廿五日（已滿）；一九七二年元月廿二日
（三）全程費用——九天豪華組低收港幣特價二千五百五十元。
（四）包括費用——（1）全程旅遊客位機票、（2）豪華酒店雙人房、（3）全程早午晚三餐膳食、（4）冷氣豪華遊覽觀光車、（5）全程接送（行李不超過四十四磅）、（6）旅程表內入場券、（7）導遊人員。
（五）報名手續——（1）到本報中區辦事處或七海公共關係公司填寫報名表及申請表格；（2）繳交二寸正面半身照片六張；（3）報名時先繳交港幣壹百元，作為部份費用，其餘費用於起程前十四天付清。
（六）報名日期——即日開始，至出發日期前一個月前截止報名。
（七）報名地點——（1）中環砵甸乍街本報中區辦事處；（2）中區國際大廈一七○三室七海公共關係公司 電話詢問：H四五五六三九 H二三一六三七
（八）旅行證件——未具備旅行證件者，由本公司協助辦理申請手續，毋用自備。



REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

本港新聞

管理演習決賽揭曉

（港訊）一九七一年香港管理演習決賽，已於昨晚在亞洲資料公司ICL一九〇四A型電腦上舉行。在全部比賽過程中一直保持優良成績之HOLLYMARK小組，在一次十分緊張之決賽後，險勝HAWK小組而榮膺冠軍。

參加決賽各小組之付稅後利潤如下：一、HOLLYMARK$3,201,240；二、HAWKS$3,172,570；三、FALCONS $2,539,920；四、MPM$2,442,490；五、SCROOGE$2,360,000。

此次決賽與半準決賽及準決賽不同。上述利潤係在假定之十八個月經營期間所累積之數字。十八個月之期間，使參加決賽之各小組，可參照對手之詳細財務情況，擬定最後兩個期間中之本身決策。

決賽時值得注意之情形，係各小組在全部六個回合中成績最近，同時，各小組在演習之任何階段中均未發生虧蝕現象。FALCONS在頭三個回合中領先，但在第四個回合中，HOLLYMARK與HAWK均獲得加倍利潤，而分別獲得第一名及第二名後，FALCONS退居第三。此項名次一直保持至演習結束，未有改變。SCROOGE之成績一直為良好，但在最後回合中，該小組之利潤急劇上降，從第三名退至第五名。MPM曾在此次演習中創造最高利潤紀錄，繳稅後之純利約達一百萬元，但在第四回合中商品定價甚低，以致未能在最後兩個期間中領先。

各決賽小組用有系統之方法進行管理演習，展示一種使用電子計算機，計算尺，圖表與數字分析之科學決策方法。在電腦之每次作業中只准許四十分鐘之間隔。因此在決賽結果公佈前，各決賽小組之工作均十分緊張，而氣氛亦甚為緊張。決賽結果公佈後，各落選小組在稱讚HOLLYMARK之餘，又紛紛作事後檢討，氣氛頗呈輕鬆。

香港科學管理協會主席羅桂祥議員，即席將香港科學管理協會之管理演習獎牌予HOLLYMARK。

此次演習已於昨晚由香港電視廣播公司播映，電視台工作人員在演習最緊張之階段中要求參加競賽人員發表意見時，處理甚為熟練。

各參加決賽之小組，現在均熱切等待明年之演習。預料屆時將有一百二十個小組參加競賽，今年祇有六十個小組參加競賽。同時，HOLLYMARK與HAWKS將前往星加坡，與CEBEA ASSOCIATES及TORGUAND YOUNGS競賽，爭取東南亞冠軍。在進行到目前止之各項演習之後，預料香港隊將可滿懷信心大勝星加坡！

香港科學管理演習，係由華僑日報，南華早報，香港電視廣播公司及香港科學管理協會聯合舉辦。

圖為羅桂祥議員頒獎給冠軍荷里馬克隊長莊生

三〇三區香港獅子總會
明年辦慈善舞會
標的籌募卅五萬
主席楊少初在主會宣佈

（港訊）國際三〇三區，香港獅子總會明一九七一—七二年度，全港十個獅子會聯合舉辦之慈善餐舞會，將于三月間假希爾頓酒店大餐廳舉行，推任大會主席（現任香港獅子會第一副會長）楊少初，昨在香港獅子會午餐例會中宣佈，大會籌備本屆慈善舞會，目標為港幣三拾五萬元，全部撥歸三〇三區獅子會，興辦各項慈善濟助，社會公益之用。目前已物色各部份人選，開始籌備組織，希望各會獅會首長，多予支持，匡導，俾能羣策羣力，共勷盛舉，以完成此艱巨重任。

是日出席有三〇三區獅子會總監洪治保、副總監周寶華，區秘書冀昌榮，該會會長孔祥勉，秘書葉李康，前總監陳潤恒，聶偉民，李國賢及獅友：黃存厚，黃錦禎，李廸霖等數十人。

明年度獅子會舞會主席楊少初（中）宣佈籌備慈善基金主持；（左）日莊港總領事，（右）主會會長孔祥勉。

捷成展出新柯式機

捷成洋行汽車部陳列室昨（七日）起展覽一新型「蘇拿」二四〇型輕便高速柯式印刷機，和其他印刷用具及有關機械。

展覽會為期一日，捷成機器部經理鮑永熙及營業主任羅輝陪瑞典「蘇拿」廠工程師彼德生和德倫敦公司代表佛斯曼參觀「蘇拿」二四〇展出。（如圖）

利便各界遊工展
港九巴士兩綫小輪
今起增班來往會場

（新聞社）香港油蔴地小輪船公司為利便港九各界人士前往參觀本年度工展會起見，由今（九）日開幕後起，加派小輪航行佐敦道及紅磡至灣仔碼頭兩條航綫，以利便九龍及新界各地人士，據該公司昨日宣稱，由於工展會場位於灣仔碼頭對面，交通適中，為便接九龍各區人士乘車到達紅磡或佐敦道兩地碼頭乘輪至灣仔方面參觀工展，今（九）日起至閉幕止，期內除每日加密班次及增派大型小輪航行外，同時每日下午五時後，尤其是星期日及公眾假期中，將增派兩艘預備船停泊碼頭側，以備乘客擠擁時隨時加入行走，以疏導乘客，務使九龍區各地居民獲得利便暢遊工展會。

九巴 往參觀工展者，可乘坐到紅磡或佐敦道碼頭乘小輪渡海後，即可直達會場。由九龍各區開往佐敦道碼頭之巴士有：三號，三號C，四號，四號A，十一號，十二號，十三號，十四號，十六號A，十九號A，廿六號等綫。至紅磡碼頭有：二號B，三號B，五號B，七號B，十五號等綫，十九號B，新界綫有：十六號，十八號，廿三號等綫。

港巴 中巴方面，由今（九）日下午五時半開始行走工展會場特別班車，由北角碼頭開往灣仔碼頭，以利便觀眾，九龍城兩綫小輪乘客，及第十號綫，第十九號綫，廿三號綫乘客轉車前往。除特別班車外，經常行走至灣仔碼頭為終站者有：五號B綫，由堅尼地城總站開出。另一綫則為八號綫，由柴灣開出。相信今年工展會，在港九巴士及小輪公司大量加班行走下，觀眾將更感便利。

畫家黃潮寬病逝
定本月十日大殮

著名油畫家黃潮寬先生，月前罹恙，經延醫治無效，於昨晨二時三刻病逝於港中醫院享年七十七歲。

黃潮寬先生早年留學加拿大，其作品數度入選國際畫展，名傳國內外。近年，黃潮寬先生在港從事美術教育工作，專心一致培育後進門下子弟廣布各地，其中多人在外國畫壇亦負盛名。

據悉黃先生遺體現已移香港殯儀館，定於本月十日（星期五）下午大殮，二時出殯，其生前友好與門下弟子現正協辦理喪事中。

大會參展攤位
分廣場區及十四街

△禁華之主要啓導為「幸福」與「墮落」，以一百零三幀圖片與漫畫，指出兩者只一綫之差而已。

△大會已於昨晚十時，作場地謀清理，所有展出攤位，都奉命在此之前作個別配合清除。大清理之後，隨於昨晚全場試燈，七彩繽紛輝煌奪目。

第廿九屆工展會參展攤位，分為廣場區與十四條街道，今綜合報導如下：

廣場區：均簇號（香港）有限公司，海外信託銀行，香港貿易發展局展覽館，廠商展覽館，香港塑膠館（香港塑膠業廠商會，港九塑膠製造商聯合會，潮僑塑膠廠商會聯合主辦），香港青年協會，禁毒常務委員會，香港家庭計劃指導會。

第一街：銀行館（滙豐銀行，渣打銀行，恒生銀行聯合主辦），星光實業有限公司，甄沾記有限公司。

第二街：香港河化大同有限公司，同珍醬油罐頭公司，香港豆品有限公司。

第三街：伊人恤有限公司，嘉頓有限公司，金英人新娘禮服攝影公司，嘉樂儀器廠，利安夾萬鋼具廠。

第四街：東震公司，勝藝電子公司，星利乳膠廠有限公司，和興白花油藥廠有限公司，香港牛奶冰廠有限公司，利工民織造廠有限公司。

第五街：麗時針織廠有限公司，國民金屬製造有限公司，德祥象牙工廠，愛其麗髮品製造有限公司，植記行食品公司。

第六街：萊華製造廠有限公司，香港染蘇記遮廠有限公司，亞洲無綫電工廠有限公司，梁新記雨遮牙刷廠，環球印刷所暨出版社，異奇塑膠實業有限公司，聯邦髮品廠有限公司。

第七街：合興油廠公司，風行唱片有限公司，鄧氏兄弟（香港）有限公司，廠商會陳列樹窗。

第八街：建新織造公司，鴻運電子有限公司。新生精神康復會，燗娜髮品公司，左顯記蠔油食品廠，香港聯興藥業公司，遠東食品有限公司，四明堂藥酒廠，黃祥華流行堂，可口雪糕杯食品廠。

第九街：蘇源製藥廠，林園食品廠，五洲印花鐵製罐廠，發達電子廠，張勝記羽毛廠，南華錶殼廠，銘興象牙廠，光谷出版社，位元堂寶人和藥酒廠，柏雄製藥廠，榮園賓餘食品廠，榮記食品廠，新興有限公司。

第十街：永爾藥廠有限公司，振興有限公司。

第十街：香港百宜食品有限公司，華園食品廠，友聯電器工廠，製品廠，許溜記蔬罐廠，上海萬壽藥廠，昌發食品廠，祭麗，兒童燕樂。

第十一街：宏興有限公司，鴻胡英港廠，冠益行記食品公司，福和五實業有限公司，金城鞋業有限公司，萬里雪店，榮記藏雀象牙廠，鴻興文具製品公司，展勵有限公司，鄧平記糖果公司，何敬文五金製品廠，美客夫奶類製品公司，百吉糖果有限公司，大中華糖果公司，陳斗藥廠，南亞有限公司。

第十二街：合記食品公司，天天鑽釘裝部，三興象牙廠，何熙明藥行，梁利民局泰星電池廠，開發工業有限公司，威馬製衣廠。

第十三街：豐裕蠔油公司，南華食品廠，威廠夫冠醫藥，樂高藥酒廠，溫記食品廠，陳志清民生製藥廠，精業蜂場，仙樂啤酒，安香四川藥廠，長春堂藥酒，室咖啡廠，大地公司，泰來興行，立基象牙廠，潤興公司，和森休公司，香港國際地氈製造廠，蠟像館，雞毛鑄大行，市政事務署。

第十四街：香港同仁堂，星座煙業製品廠，有限公司，萬邦製品廠，商康記企業廣告公司，宇宙電子廠有限公司，寶星冷氣工程，通祥電子有限公司。

今日揭幕之廿九屆工展會正門

工展特刊

大會昨為開幕前夕
工作進行繁忙緊湊
場地仍在灣仔海傍設置一新氣勢雄渾
昨晚十時起場地總清理燈色燦爛輝煌

△昨日公（政府公務）私（私人企業）在開幕前夕之工展會場，其繁忙緊湊之工作，若非親歷其境，一般港「工展」之市民當難意想得到。

△昨日公安，消防，以及電訊等特派高級人員都紛紛進場，作最後之部署，除警車，消防車之外，一輛政府郵電機構，裝有高頻率探測器之專車，亦駛進會場，由高級工程師率領一批技術專材，研究場內各有關無綫電之發射設備，理由是場地太接近軍器廠街警察總部發射台，故需更特別注意週波頻率及雜聲。

△地雖如舊，但展場之主要設計更比往前更正「風水」。起碼正門入口五枝大旗千懸上三枝廠商會旗，兩枝英國國旗之後，就是總合彩表演台，氣勢雄渾，坐南向北，面對廣大群眾。一入場可遠眺表演節目，比以前設計更進一步。

△今年禁毒常委會再一次展出「貴重」毒品，包括價值不貲之海洛英，白粉，此「貴貴」物品，且以雙重鐵籠堅鎖，體重數十斤，非但使癮君子可望而不可即，就算搶走也難，還有，該攤位設計亦採特別安全措施，每晚「散場」之後，再由保安人員整箱搬遷在就近不足百碼之灣仔警署存倉。

工展感言
會長莊重文博士

中華廠商聯合會主辦的第廿九屆香港工業出品展覽會，今天下午四時開幕了。

工展會創辦迄今，規模一屆比一屆雄偉，展出產品，美不勝收，產品種類，亦年年俱增。本屆工展參展廠號一百四十家，攤位總共一千八百三十個單位，另參加陳列樹窗展出者一百一十家。會場分為廣場區及十四條街道，攤位星羅棋佈，此一多采多姿之展覽會，顯示香港工業日益發展。

每年一屆之工展會，早已成為全港矚目的盛舉，吸引過半數居民前來參觀，藉此機會欣賞本港製作精良的新產品，並予大量訂購，證明香港工業產品，已獲海外及本港人士重視及好評，對於加強港貨貿易，促進工業發展，均有莫大裨益。

香港工業雖有驚人發展，產品輸出逐年加增，但在國際貿易方面，本港無法獲得互惠待遇，常受各國歧視及限制。美國徵收百分之十入口稅未有解除跡象，英國將于一九七二年起，開徵聯邦棉織品入口稅，近復擬再採配額限制，且又快將加入歐洲共同市場，凡此種種，均足以打擊香港工業品外銷。

由於國際貿易阻礙香港工業產品之銷場，工業界人士當要盡力充實本身條件，例如改進生產設備，技術及推銷方式，提高生產品質，發展新出品，加強競爭力量，開拓新市場，並實行分散生產，分散市場，抵銷來自國際的不利因素。

本港工業家雖為香港工業而努力，但仍亟須政府扶助。港督麥理浩爵士已了解香港工業在經濟上之重要性，更認為香港可以適應世界變化，而獲得繁榮進步。吾人深信港督一定會協助本港工業，在國際經濟貿易競爭中渡過難關。

目前本港在海外市場所遭遇之問題日多，若干工業已經放緩生產，但祇屬暫時性現象，且可利用此機會，調整內部各種問題。同時注重加強本銷市場，呼籲市民支持香港工業，實施香港人用香港貨。一方面積極訓練人才，改進產銷工作，則目前放緩生產，將可使本港工業基礎更加穩固。

中華廠商聯合會對全港市民，工商團體，社會賢達，給予工展會之大力支持與協助，不勝銘感，今後更希望給予更多鼓勵及指導，使工展會一屆比一屆成功，將香港工業發揚光大，促進香港社會繁榮。

遊工展會樂趣
宣傳部長曾金城

香港中華廠商聯合會主辦的第廿九屆工展會開幕了，每年工展，環是香港一年一度盛事，宛如香港的嘉年華會一般。而港人對于工展會愛護備至，

全港居民都有超過一半入場參觀，大家都認為工展會是遊覽和購物的樂園。

我以為香港人喜歡和愛護工展會，不是沒有原因的：第一，工展會場地大，節目多，展出產品，多采多姿，可謂包羅萬象，街道寬闊清潔，甄花兩壇子，即可暢遊半天，是公餘閒暇好去處，小孩子尤其喜歡。第二，香港工業發展，對于香港經濟的發展，民生的安定，社會的繁榮，關係至大，香港人用香港貨，能夠廣泛推行，香港工業固有裨益，全港居民亦身受其惠。第三，工展會是香港工業總展覽，香港貨價廉物美，馳名世界，到處受到歡迎，吸引了不少外國商界人士遠道而來參觀，本港家庭主婦每多借當遊工展的機會，購買家庭用品，已列為習慣事務。

第二十九屆工展會開幕了，希望觀眾多多光臨，並且多多提供寶貴意見，俾我們知所改進，使工展會辦得更完善。

同珍公司金標生抽
工展期內大量供應

本港工業出品展覽會，在歷屆舉辦當中，各廠商出品都有造型新穎，對鼓勵工業生產，著有成效。現開幕在即，各廠位俱以嶄新姿態出現，大擺各攤位，其裝飾設計，經專家之匠心獨運，結構特殊，冠絕一時。同珍醬油罐頭公司，本年度投得攤位，勝場。其派冠名，替工展會場，生色不少。

同珍醬油罐頭公司，總行設九龍福佬村道四十六號，分行設香港德輔道西，創業迄今，已具四十八年歷史，信譽卓著，是本港該業中老字號之一，亦為香港內外，久為人熟悉的名牌食品製造者，擁有海外市場甚多，而聞名之大廠址，佔地面積，逾三十萬平方尺，設備上乘。有位于荃灣之大廠址，佔地面積，逾三十萬平方尺，上設機械化製造醬油，醬菜，罐頭，糖果等產品。該公司之金標生抽，為全港六百餘人工，口味新鮮，及各類食品，調味品，供應數量以來，銷路極大，一直暢銷海內外，每屆參加工展，其本屆銷出數字，將更可觀云。

海外信託銀行
銀行館今剪綵

海外信託銀行於工展會設立銀行館，採用最新設計裝飾，太空外貌，美奐美輪，海外信託銀行工展銀行館及世界兒童儲蓄獎勵展覽會，定於今日下午五時舉行開幕，馬來西亞合衆銀行董事會主席蘇黎介剪綵，並設酒會慶祝，屆時該銀行總經理曹耀常務董事克立及各分行經理，將親自款待嘉賓。

馬尼拉入口商會
工展參觀團來港

菲律賓馬尼拉中國產品入口商會工展會參觀團，定於今（九）日上午十時卅分，由馬尼拉乘航機抵港，該商會理事長洪步瀛率領，一行共廿人，屆時將由工展會款接部長胡文瀚款待，此為外國團體來港參觀工展會第一個團體。

蘇浙公學遊藝晚會
今晚舉行節目豐富

蘇浙公學定於今日下午七時卅分至九時，在工展會大禮台舉行遊藝晚會，增進觀衆興趣，由該校學生演出。

蘇浙公學工展遊藝晚會節目豐富，計有（一）銀樂隊西樂合奏「普蓋上校」，「阿！我的爸爸」，「三舞曲」，「希望之光」，（二）「繡球舞」，（三）「柔道表演」，計有基本動作示範，自由摔擊示範，自衛及個人對拆示範，拆擊碎示範，（四）歌舞劇「龍鳳店」，（五）空手道表演，計有自衛術，自由對拆，（六）扇舞。

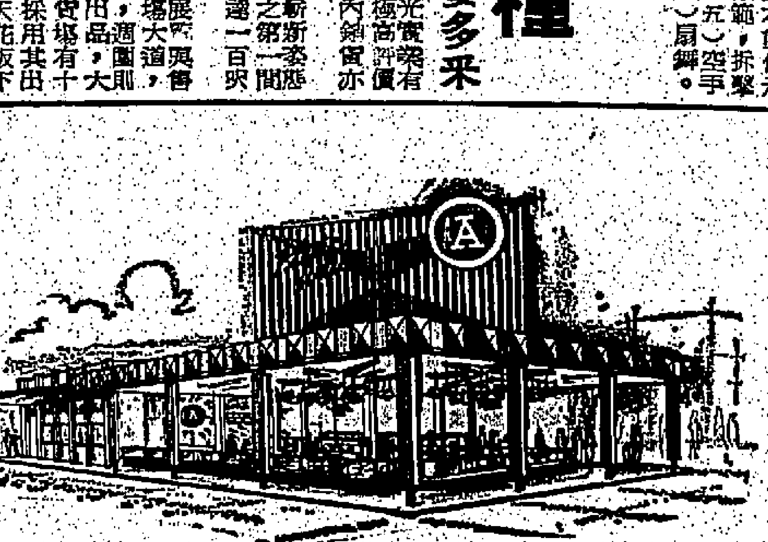
紅A牌出品
共六百餘種
攤位列於前頭多姿多采

限公司以出產紅A牌塑膠日用品著名之星光實業有限公司，歷屆參加工展，其出品均獲得極高評價，除了受到參展外商賞識外，在工展場內銷貨亦頗暢居多。

本屆（第廿九屆）工展該公司仍以嶄新姿態展出，其巨型攤位，位於工展大門入口之第一間，而佔地面積四千平方呎，為長方形，長達一百呎，而闊達四十呎。

該公司此次參展，仍本一向作風，實事求是，其攤位設計新穎，前座向正廣場大道，三面均為售貨櫥窗之後，並列各式各樣紅A出品，週圍則有展覽櫥窗十二個攤位，陳列各式待售貨物，售貨場有十小凡六百餘種之多，最突出者，廠為售貨場有十二枝鑽石光柱，環繞二十二枝光柱，是採用其出品原料之水晶片砌成，內部佈置雅潔，天花板下以三組大型水晶燈及四組中型水晶燈襯托，美奐美輪，頂上凸出之紅A商標，尤為奪目，整個攤位，色澤調和，五彩繽紛，由於水晶膠片潔白晶瑩，而該攤位又為劃時代最新設計，故參展者一入大門，便有悅目怡神之感，再加上六十多位年青貌美之女售貨員，每週換穿不同顏色制服，更覺多姿多彩，聽說該攤位係由星光主人梁知行及其藝術設計部主任共同精心設計，耗資頗巨。

查該公司出品，是着重商質化，而又實用，且符合美觀、耐用、輕巧、衛生及經濟五大原則，其六百餘種出品中，有四百多種屬於不同款式的塑膠用品，一百多種屬於水晶燈飾、燈罩及壁燈，座枱燈等，另有百多種屬於牙刷、頭刷、指甲刷及衣刷，目前已為各界居民廣泛採用之紅A牌塑膠水桶、面盆、水壳、提籃、冰壺、杯、碟、膠椅、膠櫈、占士邦喰、愛齒牙刷、水晶燈飾、水晶全盒、菓盆、菓兜及工業、漁業、農業用之塑膠重容器等等，均有在工展攤位展覽或出售。



圖為多姿多采的紅A攤位

華僑日報
香港中華廠商聯合會

華僑日報工展特刊誌盛

香港人用香港貨

香港中華廠商聯合會

會長	莊重文
副會長	胡文瀚
	楊元龍
	洪祥佩
工展會宣傳部長	曾金城

1972 香港年鑑

華僑日報編印

香港年鑑補查港九工商各業啓事

已在排印中而於一星期內將表填妥寄回以利編纂進行

敬啓者：本報編印之「一九七二年香港年鑑（第廿五回）」內有「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」及「工商名錄」各欄，早經分別發出調查表，並承熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續排印中，為使因拆舖遷移而無法收到該種調查表者能夠補填，及使新設各廠商行單位亦能將其名號寫入各名錄之內，加强當務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本報發表，俾便補填，而免遺漏，至希各界人士留意為禱！

1972

香港年鑑各業調查表

（表內(1)至(4)項全用六號字登出分文不取）

㊀名稱	
㊁地址	
㊂電話	
㊃負責人	
㊄業務	（本項請簡要說明，以便參攷編纂。）

（本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收五元，兩行限十二個字收十元，最多限登兩行。）

請在上列空格內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」或「工商名錄」欄目，以便分類編入。

本項名稱請用四號方頭大字共行登出本號願照章繳交排字手續費　元正祈貴報派員來收
（簽名蓋章）
年　月　日

（地址、電話等項如有變更，請將新地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

1972

香港年鑑

預約定書單

敬啓者：茲依貴報入折優待辦法預定洋裝一九七二年香港年鑑一冊（每冊定價港幣壹拾伍元）實交定銀港幣壹拾弍元正，祈派員到收為荷！此致

華僑日報社

訂書人　簽名蓋章

地址：

一九七一年　月　日

注意：（本定書單所優訂待辦法定一九七一年十二月底止，逾期無效。出版後憑收據所附取書單到取一九七二年香港年鑑一本。）

體育

昨夜金禧盃準決賽次仗
流浪淘汰元朗
加時五比二耶穌居理連中三元

（時訊）昨夜金禧盃足球準決賽第二仗，元朗再鬥流浪，在政府大球場夜戰，經過加時一百二十分鐘劇戰，結果流浪以五比二擊敗元朗，[illegible]

兩陣對圓

[illegible]

南華六一週年會慶 週末在嘉山場舉行
主席胡法光領導大會儀式 會長郭琳弼主徵求頒獎禮

南華體育會為紀念六十一週年會慶，經已定於本月十一日（星期六）下午六時至十弍時，在嘉山場館盛大舉行[illegible]

參加者已逾數百人，情況非常踴躍。

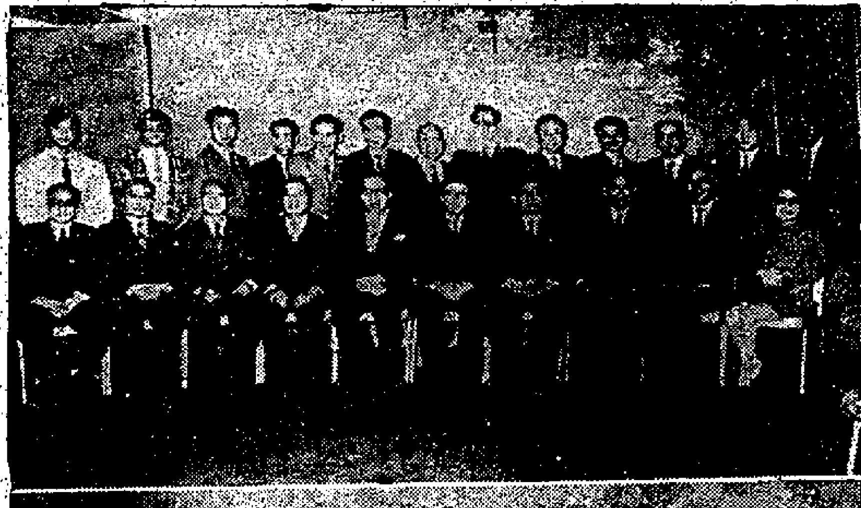
南華會首長執行委員同人，以該日為會慶佳期，且有叙餐，舞會等娛樂，屆時各界贈送禮物，以增興趣。同時招待方面，更有潮會長滄永剛協助，[illegible]分別贈送啤酒、香烟等，預料當晚到場者，將獲得最佳享受。又該會以現年度徵求會員成績，相當美滿，[illegible]

金禧盃足球準決賽，流浪夜戰元朗，圖為：流浪（右）孤軍深入，起腳抽射，元朗陳勝平臥地將危球劍出。（本報記者攝）

金禧盃足球準決賽第二回合，圖為：流浪迫上前線撲殺，但球為元朗門將郭德先所救，無功而退。（本報記者攝）

足總昨日挑選
亞青盃青年軍
陳輝洪曾三美負責訓練

足球總會昨日下午四時在跑馬地召集各屬會亞青杯球員挑選入營以準備受訓，[illegible]



海天體育會昨宴賀李東海、霍保兩氏榮膺太平紳士。上圖：歡宴前該會永遠會長王華生、曹紹松、會長邱鑑文、主席陳演宗及各位首長合照。下圖：永遠會長邱鑑文致送紀念盾給霍氏（右）。（大衆社鍾輝傳攝）

迎戰西德隊球將 十三起開始集訓

足球總會已排定了在元旦期間迎戰西德漢堡隊的各當選球員集訓期如下：十三日、廿日、廿七日各天上午七時至九時香港會球場操；十四、廿一、廿八、卅一日各天下午四時至六時在香港會球場練。廿七日下午四時至六時政府球場操練。

伊館籃球聯賽 均安出戰僑聯

（時訊）甲一組籃球聯賽，今晚伊館場上演，由上屆聯賽冠軍均安對急行軍僑聯。由於雙方實力皆有加強，屆時應有一番劇爭，門券一律一元，秩序如下：

七時 女子A組 青聲對[illegible]
八時 女子A組 公民對勞青
九時 甲一組 均安對僑聯

僑聯得新秀嚴國安、蔣國安、倪漢秋、劉石玉加盟的均安，加上去屆功臣陳賓明、賀國揚、丘俊賢、蔡展生、劉肇、梁健榮、陳啓富等，兵源緊密，且可利用[illegible]不論攻守實力上皆更形[illegible]

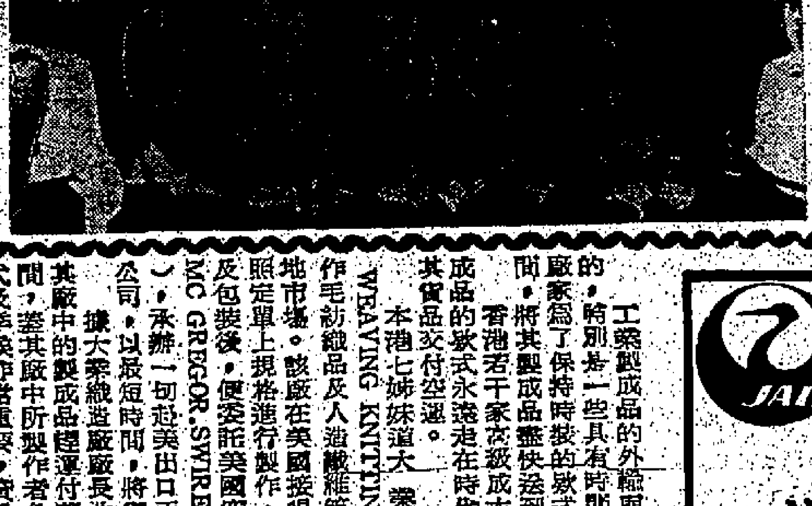
修頓場籃球賽
消防奮力挫南華
外援欠佳南華實力難補償 勵精圖強消防潛質且重現

（時訊）甲一組籃球聯賽，昨修頓球場展開第二幕賽事，由黑馬消防對抗上屆雙料冠軍南華，抱着破釜沉舟精神的消防隊，果然在將士用命的情況下，以三分（七十三比七十）擊敗南華，半場消防以四十一比卅六領先。消防此役之勝利，暗示出本屆甲一組中，又多一支具有威脅力的隊伍，因此未來形勢，必較想像中更為混亂。

頭場甲二組自力經勝販管七十七比卅八，半場五十比十八，販管敗局已定。次場甲二組護級前哨戰，天皇以四十一比廿七，七十九比五十八，打垮電車，減少降班的威脅。

[illegible]

官涌集友賽 金牌賽結果



[illegible]

培英第十三屆校運
大會新猷十三項
安社以一五九分得團體冠軍
譚華健李慕貞分奪男女錦標

（時訊）香港培英中學第十三屆全校運動大會，昨日上午九時假南華球場舉行，[illegible]

南華校際保齡大賽 今午招待記者

[illegible]

海天體育會昨讌賀
李東海董樑晉紳

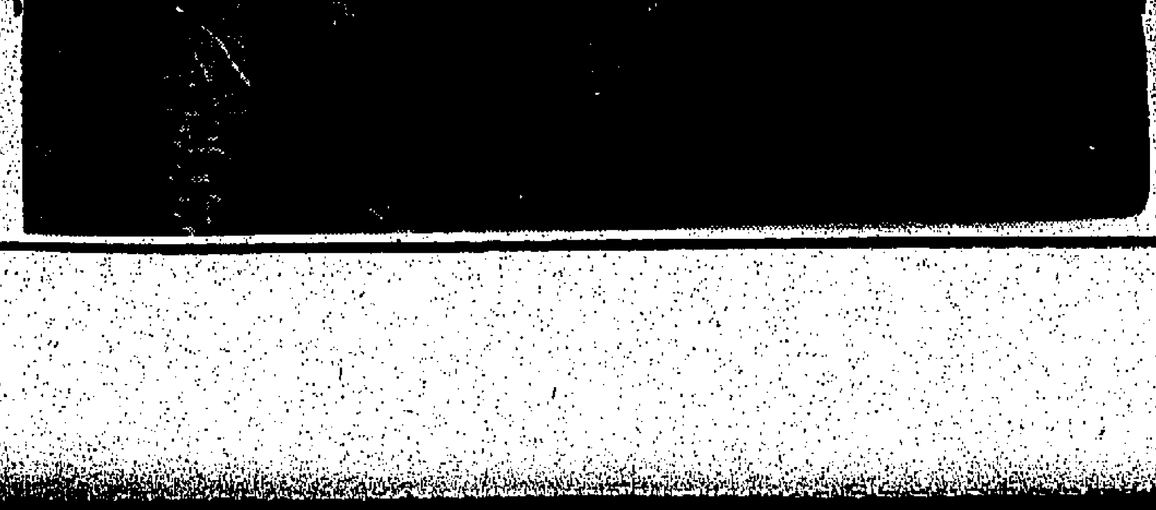
[illegible]

華足聯昨開月會
支持華聯出戰外隊
勝利盾賽仍須商洽

[illegible]

訪問日航港日美空貨運系統
潘錫堃

工業製成品的外輸與空運業關係是息息相關的，[illegible]



空運主持人與廠家　圖左起：大業織造廠廠長沈賞濤，英國空運公司營業經理[illegible]，日航貨運部業務代表鍾國壽。

香港青年協會
今夕半島舉行時裝設計決賽
廿四位參加者獲決賽權

（本港新聞）香港青年協會於今日（十二月九日）在半島酒店舉行時裝設計比賽決賽，[illegible]

警方頒特別命令 防印巴僑民衝突

（時訊）警務處長施禮榮，昨日向所有警員頒佈一項特別命令，[illegible]

無牌開診所 男子被控告

[illegible]

麗的新藝員畢業 鍾啟文頒發證書

[illegible]（全體畢業藝員合照）

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

老字號・新精神

先施公司

全港最新型最現代化的百貨公司

全港最新型最現代化的百貨公司——香港先施公司總行新厦定於今日隆重開幕，港人將可享受到購物的方便，踏進先施公司，就可選購到你所需要用品。無論你要的是吃的，穿的，用的，全部齊備，該公司供應最時髦的衣着飾物，最上等的用物，及最美味的食物，你要買些什麼，到先施吧！担保你滿意而歸。

香港先施新厦經多年籌備，耗資三千餘萬，內外佈置新頴，環境舒適，廿七層巍峨大厦，五層乃百貨公司，商場以上則為現代化寫字樓，全部將於七二年底完成，現已有多層寫字樓租出，由本港國際機構，大商行闢作理想之辦公室。

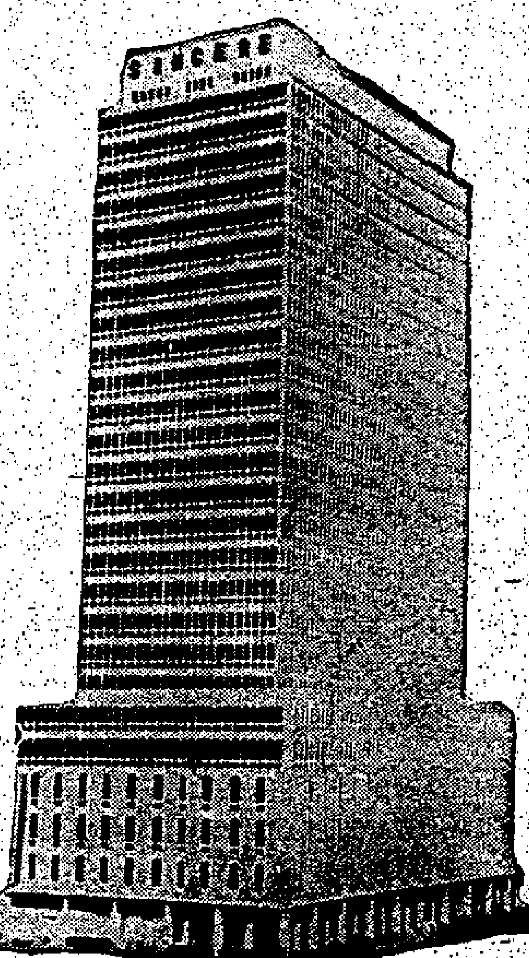
商場佈置現代化而獨特，是本港首見的，由日籍名設計師稱本所設計，富麗堂煌，一踏進大門是購物長廊，天花板上吊着七枝金碧輝煌，有如金鋼鑽的水晶花燈，祇是此七枝吊燈已耗費十五萬元，氣象萬千，有法國的豪華情調。地面商場設男仕服裝，美容化粧品，手袋及婦女服飾品，珠寶及手錶，攝影用具，烟草，革履部門。地庫設超級市場，洗潔用品，藥品，特價部。二樓商場設女仕服裝，蘭閣用品，新潮服裝，衣料，兒童嬰孩服裝，咖啡閣。三樓設書籍文具，玩具運動用品，禮品，磁器及玻璃器皿，塑膠用具，五金用具，四樓設傢具，窗簾枱布，電器，時鐘，氈被，橫箱。每層商場均設有自動電梯代步，顧客在偌大的商場內購物，有電梯代步，而不會有疲倦之處。

商場設備全部第一流，據該公司司理馬永漢君指出，舖內一切均為最新式裝備，而且所有的貨品擺設，探取公開展覽（OPEN DISPLAY）方式，擺放方法特別，給予顧客親切感，而不會有好好在上，可遠觀而不可觸及之感。你有興趣那一件陳列貨品，就可迅即弄清楚其質料，欵樣，花紋等等。無須找售貨員拿取下來那個麻煩手續。

為着配合現代主婦之需，該公司特闢設超級市場，太太們走進該公司購買日用品或衣著的同時，也可以購買到餸菜，例如各國運到之凍肉，罐頭食物，蔬果等等，在舒適的環境下購物。

該公司現供應的全部均為新貨，特別從歐美等地訂購大批用品，使各部門更形充實。並加强服務，由經嚴格訓練之男女售貨員担任，務求顧客有賓至如歸之感。本着老字號新精神來服務。

各位讀者，如果你要到全港最現代化的先施公司一遊的話，更無須担心你的座駕車沒位泊，因為附近所設的政府多層停車場對你是最方便的！



主席兼監督獻詞

馬炎璋

「所求乎朋友，先施之」（見中庸十三章）——這是先聖孔子的明訓，也是本公司得名的由來。本公司之英文名字SINCERE一詞，意即「至誠」。待友貴乎誠，待客又何嘗不然。因此以至高誠意為顧客服務，就是本公司的一貫宗旨。

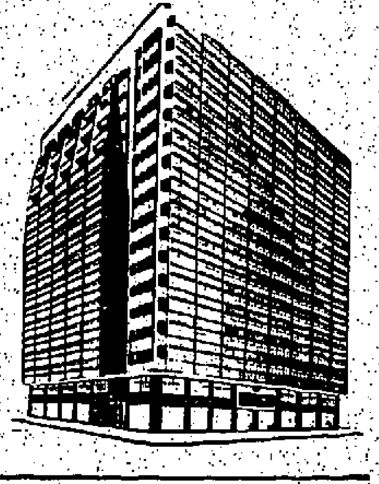
在過去七十一年來，「先施」已成為本港家喻戶曉名字。一如香港由一蕞爾漁港發展而為國際著名都市，先施公司亦由原址皇后大道的一小舖位擴張至今日之二十七層摩天大廈。若非萬千顧客友好熱烈擁護，本公司安能有此宏偉的邁進？

今日本人謹以萬分感奮之情，為本公司總行新厦開幕，並藉此謹向各界人士介紹新商場各大部門，其貨品之完備，招待之週詳，將更勝以往。在此寬敞場所，包羅萬有，繽紛陳列，絢爛奪目，貴客可以遊目騁懷，隨意選購日新月異之貨品，滿載而歸。

最後，本人謹重申將一本「待客以至誠」的宗旨，來貫澈本公司的傳統服務精神。

主席兼監督馬炎璋先生

本公司九龍分行



本公司九龍分行創設於一九六三年十月三十日，最近正慶祝過八週年紀念。回顧過去八年，頗值得自慰的是：本公司不僅能供應廣大顧客所需之用品，且對於增進九龍市區的繁榮，亦有相當貢獻。隨着九龍分行的成立，本公司經已進行一革命性的改進，為求達到世界一流百貨公司的服務水準。本公司分行採用最現代化的經營及管理方法，以代替傳統式慣例；諸如商店處理制度，商場空氣調節，公闢陳列貨架，快捷準確的服務，售貨員的特別訓練等等。經此多方面的刷新改革，本分行顧客咸稱方便，而營業成績亦與年俱增，並因此榮獲「老字號新精神」的美譽。

至於本公司對於增進九龍市區繁榮的貢獻，則可見於自分行開幕以來，鄰近地區新商店，餐館及銀行，有如雨後春筍，相繼開張，現已百業鼎盛，成為九龍第一旺市。

值此本公司總行新厦開幕之際，我們藉此機會謹向各位顧客友好致最衷心的謝意。本公司得以為九龍地區人士服務日有進展，實有賴於各位的寶貴擁護和指導。我們更深切希望今後各位繼續予以賜教，俾可使本分行的服務，更臻完善。

當年董事　司理部

主席：馬炎璋
蔡天福
馬文藻
馬紹康
馬穎芳
馬文照
馬容威
馬健啓
馬明璋
馬子超
馬景華
羅大堯
馬文剛

監督：馬炎璋

香港總行

司理：歐炳光
司理：馬永漢
副司理兼秘書：馬惠光

九龍分行

司理：馬永雄
副司理：馬少驄

追隨時代　尋求進步

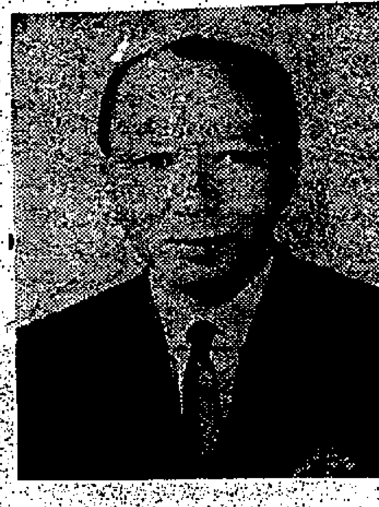
◁馬永漢▶

先施新厦開幕，顯示了我們在追隨時代，尋求進步方面，又向前跨越了一個里程碑。

如所週知，世界各地的百貨公司獲利均極微薄。但回顧本公司過往的成就及榮譽，我們獲得了鼓勵，堅定了原來的宗旨。在以往為六層舊式磚石樓宇的土地上，不久將出現一座以鋼鐵為樑，雲石為表的廿七層巍峨大厦，為迷人的香港海濱添一異彩！

先施新厦一切均採用最佳標準，不僅綫條優美材料上乘，而且佈置新頴，環境舒適，務使顧客稱心滿意。為此目的，本公司聘用了素有聲望的則師，工程學教授以及多位顧問及設計師。在專家們通力合作之下，先施新厦才得臻盡善盡美。值此機會，特向上述朋友致以衷心謝忱。

我們對過往取得的成績，絕不自滿。我們今後亦將不遺餘力地更勤奮工作，以滿足新時代對我們提出的各項要求。



司理馬永漢先生

A family group—Charles Marjoribanks and his family in Macao. This oil painting (circa 1830) by George Chinnery (1774—1852) is from The Hongkong and Shanghai Banking Corporation art collection, and shows Charles Marjoribanks and his wife with a young boy, two young girls and an amah. The girl on the right was the subject of a portrait by Chinnery in which she wore a similar dress.

Complimentary advertisement from
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation

先施公司
新厦落成誌慶

亞洲辦館有限公司
敬賀

北角總行
京華道十四至廿四號
電話：H-七〇二三二一
H-七〇三七四四

九龍塘分店
九龍塘劍橋道六號
電話：K-三六〇二五一
K-三六五七八九

中區分店
砵甸乍街十四號地下
電話：H-弍三八五八九
H-二弍六四三〇

尖沙咀分店
尖沙咀加連威老道
卅一至卅一號A
電話：K-六八〇四六九

吾人之貢獻

歐炳光

先施建業伊始，已歷七十餘載。深蒙各界人士之愛護，業務逐漸蒸蒸日上，欣欣向榮，堪以告慰。

本公司創業於香港，為我國首創百貨業之鼻祖，規模之大居全國之冠。中外人士莫不稱譽。惟吾人深感限越，不敢自滿，益以竭力擴充，及搜羅各方趨時上等貨品，以應顧客之需求，今新廈落成，面目一新，有寬敞貨場，設計新穎，佈置入時，貨品上乘，全部貨新近自歐美及其他各地選辦之珍奇貨品，琳瑯滿目，陳列其間，以供顧客隨時採購。

司理歐炳光先生

本公司向以「忠誠服務」，「顧客至上」為宗旨，並遴選訓練有素之售貨員，經常樂於為君服務。另設有郵購部門，利便海外顧客，不論遠近地區，均按址寄奉，並使顧客付款方便起見，開戶記賬，均表歡迎。

先施公司簡史

馬惠光

世界貿易歷史始於以物易物，五千年前中國周朝始創錢幣之用，古時的中國人跟西域通商以絲茶陶器為大宗，及至十八世紀以來歐人來華通商更盛。而中國商人亦以精明的商業頭腦著稱於世。

然而中國數千年來商店售貨習慣於討價還價，先施公司創辦人馬應彪先生目睹澳洲百貨商店制度之成功，便於一九〇〇年在香港開創第一間不二價的商店——先施公司，其後在廣州和上海也有分公司和酒店的開辦，極受市民歡迎，但由於時局變遷，這些分公司便隨之結束營業。

香港先施公司原址在皇后大道中，於一九〇七年遷往德輔道中及干諾道中，共佔鋪位六間，樓高四層，由於遷址後生意蓬勃，鋪址又顯不敷，因此在一九一三年再遷往德輔道中一七三號自置的七層大樓，新址建築的現代化，陳列貨式的豐富，及服務之優良，均使「先施」成為當時最能迎合潮流的百貨公司。

副司理兼秘書馬惠光先生

先施九龍旺角分行於一九六三年開幕，此乃先施公司緊隨市面繁榮而擴展服務範圍之一證。

此外先施還有其他附屬機構為社會人士服務，如先施保險置業有限公司，先施人壽保險有限公司，及先施化粧品有限公司。

先施總行新廈的開幕，可使我們對顧客提供更優良的服務，在這幢二十七層的巨廈，其低部五層及地庫闢作最新現代化的百貨商場。貴客光顧本公司，當能得到最令您滿意愉快的收穫。

△新廈貨場指南▽

鋪面：男仕服裝 美容化粧品 手袋及婦女服飾品 珠寶及手錶 攝影用具 烟草 革履

地庫：超級市場 洗潔用品 藥品 特價部

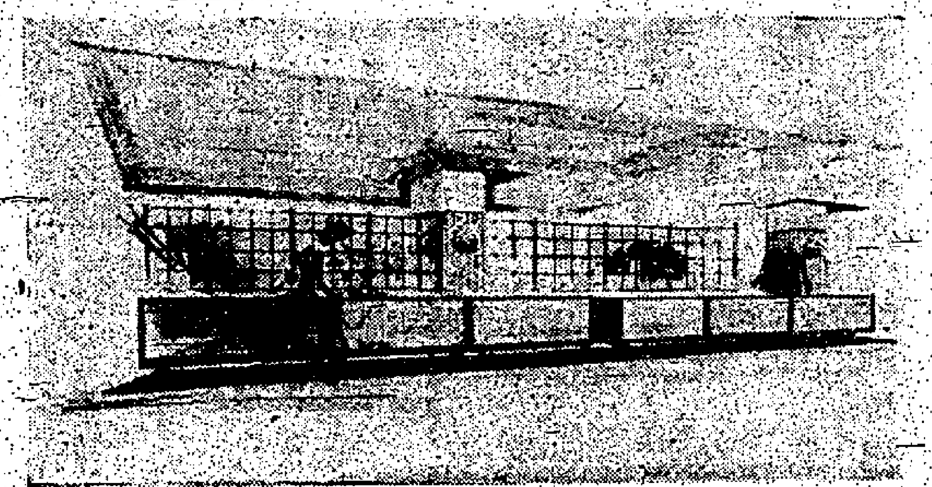
二樓：女仕服裝 蘭閨用品 新潮服裝 衣料 兒童嬰孩服裝 咖啡閣

三樓：書籍文具 玩具運動用品 禮品 磁器及玻璃器皿 塑膠用具 五金用具

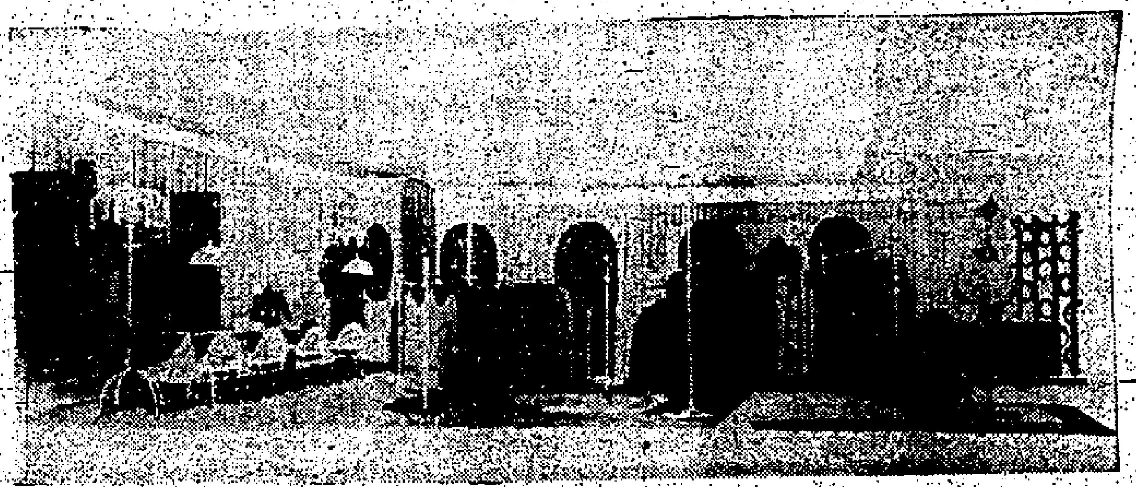
四樓：傢具 窗簾枱布 電器 時鐘 氈被 槓箱

五樓：總寫字樓

先施公司香港總行
新廈開幕誌慶
聯星建築有限公司敬賀



先施公司女庄手袋及裝飾品部一角



先施公司婦女精品部

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

先施公司是 婦女購物天堂

香港先施公司可稱得爲小姐太太們的購物天堂，在所設的手袋服飾品，珠寶、婦女精品部，蘭閨用品及衣料各部門裏，妳將可購買到最愜意的服飾，最時髦的用物。而且在佈置優雅舒適的環境下，細意選擇琳瑯滿目的貨品，保證令妳滿意。

婦女精品部設於二樓商場，有各式各樣的新穎衣物全部都從巴黎，倫敦，紐約等時裝領導地訂來，妳可以在那裏買到最名貴，最優雅的高級時裝，出自巴黎，義大利等地名師設計之衣服配飾，這些精品雖然名貴異常，但該公司却抱着最克己的精神，以最合理價格出售。

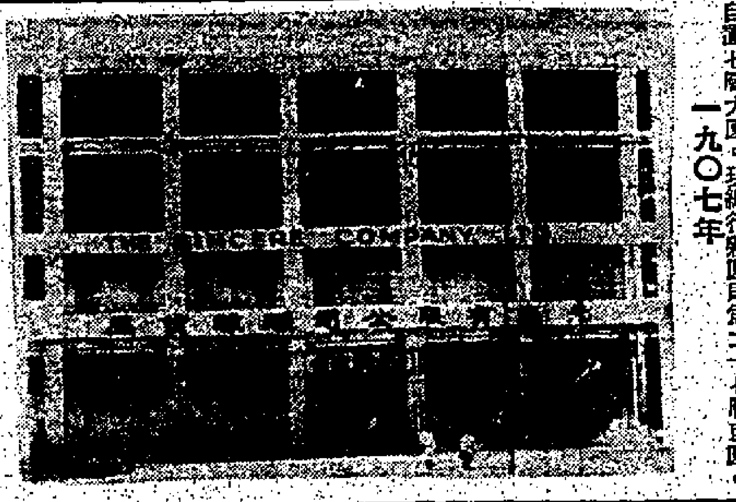
蘭閨用品亦設在二樓商場，是專售婦女貼身衣物的部門，睡衣，晨褸，底裙，胸圍，內褲，腰封，肚箍等等，此部門特別闢爲一角幽靜處，小姐太太們無須因購買地過於公開，而感到難爲情，羞於選購。

女庄手袋及裝飾品部門則設於地面商場。擁有各式各樣的新穎用品，全部均由歐美各國運到應市。

設於二樓的衣料部，出售最新婦女衣料，法國呢絨，絲綢，英國名貴呢絨，義大利織錦，真絲等，貨式齊備，花色新穎，價格公道。

先施公司七十一年來之進展

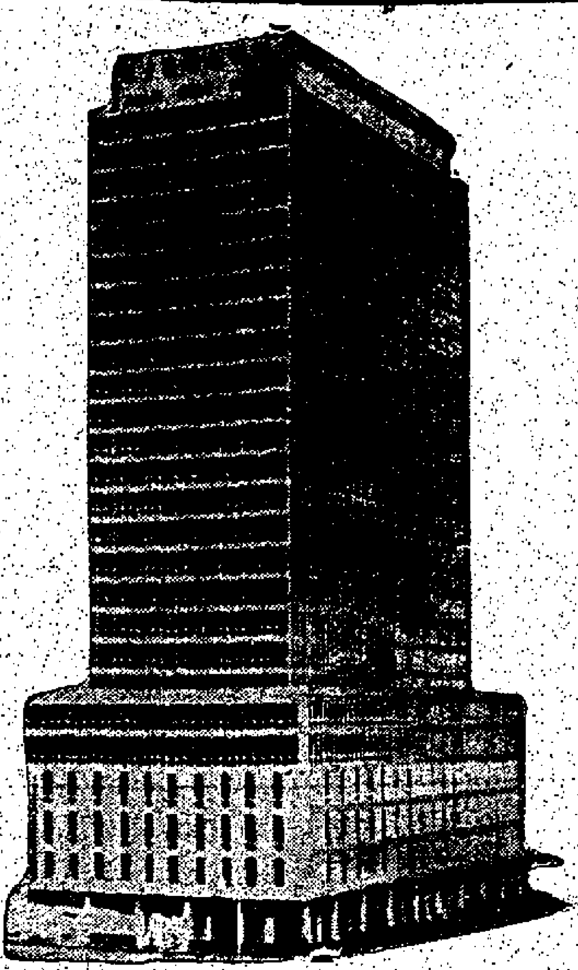
先施公司於一九〇〇年在香港創辦，也是第一間不二價商店，原址在皇后大道中，於一九〇七年遷往德輔道中及千諾道中，後生意遂勃，舖址不敷，在一九一三年再遷往德輔道中一七三號自置七層大厦。現總行新厦則爲二十七層巨厦。



一九〇七年

一九〇〇年

AUTHORIZED CAPITAL 額定資本		
1900	$	25,000.00
1907	$	200,000.00
1918	$	7,000,000.00
1929	$	10,000,000.00
1964	$	20,000,000.00
1970	$	40,000,000.00



一九七一年

一九一三年

◁本港最大之百貨商店——先施公司新厦雄姿▷

地盤面積	16,000方呎	工程顧問	麥基教授
建築物容積	3,400,000立方呎	承建商	聯星建築有限公司
建築物高度	310呎	建築工料審計師	杜志成建築工料審計師
層數	二十七層另地庫	空氣調節顧問	科聯顧問工程師
實用面積：百貨商場	96,000方呎	電氣顧問	香港英國通用電氣有限公司
寫字間	190,000方呎	升降機（載客八部載貨一部）	奥的士電梯公司
工字鋼架	英國鋼鐵公司	自動電梯	菱電工程有限公司
建築師	范文照則師	室內設計師	福本先生・馬樂先生

先施公司香港總行
新厦開幕誌慶
美商
同益洋行敬賀

先施有限公司總行新厦
開幕誌慶
大展鴻圖
牧牌純羊毛內衣
"STELLA"紡毛內衣
英國鵝嘜男裝皮鞋
"BERWIN"乾濕褸
"SUMMIT"男裝皮鞋
蘇格蘭"BRAEMAR"鹿頭牌毛外衣
總代理 同盛洋行敬賀

先施公司香港總行
新厦開幕誌慶
鄧祿普香港有限公司敬賀

先施有限公司香港總行
新厦開幕誌慶
大展鴻圖
大昌貿易行有限公司
資生堂化粧品公司
敬賀

先施公司香港總行
新厦開幕誌慶
嘉樂有限公司
防水工程部
敬賀

恭賀
先施公司中區先施大厦落成
鴻業永懋
美國鴉路恤(香港分行)謹賀
Arrow
"the look of the leader"

嘆下午茶看時裝。

先施供給你最佳享受

先施百貨公司為慶祝該公司香港總行新廈開幕，特別邀聘台灣最有名氣之服裝模特兒九位，由台灣電視台時裝儀態節目主持人郭心穎小姐率領。她們分別在該公司港九兩店展出一連串之最新時裝表演，以供愛好新裝的仕女欣賞。

展出的時裝，全部均為該公司最近從歐美訂到，款式時髦特別，琳瑯滿目，均出自巴黎、倫敦、義大利及紐約各大時裝中心著名設計人之手。而且女仕們在欣賞之餘，更可立刻購買到喜愛的新裝。

香港總行的時裝展地點為該公司二樓商場，於新張期內，將於每天下午展出。小姐太太們可以在佈置華麗舒適的商場內欣賞美麗的模特兒展新裝。

此外，二樓時裝部亦設有咖啡閣，乃仕女們休憩之好去處，更佈置華貴，設樂隊伴奏，情調優美，同時由香港一流酒店人材經營，供應精美西點。此咖啡閣另一妙處就是設計獨特，當你品嘗濃郁的咖啡，同時亦可舒舒服服的欣賞時裝表演，因為咖啡閣的大門全部鑲以玻璃，專供愛享受的仕女們一邊休憩，一邊欣賞，實乃極佳享受。

愛研究服裝的小姐太太們，從今天起，妳可以到先施公司嘆下午茶，看最新服裝！

八位漂亮的台灣模特兒展出之先施新裝。

先施新廈開幕

供應貨品齊全

高級貨色中等價錢

先施公司新廈今日隆重開幕，此家規模宏大的新型百貨公司，將成為港人選購用品的理想地點。一方面由於其地點適中，另方面也由於該公司服務精神良好，貨式齊備。為猶配合新廈開幕，該公司特別從歐美各國採購大批最新貨品供應顧客需求，貨式之多，令人感到面目一新。新貨品價值四百多萬，各部門均擁有最新穎，最新設計，前所未見的貨品。同時均為高級貨品，但却以中等價錢出售。例如傢俬部，有從挪威、西德、荷蘭、英國、丹麥等地訂來的新式傢具，式樣美觀大方，設計省地方便，綫條美，像眞皮沙發，安樂椅，柚木酒吧，餐桌，兒童傢具等。燈飾部有精緻的丹麥水晶燈，顏色艷麗，一物兩用的烟灰缸座地英國燈；有復古的美國座枱燈。男士服裝部有歐美名廠的毛衣，恤衫領呔，袖口鈕等配飾。婦女時裝部有質地上等，款式新穎，又平又靚的各式服裝，均從丹麥、芬蘭、瑞典、法國、德國及英國等地運到。鞋部有各式各樣的義大利名廠新穎皮鞋，皮靴。家庭用品部有最新設計的輕巧節省空間的鞋架，晾衣架，食物架，酒架，甚至是有椅子的熨衣板等等。

此外，該公司在貨品陳設方面也採取最新最特別的方法，貨架設計最新式，曾羅致英、美、日及本港的設計人材專門設計。貨色的擺放講究燈光及顏色，令顧客看起來感到舒適，擺放的方法並且可供觀看和觸摸得到，極力表現該件貨品的優點，顧客購買與選擇時就特別方便了。

先施公司新廈佈置富麗堂皇此為進入大門可看到的水晶燈耗費十五萬元。

恭賀先施公司新廈落成誌慶

仙露晚霜
MOISTURE ESSENCE NIGHT CREAM
蜜絲佛陀創造特別滋潤絕不油膩質地輕如羽毛的晚霜使皮膚能迅速吸收在安睡時發揮最大功效令妳肌膚嫩滑柔軟…而無一般晚霜厚膩之感。

仙露養顏原素
MOISTURE ESSENCE UNDER MAKE-UP LOTION
在清晨塗上這最新創製羽毛般輕盈的養顏原素能整日防止皮膚乾燥可以單獨使用或用作粉底使容顏柔和玉潤嬌柔無比!

24小時滋潤皮膚的現代化方法…輕盈…透薄…自然.

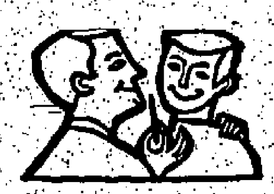
先施公司香港總行
新廈開幕誌慶

大昌洋行敬賀

總代理
歐美各國名廠出品
Manhattan®
contesse
LEE® The Image Changer

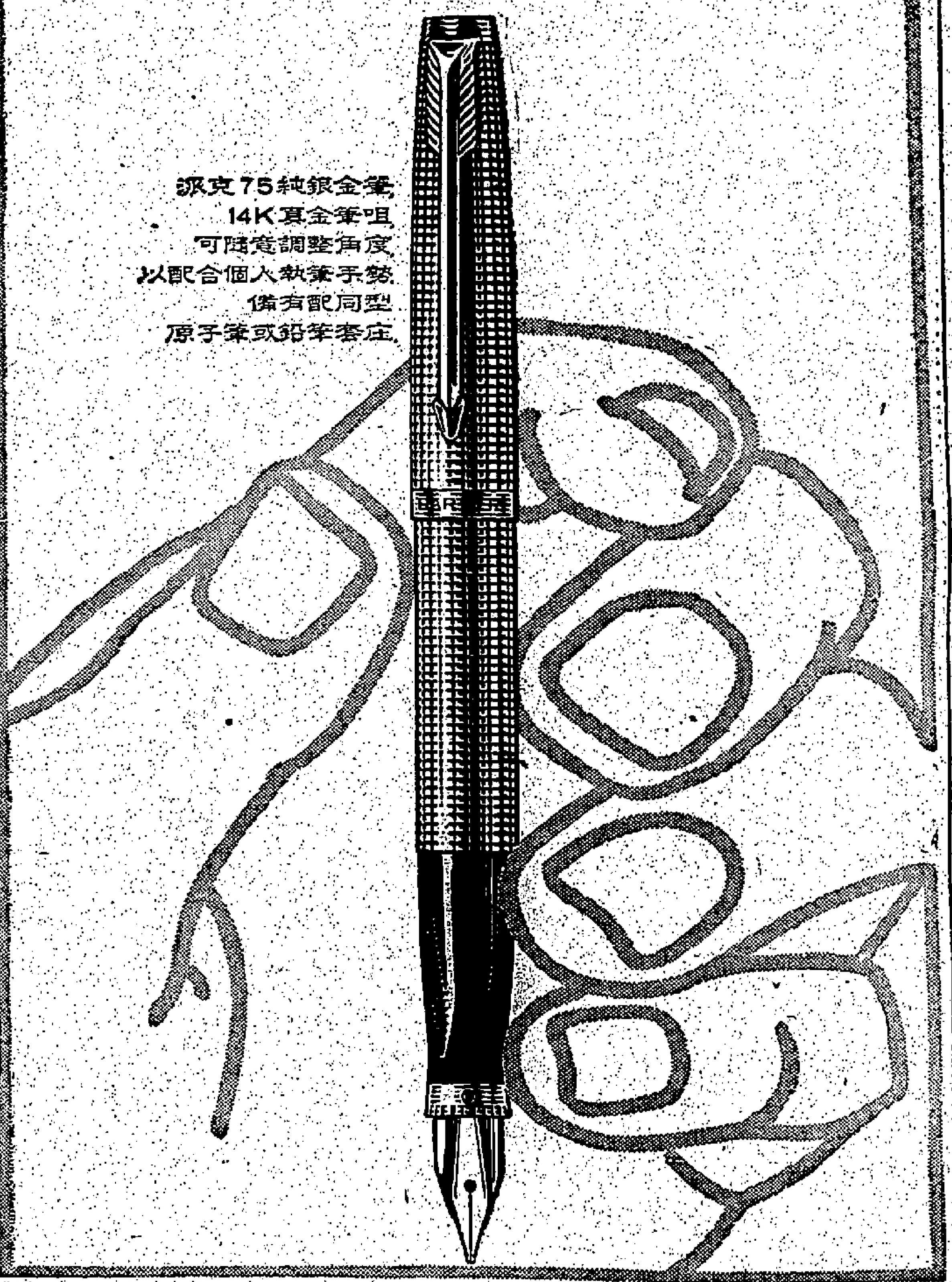
恭賀
先施公司
新廈落成誌慶

Emcolon®
亞其麗
絕佳髮品
敬賀



我剛從學校畢業將開始在我父親的商業機構工作時我的父親對我說：
「兒子我們現在是股份平等的合夥人我所有的東西你都可以用」然後他以極嚴厲的眼光看着我說：「但是我的派克75金筆除外」我想我一定面露驚奇之色因為他忽然發笑遞給我一個精緻小盒說道：「因為現在你自己有一枝了」我就是這樣得到了

我心愛的
派克筆



PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

先施公司香港總行新廈開幕
派克（香港）經銷有限公司敬賀
皇后大道中五號恒昌大廈102室 陳列室及修理部：同前址

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

少女服裝與兒童用品

先施公司為妳供應樣樣都齊

聖誕快將來臨，小姐們現已忙於趕製新裝或購買新衣，準備參加多采多姿的聖誕派對。

而先施公司為慶祝新廈開幕和便利婦女選購新衣歡渡聖誕及新年，特別訂購大批新穎的歐美及法國時裝供應女士們的需要。

此等新穎服裝在該公司少女服裝部有售，其中包括有本港現時流行的中廂密實裝，各式套裝西裙，皮大褸，新潮恤衫，長褲，及其他衣飾配襯，如絲質頸巾，名貴手袋等，全部配襯高貴大方，富有青春魅力，特別適合少女們穿着。

這些「來路」新貨，全是最新的服裝設計，而且均是外國名廠貨品，品質優良精美，色澤配合尤顯得漂亮清雅，預料將會成為女士們選購的貨式。

又如果你是一位男士，正打算給你的女朋友送一件聖誕禮物，那麼送套先施公司的新款時裝給她，將是一份最佳的禮物。

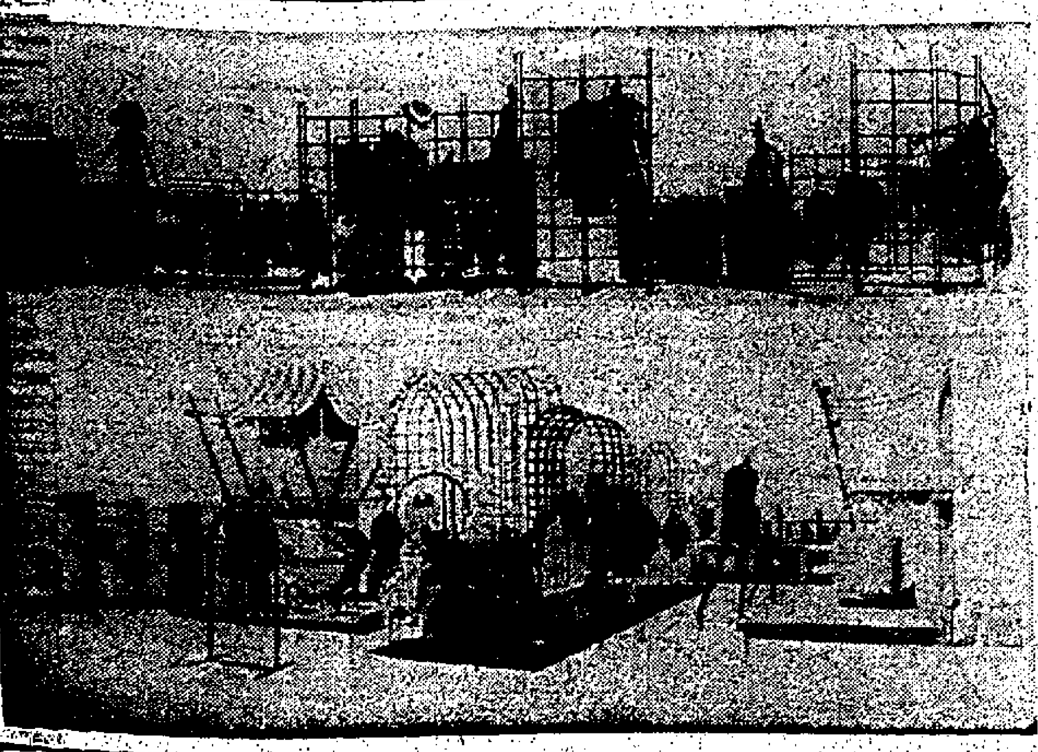
還有，這些新貨有大小不同尺碼，適合各種不同身裁的太太小姐們，如果你有興趣，不妨前往選購。

由於時代的轉變，現今兒童日常所穿用的衣着物品都是講究美觀耐用，適體大方為主。而且還要配合環境的需要。譬如旅行就必須穿上旅行裝。參加宴會，雖不至要像大人穿上晚禮服這般隆重，但最低限度也要穿上一套醒目夠威的童裝。所以母親們也許會為孩子添置衣物用品的問題而大傷腦筋。尤其家中有三數名孩子以上的家庭，母親在購物時總大嘆苦經，因為她們在過去的經驗，總不能一下子在一間公司購齊所需的兒童用物，起碼要走上兩、三間百貨公司的童裝部，才可以購備不同年歲的兒童衣物，這往往花上大半天的時間，腿子也走得酸軟疲乏了！這樣子的逛公司，認真的不夠樂趣。

不過，母親們現在可以免除這種疲勞轟炸式的購買煩惱，你只要走上先施百貨公司的兒童用品部，自然有令你滿意的收獲。它們有最新款的童裝供應，及一切孩童用物的設備，該公司為了適應顧客的需要，特別將兒童用品部分為幾個部門，是以年齡的大小而編排，倘若你所需要的是嬰兒物品，則可以到專出售嬰兒東西的部門去，要是你的孩子已有五、六歲大，則可以到隔鄰的攤位。又倘若你的孩子已達十歲以上的年齡，那只要多走幾步，到十歲的攤位去選購所需的用物，既省時又省力。

該兒童用品部出售的物品，有歐美各國精美貨品，適合嬰孩時期以至十二、三歲的兒童其中包括孩童各年齡的新款服裝，嬰兒用品，嬰兒車，睡床，尿布，兒童衣飾，鞋襪，玩具，諸如此類，樣樣齊備。又如果你對衣物的選擇不大清楚，職員小姐將會很樂意的為你介紹和給你提供意見。

故此，如果你要為不同年歲的孩子購物，而要貨品精良，購買時又要省時方便，那麼最好就是到先施百貨公司兒童用品部。



先施公司少女服裝部與兒童用品部門設計美奐美侖。

先施公司香港總行新廈

開幕誌慶

惠福織造廠有限公司敬賀

先施公司香港總行新廈

開幕誌慶

星光實業有限公司

唐有洪 梁知行 梁慧珠 敬賀

「霸道」拔蘭地，氣派十足‧每支五十元‧

詩尼軒 JARDINES 總代理 怡和有限公司
香港畢打街22號‧怡和大廈 電話：H-228011

先施公司

香港總行百貨新廈落成誌慶

Kanebo COSMETICS

佳麗寶化粧品

華企有限公司

仝人鞠躬

麗麗國仙民寶龍美龍寶金
都華賓樂樂石城麗宮華 全日五場 聲陵 下期加入

今日隆重獻映

第一公司榮譽發行‧彩色闊銀幕‧全部國語對白大名片

午夜場觀衆個個大讚：正過「太監」

女人睇到爽神，男人嗒落有味

妃嬪爭寵 太監爭權 捕賊嫁禍 庭後姦殺 庭前追宮 古井毀屍 相國偷情

極盡殘酷荒淫

三屆亞展最佳導演 申相玉 ‧最佳傑作‧

大製片家：黃卓漢 最佳貢獻

影帝影后 文姬 申榮均 申星一 破例攜手領銜主演

兒童不宜觀

好世界

只映今天

艷情打鬥七彩巨片

死角

李菁 歌龍 于倩 陳鴻烈 主演

十一點正早場 今早明早 神秘千面人 到處逞人鏟

五點九公餘場 今天明天 [illegible]

明天七彩武俠巨片

劍王之王

美麗宮 九龍大坑東道

今天獻映

七彩宮幃性生活片

宮女

文姬 申榮均 主演 申相玉 導演

早場 人間富貴花

公餘場七彩 難逃一死 龍尼斯總

觀塘戲院

今天五場獻映

邵氏文藝奇情寶艷彩色巨片

（加開十二點半正場）

藍與黑（下集）

林黛 最佳演作

陶秦 不朽作

丁紅 關山 金漢 于倩 主演

明天放映 萬箭穿心

華盛頓

今晚十一點半

米蘭堅主演 飛天走壁 勇神偷

明晚午夜場

雙重殺手令

午夜場

皇后 樂聲 金陵 文華 新聲 金門 北河 國寶 寶聲 麗宮 光華

果然犀利雙綫齊滿今天 請早定座

聲威十足‧殺氣騰騰

武俠小說名家 諸葛青雲 臥龍生 古龍 慕容美 柳殘陽 白天 高庸 誠謁推薦 排名不分先後

王羽‧焦姣

繼「獨臂刀」「大刺客」再度携手合作

一無上佳作

紅綠影評：人盡其才 不少新招 王羽槍法 虎虎生風 大有睇頭 不同凡响

王羽 焦姣 易原 游龍 楊洋 葛小寶 苗天 聯合主演 田野 客串主演

監製 柏文祺 導演 高寶樹

寶樹影片公司出品

每本五毫 今日南丁 華僑日報出版

全套四百元 長期讀者八折

華僑日報出版 香港法律彙編

香港法規‧全備 全書‧分四巨冊

本港新聞

晨運同人響應救童助學 捐獻二千餘元
麗宮鄒鏗新達來陳鉅熱心贊助

晨運同人日前假座北角麗宮酒樓舉行冬季聯歡會，到有陳樹渠、黃羅、李運源、陳瑞霖、劉永福、麥志明、歐月孫、鄒鏗、陳鉅等數百人，濟濟一堂，情緒熱烈。參加環島步行優勝獎有鄒新生、馮次光、譚卓雄、黃寧淑、潘勇全、李樹和、熱心服務獎有林甫、許福濟、梁啓南、陳敬興、李浩泉、梁錫光。又得鄒鏗、新達來陳鉅先生送出金牌獎，更有麗宮酒樓贈金牌十二斤贈給六位參加者，以作鼓勵。由席上抽獎，更有關永福等熱心社會公益同人響應華僑日報助學運動，鄒鏗善長捐三百五十元，李太二十元，歐月孫五十元，馬太十元，節約長二十元，李浩泉四十元，麥志明太太一百元，歐月孫五十元，元，徐字拾五十元，又三百元，往字拾五十元，宿字拾五十元，徐宇拾五十元，四十一拾五十元，四十一號拾又五十元，善字拾四十元，鄧太三十元，馮忠信二十元，四十五號席一百元，沈實十元，新達來及麗宮兩酒家共五百元。以上晨運同人如此熱心，救童助學善舉，可謂難得之至。

晨運同人業常青接受鄒鏗善長捐金，晨運同人代表業常青昨將救童助學捐款交本報代表出大任接收。

燈飾展覽會圓滿閉幕
藍天燈飾榮獲雙冠軍
陳榮經理贈巨型廳燈

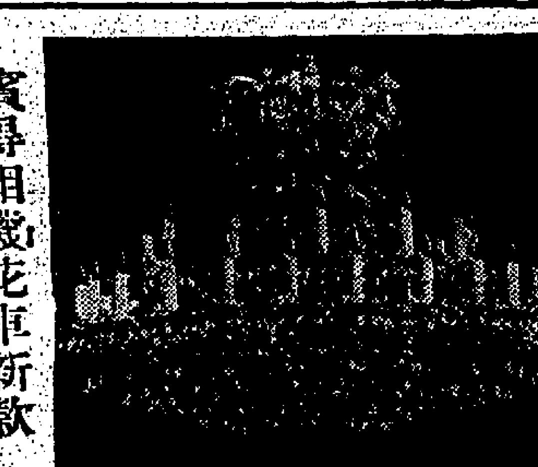
（港訊）燈飾甚室內佈置中的靈魂，一間裝潢華麗的房室，最重要是配上一支華麗高貴的七彩水晶燈，氣派便顯得與別不同，外國人甚之為重視，每一中上家庭均裝置水晶燈，而西德及捷克製造之七彩水晶燈更為富貴人士喜愛，故水晶燈銷港數字增加幾倍，可以說本港已成為東南亞水晶燈的最大銷場。

本港近年來注重室內佈置，對燈飾展覽會極為重視，每一中上家庭宏大美麗的水晶燈。

藍天燈飾有限公司，總經理陳榮君稱：此項為贊助「九龍各界婦女聯合慶祝香港節」，藍燈飾展覽會，特贈送巨型歐洲麗燈乙支價值港幣一萬八千元，作為響應「香港節燈飾展覽會」之經費，燈飾展覽會均由港九各大燈飾行業參加，分七項燈飾比賽，結果由藍天公司獲得「靈燈」「俗稱吊燈」冠軍獎，又獲得地燈冠軍獎，榮獲雙冠軍，並由大會頒贈金牌兩座，由陳總經理接受領獎，各同業友好皆賀陳君此項展出之成功云。

藍天燈飾有限公司永遠董事兼總經理陳榮乃燈飾業前輩，從事該業凡廿餘年，最能迎合顧客心理，並且眼光獨到，不惜投重資選購世界上最新的第一流貨品，據稱：西德今年最新款美觀，燦爛奪目的新發明七彩真空電渡永不退色水晶燈，本公司已

附圖：為藍天燈飾公司展出之靈燈及永遠董事兼總經理陳榮氏。



賓得相機花車新款
相機閃燈遍佈全身

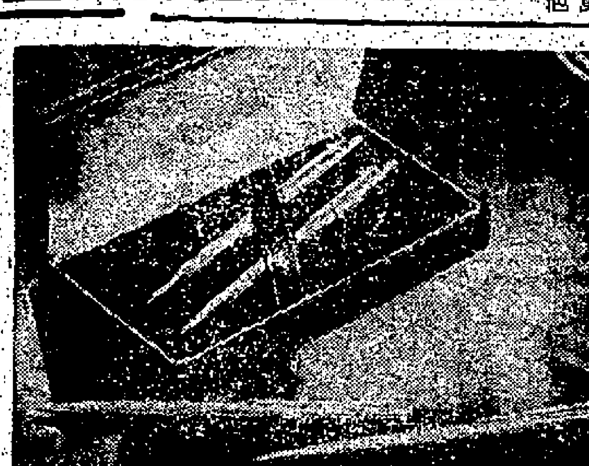
香港節，賓得相機花車，新穎美觀，題名「相機互轉」，裝置費數萬元，車身配有各大小不同顏色之燈色鏡，車內安有大量光管照明，無數彩色燈得花架，瓦彩光球十餘個，更裝置得相機攝影之車頭裝燈，每個賓得相機燈頭裝燃空運抵港之萬次閃光燈，每三秒鐘閃耀一次，並用數百隻燈泡圍繞車身，配合新潮色調，允稱互構。（生）

司馬表香港節花車
「三角之戀」有深意

香港節司馬表花車「三角之戀」設計新穎，燈色鮮明，吸引萬千觀眾，頗獲好評，記者訪問司馬表總代理滄洲行，承告「三角」乃司馬表廠標誌，代表「美觀」、「準確」、「耐用」，故稱「三角之戀」，至設計係其主美任設計師多年，最近返港之勞西公子倫理設計云。並為司馬表花車「三角之戀」。（生）

瑞士文具一新貢獻
麥迪遜超級原子筆

日內瓦為各種瑞士工業技術人材薈萃地，加爾佛斯廠即為其佼佼者，出品麥迪遜原子筆，古貴外型優雅為歐美人士必備牌子，門有十八K金，包金，鍍鉻及銀等款式，配備GOLIATH特大筆心，書寫流暢，加倍耐用，附有全球性永久服務保證，各大時約百貨公司，文具店及筆店代售。（生）



南天竺寺建大殿
已於九月初十動工拆卸
現經開始建築地腳工程

（港訊）荃灣芙蓉山南天竺寺，乃茂峯老法師於四十多年前開山創建之三寶大殿，久受風雨剝蝕，牆垣頹舊，以原有之大雄寶殿，決將原日大殿拆卸擴建，老法師本慈悲，善緣廣結，點綴莊嚴佛淨土，並得十方護法善信，及諸大善信識等一致響應，以至於成，已於舊曆九月初十動工將舊殿拆卸，亦經開始建築地腳工程，約至明年浴佛節前為新殿落成開光，並舉行浴佛節盛典云。

夏心張明麗 昨抵港演唱

（東南亞之台灣歌星夏心、與張明麗，應香港兩家夜總會邀請，經於昨日由臺灣乘飛機抵本港，表演，現已定今（九）日下午，假淺水灣酒店招待記者，招待兩位初

人愛好，銷數必然日增云。

陳榮天生經商奇才，據說彩燈聚中傑出精品，為整燈業前途十分樂觀，七彩水晶燈愈來愈受港人愛好，

史以來最大宗之燈飾由獨家供應者，即為藍天設計，計裝置在團之龍樓，珠海大酒樓，永東酒樓，環球島大酒樓，澳門酒樓，新年酒樓，京大酒樓，雅苑大酒門樓，金舘洲酒樓，醉瓊樓，泉章肝等，不可勝數。

演唱，大在港公開演唱的歡迎，情侶介紹給大眾的一對歌星，夏心張明麗，於演技精湛，馬來西亞、星加坡，夏心集歌唱，於一身，張明麗則擅於演唱古典，所以目前在香港演唱

東頭新區盲人衞振財
將一年蓄積捐公益金

（港訊）東頭新區第十二座之雙目失明人，衞振財君，以賣原子筆、鎖匙維持生活，去年曾將一日所得六十四元七角，捐贈公益金，當時東頭新區街坊會以「俠義可風」錦屏，請黃大仙民政主任蘇振和頒予以表揚。今年衞振財君，又將一年積蓄錢箱一個（數目不詳）交東頭街坊會，致函香港公益金會，請派員點收。東頭街坊會首長，為嚮應公益金籌款工作，經自行捐款項，並備時同捐獻與公益金。

高級電子儀器展

太平洋行電子部高級電子儀器展覽會，本日起一連兩天假文華酒店舉行。展品有「ZBC」電視攝影機，通過普通電話線路，即時將照片傳真，使用簡易，無需訓練。日本工程師在場示範，並有「派」牌無線電訊設備，TEKTRONIX、IKEGAMI內視電視攝影機及電腦機，ELONIC、FLUKE及G.R.等名廠電子儀器設備，均由太平電子部人員示範。

亞洲新型超級市場
兩間今日同時開業

亞洲超級市場兩間，明日（九日）同時開業

一間在中環先施公司新廈地庫，一間在北角街市。兩間自助超級市場提供西餐食品，百貨、罐頭、菜蔬、肉食，設備新型，經營各國洋酒、糖果、餅乾、及家庭用品，兩市場由亞洲罐頭有限公司經營，在港有四十多年歷史，專營罐頭伙食業務，支店遍佈港九云。（生）

青山酒店聖誕節
化粧狂歡餐舞會
覓向隅預早定座

壯麗色彩，一年一度的聖誕節到了，火樹銀花，不夜城，到處洋溢着喜氣洋洋的氣氛。位於青山道十七咪（十六號已士直達門口）的青山酒店，每年此際，必有一番鋪張佈置，以迎接此萬家同歡佳節降臨。當然，帝號上有關應時的節目，亦皆作好準備，在大家化原下供客需求。尤其佔地遼闊，最為適宜于食譜精緻，侍應周到，舞會及歡宴，故多年以來，該酒店的熱鬧景象，為一時之冠。

青山酒店本年聖誕前夕，除夕之一化粧狂歡餐舞會，歡迎各界人士參加，時間：由八時至深夜一時。餐費：每位只收二十五元，童半價，聖誕日，元旦日，則每位只收一十二元，兒童半價，且贈送兒童禮物，使有食有玩，皆大歡喜。

該酒店地方寬敞舒適，園林花景色早已馳譽港九，此際金銀燈盛放輝煌，加上樂隊竹挺秀，使歡渡佳節之理想勝地，況不惜重資，聘請名歌星歌唱演奏助興，故預早定座者，極為踴躍云。

鴻昌呢絨高等洋服
英皇道上應接不暇

鴻昌呢絨洋服北角分行開業迄今，定衣剪料者應接不暇，該號代理英國名廠呢絨，零剪批發洋服，利潤合理，聘有專家設計新裝。總行九龍南昌街一一九號，澳門分行新馬路四十一號，北角分行英皇道一六三號。顧客定衣剪料可指定

在任何分行取貨。獨家代理英國一九七二年原定新款衣料千數百種，花色新穎，時，第二期新貨運到，以應聖誕顧客。（生）

電子計算機與打字機

永發打字機公司辦來大批學生打字機及新電子計算機，可用于交代各機器，中環砵典乍街十九號（順聯大廈）地下，電話H四四七七六六，H四三三九〇八四。

先施有限公司
新厦開幕
之喜

GEC
英國通用電器香港有限公司
敬賀

先施有限公司總行新厦開幕誌慶

香港出入口 華洋百貨行 普益商會

鄭堯鈞	林德利有限公司	順隆號	二勝記
張玉麟	興記號有限公司	永光行	燦然公司
陳仲池	三昌有限公司	新光行	萬昌百貨公司
湛兆霖	瑞興百貨有限公司	恒興隆行	東業有限公司
鄧 垫	大新有限公司	協成泰行	明達記號公司
游榮權	永安有限公司	廣安泰行	昌泰貿易公司
霍灼寧	中華百貨有限公司	兆豐祥行	信誠貿易公司
譚立朝	大丸百貨有限公司	鴻昌商行	華業羊毛公司
潘 森	先施有限公司	永德商行	李家園百貨公司
余祿鉆	怡安泰有限公司	永業行	協昌百貨公司
何永新	林信發香港有限公司	成興行	永益行
		驅昌號	何世雄

敬 賀

先施公司總行新厦開幕誌慶
百貨之冠
茂盛木園 初記裝飾 敬賀

華僑日報
新西蘭航空公司聯合舉辦
澳洲紐西蘭旅行團
第三團

全程二十二天
由1972年2月2日至2月23日
只收港幣 $7,650

包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運、導遊、小賬等費用。行程遍遊澳洲與紐西蘭之名城名勝。

名城：勃里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵，基督鎮市，谷山，皇后鎮市，雲納加，威靈頓，托馬連奴，維拉奇，盧多路亞，維多莉，奧克蘭等。

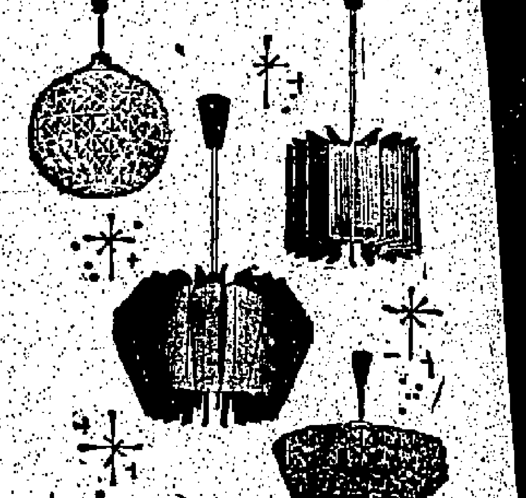
名勝：讚寶連山區，黃金海岸，加林邊保護場，珍諾蘭巖洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，思豪山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。

澳洲紐西蘭旅行團經已舉辦兩次，成績斐然，參加者無不稱心如意，樂不思蜀。第三團即將於一九七二年二月二日出發，行程集兩次的精華，享受更高，節目更豐富。

而且收費提廉，即使物價上漲，酒店及旅遊費用提高，亦決不加價，旨在爲華僑日報讀者提供廉價，妥善及週詳的旅遊服務。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處：
華僑日報 AIR NEW ZEALAND
中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：H-251974

塑膠家庭用品
水晶藝術燈飾



星光出品參加第廿九屆工展會展出

●種類繁多隨意選購●

星光實業有限公司出品
廠址：九龍新蒲崗大有街二十五號 電話：K-二二〇六二一

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

娛樂圈

國語電影欣賞週昨舉行酒會，招待影界，圖爲甄珍在酒會上留影。

台灣影界訪問團昨抵港 國語電影欣賞週今開幕

港九電影戲劇事業自由總會主辦第三屆國語影片欣賞週，已於十二月八日揭幕，展開一系列節目。八日上午十時半假華爾登大酒店竹林廳舉行記者招待會，報告電影欣賞週籌備經過，是日下午三時在美麗華大酒店大殿舉行酒會，各國駐港領事，商務專員及文化專員，新聞工作者影劇界人士參加者七百名，會場佈置新麗，氣氛熱烈，爲不可多得的一次盛會，酒會中共分發紀念品，富藝美大。

昨日台灣派出電影界訪問團來港，分兩批抵港，團長楊樵，總幹事楊寧，與女團員方欣，於上午八時許到港，下午有陳莎莉，孫嘉林，劉夢燕，抵港會同甄珍，恬妮，李行，胡成鼎，陶然，等出席記者招待會及酒會，歸亞蕾，王華君，劉夢燕，李麗祥，陳佩玲，林友梅，湯蘭花，等，將由副團長鄧英於十號率領部份團員由台飛星架坡，配合

港台影界參加昨日國片欣賞週酒會時留影，上圖右起：高寶樹、李少龍、柏文斌、鄭文儀。下圖：王星磊、胡金銓、李行、李翰祥、宋存壽。

來港的訪問團多人在星期 [illegible] 第三屆國片欣賞週，影劇自由總會招待記者會合攝。圖右起：楊寧、楊樵、方欣、甄珍、李行、胡成鼎。

洲舉行的欣賞週。在香港的團員，將於事，及團員定十號由港飛星，十七日轉往吉隆坡，廿二日由星架坡返港，這次國語電影欣賞週，在亞洲各地舉行，包括日本、韓國、菲律賓、星架坡、吉隆坡、印尼、越南、泰國、香港等地區。

甄珍，恬妮，也是訪問團的團員，她們二人參加在港的活動後，將繼續留港拍片，不會隨團赴星，李行，胡成鼎，除了是訪問團的團員，也是大衆公司的「秋決」，亦留港宣佈，「秋決」一片參加本屆日本港影界出席欣賞週。昨日酒會的影片計有凌波，楊愛華，丁珮，舒佩佩，宗華，焦姣，林璣，張揚，高寶樹，王羽，施思，李小龍，黃宗迅，鄭文偉，李翰祥，王星磊，井淼，苗可秀，衣依，宋存壽，宏，胡金銓，凌玲，張佩山，田野，李浩等，盛況空前熱鬧。酒會中，該會主席唐寶也自致詞及團長楊樵致詞。

電影欣賞週於九日下午六時許揭幕，至下午六時許致詞。電影欣賞週於九日開始至十二日止，在九龍太子道明愛中心放映電影八場，包括故事片及教育紀錄片，對九日下午二時卅分放映中國電影製片廠出品「春暉」，五時卅分放映大衆電影公司出品「秋決」，十日下午二時卅分放映邵氏兄弟有限公司出品「戀情三千里」，五時卅分放映中央電影公司出品「刺蠻王」，十一日下午二時卅分放映中央電影事業有限公司出品「來生緣」，五時卅分放映利榮公司出品「夢醒不了情」，十二日下午二時卅分放映台灣省電影製片廠出品「西施」，五時卅分放映中央電影有限公司出品「大地春雷」。

影片均水準一定，風格上乘，深得影人士所愛好。國語電影自由總會主辦兩屆國語電影欣賞週，甚獲各界人士稱許，本屆電影欣賞週原定六，七月間舉行，適逢第十七屆亞洲影展

在台北舉行，閉後我國又主辦金馬獎影展，本港各電影機構亦參加上項兩次盛會，所以電影欣賞週延至本月份舉行。該會主辦此項電影欣賞週之目的，在加強文化交流和擴展電影市場，且已收到顯著的成效，雖然目前電影事業受到世界性的困擾，由於製片人和全體影人的共同努力，本港電影市場，仍大有可爲，此點亦端賴社會人士的支持和愛護有以致之。（徐唐）

聯邦捧出一新秀 王靜君初拍韓湘琴

台灣聯邦公司對於捧新人是有辦法的，「龍門客棧」捧紅了上官靈鳳，白鷹，石雋，「一代劍王」，田鵬也成了名，此外，徐楓，韓湘琴都是聯邦台有名的紅星之一。現在，又在新片「刺蠻王」中捧王靜君。

「刺蠻王」的女主角是韓湘琴，第二女主角是王靜君，她是不久前才和聯邦公司簽了合約的，首次演出就當第二女主角，可見聯邦對其重視。據曾在台灣看過她拍片的人表示，王靜君是位實實在在的人，祗要她知自愛，不太快自滿自大，將來必會走紅。

王靜君還很年輕，却聰明能幹，悟性極高，對角色性格把握得很穩，使得「刺蠻王」的導演羅爾夫大感驚異，覺得她不似是個第一次拍電影的人。

合演會演戲的女星不少，但能與聯邦公司的有好幾個，今再一王靜君，陣容更大了。「刺蠻王」除了韓，王兩個女角之外，還有張世鑫，萬山，陳慧樓，苗天，西海，高明，賈寶石，等。萬萬人，與兒子萬小強也在片中客串演出，「客串」

港台選出最佳影片八部 戀情三千里是港片代表

由最近被選爲港台最佳影片之一，正在九龍明愛中心舉行的港台最佳電影週和其他七部入選電影片的台灣片，逐日映出，這是一個引人注目的宣傳方法，勢必引起港台觀衆注意。

「戀情三千里」是邵氏兄弟影片公司的出品，該片與其餘七部全是台灣出品，以港台兩地比例來說，七比一，比例似乎不均。但在這七比一當中，邵氏獲得港片唯一的「戀情三千里」，是其中之一，亦是唯一的港片。這八部，跟着是大衆公司的「秋決」，邵氏的「刺蠻王」，不日都將在港推出上映，最先推出的是「戀情三千里」，雖未開鑼實映期，但在打破沉悶的情況上，可謂門當戶對的院線，如果認爲有此需要，可以自己安排，邵氏兄弟有自己便宜，迅速的上畫期，先上「戀情三千里」呢，且看會不會了配合這個電影週而調動上畫期？（微波）

史提夫麥昆厭穿華服 龍鳳鬥智將捲土重來

史提夫麥昆是重視實際行動的人，他對任何事都能迅速作出決定。在體力活動方面，他從沒有鬆弛下來。若他不是飛着車或架着電單車，便是和孩子們賽跑，要不就和太太妮露到夜總會拚命的跳。

若是拍電影，他喜歡選擇些有刺激的題材和角色，而且最好是需要用體力的時技動作，如果有危險的，他便堅持要自己演出，許多製片家爲此而嚇到面青。生怕他真的出了岔子損失慘重。

許多人都知道，史提夫麥昆無論在日常生活，或是演戲，都喜歡穿着無礙於行動的服裝，上裝是T恤夾克或毛衣，下裝是一條牛仔褲，他認爲這樣才能簡單隨便，穿着舒適，至於要穿着寬襯的場面，他總是避之則吉可免則免。

三年前，他與菲丹娜韋合演的「龍鳳鬥智」，由於他扮演的是個百萬富翁，所以在片中衣飾頗麗，那是他從影以來少有的，史提夫麥昆表示：如果不是劇本出色，不是該片的導演是一位了不起的導演，不是菲丹娜韋是他一直渴望合作的女星，他不會接受穿這樣衣服的角色，事實證明「龍鳳鬥智」的確是一部好片，三年前上映非常賣座，一般說爲是史提夫從影的代表作，現在「龍鳳鬥智」快將重映，將會再掀起高潮。

東華三院歡宴 雅韻集名票友

東華三院爲籌募經費將於本月十四日下午八時假座大會堂舉行雅韻集名票義唱大會，三院董事局昨於昨（七）日下午七時卅分假座九龍海運大廈海天酒樓宴請歷屆義唱參加名票。左起：張少燕、陳愛倫、楊宗翰、三位名票友在席上合照。

第三屆國片欣賞週，港台影界參加酒會時合攝。上圖右起：楊寧、陳莎莉、孫嘉林、劉夢燕。下圖：甄珍、焦姣、恬妮、高寶樹。

「龍鳳鬥智」中菲丹娜韋一個最美的嬌媚鏡頭。

電視劇場

由名劇改編之「雷雨」是無綫電視劇場「電視劇場」於今（九日）天晚上八時在一

「雷雨」第一集劇情描述周公館的下人魯貴（鄭子敬飾）經常嗜飲好賭，把大兒子魯大海（梁天飾）寄同家的侍萍金花光，還不時向女兒四鳳（李司祺飾）要手頭錢，那一天，魯貴又搶走四鳳給他三十塊錢去還賭債，甚至要以露來要脅，剛巧這時候，魯大海因爲礦場罷工，他親自到周公館找周樸園理論，他先到父親的房間要魯貴代爲通傳，魯大海的勇敢正義的行爲使一向奴顏婢膝慣的魯貴驚詫萬分……。要追尋這個話劇的發展，請觀眾收看「電視劇場」。

重推出播映之長篇話劇。該劇由李司祺、鄭子敬，梁天、張之珏、馮粹帆及湘濤、張蘇珊等著名電影電視藝員聯合演出。

韓國影片宮女今天上映 豪俠霍元甲觀衆反應佳

「豪俠霍元甲」昨上映，大爲旺場，該片王羽執導主演。霍元甲有其人其事，乃清末河北人，稱爲留靑中國武術派游者，多知其在上海力挫番西洋拳師，爲中國武術界爭光有跡。天南公司出品之「豪俠霍元甲」，根據其生平軼事拍成電影，主演者有韓湘琴，白嘉莉，唐威，馬驥，萬家寧，常建，龍江，上官亮，李冠華。

「苗嘉麗南遊經年，日昨返港，行裝甫卸即接電邀遊南遊見聞，要滿悅耳，娓娓道來，使人有無限羨慕之感。苗嘉麗此次南遊，甚爲成功，所到之處自己所說，那就微不足道了，這是她此次南遊成功之感受。

「宮女」今（九）日正式在港上映，該片是韓國出品，曾上午夜場，反應甚佳，觀衆認爲是反映宮廷的最佳影片，公認爲去年不及「宮女」由申相玉執導，申相玉是韓國名導演，亦爲國際知名導演之一。

高寶樹昨日又招待影界友好欣賞「追命槍」，圖右起：陳鴻烈、潘迎紫、邢慧、蔡寄、高寶樹、焦姣，昨晚在新聲戲院合攝。（唐）

新馬師曾欣賞藝霞

新馬師曾前晚到皇都戲院欣賞藝霞一場，他一向以爲一連三位合往在明，唱，一光照夜雲女珍妃而至觀藝，事後大讚藝霞確有水準，並至台與陳波兒、小咪和高梅合照留念。

金童昨飛星洲參加武術大賽

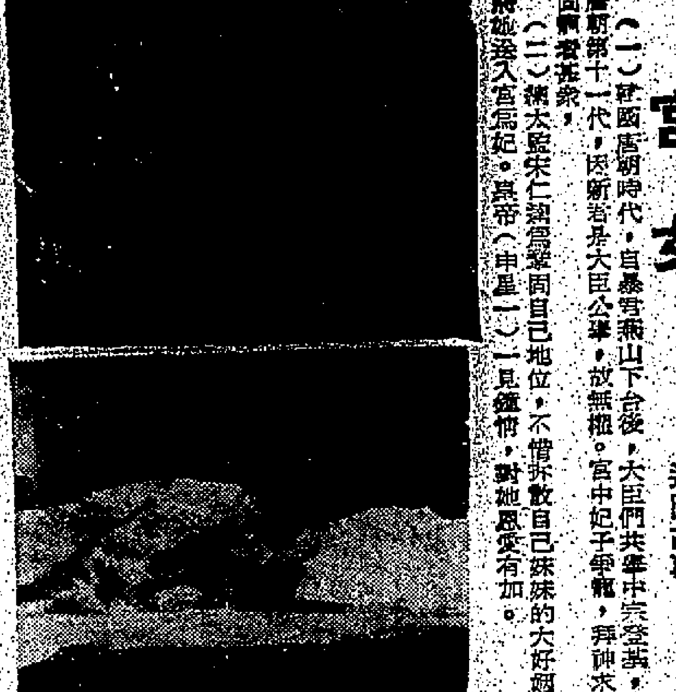
武俠新星金童昨晨乘搭國泰班機飛往星加坡，參加東南亞國際武術大賽。金童在電影圈中人緣良好，前往機場送行的影人、武術界人士很多。金童是本港電影界參加國際性武技比賽的第一人，年少力強，身手了得，深獲觀衆擁戴，日前經機場祭送。金童是新片「報」的男主角，導演是武術指導吳少鵬，金童的大鵬影業公司，女主角是泰國華僑女星劉國英，只俟金童歸來，外景大隊即啓程前往泰國開始工作。

「龍鳳鬥智」 連圖故事

（一）百萬富翁美國傑出青年名導演湯瑪士（史提夫麥昆），他將偷取一件珍貴寶物，利用一部大型貨車，在波士頓銀行劫一筆錢。（二）他和他的同夥預先選定日期，在波士頓市最熱鬧的地方，將一筆鉅款存在一個銀行裏。「俄羅」表面上是奉命調查，他的行動向一個預定的地點搬移，把鈔票放在一個廢物箱裏。

宮女 連圖故事

（一）韓國高麗時代，自泰安飛山下合後，大臣們共舉中宗登基，是爲高麗朝第十一代，因新君是大臣公舉，故無權。宮中妃子爭寵，拜神求子以固權者甚衆。（二）權太監宋仁權爲鞏固自己地位，不惜拆散自己妹妹的大好姻緣，將她送入宮爲妃。其帝（申星一）一見鍾情，對她恩愛有加。

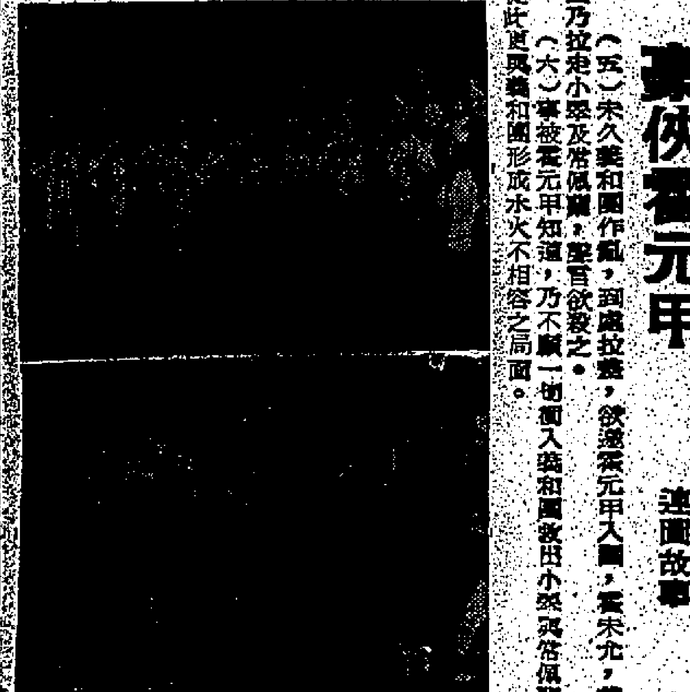


鐵腿神鎗空手道 連圖故事

（五）自由學校主辦人珍對比利極有好感，但不贊成他的以牙還牙主義。賓納引誘少女仙蒂（蘇珊藍絲姐）到郊外，用彈簧刀迫她脫光衣服，但又遇到比利。比利爲了懲治賓納這個執袴兒，迫他駕駛他的嶄新汽車開入湖裏。（六）賓納恨比利入骨，趁他在族人面前表演空手道殺毒蛇時，想把他暗殺，但不敢下手。第二天珍到森林找比利不見，在湖裏出浴，被賓納看見，竟和反人合力把珍縛在地上，加以強姦。珍事後不敢告知比利，怕他尋仇惹事。

豪俠霍元甲 連圖故事

（五）宋久慕和國作亂，到處拉黨，欲邀霍元甲入夥，霍宋允，農和霍乃拉走小翠及常佩貞，霍官欲殺之。（六）事被霍元甲知道，乃不顧一切闖入彝和團救出小翠及常佩貞，從此更與彝和團形成水火不相容之局面。



華僑文化

新會商會與白沙文化會 昨祝白沙誕辰紀念 梁英杰陳欣甫宣述白沙學說

（國際社）僑港新會商會，白沙文化教育基金會兩團體昨下午十二時，假座上環居賢坊新會商會禮堂，舉行陳白沙先賢白沙先生五百四十三週年誕辰紀念大會。到兩團體首長、理事、委員、顧問及各界嘉賓，新會商會港九、監田三校師生共千餘人。大會由梁英杰、趙立勳、李景山、鍾卓光、盧國洪、陳欣甫、林漢、李文焯、尹洪波、何鴻泉、麥國輝、鍾焯文、陳漢、陳鈞、何金湖、張立基、區潔冶、葉炳財、譚立朝、林學生、麥文忠、余潤桐、李強、鍾國麟、陳北海等主持及糾任殷接。典禮開始，主祭陪祭就位。主祭梁英杰主席，向白沙先生獻花，獻果，行三鞠躬禮。隨由盧國洪恭讀祭文。全體向白沙先生像行三鞠躬禮。大會主席梁英杰致詞，略謂：「今日本會與白沙文化教育基金會聯合慶祝先賢陳白沙先生五百四十三週年誕辰紀念，承蒙各位嘉賓，老師宿儒，文化先進蒞臨參加，益增榮紀，至感欣慰。謹致謝忱。白沙先生諱獻章，字公甫，生於公元一四二八年，即明宣德三年十月廿一日。家居新會白沙，故學者稱號白沙先生。乃明代大儒，其德以宗尚自然，於自得，以虛爲基本，以靜爲門戶，隱中發出端倪，隨處體認天理，以日用常行分殊爲功用，以勿忘勿助之間，爲體認之則。其著有忍字文，戒懶文，禽獸說，流傳於今，亦可爲警世良箴。」……

華陽藝苑同人今起在大會堂展覽書畫 名家作品連展三天歡迎參觀

華陽藝苑同人書畫展覽，今中午十二時，在大會堂高座八樓展開。此次展出，由陳子和黎劍雲夫婦主持展出，除彼倆之法書，書法外，計有山水，花卉，仕女，翎毛，走獸，松竹，行草，對聯等百餘件。寄雲陂翁同人黃君璧，馮公超，高逸鴻，邵幼軒，季康，吳平，傅申，陳玉安，趙孟仁，姚雲，林韻輝，陳蘧莊等數位之傑作。前彰典型，固可藉此展覽瞻，而後起俊秀，亦得以藉此欣賞。如是精彩罕見，特勿交臂失之。茲附此次展出一週三天，歡迎參觀云。

華陽藝苑書畫展覽序 梁簡能

孔子曰：「志於道，據於德，依於仁，游於藝」。夫藝事之至，其督乎！書畫而欲其至，則非志於道者不能。今華陽藝苑陳子和黎夫人黎劍雲，以及黃君璧，馮公超，高逸鴻等諸君子，以其作品，展於大會堂，而港中人士相見。子和書法之工，繪松之妙，則多有知者，於其所寫芭蕉之用心而得其神趣，則知之尚少也。年前，子和嘗繪芭蕉一幀，君隨錄補紅葉，成秋聲圖以寄余。子和且繫以詩云：「十年風雨雞鳴際，此日天涯雁足情」。余於爲知子和之愛寫芭蕉者，蓋所以寄其風雨雞鳴之思，歉心寂寞之感乎！今觀其芭蕉諸作，寫境奇瞬，窮壯奇古，不必形似而神斯在，蓋進乎道矣。蘇子贍詩云：「作畫求形似，見與兒童鄰」。此但可爲知者道耳。

晚霞夫人爲黎瀾老之女公子，心齋先生之令妹，而高劍父之弟子也。故其所繪花卉仕女，固自不羣。方處谷云：「立志必高，讀書必多，用力必勤，師傳必真」。四者不備，不可言詩，「斯非獨詩道爲然，書畫之道無不然也。晚霞既紹家學，復得師傳，其能成就如此，豈偶然哉？餘如高逸鴻之花鳥，游魚，傅申之山水，一平，一趨，變之花鳥，皆一時之選，固非率爾操觚者所能比。至若君翁之山水，葉老之墨竹，則名重藝壇，口碑載道，無俟余之贅述也。謹序。

中國近百年畫展覽今進入第四天展出

集古齋主辦的中國近百年繪畫展覽，今日進入第四天展出。這個畫展自開幕以來，大受各界美術愛好者歡迎，每天到場參觀的人很多。本港的收藏家和中國畫家，紛紛到場進行研級的欣賞。大量作品已被定去。主辦者爲滿足觀衆的欣賞要求，今日將另加部份展品。和展覽會同時舉行的古籍特價部，週日到場搶購的書客很多，今天特別增加新品種。其中最受歡迎的，是居巢作品選集，和居廉扇面畫選。前者特價每套三十元，後者每套二十元，約爲原定價的四折。古齋畫廊在大道中十號中和行二樓，畫展歡迎各界人士參觀。

鄰舍輔導會工作已展開 與各民政署有密切聯絡

據鄰舍輔導會執行秘書梁景瑤女士稱：該會工作已積極展開，除中央辦事處外，另設有七個中心，計爲：西區，石硤尾，黃大仙，紅磡，荃灣，葵涌，柴灣等。爲市民服務，并有大專社工人員協助，處理問題，力求效率。你有困難嗎？例如：家庭，健康，法律，或求職求學等問題，不管是社會人士或學生青年，都可以到該會求助。在將離你的困難後介紹你到適當的機構治理解決你本身的問題，同時也可代爲「保密」，

此需要。鄰舍輔導會的中央辦事處地址在上亞厘畢道一號，電話：H二三六六壹一，由星期一至星期五早九時，至下午五時辦公。其他中心，多在晚上七時至九時半。祗有石硤尾中心上午一時半開始，在晚上九時半。該會與各區民政司署保持密切聯絡，各中心的地址，可向中央辦事處詢問。各區民政司署，對於市民之申請，僱員協助者，多介紹鬥該會接洽云。

集古齋主辦
中國近百年繪畫展
附設古籍特價部歡迎參觀選購
日期：一九七一年十二月六日至十一日
地址：香港大道中十號中和行二樓

詩書畫琴棋辛亥雅集 昨舉行結束會議

詩書畫琴棋辛亥年雅集，上月在英京酒家舉行第二次理事會議，今年之四聯人士過千餘，一時之盛，以雅集既各主辦委員，極一時英京酒家國粹，同人鞠力，到有余因，劉中國，梁而，費深明，仁宇，梁思，馮文，陳，公宗，鄭邦，宋郁，何蘭，何焯鳳、陳爵，張淵，黃純，一峰，司徒奇，文穎，陳皓，王超，張大，劉少旅，吳玎，玉超，陸鶴山，何鴻，數十人。六時開會，先由主席吳公虎致詞，對其雅集此次順利完全，實賴主席團各部門主任幹事支持，贊助，協力推動，各部主任與幹事委員，經由總幹事溫仁張之熱心，任主席吳少而報告雅集財務，次由政務主任報告雅集聯務與決議，並公推下年度仍擔任，至王定期一九七二年一月二十六日舉行大會，至廿九日在大會堂舉行小型書畫聯展，並即席會員藝術交流，交換翰墨作品，入席時紀畫照片，情況熱烈。

中國近百年繪畫展

兒童天地

第一六四四期

注意良好的姿態

·唐姨姨·

小朋友：

這幾天天氣轉冷，小平雖然穿了一件短褸，外面加上毛大衣，頸上圍了厚厚的頸巾，可是，他還不斷喊着：「好冷呀！好冷呀！」他把頭縮進衣領裏，聳起背，十足一個怕冷似的。

你們說，小平的姿態好看嗎？其實小朋友跑跑跳跳，決不會怕冷到這般程度，也許你們看見別人叫冷，就故意擺起怕冷的模樣吧！

小朋友，不良的姿態千萬不要模仿，只怕習慣成自然，要改就難了，就算你真的怕冷，那麼，縮頭縮頸，聳背曲身就可以抵禦寒冷嗎？我想不會吧！

一個人無論外表長得怎樣，最重要的，還是要有良好的姿態，因為姿態良好，除了使人覺得好看之外，還可以增加你們身體的健康。而正確姿勢對小朋友來說，是非常重要；需要從小養成。

那些不良的習慣，如常彎腰曲背的小朋友，不但形成駝背，而且彎腰的姿勢，而且他們不能正常地呼吸，比較其他孩子更易患上一些胸部的疾病。

所以希望你們要隨時糾正自己的不良姿態，應該時時提醒自己，站直身子，挺起胸膛。

科學知識點滴

·木子·

△漆黑的夜晚，就是這樣漆黑的天氣，飛機、火車、汽車知道路，往往非分不見前面的，但科學家發明了一隻「新的眼睛」，它是一種奇特的夜視鏡，叫做「夜眼」。夜眼能發出一種肉眼看不見的光，人戴上了它，即使是在沒有一點星光的黑夜，遠處、近處都看得清楚。

△一般人以為汽車只可能在陸地上行駛，但是這種論點是錯誤了！近來製造汽車的人們，已別開生面地想出許多方法，製造了各式各樣的汽車，人們坐上這類汽車，有些可以像飛鳥般自由地在天空飛翔，有些可以像魚兒那樣在水面上游，也有些可以像冰艇那樣在冰上滑行，這確是過去的速度，真是當初發明汽車的人所想像不到的。

△英國有一家工廠，做過一種小型潛水艇，叫做「小潛」號，供給人們做有趣的水底旅行。這種潛水艇非常小，裏面只可以坐兩個人，艇身是用膠鋁合金製成的，重量約一百七十公斤，艇上安裝了一個二匹馬力的電動機，是靠電池來供電發動的，它在水中的速度，每小時七公里至八公里，只能潛入水面下五公尺，但是，這樣的深度和速度對於旅客來說，已足夠在水中進行有趣味的海底觀光了。

小常識

△毛衣洗過後，爲什麼會收縮呢？

毛衣是用羊毛紡織成的，羊毛像是一節一節地接起來似的，把羊毛泡過熱水的時候，那些節就會脹大起來；因此，裏面的髒東西，也很容易除掉。可是，到了冷的時候，節與節互相緊，不再脹大起來，而且，天氣越冷，彼此會得越緊，甚至於成一團了，用熱水洗了以後，經過一段時間，冷下去的話，羊毛就更一定會涼了的，要是再收縮了。

△撒在田間的農藥有害嗎？

水稻有許多種蟲要吃它的，它也會生長各種病的，這些有害稻作的東西，如果不去管它的話，稻的收成就不會好的。因此，農民就往田間撒農藥，這些農藥溶化在水裏，流到池塘或河裏去的時候，常常有些魚被毒死，防病的藥，如果流到水裏，我們吃下去留在體內，累積多了，就會發生可怕的病。（木子）

不受騙的老鼠羣

·寓言·

·地球·

一天，老貓對老鼠們說：「我已經做了大喇嘛，從今天起，我要像活佛那樣講經，你們都來聽吧！」

老鼠們聽了這個消息，立即商量；一隻老鼠說：「這個吃肉的喇嘛，讓我們先去探問一下，看牠吃的是什麼，然後再來說吧！」牠們跑來問貓。貓說：「我早就不吃肉了，我只吃山坡上的嫩草，只飲泉水。」老鼠們認為牠是好喇嘛，都去聽牠講經了。

結果然是一串念珠，牠非常莊嚴地在壞上誦經，許多老鼠都來聽了。於是牠們才相信牠的道理，從此後才散會。

放會時，老鼠們擁擠着往外走。當一羣老鼠往外擠時，貓就悄悄地跳下地來，把落在最後的一隻老鼠捉來吃了。

天天講經，也天天吃着老鼠，日子一久，老鼠們覺得同伴漸漸少了，才不放心起來。大家商量着：「說不定牠還是在吃我們，不然我們的同伴爲什麼少了呢？我們去看看牠大便裏有些什麼呢！」

老鼠們跑去偷看，看見牠大便後總是用灰掩蔽，老鼠們等牠走了，才悄悄地扒開來看，看見牠的大便裏夾了許多老鼠毛，老鼠們才明白過來。

到了第二天，老鼠們仍然去聽他講經。但在開講前，老鼠們的代表走上前去說：「喇嘛，你講經辛苦了，我們送你一串項上戴的鈴吧！」

貓聽了非常歡喜，說：「好，你們對我表示敬意。」一面低下頭來，讓老鼠把鈴鐺戴上。經講完後，他又去吃那落在最後面的老鼠，當牠撲上去時，鈴鐺響了，老鼠們回頭來看，貓一上露了原形。於是老鼠們說：「原來這樣，我們現在知道爲什麼你肥了！原來你講的是經，我們猜的道理了吧。」從此，老鼠們再不來聽你講經了。」

一隻年長的老鼠訓小老鼠說：「你們永遠記着呀，如果本性是殘暴的，不但外表裝得怎樣仁慈，不管牠說得怎樣漂亮，但骨子裏始終是殘忍的啊！他總是找機會來殘害別人的啊！」

魚類的吵聲

·文天·

生物趣談

小朋友們，你知道水中的魚類，也能發出聲音嗎？據科學家告訴我們：水裏的魚類不但發出各種聲音，而且比陸地上的動物更吵鬧。

科學家利用海底錄音放大器，把各種魚的聲音錄下來，發現有的魚發出的是絲絲聲，有的像汽笛聲，更有像哭聲的，有的則利用牙齒或骨頭磨擦，發出「滴答」的聲音。

在第二次大戰時，美國軍艦及潛水艇，爲了防備敵船的偷襲，都裝有竊聽音器，可聽到幾十哩外的敵船發動機的聲響，有時便因爲水裏的魚鬧得太兇，所以他們聽得的常是魚的聲音。

又例如鯉魚，每到一個新地方，一定先發出一種汽笛般的聲音，聲音大而有力，於是任何的魚一聽到，就會知道這處已有新來的魚了。

根據在百慕達研究魚類的人說：淡水裏的魚，比鹹水裏的魚安靜；熱帶魚較寒帶魚喧嘩，百慕達附近的海水較暖，那裏的魚也吵鬧得很。

畫畫看

·畫畫看·

圖中的蟋蟀先生在幹什麼？小朋友不妨用筆把數目字連貫起來，便知道答案了。

康樂家庭

西區婦女會員大會 擴充會務增加新血

全體職員蟬聯 副會長增兩席由馮李佩瑤許周美聞担任

兒童康樂中心會員獲贈電視機由徐卓球夫人送贈

香港西區婦女福利會本年度會員常年大會，於昨（八）下午二時半在會所舉行，出席之會員數十人。該會義務會計師楊紹甫及港島民政署婦女組主任李陳劭秀列席。在大會之先，有一項致贈儀式，係由古美洋行徐卓球夫人致送大利牌電視機給予該會之兒童康樂中心會員使用，當由主席龐明夫人代表接受，並致衷心謝意。

會員大會明如，首由主席龐曾鳳嫻致詞，略謂：今天係本會一九七一年會員常年大會，本會現定每年舉行會員大會一次，將一年來會務，及財政收支向各位報告。

本會會務，在政府有關當局指導之下，及全體同人之同心協力，一切進行至爲順利，除原有兒童康樂中心，及各種習藝班外，最近又增設家政、編織、音樂等班，俾婦女們有更多的活動機會。

今次大會，係省覽上年年結，及聘請下年度會計師，同時選舉下屆執行委員，本會職員任期兩年，現任第十屆職員，由去年初任職至今，已屆期滿，所以今天要選出下屆委員。

至於會務，則另由總務組油印分派各位閱，於財政收支，經由會計師核算編製結算表分發各位。

最後，還有幾句說話，要向各位補充，本人自問才疏學淺，兩屆勝重任，崇各位過愛，排衆爲第十屆主席，在過去任期內，愧無建樹，今天選舉，希望各位選賢任能，使本會會務得以發揚光大。

隨即省覽年結，及由總務主任麥錢煥凌作會務報告，該會屬下之托兒所，津貼小學，兒童康樂中心，救濟，家政，康樂，聯誼等組工作均有進展。繼續聘請下年度會計師，仍聘由楊紹甫担任。

跟着選舉下屆（第十一屆）執行委員，會員提出該會現任第十屆職員，熱心會務，貢獻良多，應該連任一屆，以期會務有更大之發展，又爲增強會務起見，並加推馮李佩瑤，許周美聞兩位爲副會長。胡陳夢萍，何迺碧姻，簡賀綺華，賀鄧月娥，關戴運珍，張馮婉儀等六位爲執委員。第十一屆副會長全部通過。

第十一屆全體職員芳名如下：永遠會長：何吳璣，王孫夢輝。永遠顧問：馮李佩瑤。會長：楊棣芬。副會長：李陶逸軒，馮李佩瑤，許周美聞。主席：龐曾鳳嫻。副主席：賀梁瑞芳，李陶逸軒，許周美聞。委員：葉李苑芳，賀端楣，陳林息，陳蘇巧運，李麥秀霞，雷秀芳，賀謝雅儀，麥錢煥凌，鄧陳瑞銘，陳莫榮眞，楊林安妮，關梁攸清，郭程淑珍，蘇安蒸運，黃齊麗珍，陳照英，盧保瓊，趙洪麗蓮，陳振蓉，許岑淑貞，胡陳夢萍，何迺碧姻，簡賀綺華，賀鄧月娥，關戴運珍，張馮婉儀。當年顧問：盧保瓊，溫區秀卿，徐卓球夫人，賀裕棠夫人。

家境清貧托兒 酌減受托費用

會務報告指出

該會會務報告如下：（一）托兒所：本會托兒所由一九五九年開辦至今已十二年，地方寬敞，一切設施完善，收容二歲至六歲男女兒童，額一百四十名，所務，現由社會福利署資助管理，設有專人負責全年補助經費（連康樂中心）共二萬二千元，美國經援協會供給全年食米及麥片等，天主教福利會亦不斷供給各項食品，得到各方的助力甚大。托兒所每月收費定額三十元，其家境清貧者，則酌量減收其寄托費用，有每月僅收十元或十五元，平均每月收費者約佔半數。

（二）津貼小學：本會津貼小學係於一九六一年創辦，校址在香港大廈，有六層樓宇，分上下午班，全校共有二十四個課室，現有二十一班，計一年級三班，二年級四班，三年級三班，四年級六班，五年級二班，六年級二班，上午班共學生一千零七十八人，下午班共學生九百四十九人，上下午合計二千零二十七人。

（三）兒童康樂中心：係於一九六七年開辦，爲適應一般兒童需要，在課餘時間作康樂活動，每日分上下午兩班，每班各額六十人，上下午共一百二十人，凡六歲至十二歲男女兒童均可報名參加，每月收費一元，有各種益智閱讀供兒童閱讀，及各種有趣遊戲玩具，如乒乓波、羽毛球、康樂棋等亦均有設備，並聘專責導師，指導兒童溫習功課。

（四）救濟：本會於每年冬季（即舊曆年晚）例舉辦冬賑，分派白米，棉衣、棉被等與貧苦之家庭。

（五）家政：本會爲使婦女們學有專長，或有所發展，特舉辦各種習藝班，如音樂班，烹飪班，編織班等，各班均聘有導師担任教授。音樂班每星期四上午上課，每月收費十五元；烹飪班每星期五上午上課，每月收費十元；編織班每星期三、星期六，每星期二上午上課，每月收費十元。

（六）康樂：康樂活動，每年常舉行郊外旅行，或舉行各種有益身心之康樂活動，參觀慈善機構及社團，如最近參觀扶輪會兒童院，及旅行郎屏村，方面，於十一月廿八日，訪問黃竹坑天主教安老院，慰問老人，除贈送老人禮物外，還有歌唱，舞蹈，雜技等精彩節目以娛老人。

（七）聯誼：本會同人爲增進彼此間感情，每月舉行聯誼聚餐一次，歷年以來，從無間斷，參加者多爲會員，每次氣氛融洽。

（八）本會於去年九月，假座利舞臺，義映電影籌款，所得全數捐贈同寅之努力，得大力支持，籌得善款捌萬餘元，經全部匯往中華慈善會賑災委員會。本年十月，於本年六月間，再假座中環飲茶座，出一般電影，每月以收入，撥給全部會員慈善支銷百元，以彌補經費。（審）

年晚例辦冬賑 響應救童助學

救濟工作

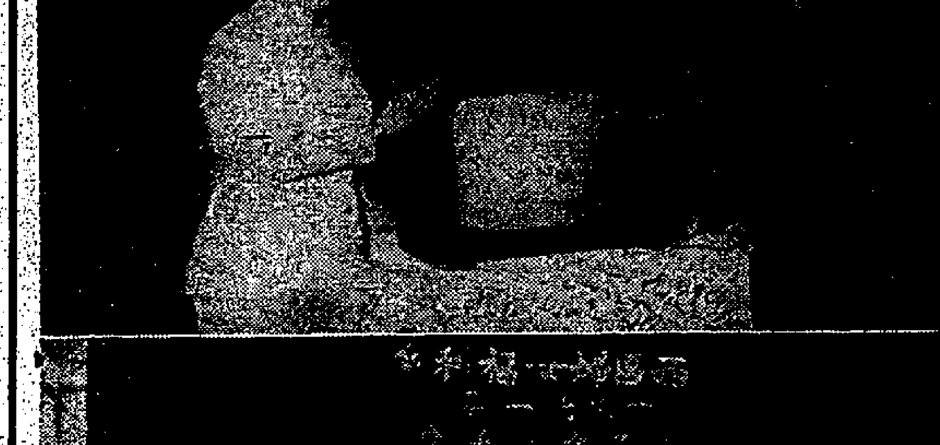
（四）救濟：本會於每年冬季（即舊曆年晚）例舉辦冬賑，分派白米，棉衣，棉被等與貧苦之家庭。

梁寶銅郭淑賢新婚儷影。

梁寶銅郭淑賢新婚

燒臘飲食殷商會長梁寶銅公司董事長梁惠信，爲其長子梁寶銅君與銀行界前輩郭兆昌之長女公子郭淑賢小姐舉行婚禮，於昨日假座告羅士打酒家治宴招待親友，到賀嘉賓，包括有各界名流，紳商巨賈，商界名流，寶眷麗影至衆，冠蓋雲集，觥影衣香，喜氣洋溢，情形熱鬧。圖爲：梁寶銅郭淑賢新婚儷影。

新郎梁寶銅君，年少有爲，曾留學澳洲，攻讀經濟系，現任金菊園有限公司九龍燒臘同業商會總經理，九龍分行經理，有限公司業務秘書。新娘郭淑賢小姐，系出名門，幽嫻淑德，曾在香港大學畢業，現任教於聖士提反女校。男才女貌，一對璧人，乃稱佳偶天成，婚後飛赴澳洲渡蜜月，將於月底返港。



西區婦女會會員大會與嘉賓合攝。（上）徐卓球夫人（右）將電視機一具送予西區婦女會兒童康樂中心兒童會員使用，由主席龐明夫人代表接受。（下）全體同人

大喜

張良英 周妙儀

殷商張寶羅先生之長公子良英君，與周君武先生之次女公子妙儀小姐，昨（八）日在香港堅道天主教總堂舉行結婚典禮，新郎新娘同服務於香港渣打銀行，堪稱志同道合，佳偶天成，並定於今日起赴台灣度蜜月旅行云。圖爲張良英，周妙儀新婚儷影。

國際插花會港分會 預祝聖誕不忘慈善

展出「世界各地的聖誕」插花佳作 捐禮物款項予大口環殘童康復院

國際插花會香港分會，爲預祝聖誕佳節將臨，昨（八）日下午二時半假希爾頓酒店舉行預祝聖誕，並展出「世界各地的聖誕」插花展，今年的主題爲「世界各地的聖誕」，由各會員精心傑作，陳列展出，共有三十餘款之多，情景洋洋大觀，該會爲使殘廢兒童歡渡佳節，由會員捐出禮品，及舉行現場抽獎，所得款項及禮物，將全部送往大口環殘廢兒童康復院。

展出的聖誕佳作包括：香港、泰國、美國、英國等地，紐西蘭、加拿大、俄國、中國、東京等地，設計特別，款式別有風格，富於地方色彩，同時亦表現各地不同慶祝聖誕的氣氛。

主席文南夫人於開幕詞中特別呼籲本年會友大力捐助，使殘廢兒童能快樂地過聖誕。同時並恭祝當日生辰的會員羅安夫人生辰快樂，以生日餅一個祝賀。

郭安夫人亦即席致送一百元作爲殘廢兒童購買禮品之用。

會後即舉行茶敘及放映電影。

又國際插花會總會於一九五六年在日本東京成立，分會共有一百六十四個，分佈世界各地，會員共有一萬七千多百六十八人，今年已有更多了十多個新分會。香港分會已成立十二年之久。（若）

國際插花會港分會昨預祝聖誕，圖爲展出之作品，上爲加拿大聖誕，下圖左爲代表中國聖誕，右爲主席文南夫人致詞。（本報攝）

區內貧民受惠

西區婦女會每年冬季例辦冬賑，受惠貧民凡千數百人，又抱九各地或有發生風火災害，本會同人亦慷慨不落人後，協助救濟。

鶯鶯讀者

△黃　蘭　△陳元女　△曾　漢　△陳綺文　△蕭樂霞　△趙少權　△鄭健明　△馮佩娟　△黃北成　△盧少瑞

△蔣汝榮　△蔣秀明　△劉振光　△鄧曉英　△李偉康　△陳玉方　△何國海　△黃淑寶　△李志雄　△鄧婉玲

△吳崇儀　△吳恰儀　△馮鳳翔　△孔繁熙　△李少玲　△梁繼昌　△陳達霖　△李金玉　△曾鴨飛　△劉英娣　△蔡兵才　△林蘭蘭　△麥貞英　△謝佩斐

△梁笑茵　△陳　日　△鄭玉蘭　△王國統　△陳瑞波　△任兆邦　△李玉珍　△杜瀚森　△陳玉蘭　△陳雨樂　△高秀美　△張　俊　△莊艷萍　△黃卓生　△潘雪梅　△顧方佳　△梁瀚娟

△劉　祥　△關換宜　△徐國強　△孫美玲　△李任遷　△趙悅歡　△潘　均　△黃綺月　△吳國炎　△葉錦翊　△黃殿華　△張玉英　△姚文聲　△梁玉儀　△余錫邦　△林秋烋

婦兒衛生

·任卓琪·

喉塞病夜尿症與貧血虛弱

△林鳳妮君：

你說晚時感喉頭有物阻塞，同時又感到鼻腔有東西流入口內，狀似鼻涕，尤以早上爲甚，但無傷風咳嗽，而於最近數月來，這情形更爲嚴重。又說：食道好像有東西阻塞着，甚至嚥水下去，也感到很慢的才落格，醫治不效。你問未知與八、九歲時曾割去喉核有無關係。要我提供治療方法。

關於鼻腔似有東西狀物流入口中一點，可能是鼻竇炎，應就診於鼻科醫生，或到醫務化驗所作X光透視檢查，看看是否鼻竇炎，以便確定症狀予以治療。並試服下方數劑，看看怎樣。

方用：蒼耳子二錢，辛夷花三錢，白芷二錢，薄荷葉五分（沖焗），白菊花四錢，黨參三錢，浙貝母三錢，桔梗二錢，茯苓五錢，殭蠶二錢。（清水三碗煎存一碗温服）

食道似有東西阻塞現象，可能是「食道無緊張症」，中醫名爲「噎膈症」，主要是中氣不足而起，可試服下方數劑，以觀後效。

方用：石柱參錢半，白朮三錢，茯苓五錢，法夏三錢，橘紅八分，甘草七分，春砂仁一錢，荳蔻一錢。（清水三碗煎存八分溫服）

△日昌君：

（一）十六歲，龜頭未能外露，而且陰莖頗短小，相信與濕於手淫過長包皮，因爲過長包皮，足以影響陰莖發育，而且會發生包皮炎的。除必須戒除手淫外，并要到醫院去割除過長包皮。（二）自幼就有夜尿，現在也是如此，而且晚上常常失眠，可試服下方：

方用：龍骨六錢，牡蠣六錢，山萸肉二錢，覆盆子二錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），外鹽蒲一錢，柏子仁三錢（鹽水炒）淮山四錢，白蒺藜三錢，熟地六錢，防黨參三錢，雲苓四錢，熟棗仁三錢，益智仁錢半（鹽水炒）。（清水四碗煎存一碗温服）

（三）面色蒼黃，視力不佳，常打瞌睡，運動後感到十分疲乏，坐下後起立，感到目眩。這是貧血虛弱的現象，可能是手淫劇伐過度所致，應切戒手淫，爭取營養，可多飲牛肉湯，豬肝枸杞子湯，或用花旗參，紅棗燉生魚佐膳。

（四）眼白呈黃色，如紙是溼熱，則紙是黃血素神經衰弱的一種病態，但如黃的是黃色，可能與肝膽病有關，要找醫生診治了。

如何參加「聖約翰「民安隊」少年團」？

編輯先生：鄙人對於團體生活感興趣，非常濃厚，故特來函詢問一些瑣碎的事情，大致如下：

（一）如欲參加「香港聖約翰少年團」的話，條件怎樣？會費若干？活動及入隊的手續如何？

（二）如參加「香港民安隊少年團」的話，資格如何？費用多少？活動的範圍和入伍的手續又怎樣？

以上各問題，希望有關當局能早日答覆。

一少年西北風上。一九七一年十一月廿三日。

荃灣申請電話何以出現遲來先上岸

編輯先生：素仰貴報伸張正義，主持公道，現有一件不平之事，希望能早日刊出，不勝感激。

我們是荃灣大霸街八十一號大瀛樓（裁判司署側）之全體住戶，住月及商號，早在一九七一年一月已開始申請安裝電話，並屢經催促，但到如今仍推說沒有「街線」。很奇怪，剛好住於我們隔壁之安盛大廈（於上月才入伙）卻有街線，並已安裝好電話。

試問電話公司主管部門對下列問題給我們一個滿意的答覆。

（一）安裝電話是否按照申請次序？（二）出現「遲來先上岸」之現象是否公平？（三）我們所急需之電話，還要等多久？

荃灣住戶上。一九七一年十二月四日。

將相本無種男兒當自強望好自爲之

編輯先生：從前我國曾坊盛行的紅皮書讀本，想當猶憶，「將相本無種，男兒當自強」兩句發人深省警語，實頗有價值，並不僅對一般幼稚學生具有良好教訓，同時鼓勵青年人勇於奮發，自強不息，上述區區十個字，可稱含意深遠的，是金不換良言，也可以當代青年人自我促進的明燈，凡欲觸弱爲強，及力爭上游者，均認「勵志」誠爲不二的法門。

今日本港居民深歎歹徒橫行無忌，殺人放火，無所不用其極，以致輿論嘩然，痛恨入骨。據報今年十個月內，不法之徒，犯盜劫案件凡七千餘宗，市民損失達五百萬巨額鉅項，本港有史以來罕見匪風如此猖獗，當局爲保障地方安寧，已積極尋求對策，料不久之將來，必會一一數蕩平的。窺險去做賊匪，人人都知道非常危險，其不祇以身試法，凡做過賊的人，信用盡失，族人鄙棄，而且蒙上了「賊」的名稱遺害後代，倘機倖掠獲不義之財，也是永無久享的。最大因果，自然有頭有路花在不正當人身上，由於習慣爲寄生生活，大賭大嫖行爲，寇莊錢極容易銷耗去，及至床頭金盡，又故態復萌，作奸犯科，終因上得山多遇着虎，勢必陷入羅網或被擊斃命，所謂多行不義，惡有惡報，是理所當然。幸勸迷途青年，回頭是岸，奮迎立志，留有用之軀，幹益於人羣之事，方不致辜負父母劬勞，蒙育深恩，不要徬徨，你們前程仍然大有所爲，切勿自暴自棄爲上策，望各好自爲之。東莞頤祖謹上。一九七一年十二月三日

粮食店不合衛生情況曾被數次控告

選啓者：貴報於本年十一月十三日刊登署名「三多里貧苦納稅人」函，關於水街熟食檔、鼎居大道西四一二號地上新鮮粮食店及鼎居大道西四一C號地上燒味店之不合衛生情況，與及水街四號C地上電鍍廠發出臭味事。

經於以前已有一宗性質相同之投訴，市政事務署衛生人員已對該等熟食檔、新鮮粮食店及燒味店之手以嚴密監察。就妨礙衛生事物而言，新鮮粮食店及熟食之持牌人已因違犯食品業附例及小販附例而遭受數次控告。嗣後本署衛生人員於執行工作時如發現有任何妨礙衛生事件，當採取進一步行動對付。

至於由電鍍廠發出臭味事，已轉知勞工處採取適當行動以處理之。專此函覆，尚祈賜刊。此致華僑日報編輯先生。

市政事務署港島西區署理衛生督察梁熹權。十二月三日。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

九巴若干路綫之籐椅仍有虱子咬人

編輯先生：常見讀者提及九巴座椅滋擾問題，而月前九巴發言人亦聲稱加價後將改善服務，但始終未見有所表現。不知是何緣故？

鄙人居於深水埗區，經常乘搭二號六號線巴士，每次上車均感苦不堪言，因爲車上之籐椅，虱子多得驚人。最少已有五六次，兩腿咬得紅腫，今晨乘坐AD四七五七六號線巴士，甫告座上，即感痕癢不堪，當時因車上擠迫，無法離座，唯有以手搔股而坐，不及兩分鐘，兩手即全面紅腫，雖後來搽藥油，亦需半天始散。心想如此上去，每日受苦者不知幾許，因此借貴報一角提出，希望九巴能從速取消一切籐椅座位，爲貧苦大衆着想。一貧苦街坊上。十二月四日。

本港新聞

談耀泮學成回港 談氏會熱烈歡迎

（特訊）談氏宗親會永遠名譽會長談耀泮博士，年少英發，近由英倫深造醫學完畢，復遊歐亞各地城市，昨日下午乘機返港，省親家人。談氏宗親會同寅，到機場歡迎者有理事長談仁、談赤、談泮、談松、談廣、談步迦、可發、羅遜、羅川、龍清、宗漢、談兆、談雅、談祝等多人。該會首長將於日內設筵爲談博士洗塵云。（天）

綺羅公司裝飾超卓

彌敦道三二〇號綺羅公司日前開幕，設計華麗，裝設音樂，歐洲名廠綺花印花新品綢呢紗，初次在港面市。設有衣袖紐扣腰帶等，款式多，銷售，時裝設計聘有專家，綺羅公司之新型裝飾門市

滙豐明年裝新電話系統

（港訊）滙豐銀行不久將在本港首次安裝一種嶄新之專用自動電話交換分機系統。

該電話系統是國際電訊公司在歐洲之瑞士標準電器公司之出品。其最大特點是附有電子儀錶，以查測通話量，並採用最新之縱橫交換系統技術。滙豐銀行經已向旗昌洋行訂購此種設備。

該電話系統共有六十條中繼線，三百五十具分機，四十條內聯線。將使滙豐銀行在皇后大道一號之總行可與若干分行直接聯絡。

系統內之電子通話量查測儀可以用歐蘭單位顯示所有打出及接入之長途電話，及分機間通話之數量，亦可顯示各接線位之工作量（此系統共有接線位三個）。

如此，可以查出通話密度最大之綫路，亦可知道通話是否已達系統之最高工作限度，以便在適當時候予以擴充，不致妨礙業務效率。

該自動電話交換系統將於一九七二年底前安裝完竣，開始使用。

寶馬贈馬

寶馬汽車（香港）有限公司廳西德寶馬廠出口部高事溫氏來訪港，於希爾頓設酒會，會上寶巴致送中國雕刻銅馬與溫氏留作紀念。

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

新界版

青山發展城市拆遷居民訴苦
百戶待徙置
屯門鄉會接獲投訴呈理民府請予善處
認為被拆多年徙置權利早定不應擱置

（特訊）青山衛星城市迅速發展，新區徙置大廈陸續入伙聲中，臨時安置區內有百戶居民因迄未獲徙置，紛向當地屯門鄉事會投訴，該會主席劉皇發昨特轉呈元朗理民府，要求妥善處理，免令人心惶惶，並列舉當時損指造成地方不良後果，於過去數年來先後在出地居民係經拆遷而獲准在安置區內蓋搭臨時屋暫住，以等待新區大廈建成後徙置，不能因數年來人口間有變動或登記時外出工作等情而予擱置。

據該鄉事會在呈文中稱：「現據青山安置區居民代表來函申訴，目前仍有甚多居民被徙置處留擱置，不獲徙置，致令人心惶惶，經實地調查所得確屬實情，徙置處此種措施，殊令人難以理解。自政府將青山區劃歸衛星城市，即極力進行發展，前任理民府蔡長官為欲增加青山勞動力，使各地廠商對青山事業投資能發生興趣，曾知會新界各鄉事會協助號召各地居民，於條件准予在何福堂附近馬路邊空地，建搭臨時屋宇，暫居等候青山新區大廈落成後遷入居住。既然無從獲得徙置之居民，竟將之排之門外？因為此等居民之居屋宇，確係政府因發展而被拆遷，因此彼等之徙置權利早已確定於被拆遷之時，毋庸置疑，徙置處現在又將其徙置資格重新審定，實屬不合情理。本人現欲知須徙置後果？何堅將此等居民徙置，試問叫彼等何去何從，是否任令其自生自滅，不顧後果？何以對此等有資格獲得徙置者處理，以免造成無窮禍，則社會幸甚，居民幸甚。」

根據青山安置區代表楊合、陸炳生、莫民、梁華、李爾、梁金、張建國、梁才、高福瑜、黃旭輝、楊開、黃葵、潘玉等聯名向鄉事會投訴稱：「民等因被拆遷，計凡百戶之多，勢將無家可歸，若任令發展下去，民等勢必致釀成悲劇，其後果將不堪設想。為保障民等生活前途計，民等必須交涉，而坐待斃。為此迫得向鈞座申訴，懇賜予援手，鼎力向有關方面交涉，俾得安居所業，以免流為餓殍。茲謹將各個家庭單位成員及被拆徙置原因，分類列呈，以資參考。」

又謂：「此外，民等必須解釋以支持民等上述要求徙置之理由。查民等於一九六七年前後期間，從青山各地被拆遷安置于此間者，當年民等被迫拆遷時，政府有兩項徙置辦法，由民等選擇，即是：一、可以即時遷往元朗或葵涌任何新區居住；二、暫時遷往青山安置區內安置，等候青山新區建成後，即遷入居住。當時之選擇前項辦法者，早已得到安居樂業，民等因生活環境關係，無法接受前項辦法，寧願不辭跋涉、不厭麻煩、不惜破費，甘願自掏腰包，在此重建政府規定之尺度屋宇居住等候，甘受這何魚式之居住，甘冒風火水災之危險侵襲，試問所為何來？其目的不過是欲等候遷入青山新區居住而已。根據上述實情，民等之徙置權利早已確定于在接受安置之當時，而不是決定于徙置之今日。而此地命名為安置區，顧名思義，其理甚明，倘若無權接受徙置者，根本無法取得在此建屋居住之權利，而能夠在此建屋居住者則根本全是有資格接受徙置者，鐵案如山，毋庸置辯。但政府竟在民等捱盡苦雨凄風之今日，推翻當年許下之諾言，自毀威信，不恤民生，不理輿情，吹毛求疵，從新審定資格，諸多留難，寧不令民等悲憤填膺，氣結難平。」（新）

荃灣葵涌藍圖昨起展出
地方人士歡迎
鄉領提十建議
理民府與三鄉首長會議討論

（特訊）荃灣城市發展設計展覽，昨日開始在雅麗珊社區服務中心展出一週。昨晨十時舉行開幕典禮，由荃灣鄉事會主席陳浦芳主持剪綵，高級城市設計官沛萊雅及數百嘉賓亦應邀觀禮。

秩序先由荃灣理民官鄧倫致開幕詞，陳浦芳相繼致詞後剪綵，儀式簡單。嘉賓有副理民官顧國銘、鄧立泰、何子平、黃鑑富、陳冠成、陳廣全、潘康盛、關矢俊、何卓明、陳永煌、元平、黃帝喜、鄧元輝、傅寬林、戴仲澤、楊彼得、何永光、楊百勝、林國魂、陳慶發、張懷錦、劉貴和、何卓鴻、陳林慶祥、徐濤喜等。

陳浦芳致詞稱：荃灣戰後人口不過三千人，十餘年後增至卅萬人，荃灣能有今日繁榮，鄉民之努力及貢獻至大，鄉民與政府衷誠合作，除避成擴村協調外，更不惜以每平方呎六毫至一元的低廉代價發出大量之地，希望政府應對參照發展之每一份子參加照顧，對將來擬村或改地補價條件應予合理改善及提高。陳氏指出：本港地位安定，前途深具信心，遊資大量流入本港，投資增加，港九土地有限，故發展趨勢將推向新界。荃灣水陸交通方便，發展方興未艾，希望荃灣及葵涌新藍圖計劃帶來更大繁榮。在該圖則內，包括土地九百八十英畝，新藍圖圖則係表示各類發展之大綱，荃灣、青衣、馬灣之地之發展將成為一個市區之雛形。

荃灣理民官致詞略稱：此次展覽係描述荃灣及葵涌之新分區計劃大綱圖及顯示出最近在該區若干主要發展計劃，例如葵涌道，葵盛及梨木樹之政府廉租屋宇與葵涌之貨櫃碼頭等。同時有該區之模型，描述該區地形上之特徵及指出新分區計劃有一個葵盛政府廉租屋宇之詳細模型展覽，供各界人士參觀。本人希望此次展覽能夠幫助荃灣居民及在該區之發展人士對該一分區計劃大綱圖獲得更深切認識，因而引起在該區發展之更濃厚興趣。（完）

荃灣及葵涌發展模型展覽，高級城市設計官沛萊雅向荃灣人士解析模型概要。

中小學生佔四分一人口
新界鄉村小學已足
中學仍需增四十間
廖潤琛出席新界扶輪社演講指出

（續昨）長期都困身在廚房或店內工作，自然影響到個人與家庭生活的改善，間接則妨礙其本人新界社會經濟的發展，此種影響，因為偏僻鄉村對推動新界經濟發展有很大的貢獻，但近期往外國謀生的鄉親，受僱一段時間後，情形就有所不同：大部份人在語言上無困難，可以自行開設餐館，洗衣店或經營其他生意，不必長期困身在廚房或店內工作，旅居外國鄉親明瞭教育的重要性，不時對於支持鳳溪中學擴建的捐款，表現得頗為慷慨，就對新界福利問題，亦甚關懷。

另一個值得向各位報導的問題，就是旅居外國華僑的子女，由幼稚園的學齡起，大部份都無機會進入設有教授中文課程的學校，長此下去，對中國文化必然毫無認識，考其原因，係由於各外鄉親分居住，而當地政府對中文教育亦不重視，所以除了自行想辦法辦理中文教育外，有些鄉親則將其子女送回鄉間接受良好的中英文教育。據本人所知，近年來已有旅居外地的鄉親將其子女送回鄉間接受良好的中英文教育，將來同去僑居地，不論幫助父兄業務或自行創立事業，都有很好的條件。相反，如果旅居外地華僑子女祗在當地學校接受英文教育，對中國文化固然無從領會，就是在語言方面，也可能不會說中國話，變成了一個外國人。中國人最重視傳統文化，如果連中國話也不識講，簡直就是忘本，所以希望旅居外地鄉親，能將其子女送回鄉間讀書，因此本人覺得發展鄉村教育，固有事實上的急切需要，對於旅居外國的華僑，如何使他們的子女亦有接受中文教育的機會，也是一個需早日解決的問題。

政府於本年秋間，已宣佈開始推行小學免費教育，並須儘給予所有十二歲至十四歲有所需要的兒童三年津貼中學教育，希望在一九七六年能達到目標之一半，即供應百份之五十的三年津貼中學學額，根據此項發展計劃，官津中學將增設一年級至三年級的中學學額，同時亦會向那非牟利的私立學校及牟利的私立學校增設此類學額，即使向私立的牟利學校購買學額，亦將推動此項新計劃，新界方面受益最大。

本人對於發展新界教育，自問無多大貢獻，不過深信心與毅力，係做事成功的主要條件，自助就可以得人助。鳳溪中學以及畢山同時參加的發展工作：鳳溪中學現時中文中學與英文中學兩部份並附有夜中學及小學幼稚園，全校學生人數共三千四百餘人，現正進行擴建計劃，全部擴建費用約為五百萬元，除政府資助外，需自籌一百萬元，本人亦屬該校校監職責，對籌募工作自當竭盡所能以赴，惟仍期待社會熱心人士給予大力支持和鼓勵。

鳳溪中學的擴建工作，係發展鄉村教育工作的一部份，教育工作永無靜止時刻，所以站在新界人的立場，一方面當然要向政府爭取更多的中小學在新界設立，以適應未來人口增加的需要，在另一方面，吾人亦應明瞭教育對地方發展的重要性，同心協力，參與發展鄉村教育的工作。

昨與會嘉賓到有：廖潤琛（主講人），張枝繁，黃源章，社長張人龍，社友：馮兆康，周理炳，何新瑞，鄭任安，鄧乃文，王德仁，許添，古道誠，鄭炳有，彭鏘然，郭明義，蘇卓明，李均，林偉裕，鄧棟華，梁水發，陳錦願，葉春，金錦球，李學瑯等多人。（木）

—完—

新界童軍深資童軍
領導才訓練推行新課程
粉嶺上水舉行參加熱烈

（特訊）香港童軍總會新界地域訓練部第一屆深資童軍領導才訓練班，已於十二月四日（星期六）及五日（星期日）假新界粉嶺從諫學校舉行，由新界地域深資童軍領袖主持及地域各有經驗之訓練隊參加學員共三十二名，來自各地方之九個旅團，兩日之訓練課程包括領導才之涵義，運用方法及以導師方法與小組自我管理上進行各種之興趣小組活動，另一項聯誼晚會將由成員自願參加之策劃及舉行。晚會中的一項頒發證書儀式，將邀請有關人士主持。該班之領導人乃為周建初，助理班領導人：許健明，該隊訓練員：區漢成，梁益威，陳錦奎，李永安，設備管理員：程南生，熊思方，李衍坤。參加學員計有：黃文壯，林雁仁，譚鉅輝，伍甲宇，林興民，高子建，鄭建榮，林伯良，徐浩譚，黎明成，陳偉強，麥偉泰，曹明福，……

訓練班共分五個階段進行：（甲）童軍運動是什麼？（乙）如何在童軍運動中實施各項活動？（丙）童軍團之訓練程序安排（丁）露營技能認識？（戊）童軍團之透視。該班乃採小隊露營方式進行，參加者在此秋末初冬之際爽節美景色，除接受各項訓練外，實為一種難得之享受。雖然兩日一夜之訓練，職員及學員在順利之合作下，完成該訓練班。該隊之領導人乃吳[illegible]許健華，朱揆文（新界地域訓練發展員），助理班領導人：楊錫賢（助理領袖訓練員），朱柏如（地域訓練隊長），孔浩光，曾永敏（地域訓練隊員），余嘉滋（地域訓練隊員），區漢成（地域訓練隊員），許健明（地域教練隊長），黎適華（地域訓練隊員），設備管理員：[illegible]小組負責人：程南生（地域訓練隊員），周建初（地域活動中心負責人）教練員：蔡家倫（助理領袖訓練主任），彭志敏（地域教練隊員）。該班參加學員共分四小隊，為鳥雅隊：黃葉建碩，簡太生，謝家朋，貓頭鷹隊：熊思方，歐陽國威，馮用基，曾福成，鵲隊：張雄實，胡兆麟，杜鵑隊：張國賢、連浩明、林恆輝，葉國祥，盧伯照，趙志強，鐘志岳，麥文聰，唐志堯，呂木輝，呂錫文，廖國強，蔡錦全，周若康，徐偉川，梁健威，王強，藍文登，官炳炎，林勝強，余國彬。（木）

（特訊）香港童軍總會新界地域訓練部第四屆童軍領袖基本訓練班已先後三日，分別在童軍總會及上水華山公立學校舉行，參加者異常踴躍，達卅餘人。該班乃為本港童軍首次推行之最新領袖訓練課程，參加者之反應及吸收能力比前更佳，使參加者獲益不少。

十八鄉勝意花炮
慶祝六週年聯歡
元朗六首長主持剪綵

（特訊）元朗十八鄉勝意花炮會同人於前昨兩晚盛大舉行慶祝六週年紀念會員聯歡大會，熱鬧異常。首夜於下午七時在元朗大會堂開幕，致請元朗十八鄉鄉事委員會主席鄧乃文，元朗商會主席戴機，元朗區社團聯誼會主席鄧乃文，元朗大會堂主任陳國恩，元朗商會主席蔡劍榮，廉國炘，新界婆雞同樂會理事長曠文濤等六位首長聯合主持剪綵。大會由幸運女子音樂隊演唱及李舜東南區名歌星歌唱，由劉少珊領導花鼓舞助慶，并由樂聲年劇團在嚴至中紹理領導下演出，全部歌聲樂喧天。昨日續由該會正副主席與膠樂陳流，黎林與六位社團首長頒贈錦旗予各紅伶紅星留念，并假座元朗好相逢酒樓歡宴，賓主盡興。

元朗十八鄉勝意花炮會慶祝六週年聯歡大會，由戴機、鄧乃文、蔡劍榮、陳智恩、廉國炘、曠文濤等六個首長剪綵。

新界詩曲社第三次雅集

（特訊）新界詩曲社於十二月五日在九龍佐頓道伯爵酒樓三樓敘會，出席者有社長吳與通，音樂顧問黎志法，主任高國華，文書李卓文，財務李偉庚，康樂主任梁月沉小姐及社員羅桂蓮小姐，梁惠芳小姐，謝建華，麥錦醒等共廿餘人。席間商討籌辦「音樂演奏會」，及出版「創刊號」，與聘請名譽顧問之事宜，並決定是晚集會將採取發聚，至於社員作品、汪鈞、爬山、巷火及會等方式，歡迎社員投寄各種詩、詞、歌、曲之稿件往新界錦田鄧籍三十五號。

長洲各界慶祝
香港節結束
華禮樂頒各比賽獎品

（特訊）長洲各界慶祝香港節，亦在長洲官立中學舉行之聯歡晚會後，宣告圓滿結束，並舉行頒發各項比賽獎品典禮，參加之各社團首長及觀眾達千人。頒獎儀式中，由大會主席周理炳致詞，略謂：本洲各界人士慶祝本年度香港節，項目較往屆為多，而且多采多姿，內容包括有籃球，足球，乒乓球賽，青少年天才表演，遊藝晚會，學生及團體千人大巡遊，五光十色，熱鬧非常，還有更可嘉者，為本洲青少年籃球隊，在長洲體育會會長郭明義，溫浩根兩位鼎力支持下，代表離島參加香港節港九新界籃球比賽，勇奪亞軍，更屬難能可貴。凡此種種，在本屆香港節中，均足以表現本洲各界人士之合作及友誼，同時亦堅信本洲居民今後會更合作，更友愛，共同推進有關地方繁榮與一切福利工作。

離島理民府黃務主任華禮樂致詞，據稱：今次舉辦香港節得到長洲各界社團各學校鼎力協助，能得意想不到之滿成績，使長洲渡過不少熱鬧，今屆香港節完成之後，仍希望長洲各界社團各學校長繼續努力，使長洲地方日趨繁榮。

隨由華禮樂頒發各項比賽優勝獎品，計獲獎者有港九籃球男子組亞軍：長洲體育會。長洲區籃球冠軍：長洲體育會，亞軍：長洲警察。足球冠軍：英艦，亞軍：海濤。乒乓球冠軍：警察，亞軍：體育會及文娛活動團體比賽等獎品。

在頒獎後，舉行晚會，節目計有：（一）粵劇演奏：由國民學校學生表演；（二）韓國舞，由聖心學校主持；（三）歌詠，由公立學校主持；（四）花球舞，由長洲女校主持；（五）紅番舞，由順德學校主持；（六）快樂的小農夫，由國民學校主持；（七）趣劇，由體育會主持；（八）土風舞，由官立中學主持；（九）戲劇由體育會主持。表演精彩，獲得全場觀眾讚賞。（山）

德教紫香閣分閣昨開幕
廖潤琛主剪綵

（特訊）德教紫香閣元朗流浮山分閣，昨日開幕，由新界上水太平紳士廖潤琛主持揭幕，大會儀式開始，首由閣長陳世光致開會詞，廖潤琛太平紳士致訓詞及揭幕，各嘉賓致詞，繼成拍照，參神大禮，旋開齋宴，盡歡而散。

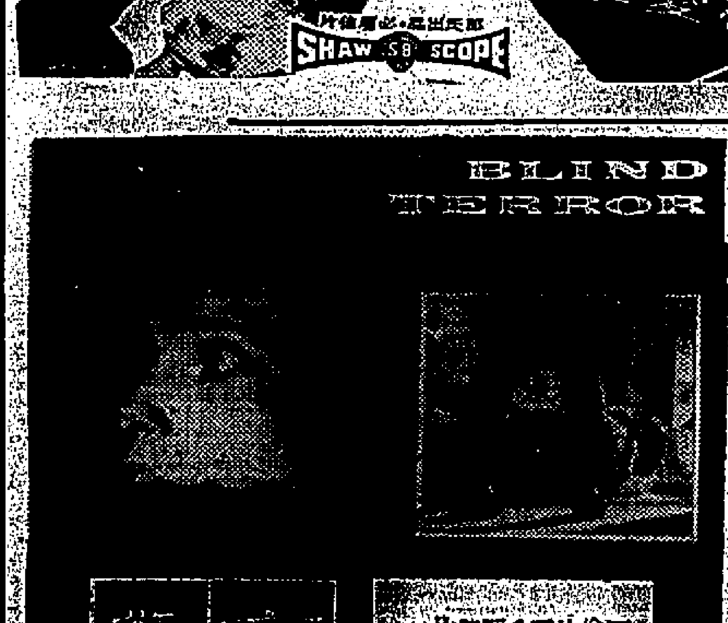
德教紫香閣陳世光閣長，陪同太平紳士廖潤琛為流浮山分閣揭幕。

今日潮汐

高潮：零時三十五分。下午四時三十二分。低潮：上午八時四十三分。下午七時三十七分。

麗宮 金星 兩院今天五場獻映
新界司司胆艷驚奇 世公大冶風蝕七彩片
十二騷娘子
玉女安、小妖精 巴巴拉 喜斯蕩 靚小生 雲仙 古德
十二妖女聯合主演
羣雌粥粥 滾滾紅綠 幕天席地 盡洩春光

皇宮
明天獻映 五日五場
安樂公司 輝煌巨片
鹹濕先生
認真巴閉 確係夠威 好笑和味 兒童不宜



總統、華盛頓、聯邦三院舉行
「盲女驚魂」介紹場

總統、華盛頓、聯邦將組成首輪西片新院綫，第一炮將獻映哥倫比亞公司一九七二年度皇牌巨製「盲女驚魂」，由美雅花露主演。故事描寫一個盲女遭兇徒追殺，過程驚險緊張。為優先介紹該片時宗於下列四天舉行四場介紹場。先睹為快，敬希影迷提前訂座。
十二月十一日（星期六）晚上十一時半午夜場
十二月十二日（星期日）中午十二時半早場
十二月十八日（星期六）晚上十一時半午夜場
十二月十九日（星期日）中午十二時半早場

青年應享受社會賦予之權利 亦應負起義務

九龍民政專員黃劍琴在路德會協同中學校慶致詞 指出青年之義務為從冷靜與理智中理解事物眞相 而不可盲從附和 否則社會所賦予之自由消失 並指出歐美各國正陷於誤解自由之危險現象 應引為警惕

（港訊）九龍大坑東路德會協同中學，慶祝創校十九周年，全體員生假該校禮堂大會堂舉行紀念儀式。典禮在上午九時開始，首由校牧郭秀榮牧師領開會禱告，繼由路德會總會主席麥紹剛牧師證道，校長顧愛民先生報告校務，略謂：該校目前中英文部合共三十班，學生總數約一千四百人。教師百分之八十四均屬大專以上畢業，其中百分之〔　〕曾受教育專業訓練。該校一九七一年中五畢業生參加會考，五科合格者佔百分之八十二。今年報名投考新生入學者，竟近六千人，可見該校已在社會人士心目中留下良佳印象。其後教師代表致詞，家長代表陳國威及校友代表李啓佑分別致詞，語多勗勉。九龍區民政專員黃劍琴太平紳士蒞臨，除發表演講外，並頒發獎品及會考獎狀。此外，並由會長牧師禱告祝福，狄富德校監致閉幕詞。

九龍民政專員黃劍琴致詞概要如下：

各位同學，你們是當代青年智識份子，你們很快就要在社會上承担起你們的任務，爲要推進社會上的進步而作出你們的貢獻，所以，我希望借此機會與大家研究一下，作爲一個青年智識份子，我們對學習與社會應有的態度。

首先我們要明白，我們生於斯，長於斯之香港，目前已成爲世界上最先進的城市之一，所以，我們有理由去談論目前世界上最先進的問題，而不需有任何半點的氣餒，我們目前處於自由的社會，自由社會之最大之特質，就是社會賦予我們有自決的能力，亦即是說，社會賦予我們以權利外，亦賦予我們以義務，這個是給我們自己去選擇的，這個權利與義務的賦予，亦即所謂自由自主的眞正意義。有人曾向我提出詢問，目前青年智識份子應否留心關切到香港的時事呢？我以爲百分之百應該如此，我們要利用社會賦予我們的自由社會權利之一，我們關心時事，是享有權利去面對時事，社會動態或去發表我們的觀點與意見，不過，在另方面而言，在我們享有權利之時，亦應負起了我們應有的義務，亦即要負起我們的責任來，我們的義務，就是要冷靜的，理智的去了解某一件事件的眞相，而不可以盲從附和，否則，社會所賦予我們的自由很快就會失掉。從歷史上的教訓，我們要明白在我們行使權利之後，不容忽略義務，我們要有責任，要用冷靜的頭腦，用客觀的看法，去分析判斷每一件事物的眞相，同時亦要虛心誠懇地去探悉他人之意見，去僞存眞，根據事實之眞理而去作出事件之判斷，或作出一個結論，選擇，自由社會才有進步，而事實上，如此做法，才是保障自由社會的時質，此就是保障自由社會不至永遠陷於停頓的一個大大的本錢。

如果我將這個話題拉到近些範圍來講，同樣的道理，亦都適合於目前各同學的學習態度，我們的學習態度，不應該是盲目聽從的，盲從的作風早已在廢棄之列，但在自由社會裏，在自由自主之時，同時我們亦有義務去聽取師長之意見，聽取之後，透過自己之觀察，自己之思考，而作出你之選擇，此是獲取智識的必經之路。

近年來在歐美一般先進國家裏面，似乎會陷於一能平衡權利與義務之一種心理狀態之中，學生有權利去選擇你們自己之意見，有權利去決定接受與否有關老師所教的一切，同時亦有義務在未作決定之前，去細心思考，虛心自問，究竟我們是否值得這個道理，然後去決定，而不是盲目的去推翻，在歐美各國，正陷於自由誤解現象的這個現象，完全否定了有義務的存在，以爲只有青年人才對的，這個是很危險的現象，因爲學生只不過是人生的一個階段，很快便要踏入社會，將會爲社會之進步與否而決定了它的方向。要如你們在學生階段而未能將自己之智識與判斷能力弄好，而將來對社會進步之責任，眞是不堪設想。

據我所知，協同中學的學生，一直都是有責任感的，能發揮了義務的精神，並且對香港時事，亦發生了興趣。所以，這個近乎是老生常談，不過在目前社會形勢下，似乎很值得重複再述的。

萬元，約一另每年由政府 [illegible] 新小學學額 [illegible] 政府已實施五年免費小學教育 [illegible] 政府在教育方面之努力，可見一斑。最後，請祝貴校發揚光大，各位同學前途無限。（南）

順德聯誼會趙公普紀念小學 座落秀茂坪昨日舉行開幕禮

副教育司何雅明伉儷主持 夫人郭勵科女士剪綵

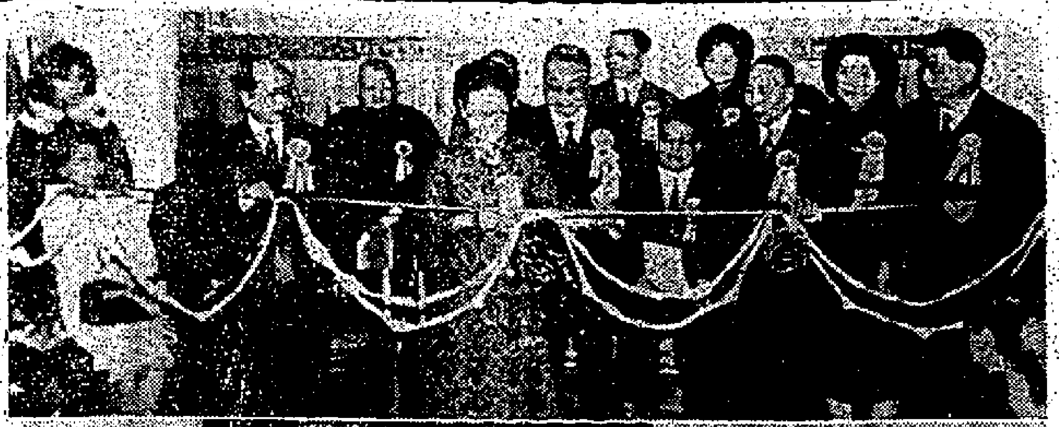
趙公普

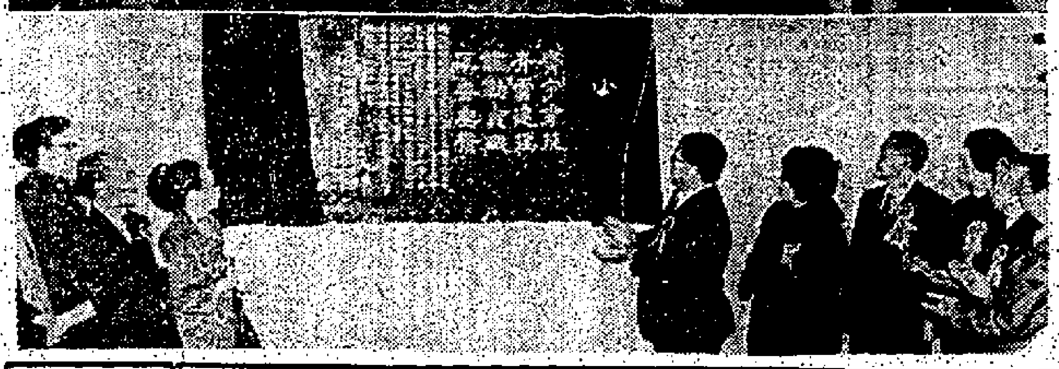
（特訊）順德聯誼會趙公普紀念小學，昨（八）日下午三時，在九龍秀茂坪新區校舍舉行開幕典禮，由副教育司何雅明伉儷主持，與會嘉賓有官紳名流，社團領袖，文教界人士，濟濟一堂，氣氛熱鬧。

時屆，首由趙公普夫人郭勵科女士主持剪綵，繼由胡兆熾會長致詞，表示本會雖爲順德同鄉聯誼組織，惟廿五年來，對社會福利工作均會竭其綿力，努力推動，未敢後人，教育方面，於十年前，已於長洲倡建順德公立學校，今爲配合社會環境需要，乃在秀茂坪新區創辦此趙公普紀念小學，而本會之英文中學，亦將於不久，在巴富街興建完成。校監何享綿致校務報告，謂學生人數及時間與教室，學習、康樂、課外活動，標準學科測驗等方面作一詳細報告，表示該校發展迅速，校務蒸蒸日上，未來成就更大。隨由副教育司何雅明伉儷主持揭幕，並由何雅明致訓詞，繼續授旗及致送紀念品，獻花，並由李銳志主席致謝詞。最後嘉賓巡視校舍，並遊藝節目助興，五時後始告結束。

副教育司何雅明致詞概要如下：順德聯誼會一向熱心公益，除經常爲留港鄉親謀福利及促進同鄉間之聯誼之外，尤其是對社會事務更爲熱心。近年來，興辦學校，協助政府推行教育，可謂不遺餘力。順德聯誼會同人，對本港社會環境有深刻認識，且具有眞誠興趣，不但慷慨捐輸，而且爲辦成各項有意義的事實，貢獻出寶貴的時間和精神，此點實在難能可貴，各位這種偉大的精神，非常值得欽佩。

今天舉行開幕禮的趙公普紀念學校，位於秀茂坪新區，擁有二十四個課室的新型標準校舍，在這裏，我們可以回憶當年政府大力首先將小學的建築分開，從徙置大廈的屋頂開辦學校，後來進一步將徙置大廈的地下改作為校舍之用，但在設備方面，仍須時刻加以改良。本人欲藉此機會一談關於興建一間合乎標





順德聯誼會趙公普紀念小學開幕典禮，（上）趙公普夫人郭勵科女士剪綵，左旁爲主席李銳志、右爲會長胡兆熾、會長何享綿、胡夫人、會長梁勝維。（下）副教育司何雅明主持紀念碑揭幕。（本報記者攝）

東莞同鄉會方樹泉學校 本周五舉行首屆畢業禮

（港訊）東莞同鄉會方樹泉學校，定本月十日（星期五）下午四時，在該校禮堂舉行第一屆畢業典禮，請九龍民政專員黃劍琴伉儷蒞臨主禮，並頒授獎品。該校校務委員會主席東莞同鄉會理事長王源生致詞，方樹泉，校監方潤華，方銘樑，劉文彬，校長張伯盈，方培湘等東莞各界人士，友好參加。

佛教陳式欽學校開幕

署理助理教育司楊廣韶主禮

（港訊）香港佛教聯合會主辦，政府津貼佛教陳式欽學校，昨（八）日下午三時半在深水埗南昌街白田政府新邨學校第五座校舍舉行開幕典禮，請署理助理教育司楊廣韶主持儀式，到有嘉賓泰國僑領張卓如，潮州商會會長廖烈文、九龍商會色國副主席陳立，佛聯會各董事，各友校校長等及該校員生共千餘人。典禮開始，會長覺光法師說法，校監黃允畋居士致開會詞，繼請署理助理教育司楊廣韶主持揭幕及致詞，隨後黃校監向楊助理教育司獻贈紀念品，倡捐興辦該校之陳式欽校董獻致詞，限於篇幅 [illegible]，並致謝泰國僑領張卓如所贈銅佛一尊及友好廖烈文、劉文俊、許振明、丘友芝、陳鴻琛、黃子明、趙符香、林豈耕、姚宗英、陳鴻祺等發起捐助該校學生書籍津貼費二萬元，及陳先生、梁沛之、歐陽啓、歐陽長、劉才杰、錢德銘、林壯甫、邱崇本、周瑞庭、陳式端、楊明東、溫名氏、金勇哉、文映寶、宋商德、林炳榮、施祝生、梁國熙等友好并將賀儀折作認捐書籍費共三千元，熱忱至足欽感。詞畢，劉光漢校董向陳式欽居士獻紀念品，學生代表向陳夫人獻花，禮成。

署理助理教育司楊廣韶致詞概要如下：「在興建龐大屋宇新邨的時候，必須顧及為青少年提供適當的環境，設立完足的戶外戶內康樂設備，從衛生的話，本人聯想到新區學校給予學生休閒教育的重要。所謂休閒教育是指適當而又良好的休閒活動。學校促進學生休閒活動，最有效的辦法，就是多舉辦有益的課外活動，讓他們從實際的活動中，培養他們的品德，興趣和嗜好，而值得推行的課外活動，大約有下列幾種：一、學術性的：如閱讀、寫作、討論、辯論等。二、藝術性的：如音樂、繪畫、雕刻、刺繡等。三、康樂性的：如舞蹈、奕棋、旅行、露營、戲劇等。四、閒逸性的：如運動、旅行、參觀、露營等。

學生們參加上述的課外活動，除了能培養休閒生活的興趣與習慣，還可以培養良好的品德，獲得不少知識和經驗，對將來升學及就業都有很大的幫助。年老的時候也因有適當的嗜好，不致於空虛和寂寞。至於香港佛教聯合會興學育才，弘揚佛法，除開辦一所幼稚園，中學外，計劃捐輸建校，辦小學多間，以配合政府發展教育政策，對本港教育貢獻，至爲偉大。本人謹代表政府致謝。最後，本人謹祝貴會會務蒸蒸日上，並祝：佛日增輝，法輪常轉。

香港佛教聯合會主辦佛教陳式欽學校開幕典禮，由署理助理教育司楊廣韶主持儀式，圖右起黃允畋、陳式欽、覺光法師陪同揭幕剪綵。（本報記者攝）

中學新文學教材與教學問題

·李燕·

一、新文學的時代背景及其特徵

中國幾千年來，以上國自居，中國以外，莫非夷狄。滿清以異族入主華夏，恃中國人勾結外人謀反，厲行海禁，閉關自守，本來唐宋元明以還，中國與西方開幾有貿易上的關係，到了滿清初期，反而完全斷絕，以通香港及澳門口而得名之香港，主要即因「邊海」之故而失去此一時點。（見羅香林教授著「一九四二年前之香港」）故外面世界所起的變化，中國一無所知。自哥倫布發現新大陸，刺激西方海洋國家向外發展，加以英國的工業革命，爲西方國家帶來了工業經濟的迅速成長，西、荷、英等走上資本主義的新興國家，已經過好望角，打通一切海道，挾其新式武器，東來中土，以海盜式的行為企圖達到通商的目的。特別是英國這個後起之秀的帝國，已經佔領印度，成立東印度公司，正需要以鴉片換取中國的白銀和茶葉，放眼中國，謀之最亟。但所有的外國人來到中國，備受歧視，留難，排斥與侮辱，有事求見官府，鄉在城隍廟中接見，稱之為「鬼」，「番鬼佬」之稱謂，相習至今。初時外國人還顧與中國的地大人多，相當容忍。但時日既久，積怨既深，終於爆發了戰爭，而鴉片戰爭便成爲歷史大轉變的決定性之一役，雖有其表面的實，弱點完全暴露，外國人之對中國，由敬畏一變而為輕蔑，由崇拜一變而爲鄙視，眼看外國的槍炮，百發百中，外國的鐵甲船，逆流西上，中國朝野，一時震動。

中國的門戶既被炮火所打開，外國人達到了強行通商的目的，而在商人後面的是傳教士，傳教士直接傳播了西方宗教，也間接帶來了西方的科學與藝術，滿清政府及士大夫階層，因爲西方的新式武器和工藝成就，開始小心翼翼地，又「中學爲體，西學爲用」的基本方針去探求西方的秘訣。由於幾千年來「內中國而外四夷」的高度，根本上自卑心保持不除，和幾千年來不可能一時除去的保守性，儘管國內的教育制度稍有變易，也只能不過派遣學生出國留學，但中國的道統，終滿清季世，根本上毫不動搖。

辛亥革命成功，在政治上和教育文化上，分別以孫中山先生和蔡元培先生的開明穩健派爲代表，把西方文化和中國文化，予以揚棄，予以協調。但孫中山先生而後，中國再沒有朝着這個正確的方向前進，反而形成了保守勢力的更大反動。與此同時，帝國主義已經發展到了最高階段，從貿易利益的企圖變爲資本輸出，資源掠奪和殖民政策。大而無當的中國，成爲列強瓜分的對象，這一時代的錯誤促發了當時青年學生的愛國熱情，一發而爲「五四」運動。故「五四」運動的本質，原是基於「反帝」，「反封建」的動機，並且提出了「科學」與「民主」的要求，但結果帶來了中國思想的大混亂，成爲新思想和舊思想的鬥爭。新思想洶湧而來，所有自由主義，共產主義和無政府主義乘虛而入，亦引致了封建思想的頑強反抗，舊派主張保存國粹與禮教，痛詆西方文化的無君無父，乖逆倫常，錯亂綱紀，藉仁義的名義，可從現代中學國文「蔡元培致林琴南書」一文中窺見之。

思想爲文化之內涵，文化爲思想之表現，故新舊思想之衝突，表現於新舊文化之歧異。兩派各趨極端，新派竟喚出「打倒孔家店」的口號，以爲中國之衰弱，落後，貧窮，都要孔子一人負責；舊派則念念不忘「以古爲則」，視新文化皆洪水猛獸。

現在，「五四」運動已經成爲過去，過去了幾十年，從實質上說，「五四」運動並沒有成功，我們的國家雖然發生了巨大的變化，但並沒有按「五四」的激流流去，要打倒的封建保守並沒有被徹底打倒，要追求的自由民主也始終追求不到。（未完）

嶺南書院學生會新幹事就職典禮

（港訊）嶺南書院第五屆學生會幹事會，經於十一月投選出，十二月二日舉行宣誓就職典禮，由嶺南教育機構董事長兼嶺南書院院長謝兆剛博士監誓，學生會會長陳瑞昌致詞，學生會代表新任幹事致詞，並述今年度學生會施政計劃及今年度學生會的方針，他們希望同學們熱烈的支持。大會在歡快的氣氛中結束。嶺南書院學生會第五屆幹事會名單：（會長）陳瑞昌，（外務副會長）黃信福，（內務副會長）陳卓堅，（秘書）鄧偉常，（財政）趙玉麒，（財務）梁凱權，（中）、（學術）、（福利）張寅生，（康樂）張德明，（生活）陳力孝，（總務）王璞。各系代表名單：主席李家才，代表魏德且，劉聯鉅，陳友誼，鄭文偉，陳永年，黎振堅，潘深昌，歐玉娟，鄭兆雄，岑展文，鄭兆生。

嶺南書院學生會幹事就職典禮，中央監誓者謝院長兆剛。

明年港大入學試 中文科課程範圍

共考古詩文三十六篇

（特訊）香港大學一九七二年高級程度科目考試，中國國文科考試範圍，已有規定，下列爲此科目之規定課文篇目：

小戴禮記：三年問。大戴禮記：曾子大孝。荀子：勸學。韓非子：定法。公孫龍子：白馬論。屈原：哀郢。王粲：登樓賦。李商隱：無題。李煜：浪淘沙。周邦彥：六醜。相見歡。

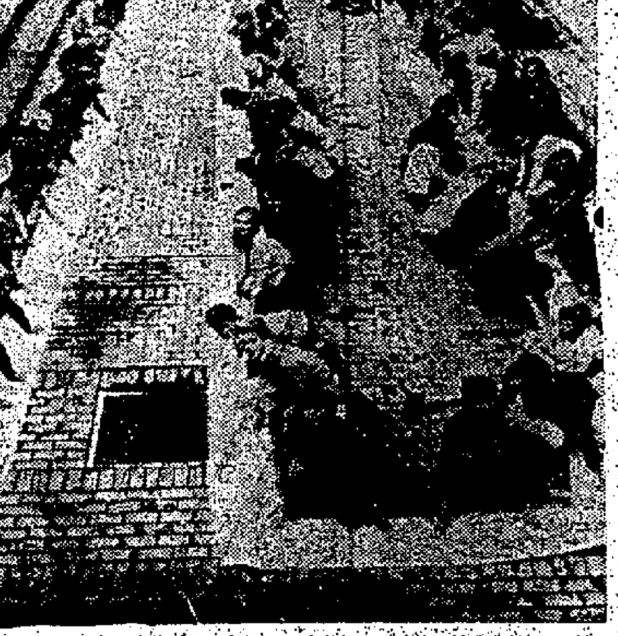
馬致遠：秋思。孔尚任：桃花扇（餘韻）。陸機：文賦一段。周易：乾文言。尚書：洪範。詩經：抑。小戴禮記：大學。中庸。春秋左氏傳：晉叔孫豹論不朽。司馬遷：太史公自序（自「太史公學天官於唐都」至「自黃帝始」）。漢書：藝文志諸子略。劉知幾：史通（二體）。馬端臨：文獻通考序。王充：論衡。吳梅：中國曲學概論。鍾嶸：詩品序。劉勰：文心雕龍。白居易：與元九書。曹丕：典論論文。

[illegible] 報名費 [illegible] 元，考生每多考一科加費 [illegible] 元。

課程表長 四三公尺

（布萊門德國新聞社訊）在德意志聯邦共和國布萊門的一間中學校裡，複雜的課程表安排起來，竟然長達四十三公尺長。有一個學生的家長是開電腦公司的，所以他免費替學校用電腦來安排功課表。

他在很短的時間裡就把很複雜的課程表排了出來。男女學生們把這些長達四十三公尺的課程表拿來攤在地上，看去竟然像一條長龍。該學校第一次以電腦編排課程表，在學校史上倘是很新穎的實驗。



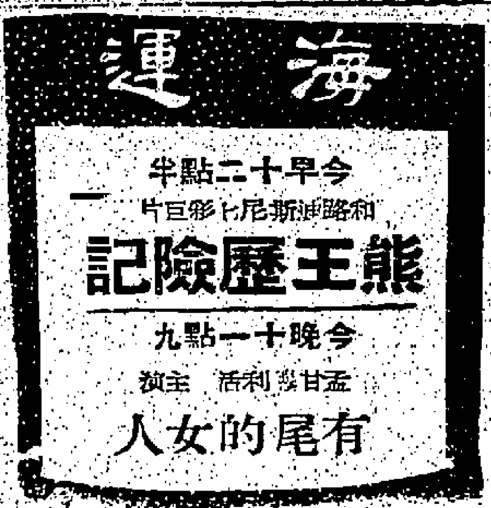
事啓址遷 智慧出版社有限公司

本社因擴展營業，加强學校服務，筲箕灣東大街原址不敷應用，已於一九七一年十二月七日開始遷往下列地址，照常辦公。

新地址：香港乍畏街33號祝安行901室

電話：H451484　H442791

香港法律彙編
華僑日報出版
全套四百元 長期讀者八折
·售書處·
①灣仔香港灣仔道一〇六至一零六號
②中區分處德輔道中香港商業人銀行樓下
③九龍旺角辦事處 上海街四九七號
④九龍代理 佐敦道 [illegible] 號



仙樂
今天五場獻映
七彩宮性生活片
宮女
文姬申柏相主演 申荣均主演
十點半早場
龍城殲霸戰

永華
今天獻映
香港首映 七彩刺激巨片
慾海驚心 殺人夜
卡露嘉 貝蒂斯柏加杜 主演
今天早場 一代宗師 百萬封兵
今天公映 過江猛虎

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

1972 中文中學會考試題預習專欄

數學科（六）

·張正邦·

第五次預習題解答

試證下列諸式

1. $\cos 420^\circ \sin 390^\circ + \cos(-240^\circ) \times \sin(-330^\circ) = 0$

(證)

左端 $= \cos(360^\circ+60^\circ) \times \sin(360^\circ+30^\circ) + \cos 240^\circ(-\sin 330^\circ)$

$= \cos 60^\circ \sin 30^\circ - \cos(180^\circ+60^\circ) \times \sin(360^\circ-30^\circ)$

$= \cos 60^\circ \sin 30^\circ - (-\cos 60^\circ) \times (-\sin 30^\circ)$

$= \cos 60^\circ \sin 30^\circ - \cos 60^\circ \sin 30^\circ = 0 =$ 右端

2. $\tan x + \tan(-x) - \tan(\pi - x) = \tan x$

(證)

左端 $= \tan x - \tan x - (-\tan x)$

$= \tan x =$ 右端

3. $a \tan(90^\circ - x) b \sin(90^\circ - x) c \sec(x - 90^\circ) = abc \cot x \cos x \csc x$

(證)

左端

$= a(\cot x) b(\cos x) c \csc(90^\circ - x)$

$= abc \cot x \cos x \csc x$

$=$ 右端

4. $\sin 240^\circ \tan 330^\circ + \cos(-150^\circ) \times \tan(-210^\circ) = 1$

(證)

左端

$= \sin(180^\circ+60^\circ) \tan(360^\circ-30^\circ) + \cos 150^\circ(-\tan 210^\circ)$

$= -\sin 60^\circ(-\tan 30^\circ) - \cos(180^\circ-30^\circ) \tan(180^\circ+30^\circ)$

$= \sin 60^\circ \tan 30^\circ - (-\cos 30^\circ) \times \tan 30^\circ$

$= \sin 60^\circ \tan 30^\circ + \cos 30^\circ \times \tan 30^\circ$

$= \frac{\sqrt{3}}{2} \times \frac{1}{\sqrt{3}} + \frac{\sqrt{3}}{2} \times \frac{1}{\sqrt{3}}$

$= \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$

$= 1 =$ 右端

5. $\sec(360^\circ - A) + \csc(270^\circ + A) - \csc(90^\circ + A) = \sec(180^\circ - A)$

(證)

左端

$= \sec A - \sec A - \sec A$

$= -\sec A$

$= \sec(180^\circ - A)$

$=$ 右端

6. $\sin 780^\circ \sin 120^\circ + \cos 120^\circ \times \sin 390^\circ = \frac{1}{2}$

(證)

左端

$= \sin(720^\circ+60^\circ) \sin(180^\circ-60^\circ) + \cos(180^\circ-60^\circ) \sin(360^\circ+30^\circ)$

$= \sin 60^\circ \sin 60^\circ + (-\cos 60^\circ) \sin 30^\circ$

$= \sin 60^\circ \sin 60^\circ - \cos 60^\circ \sin 30^\circ$

$= \frac{\sqrt{3}}{2} \times \frac{\sqrt{3}}{2} - \frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$

$= \frac{3}{4} - \frac{1}{4}$

$= \frac{1}{2} =$ 右端

7. $\csc(180^\circ - A) \sec(90^\circ + A) \cot(90^\circ - A) = -\sec A \csc A$

(證)

左端

$= \csc A(-\csc A) \tan A$

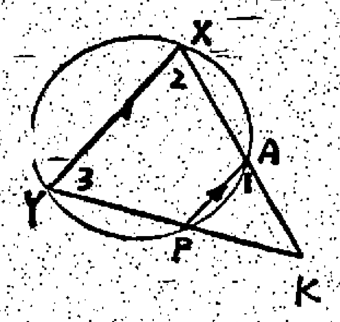
$= -\csc A \csc A \tan A$

$= -\csc A \times \frac{1}{\sin A} \times \frac{\sin A}{\cos A}$

$= -\csc A \times \frac{1}{\cos A}$

$= -\sec A \times \csc A$

例 設ABYX為圓內接四邊形，XA，YB延長交於K，且AB∥XY，試證KX＝KY



(已知) AB∥XY

(求証) KX＝KY

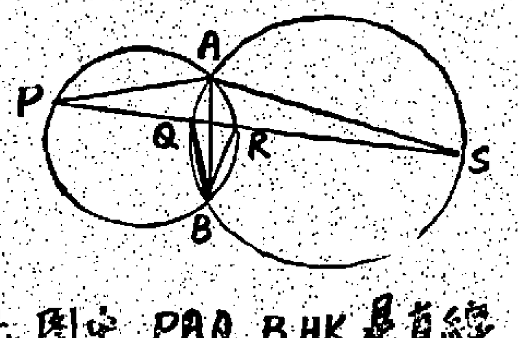
(証明)

1. ∠1＝∠3（圓內接四邊形外角等於內對角）
2. AB∥XY（已知）
3. ∠1＝∠2（平行線同位角等）
4. ∠2＝∠3（等量代換）
5. KX＝KY（三角形內等角所對的邊亦等）

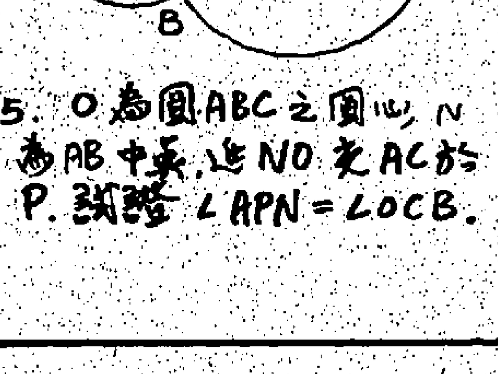
Q.E.D

第六次預習題

1. 設AB為直徑，ADCB為圓內接四邊形，延長DC至E，試證∠ABD＋∠BCE＝90°
2. 兩弦AB及CD相交成直角，圓心為O，試證∠AOD＋∠BOC＝180°
3. 如下圖，PQRS是一直線，∠PAB＝∠BAS，試證BQ＝BR



4. 圖中，PAQ，BHK是直線，試證PH∥KQ



5. O為圓ABC之圓心，N為AB中點，延NO交AC於P，試證∠APN＝∠OCB.

香港教師會發動 教師簽名反新制

各校教師响應異常熱烈

（時訊）香港教師會此次發動會員及聯合全港各校教師簽名，對政府所訂新薪制提出多項要求及建議。據悉，該項簽名運動於上週展開，各校教師响應極爲熱烈，將簽名表陸續寄回，有些學校因簽名表格不敷應用，週日紛紛到該會領取，并有不少在職教師親到該會簽名，以表示一致支持。（珠）

赴美留學英文測驗 第二次定下月舉行

擬參加者須于本週內辦妥報名手續

（時訊）本年度香港學生赴美留學英文測驗，仍分四次在港舉行。首次考試經于十月廿五日考竣，下次考試則定于下月十日（星期一）在港九各時設試場舉行，惟擬參加此次英文測驗者，乃須于本週內辦妥報名手續。本此考試報名截止日期爲十二月十一日。

此項由美國普林斯頓教育考試中心主辦之留學英文考試在港舉行經有多年，旨在測驗外國學生留美之英文程度，多年來本港學生擬申請赴美留學，自動的或因美國大學之要求而須參加此項托福英文測驗者，每年都很衆。因爲赴美攻讀大學或研究院均多以此項考試鑑定學生之英文程度是否足以應付美國高等學府之需要，而若干加拿大大學亦用以作爲考慮批准學生入學的條件之一。此項考試每年在世界各地均由舉行，在本港則每年分爲四次舉行。

本港學生擬參加本年度上述英文測驗者，可須向教育司署考試部（九龍廣東道政府合署十二樓）或教育司署海外留學組（香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓）或國際教育協會（九龍彌敦道何文田大廈四〇八室）或恒生銀行教育輔導組（香港德輔道中恒生銀行大廈九樓）索取「考生須知」及報名表格。

本年度在港舉行了四次英文考試，除上述兩次外，其餘的兩次考期爲：一九七二年三月廿七日（二月廿一日截止報名）及六月五日（五月一日截止報名）。此項考試由本年十月開始，考生之報名手續（已由教育司署接辦，考生之報名表格塡妥後，必須交九龍廣東道政府合署十二樓教育司署考試部。同時，考生於辦理註册手續後三天內，向須銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育司署會計部繳納考試費。考生對此項考試如有疑問，可向該署海外考試組助理秘書（電話K六八六八六四）查詢。（成）

1972 英文中學會考試題預習專欄

竪道英文書院主編

生物科（六）

Biology (6)

QUESTION: HOW DOES THE PORK TAPEWORM (TAENIA SOLIUM) DIFFER FROM THE FREE LIVING ANIMAL IN ITS MODE OF LIFE.

The pork tapeworm is an endoparasite living within the intestine of man. But in order to complete its life cycle it must pass through a secondary host, the pig. Structurally and physiologically the tapeworm is modified to fit itself to the parasitic mode of life.

It has no gut or alimentary canal, because taking in of solid food is not necessary. It is completely surrounded with digested food in the intestine, and the food can simpy be absorbed by diffusion. But a free-living animal is holozoic, i.e. it has to take in complex organic food which must be digested by special sercretions called enzymes secreted by its own body before absorption, therefore a gut or some form of ingestion is necessary.

Locomotor organ is absent in pork tapeworm, and it is fixed to the wall of the gut by means of hooks and suckers born on the head or scolex. But free-living form must have some means of locomotion, because it has to search for food and escape from enemies or unfavourable environments. The tapeworm is well protected by the human host. It holds itself firmly to the gut wall with a puopose to prevent being carried away together with the faeces.

Respiration for pork tapeworm is anaerobic, because there is on oxygen in the gut of man. But free-living animal exhibits aerobic respiration as oxygen is freely accessible; and its active life requires a lot of energy too, which can be obtained only by aerobic means. On the other hand the tapeworm can survive solelox on the small amount of energy released from anaerobic respiration.

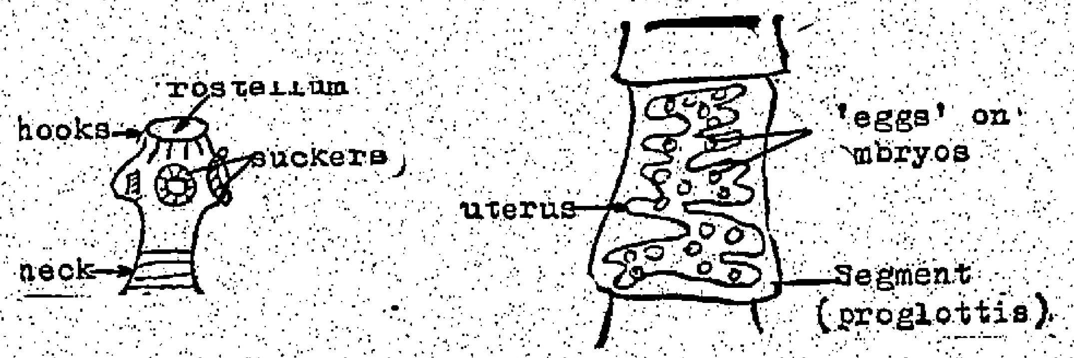
Unlike other animals, pork tapeworm exhibits unlimited growth. New segments are giving off from the neck region near the head, but its size is not increasing indefinitely because the old mature segments will drop off from the body and pass to the outside. It can reach as long as fifteen feet. This is made possible because the intestine of man is long enough to fit it in. (Over twenty feet.)

There is no special sense organ in the tapeworm body, and the nervous system is greatly reduced. The reason is that these structures are related to the irritability of an animal, i.e. responses of animal to surrounding stimuli or changes, but the tapeworm is having a more or less constant and safe environment, which is always dark, warm and rich in digested-food supply. On the other hand the free-living animal must be able to cope with the changes of its surrounding in order to survive. That is why sensory structures to detect changes in temperature, pressure, chemicals etc. in the surrounding are present, and the co-ordinating system or nervous system is well developed.

As a rule a parasite is producing a large number of offspring in order to complete its life cycle, because many of them will perish before they can reach the next host. Pork tapeworm too is giving rise to a large multitude of eggs, and the mature segment is nearly completely filled up with them. The free-living animal on the other hand is less hazardous from this point of view; unlike the parasite, it can survive without a

The pork tapeworm has other adaptations too. In order to prevent itself from being digested by the enzymes in the gut of the host, it is secreting a substance, with antienzymes, enclosing its body. The non-living cuticle on the surface of its skin too, can protect itself from enzyme action and mechanical injury (wear and tear by food in the gut.)

From the above we can see that the pork tapeworm is differing from the free-living animal in many respects, because its body is structurally and physiologically completely adapted to the life within the intestine of man.



Scolex or head of Taenia solium

Mature segment filled with 'eggs'

You can safely pass the examination if you can distinguish which of the following statements are true (+) or false (0) (Answers given at the end)

( ) 1. Frog can be found both in fresh and salt waters.

( ) 2. The frog is able to alter the colour of its skin to certain extent according to the shading of the background.

( ) 3. The tadpole of a frog can live both on land and in water.

( ) 4. All leaves are green in colour.

( ) 5. Young green stems are able to carry out photosynthesis.

( ) 6. The leaves of Venus-fly trap are modified to capture insects because it is unable to perform photosynthesis.

( ) 7. The bladder-worm will not develop any further in the muscle of the pig.

( ) 8. The Hydra is always fixed to the same spot on the substratum.

( ) 9. Contractile vacuole can be found both in Hydra and Amoeba.

( ) 10. The Pork tapeworm possesses suckers to suck or absorb food from the host.

( ) 11. The insects also play an active part in the dispersal of seeds.

( ) 12. The cotyledons of some seeds are able to perform photosynthesis during certain stage in the development from the seed to the young seedling.

( ) 13. Dicotyledonous seeds are nonendospermous, while monocotyledonous seeds are endospermous

( ) 14. The mesogloea in Hydra is a colourless jelly-like layer between the ectoderm and the endoderm and originally possessing no cell.

( ) 15. The pork tapeworm gets into the human body through the drinking of contaminated water.

( ) 16. The root-hair is a small lateral root.

( ) 17. There is no cambium in the leaves of both the Monocot, and Dicot. plants.

( ) 18. The cells in the epidermis of the plant body do not possess any chloroplast except the guard-cells (of the stomata.)

( ) 19. The adult frog has no tail but the tadpole has one.

( ) 20. When the skin of the frog becomes dry it will die.

ANSWERS:

1. (0)	2. (+)	3. (0)	4. (0)
5. (+)	6. (0)	7. (+)	8. (0)
9. (0)	10. (0)	11. (0)	12. [illegible]
13. (0)	14. (+)	15. (0)	16. [illegible]
17. (+)	18. (+)	19. (+)	20. (+)

華僑馬經

老吉主編

馬迷喜訊！馬季再度延長一週 明年節目重新編訂

舉辦國際騎師邀請盃賽 世界好手將來港爭錦標

（新亞社訊）一九七一至七二年度賽馬季，週年大賽以後，至季尾之賽程，昨由馬會編定公佈，新馬平磅賽，舊制負一四七磅，本屆開始改為一四〇磅，比舊制減輕七磅，此足以鼓勵新馬拼搏。

馬會宣佈，明年一月廿九日舉辦一項「騎師邀請盃賽」，規定賽程為一哩二五，馬會將向世界各地邀請騎棠好手來港作賽，作為試辦國際錦標賽馬之試驗，有關邀請賽辦法，馬會正在草擬中。

一哩二五長途准許低一班馬越級挑戰賽，雖未受到歡迎但在下半年季賽馬中，馬會決繼續舉辦鼓勵馬兒作長途拼搏。

新馬賽到三月四日之後，即分編ＡＢ班，編班後，即有讓磅。沙宣挑戰盃，及香港冠軍暨軍打盃賽，以往規定為公開賽，今屆改為規定第一班馬參加，並將會略將下半季賽馬，賽程列后。

一月廿九日星期六

第一班騎師邀請盃賽，一哩二五，第二班馬可越級挑戰。

第四班分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

第九班分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

新馬一哩，一律負一四〇磅。

二月五日星期六

第二班，六化郎四十碼。

第七班，一哩。

第八班，一哩。

新馬，六化郎四十碼，限遺材馬參加，一律負一四〇磅。

二月十二日星期六

第四班，一哩。

第五班，六化郎四十碼。

第九班，六化郎四十碼。

二月十七日星期四

第一班，一哩一七一碼。

第三班，一哩。

第六班，六化郎四十碼。

第八班，六化郎四十碼。

二月十九日星期六

第二班，分賽半哩一七〇碼及一哩二五長途賽，第三班馬可越級挑戰。

第七班，分賽半哩一七〇碼及一哩二五，長途賽，第八班馬可越級挑戰。

新馬，六化郎四十碼，限遺材馬參加，一律負一四〇磅。

二月廿六日星期六

第三班，分賽（甲）半哩一七〇碼，（乙）印遊會盃，一哩一七一碼。

第五班，一哩。

第六班，分賽半哩一七〇碼及一哩二五，長途賽，第七班馬可越級挑戰。

三月四日星期六

第二班，一哩一七一碼。

第四班，分賽六化郎四十碼及一哩二五，長途賽，第五班馬可越級挑戰。

第九班，一哩。

三月十八日星期六

第一班，沙宣挑戰盃一哩。

第八班，分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

新馬Ａ班，六化郎四十碼，有讓磅。

三月廿五日星期六

第二班，港太舊生會盃一哩。

第三班，分賽六化郎四十碼及一哩二五長途賽，第四班可越級挑戰。

新馬Ｂ班，分賽半哩一七〇碼及一哩有讓磅。

四月一日星期六

第五班，分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

第七班，六化郎四十碼。

第八班，六化郎四十碼。

四月三日星期一

第一班，故事盃賽，六化郎四十碼。

第四班，半哩一七〇碼。

第六班，美國會所盃一哩。

第七班，分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

（部份比賽留在四月八日舉行）

四月八日星期六

第二班，分賽六化郎四十碼及一哩二五，長途賽，第三班可越級挑戰。

第四班，隔覲百年紀念碗賽，一哩一七一碼。

第七班（賽程參閱四月三日）。

第九班，六化郎四十碼。

四月十五日星期六

第六班，六化郎四十碼。

第八班，分賽半哩一七〇碼及一哩二五，長途賽第九班可越級挑戰。

新馬Ａ班，一哩，有讓磅。

四月廿二日星期六

第三班，分賽，（甲）半哩一七〇碼，（乙）雅佐治盃，一哩。

第五班，一哩。

新馬Ｂ班，六化郎四十碼，有讓磅。

四月廿九日星期六

第一班，一哩。

第四班，六化郎四十碼。

第六班，一哩。

新馬Ａ班，一哩一七一碼，有讓磅。

五月六日星期六

第三班，六化郎四十碼。

第七班，一哩。

第九班，分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

新馬Ａ班，半哩一七〇碼。

五月十三日星期六

第一班，香港冠軍暨軍打盃賽，一哩二五，一律負一四〇磅。

第三班，一哩。

第四班，分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

第五班，分賽（甲）半哩一七〇碼，及（乙）皮頭士紀念盃賽，一哩一七一碼。

五月二十日星期六

第二班，一哩。

第六班，分賽半哩一七〇碼及一哩一七一碼。

第八班，六化郎四十碼。

新馬Ｂ班，一哩，有讓磅。

週末各場馬匹狀態彙報

晨操鏡頭

今季賽馬八場，報名馬匹雖然不多，但形勢複雜，單以馬匹狀態而言，反覆者亦多。現將各駒近期操練與狀態綜合談談，以供參考。

第一場

第六班馬跑六化郎四十碼，十駒報名。「珠江」，「益智」兩匹名馬，狀態俱見反覆，不及贏馬時之勇健。

「紅寶」，「得左」兩匹，狀態仍佳，但操練悠閒，經常歇課。

「電腳」，「紫薇富貴」，「勝槍」三駒，狀態保持勇健。

「典娜」，「玲珠」，「生日餅」三駒，近況有特殊進展，近課表現時佳。

第二場

第四班馬跑一哩二五長途，八駒報名。「操練好」，「忠友」，「森林騎俠」三駒，近況平平，無甚進展。

「時快車」稍有起色，但未算勇健。「犀利」操練稍見悠閒，但狀態仍佳。

「金寶」，「益能」，「紅利證券」三駒，近況甚佳，皆以遛戰門水準，其中以「金寶」最出色。

第三場

第六班馬跑六化郎四十碼。十駒報名。「泰禧」，「真好彩」，「快樂少女」，「安娜」四駒，近況一般，無特殊進展。

「至醒」，「荷蘭之寶」兩駒，近況仍佳，但無特殊進展。

「泰來」與「飛達」兩匹老馬，近況回勇，其中以「飛達」之走勢較佳。

「沙手」與「百搭」兩駒，近況進展最佳，馬已在勇態，尤以「百搭」之操練更見積極。

第四場

第四班馬跑六化郎四十碼，十一駒報名。「常勝馬」稍起而狀態未足。「家寶」疏操，狀態已見反覆。

「亞洲皇后」，「東方之寶」，「感恩」三駒，近況稍進，但欠強勁。

「吉利星」與「星月」兩駒，近況亦佳，已在戰鬥水準。「卡薩諾伐」，「佳音」，「百戰」，「贏到笑」四駒，狀態最佳，其中以「百戰」之進展最突出，跑來步大勁強。

第五場

第一班馬跑六化郎四十碼，七駒報名。「三寶」，「獲利山」，「金像」三駒，近況稍進，但未算勇健。

「順風」近課轉佳，狀態復起。「良圖」與「新圖」兩駒，皆已轉勇，尤以「良圖」之進展更佳！

第六場

第六班馬跑一哩二五長途，九駒報名。「奔路」，「谷中公主」，「威健霸」，「銀手」四駒，狀態一般，無特殊進展。

「神駒」狀態大勇，跑來凌厲奪目！

「比你叻」與「高力的」兩駒狀態保持良好，操練卻未見積極。

「力博」老馬回光，表現甚佳。「甜心」與「榮董」兩駒，近期勤操，動態積極，狀態保持勇健，近期操練十分認真。

第七場

第六班馬跑六化郎四十碼，十駒報名。「驃騎將軍」，「好順利」，「兩家好」三駒，近況平平，無甚進展。

「初聲」，「快穩」，「仙姬」三駒，近況稍起，但勁力未強，神佳而未勇。

「場名聲」，「秀麗」，「利博」三駒，近況俱轉勇，老馬「秀麗」表現特佳，顯然有回光勇態。

「金寶鈴」狀態保持勇健。

第八場

第四班馬跑六化郎四十碼，十二駒報名。「新市場」，「黑美人」，「滿意」，「少女」，「龍威」等五駒，近況未勇，無特殊進展。「美輪」狀態稍不如上賽。

「勝勝」，「申江壁」，「馬來之星」三駒，狀態保持良好，「申江壁」仍勇。

「紫羅」，「新圖」，「寧靜」三駒，狀態進展特佳，馬已在勇態，操練以「寧靜」最積極。

勞楚令

新馬選評

欣欣

馬跨麗 MARCARTNEY

烙印E30　栗色　雌性　三歲　十五掌二高

隸米曲凡里廐　馬主：布朗

血統：ROUSSEAU——CRINOLINE

這是一匹短途時佳之快馬，在澳洲出賽時，名叫CRINOLINO LASS 父系血統與現役馬「飛撲」相同，在練試閘時，跑出五十三秒，末段廿四秒之半哩速度是一匹標準之短途快馬，從潛質來看，其韌力能以維持一哩以上路程，在週年大賽時，一出即可勝，最好先博短途，假如出「有望平衰」之一哩，則要對手如何才可定其輸贏，不過如出短途，可寫包單奪標。但這必是一匹大熱門，日後成就，可在三班立足。

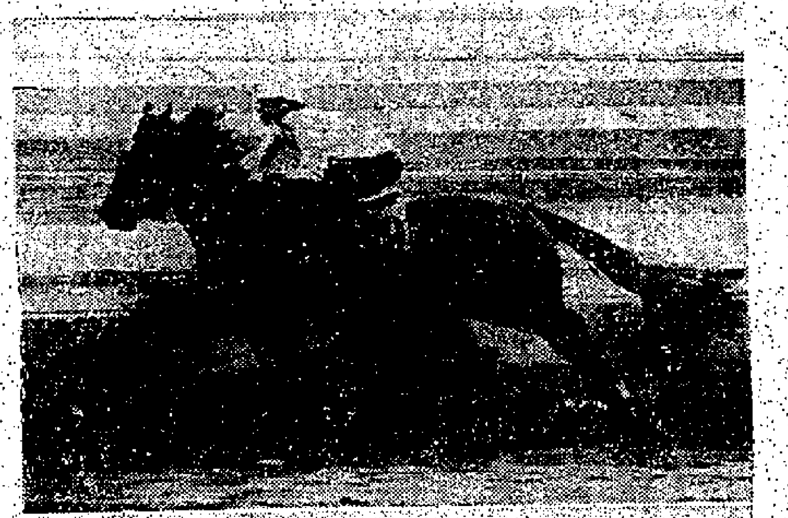
豐驥 UNICORN

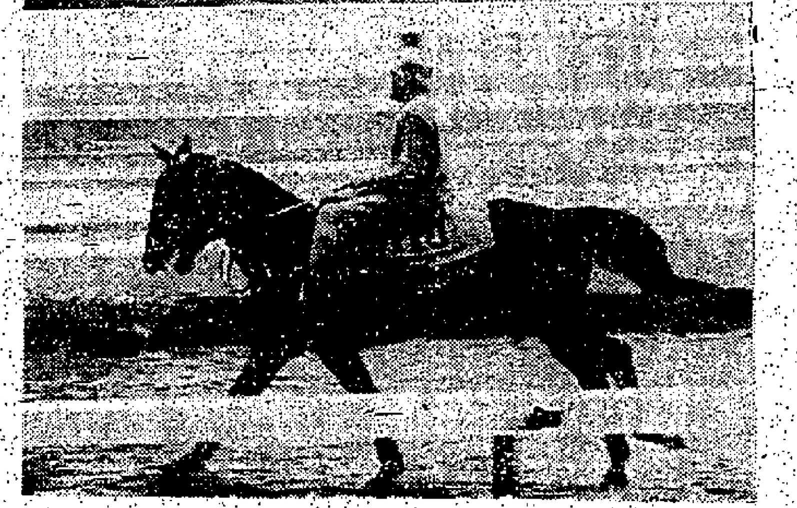
烙印E10　栗色　雄性　四歲　十五掌川高

隸張學文廐　馬主：安格拉索等。

血統：MIGHTY GURKHA——MARNE

這是一匹任重致遠之中程馬，父系血統與「亞洲皇后」，「勝勝」，「得寶」等相同，從潛質來看，是欠缺速度的，不過當跑過兩段之後，便可發揮高速。在練試閘時，雖然沒有較明顯之速度表現，但切勿輕視這馬，如跑一哩或以上各程，實力甚強，有資格打吡。因本年度速度馬較多，屬於名種長途馬少，因此如這匹「豐驥」出打吡，就要特別留意了。



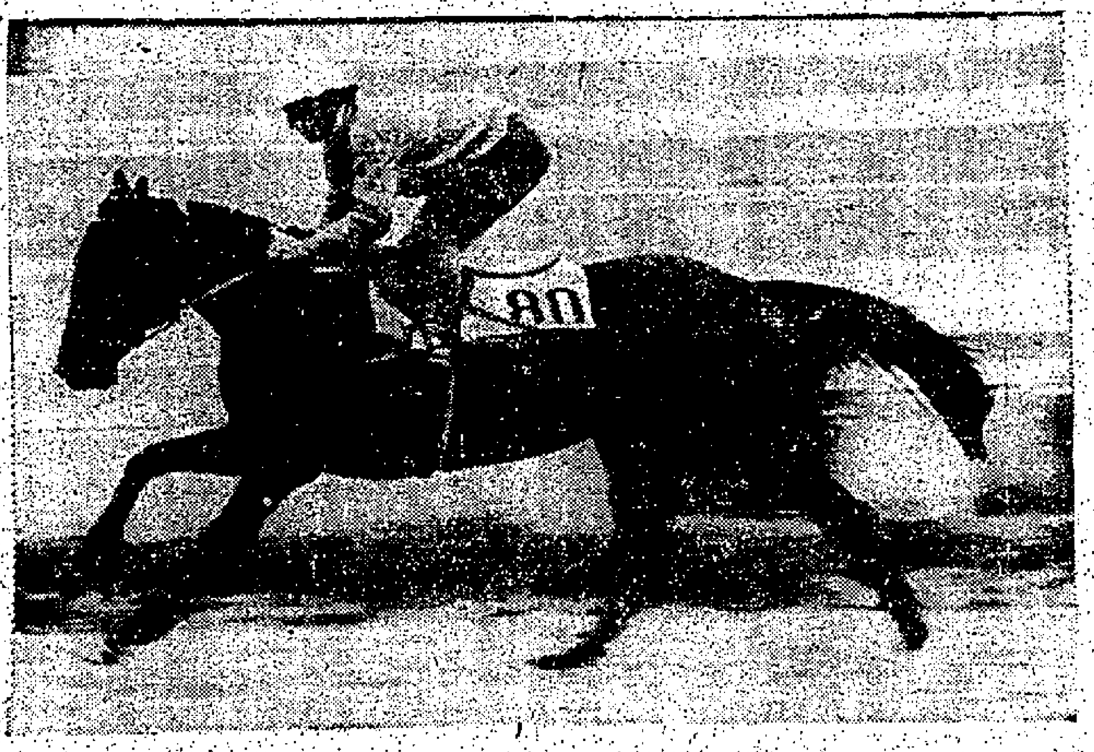


佳音狀態已達巔峰

圖文　拜茂

「佳音」週一由蘭尼試六化郎，全程走勢悅目，步頭上力，尤以末段衝刺更覺凌厲，狀態更進一步。此駒季初在杜華馬房，早經操好，曾出賽過一場六化郎，臨場被捧成大熱門，但因起步失機，全程困在馬林中，結果後上僅得第五，自該役後，每次試跑及踱步，均甘保頓或蘭尼出試，狀態能長期保持。及後轉到吳庭每次操課均由練馬師吳志霖一手打磨，狀態已達巔峰，今報名第四場六化郎四十碼，同場多屬不羈份子，而坦壁馬亦不少，在影響上「佳音」必成半冷，重配蘭尼出策，機會更大，是本週有分頭，而取勝機會較高之一匹馬。下圖為蘭尼出試佳音之時。

馬虱陳



賽期再度編排

本港騎師應邀赴日參加國際錦標大賽

（新亞社）馬會昨宣佈修正現行賽馬季日期，賽馬季原定明年五月十三日煞科，現宣佈展期到五月二十日始煞科；但賽期並無增加，因馬會當局，將三月十一日（星期六）之一天賽馬取銷，將其順延到五月二十日，馬會突然將三月十一日之賽馬取銷，據悉原因，是明年三月十一日，日本將舉辦一次國際錦標賽，因此本港之騎師，將要前往應戰，因此馬會乃將賽期取銷，本季賽馬，仍排在卅四天比賽，已完賽後九天，迄今餘下廿五天，馬會今後之賽期如下：

十二月十一日　一九七一年　星期六
十二月十八日　星期六
十二月廿七日　星期一
一九七二年
一月一日　星期六
一月八日　星期六
一月十五日　星期六
△一月廿二日　星期六
△冬季大馬票開彩
一月廿九日　星期六
二月五日　星期六
二月十二日　星期六
二月十七日　星期四
△農曆年初三
二月十九日　星期六
△農曆年初五
二月廿六日　星期六
三月四日　星期六
三月十八日　星期六
三月廿五日　星期六
四月一日　星期六
四月三日　星期一
△春季大馬票開彩
四月八日　星期六
四月十五日　星期六
四月廿二日　星期六
四月廿九日　星期六
五月六日　星期六
五月十三日　星期六
△夏季大馬票開彩
五月二十日　星期六

老敏談馬

馬房動態談

益能妙手金寶鈴 神駒申江壁可勝

區錦洪馬房，有五駒報名。

第一場，第六班六化郎四十碼，有「紅寶」與「得左」報名。「紅寶」老了，不及當年，「得左」一直不可靠，摔不過。

第三場，第六班六化郎四十碼，有「泰禧」報名。由潘海光上陣，馬已勇，負輕，小心殺出冷門來。

第六場，第六班一哩二五，有「奔提」報名。慣馬非力騎不爲功，要池仔上陣，方有作用。

第七場，第六班六化郎四十碼，有「初聲」報名。馬尚好，至多二夜之材。

區庭五駒，「奔提」與「初聲」如由池仔騎，或有位望。「泰禧」有出冷門機會。

張學文馬房，有十一駒報名。澳洲名師馬雅士，由張馬房馬主李福和兄等請來執轡，由張君與簽一年合約，李君等此舉，確乎明智，因外來騎師如某一馬房無一主將者，一定吃虧，現張馬房已有主將，當然變舍不同，而且更能使「小孫」少飲酒、多做事，此舉「功德無量」。

第一場，有「生日餅」與「榮華富貴」報名。後駒是五化郎馬，此程不合，「生日餅」換上好手，賀高馬雖老，卻應有表現了。

第二場，第四班一哩二五，有「犀利」與「益能」報名。「犀利」路長負長配弱此賽吃虧，「益能」負輕路長有利，加上了馬雅士策騎，坐二望一之材了。

第三場，有「飛達」及「妙手」報名。「飛達」配谷嘉，有半冷門機會，「妙手」配馬雅士，此賽有可勝之道，此馬未見底也。

第四場，第四班六化郎四十碼，有「贏到笑」報名。馬漸漸有態，此賽如能打入一腳，贏到笑了。

第五場，第一班六化郎四十碼，有「獲利山」與「三寶」報名。「獲利山」如由馬雅士上陣，或有位望，「三寶」有不出之說。

第七場，有「金寶鈴」與「好順利」報名。後者初出陪隊，「金寶鈴」潛質驚人，麥美倫可以易勝。

第八場，第四班六化郎四十碼，有「馬來之星」報名。此馬未盡見底，此次負輕由馬雅士上陣，小心爆冷。

張庭十一駒，「益能」，「生日餅」，「妙手」，與「金寶鈴」機會最好，「生日餅」，「贏到笑」與「馬來之星」則是冷馬，張庭今次可能有兩至三場頭馬。

朱寶明馬房，有兩駒報名。

第四場，有「卡薩諾伐」報名。此馬質高，隨時有爆冷門機會，惠內人想竭力推薦希望爆冷，可惜眼睛雪亮者，早已注意了。

第八場，有「紫羅」報名。路合出快，在此三甲應有其位。

朱庭兩駒，「紫羅」位材，「卡薩諾伐」是冷門馬。

高士美馬房，有「電腳」報名。易仕出拚，位材應有。

第六場，有「力博」報名。老馬有火，小心，路合而在此爆冷。

第七場，有「驃騎將軍」報名。漸漸見好，現在尚未到時候。

高庭三駒，「電腳」位材而「力博」是冷馬。

李殿林馬房，有九駒報名。

第二場，有「時快車」報名。初出長程，無法估計，祗能看一次先了。

第三場，有「真好彩」報名。尚未到好彩之時。

第四場，有「百戰」報名。有前途怕後弱，位材爲妙。

第五場，有「神駒」與「金像」報名。前者可勝，後者陪隊。

第六場，有「高力的」報名。後勁好，應入三甲。

第七場，有「秀麗」報名。路合，冷位之馬也。

第八場，有「申江壁」與「美輪」報名。「美輪」不夠，「申江壁」可以還捷升第三班。

李庭九駒，「神駒」與「申江壁」一個孖寶。（上）

老敏

心水馬

泛論三組第六班短途賽

金寶鈴荷蘭之寶 電腳速佳可爆冷

今天的心水馬，我將與各位研究三組第六班的六化郎四十碼賽事。

第一組，編在第一場，共有十四馬分組。這場人所矚目的，就是「珠江」，這馬潛質不錯，本季初鄧飛聚策騎敗於「銀子」蹄下，其後，便轉入李槐庭，由李家強主操，上季跑一哩，為避免與「銀子」一碰硬，因此退出，今季再跑六化郎四十碼，以牠的潛質來估計，應可橫掃，但被上人的騎功，實在不敢恭維，在要命出擊之時，沿途便會手忙腳亂，今得不知所謂，入直落例牌外避，就算超卜班馬，在他手上，也會贏得無影無蹤，因此，「珠江」一如成熱門之時，不妨放棄，除了「珠江」之外，「典娜」，「電腳」，「這一對馬，應該輪到，一諾經已登大雅入間，好應該由司鄉感下了，易士之「電腳」，近期走得中規中距，上次一哩由李家前說牠的潛質不超第六班才怪哩，況且一質腳加上好手一鍍開快馬，比，老吃之「典娜」，又當佳別論。

第二組，編在第三場，共有十四分組，以馬論馬，新降班馬的「荷蘭之寶」，已在取勝邊緣，上次跑六化郎由一並非正印主帥，而且由一位兩年以來未發市之吳庠加執韁，殺入第五，「神采」約三馬位左右，一匹在取勝之程度如何，降班，其實之程度如何，各位心目中，定有分數，如不知，今賽由誰上陣，如再配吳庠如相信都怕開齋了，顧同場對手，除了馬雅士之「妙手」有得據之外，其餘均未到時候，「至醒」，「安娜」，「真好彩」等，有頭無尾，「泰來」，「飛達」則食藥多過食料，「百搭」「前段已經」，宗後勁回上，未必適合，「快樂少女」馬主外游，馬腳受傷，因此，「荷蘭之寶」一年這場表演有利，正是今科唔中無憂了，但俗語話人衰××到時說唔定佛馬雅士之「妙手」抓去六化郎適此不弱也，但以馬論馬，「荷蘭之寶」今場應有坐二望一之實力。

第三組，編在第七場，共有十四馬分組，相信這場形勢，馬場泡馬之人，均知道是「金寶鈴」的世界，「大勝馬」上次以驚人之勢，「中發白」一同升班，「銀子」又在這場應如何跑法，相信各人心中有數了，何況被上人拉了奚美倫，確馬換騎師不過可知，馬主之谷氣了，早勝了，這馬是早換騎師，找一匹馬有機會打敗「金寶鈴」的，就是有鄭棣池策騎的「初聲」而已。

神算子

新華　利舞臺　海運

明天五場獻映　利舞台四場

利舞台、海運時間：十二點半・兩點半・五點半・七點半・九點半　新華時間：十二點・兩點・五點・七點・九點

預售三天

無敵雄師

七彩闊銀幕　中文字幕

威廉荷頓　奇夫羅利拔遜

米高蘭尼　雲斯愛華　丹拿安杜遜

「六壯士」「十二金剛」姊妹作！兩大影帝：空前攜手！

"THE DEVIL'S BRIGADE"

PANAVISION COLOR by Deluxe

綽號魔鬼兵團 德軍聞名喪胆

攀越千刃山，突施奇襲，如飛將軍從天而降。大無畏壯士，偷襲炮陣，敵軍統帥建立殊功。

後天新華海運加開午夜場：日夜六場獻映

絕對不容錯過

樂聲　新聲

聖誕節巨片優先介紹

週末禮拜一連兩晚午夜場映

大製家何爾達嘔心作

動物性愛奇觀

不宜兒童

九十餘種　珍禽奇獸　性愛動作　盡上鏡頭　聞所罕見　見所未聞　眼界大開　益智巨片

SEX and the ANIMALS

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

日本加工布出口價格銳漲關係
漂染廠意外大旺
漂染加工，接滿明春訂單，加工費提高三至四成。巴棉巴紗暫停輸來，港紗廠布廠部份用料起恐慌。

（時訊）由於日本加工布出口之價格銳漲，使成本大爲增重影響關係，港廠轉而多用港產及台灣大陸貨，本港漂染廠生產意外大旺，接滿明春新單，但因巴棉巴紗暫停輸來，故港紗廠布廠部份用料已引起恐慌。

據此間有關廠家消息：日本加工布出口價格，由於日元升值及工資上升關係而導至出口價格亦呈銳漲，所以本港用家在此情形下，深感負担增重，除了加強購用台灣及大陸布疋之外，港產布疋亦爲選擇對象，而訂單是現激加，紛紛委託漂染廠進行加工，使本來處於比較淡靜的漂染廠，突然意外地顯現大旺的狀態。據指出：本港製衣廠使用日本加工布一向數量甚多，目前形勢變化，轉而採用港產及台灣、大陸等地布疋是一種合理的趨向，本港的布廠因爲訂單突告激加，自然需要委託漂染廠進行加工，以應所需。據指出：迄至目前爲止，一般漂染廠都已接滿了明春的訂單，這種情形確實非常大出乎意料之外者，事實上還有不少製衣廠則係直接購日本胚布在本港進行漂染及印花，所以本港漂染廠之生產忙碌狀態是不言而喻者。由是也令到工費有顯著的提高，據了解：現時此間漂染廠的加工費平均提高百分之三十至四十間，頗爲可觀，例如以往每碼收取八角加工費的布疋，時已漲至一元二角左右，有升幅高達五成之巨，但這些以高級恤衫布爲主，至於大陸及台灣方面供應的加工布，則不易漲價。據悉：加工費的提高早把水費之增加計算在內，故早時候本港水費調整，但後來由於競爭劇烈，衆以業務較淡，終於把加工費降回原來水平，目前獲得特殊的機會，自然也就將價格再度提高了。

一般而言，本港各漂染廠刻下大致已接滿到明（一九七二）年四月底的訂單，估計今後生意頗可看好。

有關廠商又指出：在印巴戰事仍然持續當中，最近巴棉巴紗供港經已陷於停頓狀態，新貨無期，故此本港之紗廠布廠部份用料亦已有恐慌狀態，情況如何，預料短期內就會明朗。

各國調整幣值期極接近
資金進出益靜止
外匯搶購風消失
幣值確定後，港市資金將有較大流動，對美日加英股票及債券投資亦將復常，遠期近期外匯交投才會同增。

（時訊）各國調整幣值期已極接近，爲等待幣值確定，本港資金進出益見靜止，外匯搶購風潮亦告消失，一俟幣值確定後，届時港市資金將會恢復較大流動，對外國股票債券投資亦將復常。

據此間金融界人士消息：國際十國財長會議即將召開，時間相信已極接近，可望在最短期間內調整確定各國幣值，過去一段時間，由於國際金融風潮的陰影籠罩，本港的資金出入已在一段時期益見靜止，近期以往購貨一度出現的搶購風潮亦告消失，因爲事實上目前各國所採取之活動都是過多時來的匯率而已，本港以往所處的一個適度的水平，而相信與他日正式底定後相差無幾。

所以大家也就不必急於搶購了。據指出：目前這種情形，相信會一直延續到各國幣值正式宣告底定，金融風潮完全成爲過去，港市的資金才會恢復較大的流動，對於美國、日本、加拿大及英國等外國股票及債券之購持投資亦將復見正常，而在這些因素的影響以及需要結付帳款的情形底下，無論遠期以及近期的外匯交投也勢必有所回增。

正因爲目前資金之進出呆靜，業內頭寸無大變化，故銀根之鬆弛勢態亦難改觀，昨（八）日各中西銀行同業拆息疲企於十多年來少見之四厘低水平，成交數量極少。

輸共同市場棉織品
餘額實施末期特付
工商處通知出口商，即起至月底止，接受申請運用。總額三千六百廿二萬九千餘碼。

（時訊）本港工商處昨日（八）通知出口商有關輸德、法、意、荷、比、盧棉紡織品本限餘額，即起至月底止實施末期特別付運，接受申請運用。總額三千六百廿二萬九千二百九十九碼，計德三千一百一十七萬三千碼，法一百廿九萬九千碼，意一百一十八萬一千碼，荷比盧三百零三萬四千碼。茲將各該國餘額詳情列下：

輸德三組 之棉紡織品（紗、原色布及漂白布除外）可供使用配額（第三組）。**七類特定類目**：E4男裝及男童紡製西褲四，五七七，二六碼，E6女裝、女童及幼兒紡製外衣二，六五三，五一一碼，E7紡製恤衫一，六三八，四二七碼，E8男裝及男童紡製內衣二，九三四，九九九碼，E9女裝、女童及幼兒紡製內衣四一，九五六碼，E10手帕一八，六六五碼，不列類目，其他棉製品以第三組之全部餘額爲最高數量。**餘額**：總額三〇，七一三，七一三碼。

輸法二組 之棉紡織品（紗、原色布及漂白布除外）可供使用之配額（第二組）。**特定類目**：E四男裝及男童紡製西褲一二七，四四七碼，E六女裝、女童及幼兒紡製外衣五〇，四〇四碼。

輸意二組 之棉紡織品（紗、原色布及漂白布除外）可供使用之配額（第二組）。**運用類目**：E四男裝及男童紡製西褲，餘額總數一，一七九，九〇一碼。

（以下輸荷比盧各組類目數字從略見原報）

輸荷比盧 之棉紡織品（紗、原色布及漂白布除外）可供使用之配額（第二組）。**特定類目**：E四男裝及男童紡製西褲，E六女裝、女童及幼兒紡製外衣，E七紡製恤衫，E八男裝及男童紡製內衣，E九女裝、女童及幼兒紡製內衣，E十手帕，以第二組之全部餘額爲最高數量。

香港證券交易所經紀
平均十四年經驗

（本港訊）香港證券交易所最近剛完成第五十二年服務，促使該交易所研究其六十二個會員所具備之股票經紀年資及經驗。該項調查顯示有七位會員超過三十年經驗，十四位會員具備四十年經驗，另三位會員超過五十年，凡十五至三十年，而該交易所六十二位會員平均具備十四年之經紀服務經驗。

紡織業大廠業務尚穩健
外來定單對小廠有影響
整個生產正常一般仍開三班，工資收入亦能維持水平不至縮減

（時訊）據此間紡織業人士透露：本港紡織業，雖然受到外銷限額的種種壓力，但仍能維持正常的生產。事實上，各廠業務仍極正常，工人沒有減少，也沒有縮短生產時間，外傳對該業有嚴重不景的看法，是過份敏感的。

又謂：目前受影響者，只有小型廠家，因爲此等廠家日常主要是依靠大廠支持的。由於在全盛時期，各大紡織廠所接外國定單源源而來，每每基於定單太多供不應付，便將部份定單交付小廠製造；但如今，大廠所接定單不多，本身生產能力已足應付，自毋須交付小型廠家，故此，若干小型廠家業務陷於冷淡或關廠，那是意料中事。其實，這種現象，以往小型廠家開設太多，已超過飽和點，實在是一種過份投機的經營，爲穩當者所不取。

彼等認爲：目前此種現象，在整個紡織業而言，尚無法看到有嚴重不景的趨勢，仍可說是維持這種穩定的狀態。

事實上，目前各廠生產情形，均開足三班，每日夜廿四小時不停，工人不減並無減少，而且若干小廠被解僱之工人，亦予延納，絕少失業現象；同時，工人的工資收入，亦能維持以往水平，並無縮減。

彼等希望，港府當局能極力推展本港紡織業，對外銷限額，應極力爭取放寬。因本港紡織業爲本港主要工業之一，擁有工人甚衆，倘一旦陷於萎縮困境，則影響甚大，不能漠視者。

輸荷比盧 之棉紡織品（紗、原色布及漂白布除外）可供使用之配額（第二組）。**餘額**：特定類目：E四男裝及男童紡製西褲九，一三三碼，E六女裝、女童及幼兒紡製外衣六，四〇〇碼，E七紡製恤衫，E八男裝及男童紡製內衣，E九女裝、女童及幼兒紡製內衣，E十手帕，其他棉製品以第二組之全部餘額爲最高數量。總額三百零三萬四千碼。

來途供量未增
生猛海鮮市價堅俏
紅油青衣做卅四元

（時訊）生猛海鮮，因供應未增而需求轉多，市價堅俏。大條上紅斑每斤三十六元，中紅斑每斤二十八元，大青衣每斤三十元及三十二元，紅油每斤三十四元，山刀每斤二十四元，大典每斤二十元，實腳立每斤二十元，白立每斤十四元，黑立每斤十四元，黃衣每斤三十四元，稍次者每斤三十元，紅衣每斤十五元，黃衣每斤十五元，盲鰽每斤十六元，細鰽每斤十六元。上七日鮮每斤廿四元，中七日鮮每斤廿元，大烏魚每斤廿四元，中烏魚每斤十八元。

生猪市轉疲
大中細種成祇五千六頭
肉商多吸尚待消化

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日大致略見轉疲，因肉商連日多吸，尚待消化。市存已厚，成交數量共五千六百餘頭，較日前減少約千頭，但出猪仍達六百餘頭，由於前日肉商購貯較多，大陸猪銷情一般，價格維持未變。頭尾價格，共祇五千一百餘頭，其中大猪四千八百餘頭，售價照舊，以每擔二百一十元至二百三十元，中猪二百餘頭，每擔二百一十元，尾盤仍以二百一十元，一百九十元爲多。

江西、浙江、湖南、湖北、河南、廣西、福州、江蘇、廈門、石岐、防城、汕頭、北海、新界及上海等地猪價，每擔一百八十五元至二百一十元，小猪花以每百斤二百五十元，中猪在內，包括中猪二百六十元，尾盤二百元。

隨着美國經濟與股市復甦
怡美公司資產淨值趨升
本港投資者承購漸積極

（時訊）在港註冊上市而以投資美國股票爲主要業務的怡美公司宣佈，於十一月卅日時，怡美每股平均資產淨值爲八·九八港元，比較昨（十二月八日）怡美市價約八·三五港元爲高，亦即本港市價還未升到怡美的資產價值。換句話說，怡美股票是趁低吸進的時機。

怡美股價之趨佳，係隨美國經濟的復甦，紐約股市的上升的必然趨勢。一般企業營業及盈利的進步，就是同意這種看法。二般的看法，目前紐約股價已經比較十一月卅日時再升起百分五至百分七，因此，目前怡美每股平均資產估計已超過九·五元以上。如果紐約股價續升，怡美資產在本月底時升幅或升過十元大關，亦是合理的估計。

新盤開來不保證付出
巴粗幼紗價格大幅上升
粗紗提高卅元幼支十至廿元
紗市轉暢布廠吸增

（時訊）棉紗市場最近一個時期的交投，已漸漸出現一種良好的現象，因爲布廠需求增加，不論港產紗及外地紗，各布廠對紗支均多並吸，成價亦甚堅穩。

港產十支紗價，天官九四〇元，金山九六〇元，駱駝八二〇元，玫瑰每包一〇四〇元，金杯一一二〇元。二十支紗，駱駝一〇〇元，紅玫瑰每包一、〇八〇元，金杯一一三〇元。卅二支紗價，金杯一二四〇元，紅珊瑚一一六〇元，天官一四五〇元，巴基斯坦棉紗，市情較活，十支電話牌每包八百卅五元，十六支雙燕每包八百廿五元，廿支青魚每包八百四十元，天壇八〇〇元，太古八八〇元。

又電話牌每包八百廿元，飛魚每包八百卅至八百四十元，但貨主均要保證付出不一，提到有一批巴紗仍有部份存市。

（特訊）在巴紗供應短缺，今後來途未易的情況下，本港巴紗價訂價亦告提高，據有關商家消息：在巴棉巴紗供應短缺，今後來途未易的情況下，本港巴紗價已告提升。巴粗紗每包價升卅元，幼紗影響較少，但亦上升十至廿元，昨（八日）巴棉仍有新盤來到，但後市商家表明開價不保證能付出（開船），反映戰事仍有影響，明年一月付船N.T.L.S.S棉紗每包八十點五便士，C.I.F.棉紗十七點五便士，價格仍有成交云。

巴棉供應將告中斷
部份輪船已取消航印巴
廠商訂入十一月貨尚未有抵達

（時訊）印巴戰事擴大，本港棉紗市場受其影響，由於巴紗來源減少，價格漲幅達廿元至卅元，不等。巴基斯坦是本港棉紗主要供應地，而大部份出產於東巴，亦即現時戰火內孟加拉國，此地棉紗商人昨表示：由於孟加拉正處於戰火之中，新的棉花供應似將中斷，而且來貨轉向非常困難，棉花及紗錠價格上漲，至今尚未到港十一月的訂貨。

前棉紡業人士表示：據代理商指出，成交價九百九十二元一磅的棉花，已經使每包紗價提高十至廿元。

港口已取消前往上述兩國的航運，一部份輪船公司更表示本港前往孟加拉的航運已停止，取消前往卡拉蚩的航運，至於何時恢復，須待事件發展決定。

大陸鴨蛋愈到愈多
成價尚可企定

（時訊）鴻蛋近日，新貨今天可有應市，但數量不詳，而且價格亦未有確定。據一般商人分析，目前已有兩個月，現時仍然沒有何時有到。日本鹹蛋，中國大陸鹹蛋，然沒有減縮，鴨蛋似乎越到越多，其所成價亦甚堅穩，茲將其價分列如下：（每千隻計）

上海一級鹹蛋一八〇元，二級一七二元，三級一六〇元，河南鹹蛋一級一五九元，三級一四五元，廣東二級一六五元，二級一五九元，一級一五五元，特級一五〇元，河南超級三百二十元，特級二零〇元，一級二零元，排鴨二四九元。

對世界貨幣危機解決具信心
各國股市近週普遍上漲
英倫股價比一年前升三成二，升幅最大，紐約同升五．四
巴仙，香港仍比一年前高出四成二。

（時訊）本港股市走勢近日趨於牛皮靜淡，一般造價反覆低趨，由十一月廿四日至十二月一日之一週內，恆生指數下跌超過百份之十一點一，反觀該週內世界上其他各國的股市，則普遍均告上漲，以美國而言，股價較一年前上昇了百分之三十二點七，而美國亦同漲百份之五點四，這種現象反映出各國投資人士對貨幣危機解決，一般均頗具信心。而香港方面，雖然該週內跌幅超過百分之十一，但股價比較一年前上漲了百分之四十二點五，可見本港股價即使經過近兩個月的下跌後，比一年前水平仍然高出相當幅度。

茲列下：

國家	十二月一日指數	最高紀錄	最低紀錄	比一週前	比一年前
英國	四三一·四	四三五·四	三〇五·三	起一·〇	起三二·七
紐約	八四六·〇	九五〇·八	七九八·〇	起五·九	起五·四
法國	六六·七	七九·二	六一·六	跌〇·七	跌九·四
德國	九三·九	一一二·七	八七·六	起五·二	跌二·四
荷蘭	九九·五	一二八·〇	九三·〇	起四·一	跌一〇·四
義大利	四四·九	六〇·一	四四·〇	起二·〇	跌二四·九
加拿大	一七一·四	一八八·九	一六二·六	起四·九	起〇·一
比利時	九五·一	一〇六·七	九〇·七	起〇·七	起五·二
澳洲	四二五·七	五一八·五	四〇五·〇	起四·八	跌一七·三
瑞典	三〇〇·一	三〇〇·二	二四五·七	起二·八	起二一·二
日本	一八五·五	二〇八·二	一四八·三	起二·〇	起三三·七
香港	二八二·〇四	四〇六·三二	二〇一·一四	跌一一·一	起四二·五

（以上數字除香港外，全依據經濟學人雜誌最近一期之報導）

港股市交投續疏稀
一般做價榮辱互見
全日開做總值二千七百六十二萬元，遠東一四六零萬元，金證成三八三萬元，港證成九一九萬元。

（時訊）昨（八）日香港股市交投仍續疏稀，少數做價略有反覆，做價中午後亦頗低，且市道稍後消散。買家購意仍遲，午後做價同市稍有起色，近市做價同略作微有力，惟一般之收市價比前日比較榮辱互見，從而前大市場整體上看，資金遠東及金銀證券交易所做價數量均甚淡，發稍合計，整日香港證券交易所三市成交總值只有二千七百六十二萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有九百一十八萬八千六百元，比上一天少了一·〇三，各項股價指數升一·〇三，分類指數：公用類上升一點六八，中價地產及銀行股均有輕微上升。

近東證券交易所昨日成交值僅八百五十八萬元，收市價比前日略見：怡和股價升二角，會德豐升五角，以前日收市價比較，一般收市價位大致升降不多，大古實業升一角，信昌企業升一角，九龍倉跌一角，黃埔船塢跌一角，新界發展跌四角，和記企業跌一角，九龍巴士跌一角，電話公司升一角，牛奶公司跌一角，和記地產跌一角，南洋紗廠跌四角，天星小輪跌八角，匯豐銀行（倫敦登記）跌二元，電話公司跌二角，電燈跌一角等。

遠東證券交易所昨日成交數值有一千四百六十萬元，遠東收市指數爲一四〇七·三〇，比上一天升五·一一。分類指數中，公用股，地產建築股，倉塢股及投資股略升，銀行股，酒店股及工商企業股，橡膠股則見微降，一般股票做價俱見先挫後回，滙豐銀行收市價爲二百一十八元，倫敦登記收市價爲一百九十七元，九龍燈收市價爲三十五元七角半，置地公司收市價爲三十三元二角半，牛奶公司收市價爲八十一元，黃埔船塢收市價爲十五元三角，電話公司收市價爲三十八元二角，和記企業收市價爲二十九元二角半，怡和收市價爲四十元二角半，九龍倉收市價爲五十四元五角，太古船塢收市價爲十五元五角，九龍燈收市價爲三十五元，九龍巴士收市價爲三十八元，九龍倉收市價爲十八元二角半，太古船塢收市價爲十四元五角半，怡和收市價爲四十一元，青洲英泥收市價爲三十七元。

金銀證券交易所昨日成交數值有三百八十三萬元，其次爲電話公司（倫敦登記），滙豐銀行、置地公司及香港電燈等，其他股票交投均少，做價同屬先挫後回，一般之收市價與前日無甚變動。

美國資金供應趨增
紐約股市勢樂觀
走勢跌後又回升

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接到美國紐約股市如下：中間紐約股市雖有回挫，但乘低吸引投資者之趁機下手，使各平均指數逐漸回升，今年十七及十八日召開的十個財長會議頗具樂觀，加拿大與美國總理會晤後，國際貨幣匯率問題日趨明朗，投資者認爲日後即將獲得協議，使金融渡過危機，投資人士對美國經濟前途看好，紐約股市將有好轉，另一消息，美國聯邦儲備局官員稱：美國銀行準備金增加百分之六至七，使資金供應增加，刺激股市有利的發展。紐約股市收市指數：杜林斯工業股平均指數八五七·四〇，上升一點七八，交通股收市二五三·二四，下跌一·〇三，公用事業股收市一一九·二〇，上升〇·一八。

杜邦化學	一四二·二五
柯達照相	九二·〇〇
美國照相	二二·五〇
萬國電話電報	六·二五
國際商業機器	三〇〇·五〇
通用電器	六〇·二五
通用汽車	七九·〇〇
通用食品	三九·七五
好時輪胎	二九·五〇
萬國商業機器	三二·二五
萬國收銀機	二七·〇〇
美國鋼鐵	二八·六二五
洛歇飛機	一二·五〇
美高梅電影	二二·一二五
孟山都化學	五六·六二五
國民汽車	九一·八七五

紐約股票，十二月七日之股價如下：

股票	收市價	比較	股數
道瓊斯指數	八五七·四〇	上升一·七八	
工業股			
公用事業股			
成交股數	一千五百三十萬		

（以上數字據通訊社報道，部份數字從略）

英明年對聯邦採取
棉織品雙重限制
港商抱疑慮態度
情況如何料短期便可明朗

（時訊）關於英國明年是否會對聯邦棉織品入口採取關稅及配額雙重限制，迄至昨（八）日午止，港商仍未獲最後確切消息，但一般均抱有疑慮態度。據悉，明年英國是否會對聯邦棉織品之輸入是否採取最後之確切消息，但是之變更限制，迄至昨午後仍未能獲知最後之確切消息，但是有關工商界人士對此均抱有疑慮的態度。彼等表示：除非英國對聯邦棉織品今後輸入予以較佳和較爲有利條件，這當然是本港的棉織工業所歡迎的，但反之即對本港的棉織工業會有很大的打擊，同時也是令人極端失望者，預料情況如何，很快就會完全明朗。

美計劃管制房地產加租

（時訊）據盛頓七日電：房地租諮詢委員會也許會在本週內向物價管理委員會建議管制房地租的方案，允許房租作小幅度增加，也許是百分之二或百分之二點五。

房地租諮詢委員會的建議只供諮詢，最後的決定將由物價管理委員會作出。

希望小幅度的加租會使房地主滿意，而且不會受到住客的大規模反抗。（美聯）

星馬外匯牌價微升
美加瑞德印南非降
倫敦美元告羅士續跌卅一小點

（時訊）瑞士法郎，西德馬克，星馬元，印度盧比及南非蘭特等外匯牌價昨日有變動，加拿大元、美元之告羅士牌亦有調整，據恆生銀行昨日所掛牌價中更新外匯牌價：美元，每百美元買入價六零六·八港元，等於前日。星馬元，最低買入價每百星馬元一九五·〇港元，即較前少免〇·六港元，等於前爲一九九·八〇。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元五八二·〇港元，等於前，最低買入價每百加元五八五·〇港元，即較前少免〇·六港元，等於前爲五八五·六〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎一四七·七港元，等於前爲一四七·二港元，即較前多免〇·五港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克一八〇·〇港元，最低買入價每百馬克一七六·〇港元，即較前少免〇·四港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百星馬元二〇三·〇港元，等於前爲二〇二·八〇港元，最低買入價每百星馬元一九六·八港元，即較前少免二·〇港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比七八·〇港元，最低買入價每百盧比七六·〇港元，即較前少免〇·九港元，等於前爲七六·九〇港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每百蘭特八二四·七港元，即較前少免〇·九港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日倫敦美元告羅士牌價爲二·五〇九三美元，較前多免〇·〇〇三一美元。

香港股票指數

	昨日	上次	起/跌
恆生	288.70	287.67	+ 1.03
遠東	1407.30	1402.19	+ 5.11
（1971年4月——12月—1000）			
分類指數：			
銀行類	1274.85	1286.55	— 11.70
公用類	1408.35	1397.19	+ 11.16
地產建築類	1648.55	1625.00	+ 23.55
工商企業類	1393.71	1393.99	— 0.28
倉塢類	1686.13	1662.65	+ 23.48
酒店類	1014.99	1018.73	— 3.74
紡織類	897.96	907.13	— 9.17
投資類	1224.60	1223.91	+ 0.69
橡膠類	1133.53	1138.07	— 4.54

香港證券交易所股票市價變動統計
十二月八日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合橡膠（除息）	三·七七五	三·七五	三·八〇	三·七五	三·七七五	二三、〇〇〇
凱聯酒店（除息）	六·七五	六·七〇	六·七〇	六·七〇	六·七〇	七、〇〇〇
環球電子	五·七〇	五·六〇	五·六〇	五·六〇	五·六〇	一、〇〇〇
太古實業	一四·六〇	一四·五〇	一四·七〇	一四·五〇	一四·七〇	一二、〇〇〇
信昌企業	七·四〇	七·四五	七·五〇	七·四五	七·五〇	一二、〇〇〇
九龍燈（除各項）	三五·〇〇	三五·五〇	三五·五〇	三五·〇〇	三五·五〇	五、八〇〇
中華巴士	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	八〇〇
城市酒店	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	四〇、五〇〇
四海實業	五·一〇	五·一〇	五·一五	五·一〇	五·一五	七、〇〇〇
鱷魚恤	七·一五	七·二〇	七·二〇	七·二〇	七·二〇	二、〇〇〇
牛奶公司	八一·〇〇	七九·五〇	七九·五〇	七九·五〇	七九·五〇	七〇〇
帝后酒店	三·九五	三·九五	三·九五	三·九五	三·九五	二四、〇〇〇
青洲英泥	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	五〇〇
海港企業（除息）	一一·二〇	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	二、〇〇〇
香港發展	一〇·三〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	一五·〇〇	一四·八〇	一五·〇〇	一四·八〇	一五·〇〇	一〇、〇〇〇
香港燈	三三·〇〇	三二·七五	三三·五〇	三二·五〇	三三·五〇	五、〇〇〇
綿綸毛紡（除息）	五·二五	五·二〇	五·二〇	五·二〇	五·二〇	九、三九四
置地公司	三二·七五	三二·二五	三三·二五	三二·〇〇	三二·二五	一九、〇〇〇
九龍倉	五四·五〇	五三·五〇	五五·五〇	五三·五〇	五五·五〇	六、一四五
信託	三·二五	三·一二五	三·一二五	三·一二五	三·一二五	五、八〇〇
滙豐銀行	三二〇·〇〇	三一四·〇〇	三二〇·〇〇	三一四·〇〇	三二〇·〇〇	二、〇〇〇
倫敦登記	一九八·〇〇	一九四·〇〇	一九六·〇〇	一九三·〇〇	一九六·〇〇	四、〇七四
大酒店（除息）	四四·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	八〇〇
電話公司	三八·五〇	三七·七五	三八·〇〇	三七·二五	三八·〇〇	一二、八〇〇
電車公司	一九·八〇	一九·七〇	一九·七〇	一九·七〇	一九·七〇	一、一〇〇
油蔴地小輪	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	五〇〇
和記企業	二九·六〇	二九·二〇	二九·二〇	二八·八〇	二九·二〇	一三、八〇〇
和記企業（股權）	五·八〇	五·三〇	五·三〇	四·六〇	四·八〇	九、二二〇
和記地產	五·九〇	五·八〇	五·八〇	五·七〇	五·八〇	一八、七六八
和寶	五·七〇	五·七〇	五·七〇	五·七〇	五·七〇	三、〇〇〇
怡和	四〇·二五	四〇·二五	四〇·五〇	三九·七五	四〇·二五	一四、〇〇〇
立興公司	四·五〇	四·五〇	四·五〇	四·四五	四·四五	一四、八〇〇
鋼業	七·〇五	六·八〇	六·八五	六·八〇	六·八五	四、〇〇〇
新英華	三·六〇	三·六〇	三·六五	三·六〇	三·六〇	三二、〇〇〇
南華早報	四·一七五	四·一七五	四·二〇	四·一七五	四·二〇	四八、〇〇〇
南洋紗廠	七·五〇	七·二〇	七·二〇	七·二〇	七·二〇	三、〇〇〇
怡美	八·三五	八·三五	八·三五	八·三五	八·三五	一、〇〇〇
聯邦地產（除息）	二·五〇	二·五〇	二·五〇	二·五〇	二·五〇	一五、〇〇〇
橡膠信託	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	五、〇〇〇
寶利	一七·五〇	一七·四〇	一七·四〇	一七·四〇	一七·四〇	四、〇〇〇
天星小輪	二五·二〇	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇	四〇〇
太古船塢	一四·一〇	一三·八〇	一四·四〇	一三·六〇	一四·四〇	三三、〇〇〇
聯紡	二一·一〇	二一·一〇	二一·二〇	二一·〇〇	二一·二〇	一二、二七〇
會德豐	一八·〇〇	一七·八〇	一八·二〇	一七·八〇	一八·二〇	一八、三四三

合計四五五、五一四股 共值九、一九〇、〇〇〇元

航訊

高麗郵巨輪 由美國來港將於十七抵埗 十九開溫哥華西雅圖砵倫

（特訊）麗來輪船公司之「高麗郵」輪，由美國來港，將於十七日抵埗，起落貨物後，十九日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬等埠。

湖北輪 十二抵港 十五開菲 芝紐 西蘭

（特訊）太古、大阪三井、渣華聯合航綫之「湖北」輪，由紐西蘭經小呂宋來港，將於十二日抵埗，泊濱海碼頭起落貨物後，十五日下午啓行，開往樂吐卡、蘇瓦、屋崙、威靈頓、列提頓、黎加內等埠。

赤城山丸 十九抵港 廿一開菲

（特訊）小山海運株式會社之「赤城山丸」，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，廿一日啓行，開往小呂宋。

基利巨輪 廿三抵港 翌開羅省溫哥華

（特訊）中央航業公司代理之「基利」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往羅省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華等埠。

協洋丸十三到 即開星洲巴生

（特訊）川崎汽船株式會社之「協洋丸」，由日本來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，即日啓行，開往星加坡、巴生港。

日通旅行團 遊覽港澳名勝 太平洋旅運公司安排行程

日本通運株式會社主辦香港、澳門旅行團一行一百二十名，於昨日乘日航專機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲日通旅行團。

山神丸 十一抵港 貨商留意

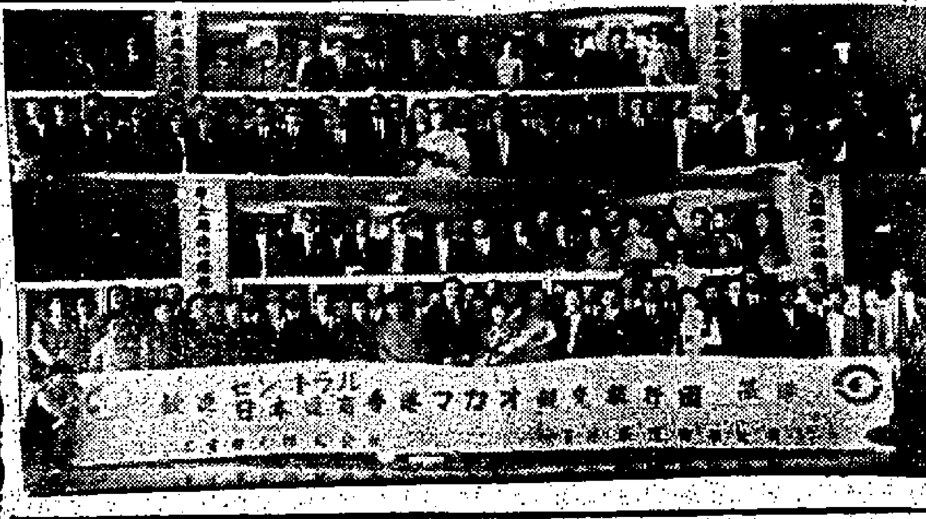
（特訊）中央航業公司代理之「山神丸」，由日本來港，將於十一日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
麗來	二三八二九三
法郵	二三五一四一
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九一
中央航業	二三七一九一
渣華	二四一八一
小山	四五八一五一
安江	四三一〇一九
南安	四三〇六五六
美邦	二二六〇八一
天	三三七〇一
大阪	二四〇一一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一

日本通商港澳旅團

日本通商港澳旅行團一行六十餘人，昨日乘日航抵港，在港、澳一切旅遊程序，均委托香港大酒店旅行社安排。



順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷氣設備　全船冷氣設備）
本期 十二月十六日落貨 十七日上午十一時開行 直透新加坡
下期 一月廿八日落貨 卅一日上午十一時開行 直透新加坡 庇能

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 十二月十四日落貨 十六日下午開行 直透曼谷

樂興 M.S. MONICA 十二月十五日落貨 十七日下午開行 直往：西貢、金邊

華新 M.S. VIRGINIA 十二月十九日落貨 廿一日下午開行 直往：西貢、金邊

大龍山 M.S. TAILUNG SHAN 十二月廿日落貨 廿二日下午開行 直透曼谷

貨運部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240718, 240512

法國沙咀輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
M.S. SURCOUF **莎歌芙輪** 十二月十日即日落貨 下午開行
前往：南非、西非各埠
貨客如蒙惠顧請到畢打街中建大廈17樓本公司接洽是荷
華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：二四九〇九六（五條綫）

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
統艙客免上痘山（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）
訂十二月十三日抵港 即日收貨 十四日落客 開行
直放：新加坡、檳城。
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H236174（五綫）

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5。
營務處：H228293 239858 271515。

往：曼谷、星加坡、庇能、巴生港、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
香港怡美利 Thomaseverett 十二月廿二日 十二月廿三日
萬利怡美利 Murrayeverett 十二月廿九日 十二月卅日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
發利怡美利 Fernandoeverett 十二月十四日 十二月十五日
寶利怡美利 Pabloeverett 十二月廿三日 十二月廿四日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
利民怡美利 Ramoneverett 泊A31泊 十二月九日
印尼怡美利 Tamuraeverett 十二月廿六日 十二月廿七日

往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
福星 Star Bellatrix 十二月十一日 十二月十二日
福星 Star Betelgeuse 十二月廿七日 十二月廿八日

往：神戶、橫濱。
福星 Star Aldebaran 十二月十八日 十二月十九日
泰星 THAI 一月四日 一月五日

常備貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。
高麗郵 Korean Mail 十二月十七日 十二月十九日
香港郵 HongKong Mail 正月五日 正月七日

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.
香港至波斯灣綫
刁拜・富威特・巴連・哥林沙・達文。
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 十二月十四日抵港 十五日開行
坪洲輪 "PING CHAU" 第一次：十二月廿一日抵港 廿三日開行 第二次：一月十六日抵港 十七日開行
銀洲輪 "NGHN CHAU" 第一次：十二月卅日抵港 一月三日開行 第二次：一月十六日抵港 十七日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 渣打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。
赤洲輪 "CHIK CHAU" 十二月十九日抵港 二十日開行
娥眉洲輪 NGOMEI CHAU 第一次：十二月廿五日抵港廿六日開行 第二次：一月十四日抵港 十五日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：一月四日抵港 六日開行 第二次：一月廿四日抵港 廿五日開行

總代理：太來船務有限公司 怡和大廈十五樓 電話：H247771, H228101-7。
接貨處：環球海運公司 德成大廈407室 電話：H251827-9 H223702, 223231。

第一中央汽船期船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
第七東南丸 "TONAN MARU No.7"（由日本到）十二月十七日 十八日落貨開行
直放：星加坡、巴生港。
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號 電話：H245523, 45516。
出口貨收貨處：永通公司 德輔道中26號日昌大廈十一樓A 電話：H246028, 233297, 247266。

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
利	大輪怡美利	HUGHEVERETT	麗來	A 8
英	成都	CHENGTU	太古	B12
巴	福星	STAR BETELGEUSE	麗來	A32
丹	富士提利馬士基	ESTELLE MARU	捷成	B11
利	遂利怡美利	MAKEVERETT	麗來	A24
挪	愛瑪碧琪	EMMA RAKKE	鐵行	A 7
挪	馬田碧琪	MARTIN BAKKE	鐵行	A 4
德	沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	捷成	[illegible]
荷	施納士吉	SINOUTSKERK	渣華	A 3
美	柯利近熊	OREGON BEAR	太平洋	A34
法	萬里新	MAURICIEN	沙嗜	A27
日	加里星	CARIBBEAN STAR	日耶	A26
英	彭羅些亞	PEMROKESHIRE	怡和	太古碼
日	馬德拉斯丸	MADRAS MARU	大三	A26
菲	季里諾總統	PRES. QUIRINO	美邦	A32
利	利文怡美利	RAMONEVERETT	麗來	A31
挪	利士碧琪	KRISTIN BAKKE	鐵行	A 1
法	寶根威	BOUGAINVILLE	沙嗜	北角碼
英	查臣	JASON	太古	太古碼
日	友島丸	TOMOSHIMA MARU	大成	B 8
日	青海丸	SEIKAI MARU	大三	A 8
中	金華	KING HWA	東海	油蔴地
中	光大	KWANG TA	大信	油蔴地
丹	保羅	BEIRA	大寶	九龍碼

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K 303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIMANUK	芝萬諾	十二月廿日	布利斯彬・雪梨・墨爾砵。
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	一月二十日	
新西蘭	見另版廣告			
東非	KATWIJK	吉威	12月十二日	東非各埠
	STRAA LOMBOK	士打霖碧	12月廿六日	
西非	STRAAT FREMANTLE	士打非文圖	12月廿四日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	一月廿四日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	12月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	一月十八日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	12月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT VAN DIEMEN	士打范迪民	12月廿八日	南非各埠
	STRAAT HONGKONG	士打香港	一月廿三日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	SINOUTSKERK	施紐士吉	十二月十日	歐洲各埠
	STREEFKERK	施芝芙吉	一月九日	
地中海中東	WISSEKERK	威施吉	12月廿六日	地中海中東各埠
	WAALEKERK	華利吉	二月廿六日	
墨西哥灣	NEDER ELBE	力打愛碧	一月五日	墨西哥灣各埠
地中海	SCHIE LLOYD	施叁來	12月十三日	巴塞龍那，馬賽，熱力亞，那不勒斯及力康。
	SEINE LLOYD	★施利來	一月十三日	★勒斯及力不往那不康

太古 CNCO
電話：總行H246191（十一線）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
萬流輪 已開始 十四下午（十六日開行乘往砵倫）
費州輪 十二月十七 廿三下午（廿六日開乘往阿德雷）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵
香港——基隆
台灣輪 已開始 十二月九日下午 客位部電話H232862（十二月十日上午十一時開行）
太古——大阪三井聯合航線 香港——新畿內亞
成都輪 一月廿七 一月廿八（二月一日上午開行）
往：新畿內亞、澳尼拉及大溪地

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
HUPEH 湖北 已開始 十日（十二月十五日開行）
SHANSI 山西 十二月二十日 廿六日（十二月廿九日開行）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 一月三日 一月八日（七二年一月十一日開行）
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

新興行船務有限公司啓
大寶利 M/S "DAEPORI" 往：釜山（仁川貨釜山轉運）門司、名古屋、大阪。 十二月十二日 十三日 開到行港
加利沃 M.S. "KALEMYO" 往：仰光。 十二月十六日 十七日 開到行港
濟州 M/S "CHEJU" 往：釜山（仁川貨釜山轉運）、日本。 十二月廿一日 廿二日 開到行港
電話人：德成大廈九〇三至六房 電話：五三七一五七一六〇 收貨部永樂街五十號 電話：H458627-438191

多利順洋行
香港於仁大廈十九樓 九龍新滙豐大廈906室 電話H-226111, K-300341
香港——波斯灣綫
桃柳士 TOULOUSE 往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。 十二月十五日落貨 十六日開行
百萬金 BARBER MANGAN 往：溫哥華、西雅圖 十二月十四日落貨 十五日開行
芬湖 FERNLAKE 往：溫哥華 十二月廿二日落貨 廿四日開行
芬景 FERNVIEW 往：溫哥華、西雅圖 十二月十四日落貨 十七日開行

長富輪 M.S. "EVER FORTUNE"
十二月十二日落貨 十三日開行
直放：星加坡、喀拉蚩、科威特、歌林沙、巴連、達文、刁拜
貨客付貨請臨接洽
總代理：大信航業公司 地址：德輔道中東亞銀行大廈15樓 電話：H437055 H431237 H437291 H437583
接貨處：新盛船務公司 地址：其昌人壽大廈608室 電話：H247084（三綫）

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
蘇姍馬士基 M.S. "SUSAN MAERSK" 船泊A23號泊 十二月十日即日早落貨 晚開行 直往：南菲角城及西菲洲各埠
華蓮天 M/V "VALENTINE" 十二月十二日落貨 十三日開行 直往：椰加達、三寶壟、泗水。
烈打馬士基 M/V "RITA MAERSK" 十二月十二日落貨 十三日開行 直往：孟買、巴連、古城、哥林沙、達汝等埠。
多寶士馬士基 M/V "TOBIAS MAERSK" 十二月十三日落貨 十四日開行 直往：日本、紐約、波地摩、費城、哈利佛士。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

川崎汽船株式會社 K LINE
多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU"（不經南非）泊A9泊 十二月九日落貨 十日開行 直航：西非
協洋丸 M.S. "KYOYO MARU" 十二月十三日落貨 十三日啓行 直航：星嘉坡，巴生港。
貨客付貨請移玉駕德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：式五〇四二——七（七綫）
總代理：川崎（港香）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

美國海陸聯運公司 SEA-LAND ORIENT LTD.
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉
"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 12月9日截貨（集運） 12月10日截貨（其他）
"SAN JUAN" 聖灣輪 12月16日截貨（集運） 12月17日截貨（其他）
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 12月17日截貨（集運） 12月18日截貨（其他）
祇接受往美國西岸貨物，東岸貨物以任意提單爲限。
美國海陸聯運公司
營業部 香港中環麗山大廈式樓 電話：H-250311。
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161。

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往：比和士本、雪梨、墨爾砵。 十二月廿七日收貨 三十日開行
東雄 往：比和士本、雪梨、墨爾砵。 一月廿七日收貨 三十日開行
總經理怡和有限公司啓 電話：228011 九龍94023

怡和有限公司 美洲輪船公司代理 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"CALIFORNIA" 輪 往溫高華、西雅圖、郎菲路及砵蘭 十二月廿八日到港 十二月廿九日開行
"MICHIGAN" 輪 往：檀香山 十二月十日上午到港 十二月十一日上午開行
"COLORADO" 輪 往：三藩市 十二月十三日到港 十二月十四日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：二三八一式〇一〇・三式九四〇〇 三式〇九式・式九式式式式

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
海汞快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 十二月十四日落貨 十二月十五日開行
艾德禮輪 M.S. "DALLA" 快 十二月廿八日落貨 廿九日開行
直透：亞丁（ADEN）、渣打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擯巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAS, MUKALLA, BERBERA, HODEIDAH.
・歐洲定期航綫・
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 一月十日落貨 十一日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, LONDON, LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977.
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四十八

美國太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.
華盛頓熊 WASHINGTON BEAR 十二月二十日到 廿一日開
香港熊 HONG KONG BEAR 十二月廿五日到 廿六日開
乘收士托頓、溫爾、長堤、聖地牙哥貨物。
貨客付貨請到敝公司或
代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話H228791。

東都海運株式會社 TOHTO LINE
進海丸 M.S. SHINKAI MARU 船泊B3泊 即日落貨 十日下午開行 直放：星加坡
若菜山丸 M.S. WAKANASAN MARU 十二月十五日落貨 十六日開行 直放：新加坡、庇能
越山丸 M.S. ETSUZAN MARU 十二月十六日落貨 十七日開行 直放星加坡
總代理：嘉信船務有限公司 地址：永樂街169號 電話：H431500, 447919.
接貨處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445097.

總代理：中國商船企業有限公司 "L" LINES
香港渣打銀行大廈一一〇四室 電話H二三三〇四壹至三（三條綫）
中美洲 美國東岸定期航綫
非公會船。專收雜貨。運費特廉
自由貿易商輪 S.S. "LIBERTY TRADER" 本月十五日落貨 十八日開行
直放：波多黎各・波地摩・紐約・紐域 SAN JUAN BALTIMORE NEW YORK NEWWARK
（本航次兼收冷凍貨）
貨儎代理：啓泰行 香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198, H45987, H456824

小山海運株式會社

第十九義宗丸 M.S. GISO MARU NO.19 十二月十日由日本抵港卸貨
春光丸 M.S. SHUNKO MARU 十二月十一日由日本抵港卸貨
純祥丸 M.S. JUNSHO MARU 十二月十二日由日本抵港卸貨
神戶丸 M.S. KOBE MARU 十二月十三日由日本抵港卸貨
大鵬丸 M.S. TAIHO MARU 十二月十六日由日本抵港卸貨
昭伸丸 M.S. SHOSHIN MARU 十二月十六日由日本抵港卸貨
東安丸 M.S. TOAN MARU 十二月十八日由日本抵港卸貨
小山海運株式會社 香港支店 地址：香港干諾道中55號恒康大廈四樓 電話：H四三八一五〇——九（十綫）
赤城山輪 M.S. MOUNT AKAGI 十二月十九日由日本抵港廿一日收貨後開往馬尼拉
興美捷成輪 M.S. HEINRICH JESSEN（時速十八海浬）十二月廿六日開往神戶大阪橫濱
總接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H44578, 44506.

美國總統輪船公司
泰羅總統 S.S. PRESIDENT TAYLOR 十二月十一日開 往：紐約
門羅總統 S.S. PRESIDENT MONROE 十二月廿八日開 往：三藩市、羅省。
太子行三樓 電話H二式七四九三

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	南非	九日	川崎
進海丸	SHINKAI MARU	日本	九日	嘉信
士打高麗	STRAAT KOREA	新加坡	九日	渣華
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	九日	美輪
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	九日	怡和
密執安	MICHIGAN	美國	九日	怡和
磐城丸	IWAKI MARU	基隆	九日	日郵
溫年娜	VANINO	印度	九日	菲士高
山泰丸	SANTAI MARU	日本	九日	東洋
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	九日	怡和
第19義宗丸	GISO MARU 19	神戶	九日	小山
陽星丸	YOSEI MARU	日本	九日	天祥
蘇珊馬士基	SUSAN MARERSK	日本	九日	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	新加坡	九日	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	九日	海聯
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	九日	寶隆
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	九日	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	九日	綿經
大馬士高	DAGMAR LKOU	新加坡	九日	大三
海牙丸	HAGUE MARU	日本	十日	大三
香港熊	H.K. BEAR	三藩市	十日	太平洋
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和
沙歌芙	SURCOUF	日本	十日	沙咭
泰羅總統	PRES.TAYLOR	美國	十日	總統
路易萊克	LOUISE LYKES	美國灣	十日	總統
柯渣比力	AL JABIRLAH	日本	十日	怡和
淺間丸	ASAMA MARU	基隆	十日	日郵
蘭加密地	RANGA MATI	新加坡	十日	東海
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	十日	大工
卡既烏布總統	PRES.JKASAVUBU	日本	十日	日郵
復誼	UNION COMPANION	台灣	十日	濱郵
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	十日	大三
巴拿馬	PANAMA	美國	十一	海陸
安道士	ANDROS	澳洲	十一	麗來
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	十一	港郵
春光丸	SHUNKO MARU	神戶	十一	小山
雲翠天	VALENTINE	日本	十一	捷成
亞洲光榮	ASIAN GLORY	日本	十一	三利
續仙桃二號	DON JACINTO 2	日本	十一	錦林
加利沃	KALEMYO	日本	十一	新興行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	十一	大三
第45義宗丸	GISO MARU 45	天津新港	十一	海聯
邊連拿士	BENRINNES	英國	十一	邊行
汶萊第一	BRUNEI NO.1	婆羅乃	十一	蔚通
萬流	WANLIU	澳洲高雄	十一	太古
香港榮耀	H.K. HONOUR	高雄	十一	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星洲	十一	鐵行
汎德角	PANDO CAPE	英國	十一	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	十一	日郵
罩星	STAR BELLATRIX	日本	十一	麗來
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十一	捷成
航友	GRAND NAVIGATOR	日本高雄	十一	海陸
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	十一	捷成
伯來姆	PRIAM	英國新加坡	十一	太古
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	十一	海聯
山仁丸	SANJIN MARU	日本	十一	中央
長富	EVER FORTUNE	基隆	十二	大信
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十二	太平
大寶利	DAEPORI	曼谷	十二	新興行
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	曼谷	十二	港郵
東方神興	ORIENTAL EXPRESS	高雄	十二	港郵
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	十二	多利順
湖北	HUPEH	新西蘭	十二	太古
純祥丸	JUNSHO MARU	名古屋	十二	小山
加爾馬士	KARL MARU	歐洲	十二	東亞
蘇美灣	SUBIC BAY	台灣	十二	信昌
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	十二	捷成
三大雄	SAN LUIS	馬尼拉	十二	偉岸
施若來	SCHIE LLOYD	歐洲	十二	渣華
先達康	STRATHCONON	英國	十二	鐵行
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	十二	川崎
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	十二	山下
追風丸	OIKAZE MARU	日本	十二	東洋
光榮丸	GLORY MARU	日本	十二	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	日本	十三	中央
伊利珍尼絲	EURYGENES	馬尼拉	十三	大西洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	十三	大三
秋彥丸	AKIHIRO MARU	日本	十三	東洋
德健亞	DEGANYA	日本	十三	新興行
出雲丸	IZUMO MARU	日本	十三	中央
多明尼加丸	DOMINICA MARU	日本	十三	川崎
哥羅拉多	COLORADO	美國	十三	怡和
協優丸	KYOYU MARU	日本	十三	日郵
律地亞	NUDDEA	日本	十三	鐵行
芬景	FERNVIEW	北大西洋	十三	多利順
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	十三	總統
協洋丸	KYOYO MARU	日本	十三	川崎
捷迪	TSEDEK	日本	十三	新興行
維文路	VIMINALE	日本	十三	天祥
溫拿拉圖	WONORATO	印尼	十三	渣華
神戶丸	KOBE MARU	神戶	十三	小山
海汞	OCEAN MERCURY	日本	十四	芝洋
第一熊幸丸	KUMASACHI STAR 1	日本	十四	協成
霍利怡美利	FERNANDOEVERETT	印度	十四	福來
百萬金	BARBER MANGAN	新加坡	十四	多利順
捷德那	GEDERA	新加坡	十四	新興行
順發	FELICITY	金邊	十四	順利
大寶山	TAIWAHSHAN	曼谷	十四	順昌
高征丸	KOSEI MARU	日本	十四	中央
哥樂登	KOROTAN	馬德拉斯	十四	夏利
邊德	BENDEARG	高雄	十五	邊行
江眞丸	KOSHIN MARU	日本	十五	中央
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	歐洲	十五	萬邦
自由貿易商	LIBERTY TRADER	台灣	十五	中商
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	歐洲新加坡	十五	福來
昭光丸	SHOKO MARU	日本	十五	太來
班納	PANJNAD	卡拉奇新加坡	十五	東海
邊士廸	BENSTAC	英國	十五	邊行
大寶山	TAIPPOSHAN	新加坡	十五	順昌
星洲勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	十五	港郵
大偉廸	TRAVIATA	加省	十五	多利順
桃柳士	TOULOUSE	日本	十五	多利順
亞運那	ARANYA	歐洲	十五	寶隆
錦山丸	KINZAN MARU	日本	十五	中央
若葉山丸	WAKANASAN MARU	日本	十五	嘉信
西線士	CYCLOPS	曼谷	十五	太古
越山丸	ETSUZAN MARU	日本	十六	嘉信
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十六	日郵
力加士泰	NECKARSTEIN	馬尼拉	十六	捷成
加利沃	KALEMYO	日本	十六	新興行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	三藩市	二十	美邦
坪洲	PING CHAU	新加坡	廿一	太來

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
基隆・釜山・日本綫				
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	九日	新興行
高士泰	KOSTRENA	日本	九日	錦林
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	九日	大三
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	九日	怡和
惠來	HUEI LAI	那霸	九日	東海
台灣	TAIWAN	基隆	十日	太古
溫年娜	VANINO	日本	十日	菲士高
東發	TUNG FAU	基隆	十日	東海
溫年娜	VANINO	日本	十日	菲士高
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	日本	十一	怡和
海國	HAI KUO	基隆	十一	東海
航友	GRAND NAVIGATRO	神戶橫濱	十一	海陸
大寶利	DAEPORI	釜山日本	十一	新興行
非洲綫				
孟龍古士	MULUNGUSHI	東非	九日	怡和
晴海丸	SEIKAI MARU	南非	九日	大三
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	十日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西非	十日	捷成
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	十一	大三
多美尼加丸	DOMINICA MARU	西非	十一	川崎

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	波士頓費城	九日	美邦
密執安	MICHIGAN	加州	九日	怡和
巴拿馬	PANAMA	美國西岸	九日	海陸
馬田碧琪	MARTIN BAKKE	溫哥華	九日	鐵行
泰來總統	PRES.TYLER	加州	九日	總統
亞里士托士	ARISTOKLIS	紐約紐城	九日	新興行
海牙丸	HAGUE MARU	墨西哥灣	十日	大三
蘇丹	SUDAN	沙灣奈克利斯多寶	十日	太古
美國百靈	AMERICAN LARK	依香山加州	十日	美輪
泰羅總統	PRES.TAYLOR	紐約	十日	總統
路易萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	十日	總統
復德	UNION FREEDOM	查理士頓威明頓	十日	濱郵
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	沙爾乔	十日	大工
蘭加密地	RANGAMATI	加州溫哥華	十二	東海
東方飛運	ORIENTAL EXPRESS	三藩市長堤	十三	港郵
香港榮耀	H.K.HONOUR	溫哥華	十三	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	紐約	十三	港郵
山君丸	YAMAKIMI MARU	紐約	十三	山下
復誼	UNION COMPANION	查里士頓紐約	十三	濱郵
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	十四	捷成
滿大那丸	MONTANA MARU	西雅圖溫哥華	十四	川崎
哥羅拉多	COLORADO	三藩市	十四	怡和
百萬金	BARBER MANGAN	紐約波士頓	十五	多利順
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	十五	大西洋
溫拿拉圖	WONORATO	中南西美洲	十六	渣華
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	十六	夏利
芬景	FERNVIEW	溫哥華	十七	多利順
克利夫蘭總統	PRES.CLEVLAND	三藩市	十七	總統
聖璇	SAN JUAN	美國西岸	十八	海陸
自由貿易商	LIBERTY TRADER	紐約聖馬安	十八	中商
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	十八	太平洋
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	十八	捷成
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	十九	國來
渣拿麻地	JALAMOTI	加洲溫哥華	二十	輝林
歐洲綫				
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	九日	沙咭
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	十日	南鄰
磐城丸	IWAKI MARU	黑海	十日	日郵
施樂士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	十日	渣華
查臣	JAOSN	里斯本	十日	太古
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
普羅迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	十一	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十一	綿經
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	十三	日郵
施若來	SCHIE LLOYD	地中海	十三	渣華
維文路	VIMINALE	意大利	十四	天祥
邊連尼士	AENRINNES	利物浦鹿特丹	十五	邊行
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡	十五	大西洋
汎德角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	十六	鐵行
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	巴伐倫敦漢堡	十六	萬邦
安丹拿士	AYTANAX	利物浦	十七	太古
亞士娣安那	ASTYANAX	利物浦	十七	沙行
諾蘭達	NORLANDA	地中海	十七	嘉信
西線士	CYCLOPS	利物浦	十七	太古
邊德	BENDEARG	倫敦漢堡	十八	邊行
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	十八	福來
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲漢堡	十八	捷成
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	十九	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	十九	天祥
尼嘉治	NEHAI	的港來亞加	廿一	華林
急連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	廿一	怡和
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	綿經
亞利晏尼亞	ALENANNIA	漢堡歐洲	廿三	捷成
汎德峽	PANDO STRAITS	漢堡倫敦	廿四	鐵行
尼信	IXION	利物浦	廿六	太古
威施吉	WISSEHERK	地中海	廿七	渣華
大安	TARN	漢堡歐洲	廿八	寶隆
立端馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	廿八	福來
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	三十	沙咭
沙賓士泰	SCHWABESSTEIN	漢堡歐洲	三十	捷成
邊歐賓力	BENALBANACH	漢堡倫敦	卅一	邊行
澳洲綫				
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	十四	太古
萬流	WANLIU	澳洲	十五	太古
芝萬諾	TJIMANUK	澳洲	二十	渣華
安道士	ANDROS	澳洲	廿一	麗來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿一	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	廿六	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	廿八	鐵行
印・巴・中東綫				
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉打港仰光	九日	大三
芝利亞賓士	CHELYABINSK	馬德拉斯	九日	菲士高
旺星	MONARCH STAR	科倫坡亞丁	十日	永恆
宏城	KOTA JAYA	紅海	十日	太平
淺間丸	ASAMA MARU	紅海	十日	日郵
柯渣比士	AL JABIRIAH	孟林沙科威特	十日	怡和
海汞	OCEAN MERCURY	亞丁孟打	十一	芝洋
美露士	MILOS	澳洲	十一	麗來
加利沃	KALEMYO	仰光	十二	新興行
寶星	DIAMOND STAR	波斯灣	十二	永恆
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	十二	捷成
罩星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十二	麗來
光榮丸	GLORIA MARU	波斯灣	十三	日郵
長富	EVER FORTUNE	波斯灣	十三	大信
律地亞	NUDDEA	波斯灣	十四	鐵行
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十六	多利順
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	十六	太來
赤洲	CHIK CHAU	紅海	十七	太來
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	廿三	福來
東南亞綫				
美上美	SUSANNE	曼谷	九日	振盛行
明星	BRIGHT STAR	西貢金邊	九日	永恆
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
進海丸	SHINKAI MARU	新加坡巴生港	十日	嘉信
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	十日	天祥
若優丸	WAKAYU MARU	新加坡巴生港	十日	嘉信
大運	LUCKY TIDES	西貢	十日	建華
福見	FORESEES	金邊	十日	南華
新星	SUN STAR	馬尼拉	十日	新光
陽星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生港	十日	天祥
大運	LUCKY TIDES	西貢	十日	建華
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十日	海聯
亞洲光榮	ASIAN GLORY	亞庇納閩	十一	三利
交和丸	KOWA MARU	新加坡	十一	東洋
追風丸	OIKAZE MARU	新加坡	十一	東洋
續仙桃二號	DON JACINTO	馬尼拉古晉	十二	錦林
雲翠天	VALENTINE	印尼	十二	捷成
第45義宗丸	GISO MARU 45	古晉	十三	海聯
樹美灣	SUBIC BAY	馬尼拉古晉	十三	信昌
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	十三	總統
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十三	太平
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	十三	川崎
汶萊第一	BRUNEI 1	亞庇婆羅乃	十三	蔚通
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡巴生港	十四	川崎
多蘭都	TOLANDO	印尼	十四	通裕
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	十四	大三
光榮四號	GLORK 4	金邊	十四	海聯
順發	FELICITY	金邊	十五	順利
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	十五	亞非
寶德	KARANA III	雅加達泗水	十五	亞非
利通	JAGUAR	西貢	十五	利通
麗星	LUCKY STAR	西貢金邊	十五	永恆
若葉山丸	WAKANASAN MARU	新加坡庇能	十五	嘉信
江眞丸	KOSHIN MARU	新加坡巴生	十六	中央
昭光丸	SHOKO MARU	新加坡巴生	十六	太來
大寶山	TAIWAHSHAN	曼谷	十六	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	十七	日郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十七	順昌
多瑚路	TOBELC	印尼	十九	通裕
峰鷹丸	MINETAKA MARU	古晉	廿四	東洋

航訊

國泰航空公司昨日宣佈
提供廉價旅遊機票 便利港人遊東南亞
港幣一八二四元，可遍遊菲律賓印尼星加坡及泰國，旅遊時限最少十天最多不能超過三十日。同時增設香港東京及香港漢城間旅遊機票，來回僅收一七八一元

（本報訊）國泰航空公司今日宣佈，提供一項廉宜旅遊機票，以便利港人遊覽東南亞各國。該公司發言人謝理史鹿德稱：該項旅遊機票，是由於香港至巴里島的票價港幣一八二四元，但由於國泰在東南亞航線服務各大城市，因此本港人仕可利用該機票，途經馬尼拉，耶加達到巴里島，並於回程經星加坡和曼谷返香港，沿途停留各埠，遍遊菲列賓，印尼，星加坡及泰國，不必另加票價。

史鹿德又稱：本港旅客利用該機票，可環遊東南亞，是最低廉的旅遊路線。該機票的限制是持票人必須離港旅遊最少十日，而最多不能超過三十日。

他又指出：該項機票及旅遊路綫，是專為香港人而設，而另有本港的國泰航空公司提供這是遊東南亞的廉宜機票。

國泰又同時宣佈，該公司將於一九七二年四月一日起，增設香港東京以及香港漢城間新旅遊機票，來回只收港幣一七八一元，較原來票價（包括國際線附加費港幣三百一十元）。該機票只可在香港購買，持票人必須離港旅遊最少五天，而最多不超過十七天。

史鹿德稱：國泰還提供予港人合乎經濟原則的渡假性質旅遊，和大旅行社及酒店簽約，共同提供適合大衆要的旅遊團。國泰新印訂的旅遊手冊，將於日內印備，以供港人參考。（初）

英美法西德日本積極從事創製
電力推動火車
時速三百哩可懸浮軌道上半吋滑行

（時訊）廿世紀八十年代鐵路交通將全面改觀。屆時鐵路乾淨之火車將大量出現。

該種現代化之交通工具利用電力推動，在一條特製之軌道上行走，開動時，由於電磁感應，車身懸浮軌道上半吋滑行，免除了車輪與路軌之磨擦，故不致噪聲，快速而又無污染空氣之弊。

目前世界先進之工業國家─法國、美國、英國、日本、西德─均積極從事試驗具有革命性之車輛，其中尤以英國成就更為巨大。英國製之高速火車時速達三百哩，而建設費用較法國及美國為少，據悉：該現代化電磁車輛之建設費用不及傳統式鐵道之一百萬鎊，較傳統鐵軌之公路為低。

早在一九六七年時，英國已開始着手研究該種革命性之運輸系統，時至今日正步入試驗階段。全部研究費用達五百萬英鎊。（初）

截郵時間
（今日空郵）

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勝越、錫蘭、南越 十一時
日本、東非、瑞士、希臘 十二時
台灣、夏威夷、飛枝島、澳洲、紐西蘭 二時
菲律賓、緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、奧地利、羅德西亞、美國（東岸）、英國 三時
蘇丹、黎巴嫩、塞浦路斯、埃及、約旦、敘利亞、印度 五時
意大利、荷蘭、南非、加拿大、美國、北中南美洲（東岸除外）、巴西、秘魯、南韓、泰國 六時

（平郵）
西堤、沙勝越 五時
澳門 十時半、

（明日空郵）
澳門 二時半、六時
印度、杜拜 十時
馬來西亞、星加坡、印尼、南越、沙勝越、日 十一時
本 庫威特、夏威夷、台灣 十一時
澳洲、紐西蘭、飛枝島 十二時
新畿內亞、巴基斯坦（西部）、多哈 二時
波斯灣、沙地阿拉伯、意大利、泰國 三時
菲律賓、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、墨西哥、英國、北中南美洲、圭亞那、牙買加、荷屬安條島、巴哈馬、奧地利、英國 四時
沙巴、婆羅乃、南韓、瑞士 五時、六時

（平郵）
印度（西部）、巴基斯坦（西部）、伊拉克、西狄里斯 一時、威時
澳門 十時半、二時半、六時 五時

航空公司電話

國泰	二四六七一一
泰航	二二九九六六
日航	二三〇九八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二三三一三一
法航	二二三一三一
菲航	六六二三七一

伯明罕佳麗莎拉 榮任英航快鳥小姐

（本報訊）一九七一年度的英國海外航空公司「快鳥小姐」是一位在英國伯明罕出生長成長的莎拉，愛絲汀小姐。

英航今年度的「快鳥小姐」原為白烈彬小姐獲得，但因白小姐於最近結婚改由落選的亞軍莎拉繼任。

莎拉年廿五歲，於一九四五年感恩日出生，伯明罕商業學校畢業後留任秘書工作三年，四年來前加入英航伯明罕分公司訂位部工作。

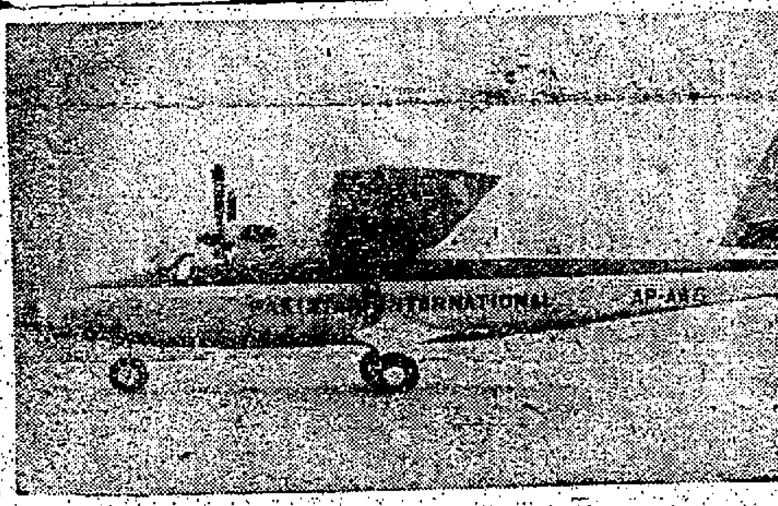
這位愛好網球及羽球的「快鳥小姐」在英航任職期間曾遍遊英國，加勒比，南非，西班牙加那利群島，北歐斯堪的那維亞。她非常感覺地說：「拜幸運之神之賜，使我有機會遊覽更多美好的地方」。（澄）

生力啤款待代理商遊菲

一行卅六人之生力啤及青山啤代理商菲遊團已於昨午乘機啓程。

該團此行乃接受生力啤酒廠盛意相邀，酬答年來該團在港推銷之誠。該團在菲將參觀生力機構旗下業務，計為菲律賓之三大生力啤酒廠、造紙廠、食品倉庫、牛奶場、牛奶罐品廠、玻璃廠、飼料廠、冷藏庫等。同時該團將遊覽菲名城碧瑤，作短日旅遊，該團定於一週後返港云。（生）

（附圖爲生力啤及青山啤代理商菲遊團登機時攝於啓德機場）



加拿大製造能在短距離升降之客機。

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	13.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

S.C.I. 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、費城、哈理法克斯、查里斯敦。
☆威沙積 VISHVHA TEJ 元月十六日抵港 十八日啓行
威沙多富 VISHVHA TIRTH 元月廿五日抵港 廿七日啓行

前往：紐約、滿地可、多倫多、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥。
威沙域金 VISHVA VIKRAM 二月廿六日抵港 廿九日啓行
威沙達馬 VISHVA DHARMA 三月廿八日抵港 卅一日啓行

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、源哥華。
*威沙美亞 VISHVA MAYA
（香港） 十弍月廿二到廿四開 （羅省） 元月十一到十二開 （三藩市） 元月十四到十五開
威沙吉士 VISHVA KIRTI
（香港） 元月廿五到廿七開 （羅省） 弍月十四到十五開 （三藩市） 弍月十七到十八開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH
（香港） 弍月廿六到廿八開 （羅省） 三月十八到十九開 （三藩市） 三月廿一到廿弍開
★（不往奧倫）
以上各輪有裝箱及卡板設備

總代理
香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

有村產業株式會社
香港──冲繩島定期航線
（每十四天一航次）
一九七〇年建造 時速十四海浬
"MAESHIMA MARU"
前島丸
第十次：十二月十七日到十九日開行
第十一次：十二月廿八日到廿九日開行
直透：冲繩島、門司
"SHOKO MARU"
昭光丸
十二月十五日到 十六日開行
直透：新加坡，巴生港
貨客定儎請電話：H247771 228101—7
總代理 太來船務有限公司 怡和大厦十五樓

New Korea Shipping CO. LTD., Seoul
M/S "SUN STAR"
「新星」快船
直透：小呂宋
十二月十一日到 十二日開行港
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627 438791.
出口貨儎處：東源公司 文咸東街136 133號 電話：H444578 445096.

Interasia Lines
香港──沙巴定期班
M.S. "ASIAN GLORY" 亞洲光榮 快輪
直放：納閩。
十二月十四日落貨 十五日開行
M.S. "ITSUWA MARU" 伊津和丸
直放：亞庇、納閩。
十弍月廿弍日落貨 廿三日開行
入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續
總代理：三利運輸有限公司
地址：德付道中李寶椿大厦四〇四室
電話：H四四三五七九 四四四五弍 四四八八

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德船務公司
香港──歐洲線
露夫卑士德 RUDOLF BREITSBHEID 元月四日抵港 六日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。
香港─日本綫
加露馬士 KARL MARX 十二月廿三日由歐洲抵港 十二月廿四日開行
直透：橫濱，神戶。
香港─印尼綫
奧蘭連堡 ORANIENBURG 元月二日由歐洲抵港 三日啓行
直透：耶加達，泗水。
總代理
香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

UPL 聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二弍六〇八一一至二
業務經理兼代理部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦一零〇一至弍室
電話：弍三弍〇八四弍六
往美國船期容後宣佈
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪
十二月十四日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪
十二月十五日由羅省開 二十日舊金山開
一月一日抵港

華僑經濟

獲利多頭乘機回吐 港金止漲回順
加息二角收市爲三一六．七五 美鈔報定收市爲五七七．七五

（時訊）九九金因獲利多頭乘機回吐呈反覆略順，收市三一六．七五。（倫敦金價每盎四三．八〇美元，美鈔收市五七七．七五，美電收市五八一．〇，自由英鎊每鎊兌二．五〇〇九美元）

九九金上午開市三一七．五，亦爲全天之最高價，後呈下順，息價加二角，收市三一六．八七。午後再以三一七．〇開出，先成三一七．二五，最低三一七．七五，收市爲三一七．七五。

美鈔開市五七七．七，最高爲五七七．七，最低五七七．七五，收市爲五七七．七五。

美電開市五八〇．五，最低爲五八〇．五，最高爲五八一．〇，收市爲五八一．〇。

金單開市五七八．〇，最低五七八．五，最高爲五七八．五，收市爲五七八．五。

國際原糖價互有榮辱 砂糖市轉入牛皮態
北越中粗到五百噸轉手破本沽 赤砂升後按定新蔗片首供銷清

（時訊）外國原糖價，升降各異，本港糖市則入牛皮狀態，太古幼砂，遠期柯打比現貨價廉，花貨已少沽出，在途法國幼砂，轉手有成不多。糖花粗砂，現存缺貨，中旬前到，轉手亦少沽出，太古粗砂升後企定，糖花中粗，提價欠行，北越中粗，提前抵埗，轉手微受虧蝕，赤砂價穩，冰糖新價未到，冰片假定市行。新蔗片首批經抵埗，碼頭交清。

倫敦原糖，現貨升好五十磅，本月花由四十九磅七五升好五十磅〇五，明年三月花由五〇二五升好五十磅〇六。太古幼砂，本月柯打企定，S.G小包一式月份柯打成五十七元，SGB百磅庄同期花成五十六元，成五元包，南非SRK幼砂，現拆五十七元，倉貨一百包成五十六元五，日本G蓼幼砂，轉手倉交成五十七元五。法國幼砂，轉手月尾碼頭，十噸成五十六元。北越幼砂，現拆五十三元，月尾有到，轉手碼頭每噸拆八六〇元。糖花粗砂，轉手現貨已呈短缺，中旬前到，碼頭每噸九〇〇元。

太古粗砂，轉拆五十六元五，本月柯打十噸，每噸成九十一五元，糖花中粗，現拆五十三元，每噸轉手碼頭十五噸，成八六〇元至八五五元。北越中粗，現拆五十元，新貨到五百噸，轉手碼頭廿噸，每噸成八二五至八二〇元。古南非赤，柯打按四十七元五，赤砂升後按定，太古赤砂，〇廖碧訂額有小盆出倉，柯打按四十六元五，佛山冰貨源轉疏，本港黃冰拆六十四至五元，佛山及蕪江冰片，新價成五十七元，鳥冠箱片拆六十二至一元，新會蔗片首批到二百八十缸，碼頭以七十二元沽清，遠拆七十六至七元。

外人突大量拋售 東京股市走下坡
收市指數跌卅八點

（時訊）野村國際香港有限公司昨（十二月八日）接獲東京野村證券株式會社稱：東京股市昨日股價回順，包括日本造船、三菱重工、東京海上火災保險、三井物產等，由於大部份投資者觀望，加以外國投資家大量拋售電器、松下電器，股價下降，小西六及松竹等，另一方面，由於國民投資者收購，做價回順，大和建設、新日本製鐵等均告回順，收市時道瓊斯平均指數爲二四五三點，跌三十八點三六，較上日下跌一八五點。新市場指數爲一八五點，較上日下跌一點。上午成交總額卅三億六千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	三七五
松下電器	五〇一
味之素	三六〇
鐘紡	一七一
相模鐵道	四〇
三越百貨	二五〇
東京海上保險	二一〇
三菱地所	四〇二
日本郵船	九八
帝國石油	八七〇
鹿島建設	二一五
熊谷組	六二五
大和房屋建設	一四八
卡路里食品	一一八
武田製藥	一九
鐘淵化學	〇九
資生堂	二〇六
日本石油	一四五
國民收銀機	一五四
小松製作所	一〇四
日立製作所	一〇〇
富士通訊器	一二六
新力收音機	一〇九
東京電化	二八三
石川島造船	八五
三井造船	七二
三菱重工	七六
東洋工業	二〇六
本田汽車	二三〇
永大產業	四五〇
大日本印刷	三六〇
三井物產	三〇九
住友銀行	三四〇
野村證券	三五七
三井不動產	五五〇
三光汽船	二六六
藤田觀光	三四五

美國紡織品輸入
雖受碼頭罷工影響 仍比去年多百分一

（華盛頓七日合衆社電）美國商務部星期二發表的十月份紡織貿易數字顯示，碼頭碼工人罷然影響入口，但仍比去年同期多出百分之一。

一十月份美國輸入三億七千八百萬碼的人造纖維，棉織品和羊毛紡織品，遠超本年內的最低水平，但仍比去年千日的水平爲高。

南豐半年年報告
紡織業正經歷艱難時期
盈利殊不樂觀

（本港訊）南豐紡織聯合有限公司董事會宣佈，本年度首六個月未經核數之綜合盈利約爲港幣一百十萬元，股東如在八月份所預測報告中所預告，紡織業正經歷艱難之時期，是以董事會認爲明智之舉乃爲公佈每股港幣一角之最低股息，以保存公司之資源。除非大局改進，對本年度共他部份難以樂觀。

該公司在去年度的全年利爲港幣一千三百一十一萬九千萬元，中期股息則爲三角二分，但兩者與今年發表的數字相形比較，尤以盈利數字爲然，由此可見本港的紡織業，現時正遭遇困難重重，殊不樂觀。

該公司董事會亦宣佈：本會計年度之中期息爲每股一角將於一九七二年一月廿一日派發。股票將於一九七二年一月十七日至一月廿一日包括首尾兩日在內之期內停止過戶。

台韓產品競爭漸大
港產聖誕燈飾外銷不振
今年成本普漲兩成半，使訂單轉
流外地，美碼頭工潮亦有影響。

（本港訊）台灣、南韓聖誕燈飾業嚴重威脅港產燈飾的外銷，以致今年聖誕燈飾的外銷遠較去年，銷途較有把握的廠家，今年銷路亦不甚理想。

兩位不願透露姓名的燈飾廠商，一致認爲是本港燈飾成本提高，售價增加，而導致英、美入口商轉顧台灣、南韓較廉的製品，但他們強調，這與港製品於去年受英國消費者雜誌WHICH的抨擊（指港製品漏電易燃危險）無關。

其中一位指出，聖誕燈飾深銷英國，今年已全部取消，最主要市場英國亦減約百分之三十，但該廠今年獲英國品質標準協會發給「風箏麥」，成爲全港第二家燈泡廠獲此殊榮，所主要是售價問題。事實上，合商燈飾，其中一位指出，該廠製品三年前仍銷美國，今年不如一年，該廠製品三年前仍銷美國…品質和售價更低的南韓，亦自難獲取「甜頭」一。

以今年訂單來論，與「安全」無關，主要是售價問題，由於香港低約百分之廿五；而品質和售價更低的南韓，亦自難獲取「甜頭」。

品質略遜，但售價較香港低約百分之廿五，而品質和售價稍高的香港燈飾，一般來說，海外入口商以價廉貨，主要是經濟的不景而減弱，購買力隨世界聖誕燈飾在西方人士心目中不可或缺，但在衰退之情況下，銷量減少實難避免。

不過，港製燈飾所以加價，其情亦有可原。今年製品成本普遍增加百分之廿五，其中包括估成本七成的工資增加約百分之廿，部份原料加價百分之五至十，和包裝增加百分之二十。港商如不略增售價，則利潤更見低微。香港製品的競爭能力當然減弱了。

目前燈飾唯一優點是貨高，如明年經濟好轉，購買力提高，入口商回心轉意，前途仍是一片光明。另一位廠商表示，今年美國西岸碼頭工潮影響亦不大，聖誕燈飾且於十月底前已全部付運。他認爲當前急務是提倡自動化生產，二來可提高效率，一來避免工資暴漲和勞工短缺。但港府在科技方面，甚少資助或技術指導，都大大忽略了聖誕燈飾業今後若的需求。他預言今後若不獲扶助，可有每下愈況之勢。

針織廠產銷欠佳 首九月減一成半
中小廠廿家停業或轉讓

（港訊）最近數月來，本港已有廿家針織廠因生意未如理想而關閉或轉讓。這個現象是自美政府在八月十六日施行限制入口附加稅和實施限制香港紡織品入口後始產生的。

據統計：九月份香港毛針織品輸美數量比去年有九萬六千打，比去年同期少四萬四千打。

由於美國市場銷路減縮，今年香港的毛織品外銷價值也比去年減少。由今年一月至九月，香港毛針織品總值爲九千七百一十一萬四千元，比去年同期減少九億三千萬元，相等於總額百分之廿六，即減了二千五百四十萬元，價值計由四千六百萬元減至一千六百，即減了百分之四十三。

一即一億一千八百八十萬元，少了六千五百萬元，即減了一億八千八百萬元，相等於總額百分之廿六。雖然今年香港毛衫輸往美國和歐洲等市場有所增加，仍補不了對美國的缺出的銳減。

今年九月底，香港共有註冊針織廠一千二百家，雇用工人約三萬九千二百九十人，有些毛織廠在今年十月和十一月生產的毛衣數量在今年十一月以後有以追傢，據毛織界人士透露，針織廠因不景氣被迫減產。比去年同期間所產的二萬套錢減了七成。

貢紙轉堅 加元下順

（時訊）加元下順，成交七十六元，即一百加元兌七十六元，即一百加元兌一千台幣跌，英鎊報八四，即一百馬克兌八十四元，南非幣報九十六元，即一百法郎兌一百九十六元，即一百瑞士法郎兌一百五十七元，即一百荷盾兌一百七十二元，日鈔兌一百七十九元二，即一萬日元兌一百七十九元，即一千印鈔兌一百二十元。貢紙轉堅，成一四二，即一萬貢紙兌一百四十二元。

香港金融行情表
（十二月八日）

九九金每司兩（最高）三一七．五〇（最低）三一六．七五（收市）三一六．七五

單位		收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五八一．〇〇
美鈔	一〇〇	五七七．七五
英鎊	一	一四．五〇
加拿大國	一〇〇	五七四．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇八．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇．〇〇
西德馬克	一〇〇	一六六．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九四．〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七五．〇〇
澳洲國	一〇〇	六七三．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一七九．五〇
菲律賓披索	一〇〇	八二．〇〇
紐西蘭國	一〇〇	六二〇．〇〇
坡國（馬來西亞）	一〇〇	一九五．五〇
台幣國	一〇〇〇	一三一．〇〇
泰國銖	一〇〇	二七．〇〇
印度盧比	一〇〇	四四．〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	三四．〇〇
澳門幣	一〇〇	九七．五〇
西貢紙	一〇〇〇〇	一三．〇〇
金邊紙（拔）	一〇〇	二一．〇〇
南非闌特	一〇〇	七二〇．〇〇
南鄰紙	一〇〇	一三．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

經濟發展有賴生產力 市民有深切了解
生產力年報經已出版

（港訊）香港生產促進局七〇至七一年度年報經已出版。促進局主席周錫年爵士在年報中謂：「本港工業界已逐漸了解，提高生產力乃經濟發展中至爲重要之一環。在有規模的公司之年報中，人們經常對本港經濟前途樂足輕重之討論中，提及生產力之重要性，此實足以令人欣慰」。

年報中指出，在一九七〇年中，工商界對生產力促進中心提供之訓練，顧問及研究服務，利用，日漸增加，一九六八一六九年度，接受訓練者共有七百人，一九六九一七〇年度時增至一千零二人，至本年度更躍升至二千零三人。

周錫年爵士強調生產力促進中心的重要性，謂：「本人深信，倘若生產力促進中心要成爲本港經濟之先導力量，必須對工商界不斷變化之需要有敏銳的感覺，同時迅速地作出有效的適應」。

他繼續指出，生產力促進中心甚少使其工作計劃適應現時之需要及將來可預見的變化，因此，深於香港未來的經濟力量會依賴利用電腦，及採用廉價自動設備生產，生產力促進中心乃於去年設立了電子資料處理組及廉價自動化組，提供兩種新的技術服務。在一九七〇一七一年度中，生產力促進中心的工作方向有著顯著的改變，以適合工商界對更佳及較複雜製作工序的需要，並致力於提供更多有關新技術應用法的訓練課程，顧問服務及技術協助。透過國際間合作，香港從在獲益不淺。況且，在亞洲生產力年（一九七〇年）中，香港生產力促進局主席鍾士元博士獲選爲亞洲生產力組織主席，故香港與亞洲生產力組織的關係尤爲密切。

亞洲生產力年可謂亞洲區國家合作的盛會。在亞洲生產力組織安排下，十四個亞洲區國家共同努力以提高生產力意識。印有「生產力乃富裕之鑰」口號的各式招貼及宣傳品紛紛在亞洲區各國出現。數個國家之政府撥出更多時間發行強調生產力的重要性的郵票，以紀念此盛會。四年來，生產力促進中心均致力爲社會服務，其前途亦光明遠大。

年報以充滿信心的語調作結論，謂：「預料來年除繼續穩步前進外，更將鞏固四年來迅速發展所得之成果，使生產力促進中心成爲可以領導本港生產力運動之機構」。

西歐七國與日會商 日鋼料輸歐限額

（時訊）東京七日電：西歐七家鋼鐵廠商今天在東京和日本鋼鐵廠商舉行秘密會議，討論限制日本鋼料輸歐問題。

日本最大的鋼鐵公司日本鋼鐵公司一名發言人說，該公司將參加這次會議，但拒絕說出其他出席會議的廠家和會議地點。其他人士也拒絕透露詳情，但日鋼的高級職員說，該公司的代表可能提供若干情報。

這次會議是上月在歐洲舉行的會議的繼續。在歐洲的廠家抱怨日本對歐輸出鋼料己威脅到歐洲的鋼鐵工業後，便召開這次會議。

日鋼的高級職員說，這次會議的召開是爲了要決定日本鋼料出口的數量和基本原則。

一英國和六個歐洲共市國家在上次會議時建議，日本對這七個國家的鋼料出口，應在逐項和逐國的基礎上加以限制。

此外，歐洲建議日本限制對愛爾蘭、丹麥、挪威、瑞典及西班牙的鋼料出口。歐洲共同市場國家和英國均認爲上述幾個國家是它們的重要鋼料市場。

他說，日本廠家不會接受逐項和逐國限制，但可以包括英國及歐洲國家在內的全面限額。（愛明）

國際金價

（美聯社倫敦電）七日全球各主要自由市場，黃金收盤價格如下（單位：每英兩／美元）

倫敦：四三．八五（跌）。
巴黎：四三．七〇（漲）。
法蘭克福：四三．九六（漲）。
蘇黎世：四四．〇〇（平）。
香港：四五．四二（漲）。

日本菇向榮 北海魷堅暢

（本港訊）日本菇，市價向榮，普通花菇，成四二五〇元，上庄菇，成三四五〇及三二〇〇元，上庄菇，成三四二〇元，上庄菇，三式五〇元，中上貨，成三千四百元，北金菜一至三元，新價有到，時級外客扯〇元，江瑤，貨，時價拆二十五元，北海魷，六十箱成二式〇元，川耳，西耳無力拔升，禾蟹，淡鰂魚，泪貨好價，北海魷，升降不一，市頗大，堅市，尚暢行。

聯邦秘書處估計
世界谷物產創高位
將達入億六千萬噸

（時訊）倫敦七日電：英聯邦秘書處在它的十一月份的谷物公報中估計，在一九七一至七二年度，世界（中共除外）谷物生產將達到八億六千萬長噸的新紀錄。

小麥產量將超過三億長噸，北半球全部地區（除蘇聯外），產量均有增加。

在南半球，澳洲的收成可能因旱災而減少百分之十五，但阿根廷的生產增加可部分彌補澳洲的減產。

粗糙谷物產量估計也會打破紀錄，因美國玉米及大麥的收成增加。

在一九七一至七二年度最初幾個月中，國際上的需求減少，因爲某些進口地區豐收。北美洲的貿易情況有新改善，因爲加拿大小麥向中共及日本銷售，美國小麥向英國銷售。

澳洲和中共談判合約的繼續失敗，以致它的小麥銷售致以維持破紀錄的水平。

由於谷物供應充沛，而國際需求減少，世界價格已降至比上年度的高水平低得多。

這份公報推測，美國碼頭工人罷工，如繼續延長下去，谷物的價格及需求可能會復元。（愛明）

遠東證券交易所 股票成交紀錄表

七一年十二月八日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
太古貨倉	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
電燈公司	[illegible]	[illegible]
亞洲英泥	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]
匯豐	[illegible]	[illegible]
匯豐（英登記）	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
海港合營電話公司	[illegible]	[illegible]
先施股權	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
油麻地	[illegible]	[illegible]
景豐	[illegible]	[illegible]
和記（股權）	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]

曼谷土產
油綠上浮 玉蜀黍軟

（曼谷航訊）曼谷八日訊：土產動態：
烏豆，每担放落五銖，存一百四十銖，烈皮荻，依呆立，每担一百十六銖。新油鉄之中庄者每担又浮三銖，成一百八十五銖，上者每担一百九十五銖。新貨荻穩滯，秀政，每担一百七十五銖，一百八十銖。玉蜀黍，每担減價五十丁，新貨者而存六十銖，老貨者每担仍五十八銖，高粱每担跌價一銖，存五十一銖。

暹匯轉定 日匯企堅

（時訊）日匯企堅，報一七四，五，即在港收一萬日鈔，在合交一百七十四元五角，匯成一百二十四元五角，在港收一千台幣，合交一百二十四元，八角，即在港收一百披元，在坡交一百九十七元八角，在坡交一百九十七元八角，在港即收一千暹銖，在遙交一千二百七十五元，匯成二百七十五元九角。即在遙交一千暹銖，在港收二百七十五元，即在菲匯成八六，即在港收八十六元，交一百比索，澳洲匯成六五，即在澳洲交一百澳元，在港收六百二十五元。

ROBECO & Rolinco
利必高 利來高
全球發展
●除美國以外之世界性最大投資公司
●資產達港幣捌拾億元
●股票發行利必高 13,700,000 股 利來高 9,800,000 股
●投資對象歐洲証券爲主其次美國以及日本等地証券經營中心在荷蘭鹿特丹市
欲知詳細情況，請函香港郵箱六十九號

JBL 合股投資
年息爲 12% P.A.
資金由港幣一萬二千元起
JBL
澳聯澳洲金融地產有限公司
JBL 集團之一員
香港中環必打街中建大廈708-710室
電話：H-222549或H-245215
請無條件寄下澳聯澳洲金融地產詳細說明書一份：
姓名：
地址：
電話：

華僑日報分類廣告 費用廉收效大
本報爲便利各界起見特設分類廣告分門別類集中刊出：
●各界如有出售房屋，聘請職員，訪尋職業，介紹物件，遺失物件，訪尋親友，徵求伴侶，代通郵訊，訪查學生，啓事，書院招生，營業等刊登在此欄內，效果非常。
●等廣告見每段告目，迅速公平，價廉，常欄每字四十個字四元，每天須上式十。
●大量刊登，價款另議，細字四十個一式期元。
●繳費登告，由報社收費，特價收據。
●行政機構，國家而於歐西，便收效百大，本報刊登廣告發行。
●目前凡有之刊物中以報本最爲廣大，刊登無不可欲地址者，姓名者，佈告者，將寄交郵箱，件由本報代轉，日後收到某號報箱時取。
●可隨時報條信函同便。

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

工人世界

象牙製作月前在淡風中 部份工人轉業

最近外銷訂單略增業務漸有起色 前年技工月入近千月來減至五百

本港象牙製作行業，近數月來，由於外銷略見增加，兼且工人轉業者多，在職工人，刻下製作普遍略增。

昨據該業工人指出：本港象牙製作業，由去年迄今，隨着原料上漲及外商訂購港製象牙目標轉移等影响，本業工人製作普遍吹淡，工作極不正常，迄至近兩月，雖然工作略見好景，可是與前年比較，仍極遜色。

該業工人去年五月以後，工作經漸回淡，本年初，工作清淡情況最見明顯，由本年九月至今，由於外銷有增，工人工作較九月前穩定。

本港象牙製作，去年開始突告吹淡，原因頗多，其中計以原料之激漲，影响成本價增，引致外商觀望，關係最為重要。

象牙原料售價近暑已降

該業象牙原料售價，兩年來一波三折，對工人工作影响最大，平均計在去年三、四月，每斤象牙，售價僅約廿六、七元。去年五月原料售價經見上漲，迄至去年年底，同樣之象牙，每斤售價漲至五十餘元，本年近兩三月，雖然象牙原料，售價經減至每斤四十五元左右，可是與去年三、四月平均，相距仍遠，外商訂購港貨，興趣始終未及去年三、四月前之濃厚。

由於工作減縮，象牙從事工人，由去年迄今，轉投別業，人數頗衆，目前據估計，平均計約達二百餘名工人轉投別業。

該業工人，由於是屬自由工，而彼等工作，主講手藝，近兩年來，由於製作疏落，除手藝特精細之技工，工作始終不愁外，工人工作普遍不足。

在業工人，近兩年工作，榮辱各異，其中少部工人，迄今工作仍極充沛，其間即如刻畫技工，由於全行人數僅約六、七人，影响所及，彼等工作，不但未稍見清淡，而在目前行情時淡情況下，上述工人，其工價近期却反而獲自動提高百分之二十。

不過按平均計算，在業工人刻下工作分配普遍疏落，平均若干每月僅可開工二十餘天，或流動兼從副業，以增收入。

該業工人，前年若干勤工者每月收入近千，目前收入約僅四、五百元。（行）

工業應用有機溶劑 工人提防損害健康

傭主與傭員對本身責任均不應忽視

各種有機工業溶劑正被應用在全世界的許多工業中。這些溶劑有不少是可能對健康有害的，但也有其他物質可以同樣有效地被用作溶劑而具有較輕微的危險性質。

注意避免溶劑中毒

傭主應該確切知道在他的工廠內所用的各種溶劑是屬於那些種類的，以及它們對健康所具有的危害性。這是為他本人利益着想，同時也是傭主對他的傭員應負的部份責任。對使用溶劑的健康具有極大危害性的溶劑有下列各種：苯，四氯化苯，乙基二氯化物和四氯乙烷。

在香港，有機溶劑中毒事件，在下列行業的工人最常發生：（一）紡織物潔淨業——乾洗業，製衣業和毛皮工業。使用乾洗機的工人，尤其是那些用手來清潔紡織物和皮革的工人。（二）金屬脫脂去污業——採用溶劑以清除金屬零件或機器的各工業中，包括有電子和鐘錶業，車房和汽車修理店。使用冷溶劑以刷淨、抹拭或浸漬物件的工人，以及那些使用或接近熱的脫脂去污槽，或溶劑噴射器的工人等。（三）漆油和漆器製造（者）；家具和藤器油漆（者）；汽車噴油業；其他一切塗漆或噴油業；陶器和瓷器裝飾業。

製造工業應用溶劑

其他行業中，在製造過程中，可能採用溶劑的計有下列各工業：塑膠及樹膠工業，印刷油墨的製造（者）和使用（者）；使用或製造黏性膠用品的工業；滅火器及冷藏系的製造（者）。

溶劑可借呼吸，或經皮膚吸收進入人體而產生影響。當使用溶劑蒸氣或噴沫時，會更容易將它吸入，但冷氣溶劑也同樣能產生大量蒸氣，而且由於工人工作時更易接觸冷溶劑，故此使用冷溶劑也一樣具有危險性。工人在用手處理物件，或塗上溶劑的物件時，他們的手及臂部每與液體溶劑接觸。

溶劑的主要影响，可概括地分爲兩類——即由於在短期時間內吸入濃度極高的溶劑而發生的急性中毒，以及由於在較長時間內，連續地受濃度較低的溶劑的腐蝕而發生的慢性中毒。

安全使用溶劑方法

急性中毒可致麻醉病，眼睛或喉頭，皮膚病症，甚至死亡；慢性中毒有對肝和腎的損害，壞血病。其他的病徵亦有與中溶劑毒有關連的，如作嘔，嘔吐，咳嗽，胸變痛以及四肢麻木，或軟弱無力。

傭主須首先明白，沒有一種溶劑是完全沒有害的，因此須採取合理的預防措施以避免他們的傭員受到任何高濃度的溶劑的傷害。傭主必須經常參閱由溶劑製造廠（商）通常所供應的有關安全使用溶劑的方法的說明書，並須常時遵守其中的指示。

安全使用溶劑的方法，不外幾個原則，如代以其他物質，密封制度，空氣流通，監察，個人保護，受傭前體格檢驗，定期體格檢驗，健康教育，警告性通告，及安全規則等。

傭員方面，應記緊有機溶劑對健康是有害的；避免吸入溶劑的氣體或噴霧；不要讓液體溶劑直接觸及皮膚；要用膠手套，帆袖，圍裙及圍巾保護自己。身體有不適時，傭員須向監督報告。去接受醫生診治時，須告訴醫生自己的工作與溶劑有關，及盡可能說出溶劑之名稱。（實）

本港就業輔導股 現仍有若干空缺

勞工處本港就業輔導股現有下列空缺：圖書管理員一名，男女均可，曾受圖書管理訓練及有關工作經驗，薪酬視乎資歷而定。高級文員一名，男女均可，三十五歲以下，具英中五或中六程度，五年或以上銀行工作經驗，月薪九百元起。助理工程師數名，男性，二十至三十歲，工專水電工程系畢業，具工作經驗可獲優先取錄，月薪六百元。建築學徒二名，男性，中五程度，願意担當戶外工作，月薪三百七十元。汽車技工多名，男性，具有關工作經驗，月薪三百五十至七百元，視乎資歷而定。郵差（臨時性）多名，男性，體格健碩，日薪十六元。醫院什工多名，男女均可，十八至四十五歲，男女月薪分別由四百零二元及三百五十四元起。銀行後生二名，男性，中四左右程度，二十至二十五歲，月薪四百二十元。高級文員一名，男性，具良好英文程度及處理船務保險經驗，年齡在二十五至三十五歲以內較佳，月薪一千至一千二百元。政府信差二名，男性，十八至二十五歲，月薪四百零二元，另加生活津貼。訪問員數名，男女均可，英中會考五科或以上及格，包括中英文在內，具良好英文程度，口齒伶俐，月薪四百元，另加佣金。

另有其他空缺，詳情請向本港就業輔導股下列各辦事處查詢：（一）香港灣仔金鐘道營大廈地下；（二）九龍油蔴地廣東道政府合署五樓；（三）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓；（四）九龍官涌同仁街政府合署三樓；（五）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

勞工領袖課程 本月下旬開始

勞資關係協進會聯合天主教勞工福利會，爲栽培有志爲社會勞工大衆服務之新血而舉辦之社會領袖基本課程第一班已於十月三十日開始，基本課程之第二班亦即將於十二月下旬開始。該項課程純爲訓練有志爲社會及勞工領袖，由他們推動，使大衆對勞資關係有更新，更深之認識，繼而促成勞資合作，增進香港勞工教育，加強改造社會之力量，以促進香港工業之繁榮，使市民有更豐裕之生活。

凡有志爲勞工服務之人士，各工會之現職會員，及有志研究社會發展計劃而志願參加受訓者，皆可報名參加。

報名地址：九龍油蔴地渡船角，文英街，文英樓四十一號三樓勞資關係協進會。

初冬適宜旅行 工會集體活動

風景區野火會興趣盎然

時屆隆冬，一般工友們的消遣節目已有若干改變，工會集體活動方面，希望舉行晚會，撫樂晚會或棋奕等，因爲已寒冷興泡的今天，大家對郊外活動的興趣比較少，時別是游泳，多泳的活動雖然有其人，但並不見得怎樣普遍，故若非是私人凑合起來，由工會倡導就不多。

談起工友們在冬天個人的消遣，目前有一種很普遍的活動，就是「野火會」，參加這種活動的大部是體力充沛，不怕寒冷的青年工友，他們喜歡空閒時到郊區海灘去進行。

「野火會」的活動，是當局所許可的，而且，在許多郊區的海灘上面，築有爐灶，誰去舉行「野火會」，誰都可以供用，而是免費的。

他們在參加「野火會」之前，結合了若干知己，其中大部份的少不了女性，準備的東西：包括若干豬扒、雞翼，鐵叉、啤酒，三文治，汽燈，炭和其他應用東西等，到達沙灘之後，首先把汽燈亮起來，然後生火圍爐，分別拿着鐵叉去燒豬扒和雞翼，在燒烤的時候，還加上些調味品和蜜糖，據說這樣燒起來，會時別脆皮和可口，燒好之後，大家就拿着吃用邊吃邊談笑，吃飽可能唱歌跳舞，直至興盡才以言歸去。

由於這種活動，改變不多，也可以在大自然境界中，嘗到野火會的風味，總比上一次茶樓菜館輕鬆得多，故最近工友們作此活動的，相當多。

據說：有關當局有鑒於「野火會」可能引起火警之故，經常都派出直升機巡視各海灘及山頭，以防止火警的發生，直至野火會的活動休止後才離去。

此外，不少工友，就此隆冬季節，舉行大食會，大家出些錢，圍爐作火爐的吃喝，或作「劉鬼脚」的玩意兒，也是一種「利口福」，很實惠的活動呢。（傑）

新都 樂都 英京 英華 國民 新舞台 太安 恒星 柴灣

凱聲美國宮下期映

昨天首映全綫爆滿 觀衆一致公認眞理

沒有豪俠霍元甲 何來今日精武門

眞人實事 搬上銀幕 發揚國術 精彩萬分

豪俠霍元甲

監製 赫吉士 製片 袁美雲

金馬影帝 天王巨星 王引 導演主演

韓湘琴 白嘉莉 唐威 馬驥 葛香亭 曹健 韓江 聯合主演

天南影業公司 國術巨片 娛樂有限公司 發行

張清清親自推薦

勢不兩立

武俠泰斗 劍龍 代表作

注意映期地點

太平 今天祇映四場

瑞典彩色 大胆作風 成人電影 兒童不宜

蕩女娜拉

安娜姬蕾傑作

明天公映 萬箭穿心 汪萍 凌雲 田豐

今公映 彩鳳 雲裳

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

東方 凱聲

明天聯映六場

全部七彩大銀幕巨片

預售三天戲票 兩院長龍不斷 先睹為快 不可執輸

鬼影變幻球 移形換影波

六場時間 十一時 12時半 二時半 五時半 七時半 九時半

香港人個個都鍾意 電視觀衆個個都熟悉

原班人馬 落力合演 莊瑪莉 蘇由美 阿貞

都係觀衆老友 重逢倍感親切

少男少女愛睇 全家無一不愛

"V" IS OUR SIGN

東宝

花邊雜文

·立于·

台灣的時代曲與歌舞團

最近兩年來，先是「台灣時代曲」在香港吃香，繼則台灣歌星受歡迎，以後是台灣歌舞的轟動了。

所謂「台灣時代曲」，主要是指台灣根據流行曲而填上國語歌詞，創作主流行者，嚴格說來，僅行一首「今天不回家」而已！「家在台北」、「尋夢的人」旋律不俗，都算十分「熱門」。

台灣歌星，最紅的是姚蘇蓉，她唱得很好，但陳芬蘭唱得更好的時代曲，亦即流行曲，世上流行曲有其共通的標準，以此標準來衡量，陳勝于姚；可是，時代曲迷成百分九十九愛聽日本、韓國等名家旋律，所以他們要把姚看得高於陳了！

「台灣歌舞」當然是指來自台灣的歌舞團所表演的，她們在一切方面以學日本歌舞團為主，但利用了十分流行的時代曲裝點節目來湊合，這是仿日中國大陸上歌舞團若干大型節目，即係「歌舞劇」了。先有故事，再作曲填詞，以同世上歌舞團的傳統，一直維持到目前，唯「台灣歌舞」例外耳！

「台灣歌舞團」不用樂隊伴奏，伴是係錄音，歌唱那分，由團員在台上「對口」，而往往加了一個「米高風」作狀，有歌舞團中凡「對口」者，都是本人的歌唱，她們是「中華」。其他則伴由自己唱，而伴用名家唱片，也有一個歌舞團則全用名家唱片，在我個人聽來，全用名家唱片最為悅耳，由於她們唱得好呢！不過，「中華」中如包娜娜，青青與洪瑞麗亦都不俗。

「台灣歌舞」中反串小生，其動作成為一種公式，可稱為舊劇的並齊觀，他們走起路來，不妨稱之為「合步」，我個人以為宜多加一些舞蹈動作，以增其美化。

與日本歌舞團來比，台灣歌舞團的體型太矮，其中以「中華」的體型為較好，太矮在本港人看來，並非缺點，由於時代曲迷與台灣歌舞迷以本省人居多，本省人體型本類外省人為矮。可是，這種體型却不能到西方與日本去表演，少數日本歌舞團則有資格到西方去了！台灣本省姑娘體高與廣東姑娘差不多，在比例上，腿較短，不及廣東姑娘好看，他們跳「山地舞」不能穿高跟鞋，最易找到台灣「下女」式的腿。

如果「台灣歌舞」要到西方與日本，一定要嚴格地六呎不到五呎三吋的團員。

台灣歌舞團有一時點是團員中絕大多數純潔無瑕，她們是純藝人，「藝霞」去年之能創造座紀錄，即為得到家庭主婦中的捧場，爲甚麼要捧場？一方面藝術上投她們所好，此外是私生活絕對嚴肅而已。

惆悵

金華

羅拔的習慣是帶多利走到山邊的草場上，解下皮帶讓多利奔跑一會兒，他自己卻到樹下的石塊坐着抽烟，若干時候，才喊多利跑過來給牠扣上皮帶，拖牠回家。

但是今晚多利卻突然反常，牠不理會羅拔的呼叫，突然發足狂奔出草場之外，而且牠不是向回家的方向跑，牠是跑向相反的一條大路去。

假如多利發生了甚麼或者失掉了的話，他知道他的太太決不會輕易干休；從此，他在家裏恐怕沒有寧靜的一天。於是，他也跟着牠，向前面的大路追趕。

前面是一個九十度角的拐彎，羅拔只顧追趕多利，他不曾注意到站在那兒的一個女人，她那時候正在張開着手袋，看着鏡子修補唇上的口紅。

羅拔突然聽見一聲驚呼，當他旋頭看後面的一剎那，他看見許多零零碎碎的東西跌在地上：唇膏、粉盒、鉛筆、手帕、鑰匙、月票、……還有好幾種在匆忙中他記不得是甚麼的東西，紛紛的跌到滿地都是。

「噢！對不起！小姐。」他抱歉地說。

他連忙轉身蹲下，和那個女人一同檢起跌落在行人道上的各種東西。

那女人終於站起來了。從羅拔蹲下的位置，他剛好看見一雙美麗的大腿。

「謝謝你，我猜跌落的東西大概已經通統檢起來了。」她說。

「你看清楚通統檢起來嗎？」羅拔問。

「噢……還欠一支口紅。」她告訴他。

「好，待我再找。」他又是蹲下看路邊的草地。

「算了吧，怎好麻煩你？」

「可能是跌去這草堆裏，我再替你看看……」

「不必再看了。」她說，「我還有一個約會，再沒有時間。」

然後她走上了一輛巴士，空氣中仍然留着她的香水味。

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

一五四：火焰報訊

平原上，只有幾處農舍，兩人又走了一程，在暮色蒼茫中，隱隱看到了山影，這一帶，沒有別的山，只得這一座，形如竹筍，黃常十分奇特，道：「黃洞，那邊有鵲鶴二山，其形狀也差不多。」

梢公道：「葉家莊的，可能是這一座山了。」黃常道：「有人問一問也好。」梢公道：「前邊不遠，便有農舍，且看有人沒有。」

逃荒去了，只有老弱留下來，甚麼運老弱也都轉了，所以很多農舍，也是十室九空。

兩人走到農舍之前，這不過是一座卑矮的茅屋，幾株老樹，黃常走快一步，却見到茅屋之內有影子一閃，黃常道：「內裏又有人居。」

他分明看到了人影了，他故作此問。只見茅屋內有一個老頭子走出來，一雙眼打量兩人，在暮色中，黃常與梢公看出那人年已六旬，白髮白鬚，那人道：「兩位何來？」

黃常道：「我們是過路之人，想問問老伯，前邊是甚麼地方，可有宿頭。」他把手一指，指向那一座小山，那老頭子皺眉頭，梢公心想：「那邊是一人家，現在却沒有了。」

他正是說葉家莊，因道：「何以又沒有人家了。」老頭子道：「兵荒馬亂，朝不保夕，今天好好的，明天可能要逃荒去了。」黃常道：「原來如此。」他還是向遠眺望，老頭子道：「你們不信，可以到那邊走走。」

梢公道：「不是不相信，只爲了天晚，也得找個地方歇歇。」老頭子說：「這兒倒可以歇歇，你們要去也得明天，晚上路途不好走。」

梢公目視黃常，黃常心切要去看個究竟，他那願意在此逗留一晚，便道：「宿今晚必定有月色，我們多走一些路，也是不妨，我們也夜行慣了，到得那邊，便找個地方歇歇便是，只不知那山頭叫甚麼名字。」那老頭子說：「名叫玉山。」

黃常心想，是了，正是蔣隆口中的玉山，便道：「謝謝老丈，山上可有甚麼人家。」老頭子道：「我早說了，以前有家，現已沒有了。」黃常不便多問，怕惹對方生疑，既然是玉山，而且以前有人家，那人家必定是葉家莊了。

當下兩人謝過了老頭子，再又啓程而去，那老頭子目送他兩人背影，冷笑不語，心下只是想，這兩人可能是和那一雙男女一路的，前一天，已有一雙男女到此，問起了葉家莊來，他們趕着去，去了，便不見回來，他倒不知道今天玉門，是什麼一個去處。

那老頭子反身入了茅屋，却回頭張望，原來黃常兩人在別人之前，不便施展輕功，他們步行了一程，回頭望，不見了老頭子，便步履加快，施展輕功如飛而去。

老頭子躲在屋中窺望，看到了兩人輕功了得，也暗地叫驚，他又笑了，原來這個老頭子也是黑衣幫的人物，這一帶，也跟黑龍山不遠，到處有黑衣幫的暗站，要不然，在荒野之中一座破屋，老頭子呆住在這兒作甚，他如何生活，豈不是要餓死了，黃常兩人如飛而去了，那老頭子看他走了二十里之遙，然後向空打出了一枝火燄箭，直射雲霄。

兩人看到了火燄箭，大吃一驚，才想起是老頭子所放，要回頭時，却又覺得走向玉山路程雖近，事已至此，也不必回頭了，只好把心一橫，腳步加快，他們知道對方已有備了。

西洋怪異錄

鬼樹

·稚名·

我聽到了一篇有關鬼床的故事，就使我想起了那一如何闖進了一座鬼樹林。聽起來雖然很無稽，但我知道這座鬼樹林是的確存在的，最低限度，我知道其中一棵樹的確存在。因爲它救過我的性命。

這事情發生於一九四二年，當時我在高射炮隊裏服務，駐紮在斯芬茲——南威爾斯區。

經過了六個月的固守陣地之後，我們那一個單位被撤往南威爾斯區一處特地裏渡假。我們對於這一份休息是極需要的，一天傍晚，我們開了酒吧裏的同袍早早上床。我獨自到當地去，適值走到南威爾斯公地一角的時候，我聽到了一陣飛機飛來。一枚炸彈就在附近爆炸，跟着的另一枚，而第三枚的跟我更加接近，我連忙躺下了大路，找地方躲避：我像一顆炮彈似的撞向一棵大樹，它的樹幹粗大的像一部汽車。當我緊抱住它的時候，一枚炸彈在樹幹的另一邊爆炸了，破片撕掉了不少樹葉和枝椏。

然後一切復平靜，那隊飛機走了。我倒抽了一口冷氣，感謝上帝幸而我躲向那棵大樹，於是我再到附近的酒吧買醉去。

當我離開了那棵救我的大樹時，附近的路上有了一條新的路口。對過去的那堆屋子，有些已經着火燃燒，可是其中一家酒吧却繼續營業。酒吧裏還有幾名顧客，似對於這次的空襲完全無動於中。繼續在喝着他們的酒，我把我的死裏逃生的經驗告訴那酒吧的老板。

他的神情像「這些故事我在前已經聽過了」似地，直至我對他指出如果沒有了那棵大樹，我便已經一命嗚呼時他才陰陽怪氣地瞧着我，問我在其他地方喝過了多少酒。「如果你在那裏見到了一棵樹的話。」他說：「那你就是見鬼了。」他跟我到外邊去作證明，那是一個明亮的月夜，我們可以瞧見遠遠的地方，可是却見不到那棵大樹。

我們回到酒吧裏，他說：「如果那裏有一棵大樹的話，那是六個月前的事了，在它倒下來之前，我們已經把它鋸了。」

我奇怪是否那留下的一截樹幹給我躲避了那幾枚炸彈，但那個樹樁却只有一個人膝頭那般的高。

我深信當時我不是在做夢，那裏的確是有一棵樹。我不是一個迷信的人，但儘管你管它叫做鬼樹或者什麼也好，我却也要證明它的確存在過，並且救過我的性命。

半公里傳

撞線

·香港竹枝詞·

街景

遊人看花車，竟有被人扒荷包，有被非禮者，亦小插曲也。

人海人山水流柴
歸來少了隻皮鞋
一聲搶野荷包失
處處遊人擠滿街

·半個詩人·

經濟戀愛

·翠瑩·

二五五：一分鐘也不願再等

羅文放下電話，便忙着把客廳整理，把窗簾拉開，把茶几上的座墊也排好，把花瓶的花枝也換了一個位置，最後還轉動唱機，播出動人的輕微音樂，他剛佈置妥當，裴岫撩着優雅的步伐，踏了進來。

「嗯……你們請客嗎？」裴岫望望廳內。

「不是的，這完全爲了你而設。」羅文裂嘴笑。

「你到底搞甚麼鬼？」他感到詫異。

「我爲你請了一位貴賓……」

「別找麻煩，早知你請了別人，我便不該來。」

「她們就快會同來了。」羅文現出神秘的歡笑。

「少爺，少奶和一位小姐同來了。」傭婦高聲。

「好的，沒你的事了，你回房去照應寶寶罷！沒有吩咐不要出來……」羅文的話未了。

「啊……紆麗……」裴岫宛如做夢，他乍驚乍喜，衝前兩步：「妳……妳怎的會來了？……」他張嘴再說不下去。

「裴……我……」紆麗踟躕的眼珠凝着裴岫。

「我和珍娜出去一趟，大約要一小時後纔回來，拜拜。」羅文挽着珍娜，向裴岫擠擠眼，便朝大門離去。

「紆麗……紆麗……我不是做夢吧！」裴岫親切低喚，吻如雨下……她的鼻子，她的小嘴，她的眉眼，他都親遍。「我要證實自己不是在做夢。」他呢喃細語。

「裴……這不是做夢……我對不起你……」她像小鳥依人伏在他的懷抱。

「噓……別說這些，我祇要證實妳真的在我的身邊……」他緊緊抱着她，惟恐她會飛去。

「裴……我不是在你的身邊了？」

「嗯……我的麗……」他飢渴地將自己乾燥的唇深深地吻下去……

那是完長而又熱烈的吻，兩個人的身子彷彿凌空在雲層之上，飄飄然不知身處何所。他倆忘記了宇宙，忘記了現實……忘記了一切。

「唔……」紆麗嬌喘有聲，裴岫才放鬆了兩條臂膊的力量。

「裴……答應我，永遠不要離開我！」她羞澀地點頭。

「放心，我不會再走了！」他把她整個人抱起來。

「真的……你怎的呢？你不問問我這個月來的經過？」紆麗掙扎着開他的臂膊，凝望他問。

「別的慢慢再談，我們的是一生的時間，你快嫁給我吧！我一分鐘也不能再等了。」

「噢……我親愛的丈夫。」

「是的，那是我最大的希望……」他倆的身子又緊緊地擁在一起。（完）

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

幽默篇

·西門穆·

修理汽車

佐治駕車往郊外，經過一段公路，看見前邊路邊停了一輛汽車，車頭蓋打開了，看來是汽車出了毛病了。車旁站着一個性感漂亮的女郎，這個女郎向佐治微笑着，好像是要向他求助。

佐治因爲他是個性感漂亮的女郎，也就立即在她的旁邊停下車來。

「小姐！」佐治笑着說：「你的汽車有毛病嗎？」

「是的。」那女郎笑着點點頭。

「要人幫忙嗎？」佐治問。

「是的。」女郎笑着點點頭。

「我可以爲你效勞嗎？」佐治問。

「這就好了！」女郎說：「我正要找人幫我的忙呢！但是，我看你一定有約會，這就不敢勞煩你了。」

「不。」佐治道：「我沒有約會。我只是到郊外來兜兜風，小姐，我有空，我幫你的忙好了！」

於是，佐治便把他的汽車駛到一旁，下車去幫那女郎的忙了。那女郎先向他道謝，在一旁陪着他。佐治心中大喜，他知道，只要替那女郎修理好了汽車，則他便會使她生了好感。從此認識多一個女友了，事實上，那女郎也很不錯。

女郎在一旁陪着他，這時是下午三時，烈日當空。女郎一笑對佐治道：「太陽很猛烈呢！前邊有間路邊咖啡店，我進去坐坐，好不好？」

「好的。」佐治忙道：「你便在裏邊等候吧，我好了，我一等你把汽車修理好，便立即來。」

女郎便走向那路邊咖啡店去了。

這汽車出的並不是小毛病，而是大毛病呢！所以，佐治要花了一大段時間，弄到滿頭大汗，才把女郎的汽車修理好。他走進咖啡店，却發覺女郎和一個男人一同坐着。女郎介紹他認識那男人，竟然是女郎的丈夫。

「謝謝你。」那男人對佐治說：「我剛才要找人幫忙，却一直找不到。還是我的太太有辦法，她單獨出馬，便找到你幫忙了，謝謝你！」

僑樂村

風暴

·甘豐穗·

一〇二：設法引子荃至「貨」倉

石小娟聽了于晴說，小咀角一拉容：「傻瓜，我以爲你甚麼，怕打扰你的當兒呢？」

于晴給這小妮子稱作「傻瓜」，真的是啼笑皆非，他說石小娟那裏知道他們發生的頭痛事情，他們要殺一個連知他們秘密的人，竟然給他走了。

「你估了他的太太，還要殺他麼？」他的月辨說。

「我們怕他洩了我們的秘密給小山龍或警方。」于晴說：「那時我們豈非麻煩？在我來說倒想將那個討厭女人還回老衛。」

「我可不信你不敢喜她。」「如果不是那仲衡是最大的黑後老細，那是死豬我才不吃。」

「你要殺他的眼麼？」「他是我的頂頭上司，怎能不實他的眼。」

兩人的談音沉寂了。方勇與他的助手，在房一一二一號房中，聽着餘音耳機的，到這時可耳根也熱起來。時許，石小娟還在房中逗留到八客四餐才吞，于晴先後走了。兩人離開，方勇着助手到一二〇號房中，將臨時裝置的「咪」拆除。

一一二一號房交回喜酒店的經理，在方勇率領下，一行人乘車返小組指揮部。那些錄音帶放出來，葉強與陳姍都異口同聲說：「衣料不錯，原來鄧郗老頭是主持人，真是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫。」

「要怎樣抓他麼？」周新鄂說：「這對老頭是飛不上天的，倒是錄音帶放好，我們先做了那個感謝所在吧！但最好能令到于晴與鄧仲衡都在「現場」。」

「這樣麼？」周新說。

「老葉，很難叫他踏進去的。」陳姍遲疑道。「我們從來沒有在這種禁貨的場合，提過嘉後的主持人物。」

「如果不引他返回現場，我們卻不能以這卷錄音帶來治他的罪的。」葉強說。

花鳥魚集

盆栽珍品福建茶

園叟

凡是愛好盆栽的朋友，少不免都愛栽種一兩盆福建茶。福建茶原產於福建，粵人對它似乎有一種偏愛，視作盆栽珍品。

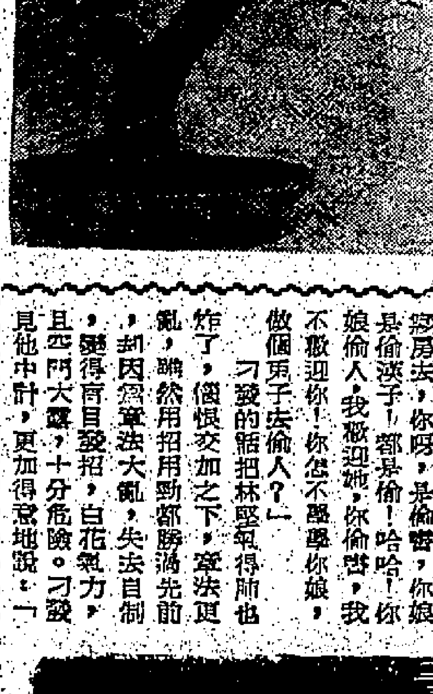
福建茶屬厚殼樹科植物，常綠灌木。葉片很細，是盆栽之佳品。

福建茶在春夏間開小白花，花後結果，果先綠後紅，我覺得福建茶賞果比賞花更美觀。

早熟後可採種下種，種子要經三四月之久才出芽，小樹苗可作造林小樹，或寄植於石山之中。除了用種子繁殖之外，還可以用插條繁殖。插條可以較快一點得到老樹頭，新界花農把它植於田畦裏，經幾年栽種，使樹身更粗壯了。

福建茶的葉子亮綠，種植子是要蔭種的，但這就錯誤了。福建茶遮蔭太多，常因孳生介殼蟲、吸食嫩莖，以至枯死。其實福建茶需要大量陽光，陽光越多越佳，莖也越精神，葉子也更爲亮綠。

福建茶的葉子有大中細三種，當然以最細的葉子爲佳。福建茶雖然被稱爲常綠灌木，但在香港栽種，天氣太涼，也會落葉的。（附圖是落葉的一盆福建茶。）



偵探小說

一隻失蹤的鴨子

天風

這時書房的一扇門祇開着一半，一股黃色的燈光自裏面直射到黑暗的廊裏。摩利把那個旅行提包放在扶梯的下面，自頭上脫下帽子掛在衣架上，然後踱進羅拔的書房。

他不能決定，到底是馬上就提起這個問題的好？還是等到明天的好？不過，看羅拔今晚的態度是那麼高興，或許這時倒是一個很好的機會。何況這個問題對於摩利的前途是這樣的重要，他怎可以輕輕地放過這個機會呢？所以，當他踱進書房的一剎那，他總覺得有一種不可壓抑的衝動在鼓勵着他，使他無暇去分析當前的局勢。

「摩利，你這一次的旅行還不錯吧？」那老人很笑地說。

「還算滿意。」摩利毫不經意地答着。

這間書房相當寬大，而且陳列得十分豪華，是一間富麗象工場的形式，四面的牆壁裝有極精緻的書架，架上琳瑯滿目地擺着不少科學和魔術的參考書。

一張富有東方色彩的硬木的地板，鋪上配着桃花心木的傢具，柔和的燈光，天鵝絨的沙發，名貴的油畫，真是富麗極了。

在靠窗的一個角落，却放着一張朱紅油漆的枱子，上面擺着許多膠水瓶、雕刻刀、顏料和色紙，恰上旁邊還放着一架腳踏的鋸木機，那却似乎和這書房的環境有些不大相稱了。

有罩的電燈，恰好投射下一個白色的光圈，恰好照在羅拔的身上。他是一個瘦長的個子，身上穿着一件很文雅的睡衣，頭上已經蓋着銀絲般的白髮，臉上的皺紋，修剪得相當整齊的面貌，態度和藹，活現出來是一個富有修養的學者。

這時他低着頭，擱着一枝鉛筆，在一張白紙上，不知寫些甚麼，他看見摩利進來，便放下鉛筆，抬頭笑道：「摩利，你好嗎？坐下來，抽一枝烟！」

「謝謝你！你不是要看我嗎？」摩利有禮貌地說。

羅拔抽出一枝香烟來，遞給摩利，然後斜倚他把那個枱子推開，用一隻手越過摩利的面前，把枱子上的東西，都移到燈光的下面。「且慢！啊，是的，我現在可以給你看一件東西。」羅拔邊說邊笑，似乎很高興的樣子。

這是羅拔的老脾氣，他每做成一件小玩藝時，一定像小孩子般的那樣熱心，要在他的新當家克林夫人和摩利的面前表演一下。今天晚上他所要給摩利看的，當然又是甚麼新的玩意兒了。（三）

預告

翠瑩新作

尋妻啟事

「尋妻啟事」情節動人，敘述一個年輕女子的可歌可泣經歷，由該故事的男主角口述，翠瑩小姐執筆，日間刊出，敬請讀者垂注。

澳洲諜影

·司馬紅·

四五：地位提高了

呂安樵報局的一個四十來歲的，高大的男子，長一個四十年人，爲人非常客氣，他對於我每星期只派得四鎊津貼，是太不公平的。

我們繼續討論下去，漸漸的，錢的問題反而變爲其次，彼德反而成爲討論的主題。

我一再強調，我需要彼德之間已建立起了相當的友誼，這一點，必需設法保持下去。

李察士並沒有表示相信，或不相信，但我以爲最低限度他們會給我經濟上的支持。

果然，過了幾天，便有明確的答覆，由麥夫博知給我，以後我的朋友情況，可以列具報告呈上去，由這一點可以見到，我在情報局的地位已經提高，他們也認爲我所幹的工作是有意義的了。

在與李察士見面後，一過了幾個月，突然之間，我與麥夫的聯繫中斷，情報局改派了一個名叫許諾的跟我聯絡。

許諾這人個性很強，爲人精明能幹，他是律師出身，故此他有過人的判斷力，對我的彼德所幹的事，我很快便作了了解，而且往往能指出其中潛伏着的危機。

於是，我由情報局的處理顛覆活動的部門轉調到反間諜這一個部門。

這種轉變使我獲得了不少便利，以往，我要作正式的書面報告，而現在，只需要向許諾作口頭報告，由他速記下來便可以了。

這不僅可以減少寫報告的麻煩，並且可使我最瑣碎的事情，也可以很詳細的向許諾口述，可能是無關重要的事，但把它們拼湊起來，可以整體的了解，情報工作往往就是如此微妙的一回事。

自從我改調職務由許諾直接調度之後，不夠一個月，彼德用電話約我，到蘇聯大使館，在十一月七日舉行的蘇聯國慶紀念日。

當時駐坎培拉的蘇聯公使是李凡諾夫，一個異常重要的人物，我馬上就答應了。

我立即把這一件報告許諾，他說：「在他們的眼裏，你的地位也提高了。」

「我希望如此。」我答：「他要我去參加國慶日，當然是另有用意的。」

「好好地幹下去吧！」許諾向我鼓勵：「你是一個很有前途的情報人員。」

村中人語

升中試

有人擬取銷升中試。其實所有的考試也取銷，則天下太平。

地王

地王鬥投，萬人注目。地價一天一天的貴，于是當真有人食無立錐矣。

計劃

地下火車計劃，明年宣佈。宣佈之後，又要多少年才能完成。

這一條線

隱約開闢中區宮渡海線。在今天看來，沒有這一條線才是出奇。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

那段人早已亮出兵器，洪英退一步時，兩件兵刃已自左右攻到，一柄單刀當花盤頂，就是那姓吳的中年人，顯然先前兩爆，此刻要在少莊主面前露手，找個知面。另一件兵刃是劍，斜挑他的左肩。

柯朗左肩一拋，滑步鳳點頭，避過兩件兵刃，右手閃電般抽出，道：「再來，你一個耳光，滾吧，你不行！」

拍的一聲響，那姓吳的中年人今晚可是當災了，右臉頰重的又着了一拳，登時滿眼是血，柯朗早已滑出丈餘，脫出那五人的圍子。

但他腳下剛一站穩，呼的一聲，一點黑影已到面前，正是那五短身材的人，柯朗早知對他必留心了，當困他有反覆暗器，一看分明是個了漆的飛抓，抓頭墨黑，一雙已到的抓，上身忙一仰，聽道：「啊！」似乎站立不穩，慌了手腳，但快逾電閃一般，半腿踢出，那抓頭呼的一聲，抓向那近身使劍的漢子！

一忽閃退，那時可是同一剎那之間，那人那裏防到，啊的一聲，那人斜身倒地，而且滑出了數尺！原來那使抓的人一旦無功，正往回裏一帶，却不料抓頭已抓住了那使刀者的肩頭，是以不但把那人拖倒，而且拖出了數尺。

柯朗却早一個翻滾，又到了另一邊，哈哈笑道：「少莊主，原來是你麼的都是這些飯袋，他們不行，還是你來吧，咱們好久沒玩了。」

那洪英氣得哼了一聲，喝道：「沒用的東西，都給我滾開！」拂劍進來，却是身隨劍下：「這兒就是你的葬身之地。」

他劍挑柯朗面門，但腳尖點地，劍招已變，一招兩招，劍肩抹臉！

柯朗道：「這才像話，咱們是老好，死有葬身之地，那倒不壞。」旋身閃開，木劍已在他手中，攻其必救，閃電般向洪英左肩！

那洪英領教過柯朗的木劍，知道厲害，沉肩，劍化腕底翻雲，劍向柯朗的木劍。

柯朗說：「啊喲！少莊主饒命！」劍隨意變招點洪英咽喉。

宸形劍神化莫測，招隨意運，是招招不老，故爾變化無窮，洪英劍到，柯朗的木劍已變被動爲主動，直點得那四處的人魄動心驚，五人中倒有三個發出了驚呼之聲，但洪英亦非弱者，且未輕敵，腳下猛可裏一點地，暴退出去，堪堪躲過這一招。（五四四）

吃中州

文：寶原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

羅鐵虎，一元等兩個人在激戰中，忽見刁家大火，刁發又驚又急又怒，混聲音也嚇沙啞了。他大呼大喝，一邊應門，一邊呼喝家人去滅救，精神分散，用招已不如先前緊密有勁，林堅看在眼內，認爲是有機可乘，便不顧一切，就向對方猛攻，希望趁此機會打一個勝仗。

但是，刁發也是一個見異之輩，林堅的攻勢，已猜了個八九，立即就提醒自己：錢銀身外物，房子燒了可以重建，人死不能復生，還是自己生命最要緊，他想通生命的重要，不敢分神了。心意一定，馬上便扭轉了局勢，把林堅壓了下去。

林堅除了比刁發年青一點佔了便宜之外，內功經驗都不及刁發，所以認真打起來，林堅不是刁發的對手。百招未到，雙方勝敗之象已明，刁發有餘力抽得出來說話了。他用嘲笑的口吻說：「好大的膽，竟敢偷到我的書房來偷東西！憑你這點能耐也配！」

「你等着瞧吧，看誰配不配！」

「你沒頭咀！別說是你，就算你是我的小舅子，我也不會饒你！」

「你饒不饒，與我甚麼相干，我又沒求你！」

「你的咀巴倒很硬啊！可惜硬不過我的刀子！」

「阴阳！」

「怎麼，說不過了？說不過叫你娘來說吧！你，怎麼不來，叫你來？」刁發說着，一頓，又自己回答說：「對了！我真是胡塗！你娘怎會到我的書房去，你呀，是偷嘢，你娘是偷漢子！都是偷！哈哈！你娘偷人，我歡迎她，你偷嘢，我不歡迎你！你怎不學學你娘，做個男子去偷人？」

刁發的話把林堅氣得肺也炸了，個恨交加之下，章法更亂，雖然用招用勁都勝先前，却因爲章法大亂，失去自制，變得盲目發招，白花氣力，且四門大露，十分危險。刁發見他中計，更加得意地說：「小子，你的工夫那裏好，每一個漢子都說你娘工夫好，你娘了得，你怎麼這樣糟？不怕丟了你娘的臉！那一晚，我跟你娘大仗，她可真了不起，幾乎使我落敗，可是你，却這樣稀鬆！」

刁發越說越不像話，林堅越聽越氣，連一元也聽到了。但一元却比林堅清醒，想到這是刁發的鬼計，因此，他大聲提醒林堅。可是他自己也不是羅鐵虎的對手，分神說話，馬上就遇到險招，左臂給羅鐵虎剮了一下。

刁家兩個佔盡了上風，但刁家的火頭已燒到三處，很明顯，是有人縱火放燒的。刁發雖說重視生命隱於財物，但這一片基業也是他苦心經營了數年的心血，他實在還是很着急的。特別在這個時刻，現了三個火頭才一起燒，他馬上就想到他是個縱火者，不由自主的便向那個人撲去，把林堅丟開不理了。

這是一個突然的舉動，使處在危境的林堅爲之愕然失措，怔了一下，才想起是甚麼回事，一轉身就向羅鐵虎追攻，口中還說：「一元，來，我們先把這傢伙殺了，再找姓刁的算帳！」

羅鐵虎對付一個是綽綽有餘，對付兩個就感到非常吃力了，何況刁發一聲不響便走，必有原因，心膽一怯，自己也跑了。（三三九）

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞及天氣預測，輕音樂選輯，舞中花，魚兒那裏來，心上人，無花果，南海姑娘，十五分，歌星演唱，打魚歌，有情不怕山來搖，花為媒，少年郎，快樂是你，長勝掛鋼鈴（張露），三十分，本港蔬菜產品市價報導，三十五分，時代曲選唱，山地姑娘花，愛你一萬倍（陳淑芬），春來人不來，捨不了的情意（梁萍），為甚麼春天要迴到，溫暖滿人間（崔台青），南海之戀（蔡琴），飛鳳破鏡（美黛），雨中戀情，我要跟着你（楊小萍）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「漁民招募處有關漁民空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識測答節目，四十三分，時代曲選唱，告訴你愛的時候（蓓蕾），情到深山（青山），小黃鸝，美麗的姑娘（蓓蕾），愛的路（宋丹），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，實務處公共關係科直接報導交通情況，本港海員特別報告，每日公務活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「時代歌聲」時代曲，阿里郎山坡，情人橋（張琪），不問我愛你，愛的情拼（秋霞），忘記你不容易（陳芬蘭），農家樂（姚蘇蓉），露珠兒（顧娟），湖畔情侶，荒原牧歌（合唱），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「燈籠裙下」，十五分，「英國工業概況」，三十分，兒童節目「小防員」，四十五分，十時，點長節目「空中小郵差」，廣播劇「瑤烟」第十回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「粵語新談」第四二九編，三十分，米高遇的故事。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格」，「時代歌星」時代曲，我不該愛你，滿滿眼淚都是愛（吳靜嫻），淚的小雨（姚蘇蓉），愛的苦酒（鄧小祥），一切為你，愛的宿宿（尤雅），人生花（楊燕），三十分，漁民天氣預告，不知何首到何日，春曉（第五回）。

一時，報時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，害自己，郎心哉，我等待一個人（櫻花），流水之戀，花兒怎麼不見了（潘秀瓊），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，無緣亦情幸「冰點」十二回，三十分，粵曲選唱，文天祥之隔館（羅家寶、鄧玉鳳）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間空閒，民間故事「鬼妻」第五回，五十三分，天氣報告，五十五分，轉播第廿九屆香港工業出品展覽會開幕典禮。

四時五十分，時代曲，哈里島（潘秀瓊），河上的月色（李蒼麗），永遠記在心裏（葛蘭），夜茫茫，祝福你（舒雲）。

五時，實務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「小防員」，三十分，時代曲，成雙成對，你是負心人（金山），能能禁止我的愛，一串相思未了情（包娜娜），不要一去不回，往日的小路（李亞萍），五十五分，「查根問底」常識解答節目，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，春風，挪威舞，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，我找到了自己，情人再見，告訴我愛滋味（尤雅），三十分，「人海情潮」。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十分，「列古說今」，十五分，運籌喜劇夜夜此時聽「一鑑說話」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，第廿九屆工業出品展覽會場巡禮，四十五分，世界瞭訊。

十時，報時，粵語新聞簡報，「世界勾奇」，四十五分，「閱人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集「冰彈秘密」十四回，三十分，「愛曲夜眠選」時代曲，寄人生本是夢（鄭婷），月是故鄉明，月亮月亮（潘迪華），夜訴，深閨夢裏人（崔萍），莫忘今宵，幾時再回頭，你最無情（歐陽菲菲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，一條褲（合唱），三朵花（青山），野菊花（婉曲），甜蜜的話語，且聽我說（鄧小萍），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，風流才子俏丫環（陳寶珠、吳君麗），五十五分，音樂，快樂姑娘，迷你迷你。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「國語新談」四二九編，二十分，時代曲，愛的鈴聲（賀蒨元），不變的情（賀蒨元），往事只能回味（賀蒨元），三十分，醉人的音樂。九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，靜靜的等待（莫小萍），贈你時來時（徐玲），長青街（莫小萍），獻給心上人（徐玲），十五分，絲竹之音，歸雁，紫竹調，迎風，錦城春，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，倚孖秀，銀河會，驚濤，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，活在香港懷抱裏（莊雪芳），得不到的愛情（孫一鄭），三十分，天氣預測，時代曲，扁担阿哥（張露），沒有問題（黃莉莉），我的意中人（舒雲），輕輕相依依（鄺玉玲，李小梅）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，痴戀（凌雲），三年（芷玲），初戀（賀蒨元），游山玩水（林惡文），何處是愛情（森淮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，港九時事，三十分，寄情小說「瘋狂混亂夜」。

十二時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，秀流水（文千歲），蝴蝶夢（任劍輝、芳艷芬），三十分，倫理小說「秋夢殘」。

一時，新聞簡報，港九時事，三十分，寄情小說「瘋狂混亂夜」。

二時，倫理小說「吾見不肯」，二十分，時代曲，水長流（櫻花），萍水相逢（賀蒨元），失去的愛情（賀蒨元），秋水伊人（鄺玉玲），愛的愛（潘秀瓊），今夜月色份外好（鄺玉玲）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，訪英台（鄧錦昌），快樂新家庭（沈殿霞，鄭君綿），寄人夜半時（冼劍麗），我愛傻姑娘（沈殿霞，鄭君綿），春之夜（冼劍麗），帝臨之歌（呂紅），丁香情怨（李寶瑩），三十分，倫理小說「粉紅樓」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，今古奇談，時代曲，我在盼望（邦小萍），三十分，甜言蜜語（鄧小萍）。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部「喜劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，我不該愛你（楊小萍），告訴你我的相思意（楊小萍），十五分，天羅地網之「危樓魔影」，四十五分，馬場動態。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，天才醜聚天地。

十時，新聞簡報，時代曲，往事很難忘（包娜娜），往日的小路（李亞萍），你在何方（包娜娜），愛的回答（李亞萍），昨夜夢魂中（歐陽菲菲），人生一條路（梁善美），告訴你我恨你（歐陽菲菲），血淚的花（梁善美），三十分，文藝小說「追求」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「罪鬼」，三十分，時代曲，拋紅豆（麥韻），什麼不可以（蓓蕾），夢中情（麥韻），一對痴男女（蓓蕾），愛情像泡影（陳均能），記得我倆年輕時（顧媚），你怎麼不回來（陳均能），恨海（顧媚），我迷戀着你（湯蘭花），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，國際講座「說詩絕事」。

十分，新聞簡報，天氣報告，國際講座「說詩絕事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，長談妙韻，三十分，天氣預測，（繼續長談妙韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續長談妙韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續長談妙韻）。

十時，升中會考指導中文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，香港小姐的秘密（鄭錦昌），今天不回家（鄭錦昌），絕戀別離吻（王愛明），快樂時光（吳君麗），夢真（鄭錦昌），心裡亂如麻（王愛明），銀海風光（陳寶珠）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續音樂的約會）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，薔薇的雨中（潘秀瓊），想你想你（崔萍），三年（崔萍），等着你回來（紫薇），心裡太空虛（潘秀瓊），時代曲，快樂新娘（紫薇）。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，高山民謠，三十分，時代曲，水長流，問你一句話（鄧小萍），拷紅（趙雷），過去的時光（賀蒨娟），愛的共鳴（金燕），紙有你看着我（羅娃），雨夜的東京（鄧小萍），寶地報道第廿九屆香港工業展覽會開幕典禮。

四時五十分，天氣報告，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，重播升中會考指導中文科。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，粵曲，楊門女將（...），五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲齊知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零五分，清晨之歌，十五分，國語會話，三十分，祝君早安。

八時三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情。

九時，五十分，空中問答。

十時，粵劇名曲選「漢宛玉梨魂」。

十一時，小常識，十五分，父母子女「孌不孩之過」，三十分，聽眾點播小說：千面金剛「怪潛蹤」。

十二時，通俗故事「海瑞除奸」，（中文電台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，工友園地。

一時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「銀色的愛屋」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，五十五分，音樂。

二時，短篇趣劇「棋願老板」，三十分，時事實錄。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「大浪花」（下）。三十五分，粵劇選播「海角孤臣血淚」。

四時零五分，股市行情綜合報導，寶地報導「第廿九屆香港工業出品展覽會開幕典禮」。

五時，兒童長篇小說「天方夜談」，十五分，小常識，（金價報告），三十分，偵探小說「[illegible]」。

六時，歐西流行歌曲，三十分，粵曲。重播小常識。

七時，歐唱戲劇化小說「鐵線姑娘」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，搞什麼，二十分，時代曲，四十五分，大眾信箱。

九時，民間故事「七俠五義」，三十分，歌[illegible]。

十時，世界名著「甘蕾王國」，三十分，歐美電台。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，夜半奇談「人造鬼」，四十分，時代曲，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，潮陸串歌曲。

八時，潮州歌曲「楊六使斬子」。

九時，新聞導導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，全套京劇「五台會兄」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，潮曲精選「蘆江亭」（下）。

十二時，潮曲通俗故事「粉粧樓」，（天氣報告，下午節目報告），四十五分，時代曲。

一時，電影歌曲選「浪淘沙」，三十分，潮語短篇趣劇「盜賊變紳士」。

二時，潮州曲「粉粧樓」。

三時，潮語廣播劇「革命血盟單」，三十分，潮曲「自蓮記」（下），三十分，剪月蓉（上）。

五時，現代潮曲（金價報告），三十分，彈詞「王通環」。

六時，新聞報導，十五分，最新時代曲，三十分，社會服務，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「戰地春夢」，三十分，潮語戲劇化小說「王莆箇」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「紫釵記」。

九時，戲曲介紹「彈詞擅符」。

十時，潮州歌曲「玉美女哭倒長城」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，潮語社會小說「陣陣寒風」，三十分，潮語奇談夜話「奇異的琴聲」。

十二時，明日節目預告，十五分，國樂，四十五分，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，我迷你迷我（江燕珊），三月裡來好春光（男聲，陳誠由），說聲了我（吳秀蘭），男歡女愛（陳寶珠，潘秀瓊），奇形怪狀（黃蘭），拍果皮（江玲，李藹之），山地歌歌（青山），年青的愛侶（凌雲），回頭我也不要你（薛家燕）。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂。

九時，漁民天氣，綜合新聞節目。

九時，天氣報告，長篇粵曲，寶玉哭晴雯（新馬師曾，鄧碧雲，羅佩賢，麥秋蘭）。

十時三十分，粵曲，荼蘼記（陳笑佳）。

十一時，喜事重重，時代曲，玫瑰香酒，秋夜之歌（李小梅），難忘的情意，愛你（湯蘭花），低唱（梁萍），夢中的依依（辛賜卿，白楊），永遠的懷念（舒云），三十分，粵曲，小紅娘（...）。

十二時，中篇小說「搖曲」大結局，三十分，電影插曲，霧美人（陳寶珠，呂奇，薛家燕），拜倒石榴裙（鄧小萍），五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，狀元夜祭五河（文千歲），天羅地網。

二時，時代曲，為了愛人，霧中花（鄭婷），迷惘的愛情，愛你的知音（...），可憐的之心（陳錦紅），三十分，粵曲。

三時，粵語流行曲，想思曲（鄭君綿），潮水（文千歲），誰是我的知音（羅劍郎），...

四時，粵曲點唱。

五時三十分，兒童故事，四十五分，潮曲點播。

六時，心曲寄情，五十六分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，寶玉哭晴雯（...），三十分，天氣報告，棄狗惡。

九時，鑼鼓謳歌，七五分，粵曲，茶苦怨（吳君麗），三十分，消暇手相。

十時，時代曲，紫色小夜曲（青山），音樂之聲（巫美玲），太陽城（杜玲），小溪（顧媚），陳愛明，往日的舊情（鄧麗君），真會再會（巫美玲），新三笑（鄧麗君），流落在街邊，沒我怎麼不想你（姚蘇蓉），寫給秋水伊人（...）。

十一時，經音樂，三十分，時代曲，秋水伊人（秦淮），秋詞（賀蒨元），什麼都不想提（蓓蕾），負情（余天），往事似夢（鄧小萍），銀橋月（劉金蓮），綠島小夜曲（紫薇），五十六分，漁民天氣。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣，五分，健身操，十五分，卡通，三十分，新聞摘要，三十五分，育寶及職業服務，五十五分，世界新聞，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視「英文科」，二十五分，今日菜譜，四十分，教育電視「數學科」，五十五分，新聞摘要。

九時，清歌妙韻，十五分，教育電視「社會科」，三十分，小小樂園。

十時，新聞摘要及節目簡報，五分，教育電視「英文科」，二十分，教育電視「數學科」，四十五分，卡通劇場，五十五分，教育電視「社會科」，一時十五分，國語會話，三十分，清歌妙韻，四十分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片「墨府小霸王」，粵語長片「[illegible]」。

二時，今日菜譜，十五分，粵語長片「牛夜奇談」，張瑛，白雪仙主演。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，長篇話劇，三十五分，家庭常識。

五時，小小樂園，三十分，生物奇珍「生存之路」，五十五分，鳳凰奇遇。

六時五十五分，飛利浦寰宇集「起飛沙法」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，麗的幸運花園，三十五分，火石卡通片集。

八時，「按摩郎」，三十五分，七金剛「午夜驚魂」。

九時三十五分，今日新聞摘要，二十分，麗的幸運花園。

十時，快樂家庭「怪賊手」，三十五分，粵語長片「天長地久」，吳楚帆，紅線女主演。

十一時五十五分，最後新聞及天氣報告，五十五分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

一時，新聞簡報，十分，教育電視「英文科」，二十五分，深海探險，四十分，教育電視「數學科」。

二時，教育電視「社會科」，十五分，教育電視「英文科」，三十分，西部英雄。

三時五分，教育電視「數學科」，二十分，教育電視「社會科」，四十分，教育電視「社會科」。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「曲終人散全」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「侵略者」，五十分，「龍相與你」。

二時五分，「古往今來」，二十分，「珍饈百味」，五十分，粵語長片「烏龍王飛來豔福」，由鄧寄塵、梁醒波主演。

四時三十五分，「新聞簡報」，「兒童節目」。

五時，「神探一片集」，三十分，粵語長片「飛頭公主鬧雷門」。

七時，「鐵蹄神探」，三十五分，「新聞天氣」。

八時，「嘉碑神探」片集。

九時，世界新聞，三十分，天氣報告。

十時二十分，炎炎夏日。

十一時十分，最後新聞及天氣報告，十五分，閉幕曲。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，「香港電視教育節目」英文，十一時五分，「香港電視教育節目——數學」。

十二時三十分，「香港電視教育節目」，一時五分，社會。

二時十五分，「香港電視教育節目」英文。

三時五分，「香港電視教育節目」數學，四十分，「香港電視教育節目」英語長片「海上驚魂」，由蕭芳芳主演。

五時二十五分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，新聞簡報，「神童驚犬」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。

八時，「英才俊傑」片集，五十分，「妙人妙事」片集。

九時五分，「萬能神探」片集。

十時十五分，最後新聞及天氣報導，十五分，「罪與罰」片集。

十一時五分，「降魔勇士」片集，完。

華僑週報 第一一〇八期

負有雙重任務的 蘇聯秘密警察

蘇聯秘密警察負担雙重任務。在史太林時代，他們的工作令他們忙碌到分身乏術：他們負責安排及執行大流血清黨運動，同時亦要負責管理奴工營。

時至今日，蘇聯秘密警察仍在五十七歲的安德波夫領導，而安德波夫是蘇聯共黨頭子布里茲尼夫的得寵人物，因此他顯然附屬於蘇聯共黨政治部。

高達六呎的安德波夫於一九五六年匈牙利叛變發生的時候，是駐布達佩斯的蘇聯大使。他當時的表現，已經足夠證明他為人如何陰險——他鼓勵反叛的匈牙利革命份子派一個代表團在布達佩斯和蘇聯軍官商討蘇軍撤退問題。兩日後，當時雙方似乎接近一項解決，蘇聯秘密警察頭子盧洛夫率領一批特務衝入會場拘捕匈牙利的革命領袖。許多被捕者後來被處決。一九六七年，安德波夫成為蘇聯秘密警察頭子，因此成為蘇聯境內除武裝部隊以外，實力最龐大的機構主持人。

大規模放逐

及與體謀殺的日子雖然已告過去，可是，蘇聯秘密警察機構仍然留保着可怕的權力。安德波夫的職權，等於將美國的中央情報局長，聯邦調查局長胡佛，及秘密服務局長三個人的職權合併起來那樣龐大。他每年提出的經費預算到底有多少，外間人士無法知道，不過，他手下率領的工作人員知多至三十萬。他們奉命保護蘇聯最高領導層的人物，同時替某些派系份子向其它派系人物進行偵察及監視活動。就另一方面來說，安德波夫派出八萬政治委員滲透到蘇聯的武裝部隊裏面，目的是令軍人的思想「純潔」，杜絕居心叵測或者懷有異心的分子在軍隊裏面進行煽動。這些秘密警察同時要奉命偵查國內反黨及反政府的分子，保護工廠，鐵路，機場，及邊境的哨站，而且負責管理全國監獄與苦工營。莫斯科市的數百名外國人的言行，都受蘇聯秘密警察暗中監視。他們甚至在駐莫斯科的外國大使館內秘密地安裝偷聽器。一九六〇年發生美國U—二型高空間諜機在蘇聯領地上空被擊落的事件後，美國將蘇聯秘密警察在美大使館內安裝電子偷聽器的事件向全世界公佈出來。

蘇聯秘密警察

總部內分成兩大部門。一個是專責國內安全事務的「第二主管部」，另一個是負責外國情報活動的「第一主管部」。剛才所說的，全部是國內安全事務，因此由「第二主管部」負責。至於「第一主管部」的任務，則有點像美國的中央情報局。它的領導人本是沙加洛夫斯基。目前可能仍然是他。沙加洛夫斯基目前大約是七十歲。華盛頓方面的專家揣測他可能已經退休也說不定。不過如果他真的已經退休的話，那麼繼任的是誰呢？這些專家表示不知道。

隸屬「第一主管部」的某九千特務，其中被派到外國去的大約有五千五百人。他們可能以「塔斯社」或者蘇聯共黨喉舌「真理報」的記者身份駐外國首都負責「採訪新聞」，或者被派到蘇聯大使館裏面，或者被派到駐外國首都的任何一個蘇聯政府其它機構裏面「服務」。這些機構包括下列的在內：蘇聯出口機構，蘇聯國營電報公司，蘇聯航空公司，蘇聯木材入口公司，蘇聯國內旅遊事業公司，蘇聯保險公司，蘇聯國營船舶公司。

蘇聯政府

是激底合併的，因此外交官員，情報人員及記者之間，沒有明顯的分界。為了這種原故，因此蘇聯及東歐國家差不多以同樣態度視為西方國家的記者就是美國中央情報局，或者英國DI—六（國防情報第六組，通常名叫MI—六）的特務。蘇聯秘密警察每年參加這種時務工作。他們使用的手法包括下列數種在內：富有刺激的生涯，經常有機會到外國旅行，擁有私家車，有充分的零用錢，同時五十五歲便可退休。

美國人士估計

官員，駐外國的蘇聯外交官員的百分之五十至百分之七十五就是蘇聯秘密警察的特務份子。[illegible]

東西歐政治經濟集團

在今日的歐洲大陸境內，被人提及次數最多的夢想，並不是英國加入西歐共同市場，也不是成立一個「歐洲合衆國」，而是由北大西洋公約組織所代表的非共黨集團，與華沙公約所代表的共黨集團能夠溶解，從而令整個歐洲大陸不可再分為西歐與東歐兩政治及經濟集團。

當然共黨與非共黨的軍事集團亦不容存在。道保，歐洲所有國家擺脫過去的及目前的種種複雜及微妙關係，而令到政治及經濟兩方面的理論被為歸於一致的境地。如果這樣的一個夢想，真的宣告實現的話，那麼，屆時受益最多的國家，將是不屬於聯盟的中立歐洲國家——如奧地利，瑞典，及瑞士等是。就另一方面來說，屆時同樣地獲到利益的，就是目前那些採取「中立」狀態的歐洲國家——如芬蘭及南斯拉夫等是。

不過

在奧地利首城「維也納」裏面，當地的外交政治及經濟觀察家，他們多認為自我陶醉或者自我欺騙。換句話來說，他們認為上面所說幸運實現的那夢想及其對奧地利的益處，事實只是一種期望，一種憧憬。它能否如願以償，那完全是另一回事。就算實現的話，可是另外一個不容易解答的問題：到底要經過多少年的時間後才能夠實現，又是另一個不容易解答的疑問。

奧地利「社會民主黨」總理克萊斯基曾經這樣表示：「三年前捷克境內發生的事情，令我百份之一百地確信，在東歐共黨世界裏，你根本不能夠期望有什麼政治發展的餘地。」「匈牙利及波蘭這兩個東歐共黨國家裏面曾經發生過激烈的具有民族色彩及反叛事件，但結果還是在蘇聯軍隊的坦克及大炮的轟擊下，這些叛逆運動宣告消失，或者轉為地下活動。」

可是

就實際的情況而論，共黨東歐國家的自由程度，顯然與蘇聯本國的自由程度有直接的關係。換句話來說，假如蘇聯境內的老百姓沒有自由可言的時候，便休想東歐的共黨國家有自由可言。這是十分簡而易見的事情：克里姆林宮的統治者，斷然不會讓他們自己的同胞有某種程度上的自由，卻然不顧該說可能他們會准許東歐共黨國家境內的老百姓獲致超乎蘇聯人民所享有的政治及經濟上的自由。不錯，在東歐共黨世界裏而有若干程度上的民族主義色彩，可是這些國家的政治自由卻受到蘇聯本土政治發展的直接支配及控制。」

這位奧地利總理最後這樣表示：「因此之故，在目前或者可以預見的將來，高談解除目前西歐非共黨集團及東歐共黨集團，事實上是一種幻想，因為自由民主國家，與共黨控制的國家將繼續在歐洲生存下去。這就是所謂的和平共存。進一步來說，高談令東、與西歐的思想宣告合一，也是徒勞無功的。一般觀察家認為：較為實際的做法，就是同時致力，而且共同協力緩和東西兩個集團的關係。此後，沒有一個人能夠真正地說出共存將導致何種後果，因為直至目前為止，我們仍然沒有見到實際共存的出現。當然蒙侍及局勢不會惡化。冷戰，正如熱戰所表現的那樣，對政治制度，產生一種堅強化的作用，只有和平才是有利的條件。」

奧地利

總理克萊斯基一方面主張減少東西歐雙方的緊張局面，一方面則希望推動東西歐雙方的接觸。因此，他認為應該避免不清楚地或者充滿幻想的政治觀念。也為了這種緣故，克萊斯基認為那些令東西歐兩大集團在政治及經濟等方面「趨於一致」的想法是錯誤的。他認為蘇聯有擬無已地使用古代經濟方法及市場技術，不過，這位奧地利總理指出，蘇聯領袖這樣做的原因，只是為了令他們自己的思想形態更加有效。如果那些認為共黨國家與西方國家在政治上平行的階段的話，那所謂共產主義計劃經濟而宣告失敗。克萊斯基的結論是一步容共黨國家實施[illegible]。

不過

[illegible]克萊斯基表示：「就算是不能解決安全方面的問題，奧地利最近目擊自己的邊境發生兩項暴動事件——一九五六年在匈牙利發生的，另一件是一九六八年在捷克發生的。在維也納，如果有一個人坦率地表示「要是南斯拉夫總統狄托去世的話，則南斯拉夫將會發生一項類似的暴亂」，這種說法並不是誇大其詞。」[illegible]

檢討國際黃金現況

對許多政府來說，黃金代表最可靠的外匯單位。對許多人來說，黃金意味着安全；黃金越多的時候，他的安全感便越大，生活得越舒適和寫意。

因為這種放出強烈的誘人黃色光芒的金屬，是一種不變及不毀的財富，因此黃金的價值是穩定的。列寧在五十年前，用充滿諷刺色彩的字眼去預言資本主義的最後衰微方式，通貨會貶值，但黃金的價值是穩定的。然而，這位「共產主義先知」的預言在五十年後的今日，兩然半分作用也沒有，因為黃金仍然流露一種令人難以抗拒的強烈引力，甚至蘇聯的領袖亦深深地覺得用黃金建築公廁？

舉例來說，在一百年裏面差不多和戰爭結下不解緣的法國，弄到人民對黃金差不多產生一種宗教般的敬重心理，因為那些連年戰禍，令到法國的貨幣劇烈貶值及通貨膨脹，因此法國老百姓對他們的鈔票完全失去信心。

法國老百姓

收藏黃金的風氣，令財政界人士估計法國人收藏在牀子裏，床褥內，瓦器中，或者其它重物底下的黃金，總值不過三十五億美元而已。時至今日，法國人購買黃金首飾，金條，金幣，英國金幣，美國金幣，瑞士的金幣等等，當他們牽命治征的時候，他們將黃金藏在褲帶裏面。一位四十歲的離婚婦人這樣表示：「我於一九四九年購第一份工資購買黃金。對我個人來說，這是一種投資。」這位法國婦人所透露的，事實上是一種典型的法國人習慣。她從一九四九年開始，直至目前為止，從未間斷過收藏黃金的習慣。當她度假的時候，往往把黃金帶在身邊。

由於許多國家政府亦強烈地重視黃金的緣故，因此，在目前國際貨幣危機裏面，黃金就是國際貨幣新比值的爭論中心。美國要求與美國發生貿易的國家令本身貨幣升值，從而令美國製造的商品在國際市場上以較廉的價錢銷售。可是外國政府提出如下的理論：任何新比值的確定，應該包括美元貶值在內。

他們認為要美元

貶值 宣佈貶值，只須將黃金每安士三十五美元的官方價值提高百分之五至百分之十便可。不過，假如黃金的官價提高，同時美元宣佈貶值的話，那麼，那些目前擁有多過黃金的國家便會遭遇重大的損失。為了緩和本身黃金的外流，美國曾經在過去多年的時間裏面向外國施展壓力，理論，甚至甘言哄騙等手法，目的是令對方的儲備金不要單純地利用美元兌換黃金，而應以黃金，外匯，及其它政府有價證券作為混合性的儲備金。如果這些國家應美國的要求採取這種做法的話，那麼，他們便會失去一部份他們的儲備金價值，而且亦會因此而失去他們在世界市場內的若干購買力。

屆時受損失最大的國家之一是日本。直至今年九月底為止，日本的儲備金總值是一百三十四億美元，其中美鈔佔一百二十億元，而黃金則僅值六億九千七百萬美元。至於西德，屆時亦必須遭受重大的損失，因為直至最近為止，西德儲備金總額是一百八十億美元，其中外匯佔一百二十億美元（大部份是美鈔），至於黃金則僅值四十四億美元而已。瑞士的情況又如何？根據最近所作的那項調查研究看，這個中立國家的儲備方面，黃金約佔三十億美元，美鈔卻佔去差不多四十億美元。

英國亦會受到

大影響。直至今年六月底為止，這個島國所收藏的儲備金總額為三十六億美元，其中二十三億元存款是外匯，大部份是美鈔，黃金則僅佔八億美元而已。到了今年八月底的時候為止，英國的儲備金總額增至五十億美元。

另一個將為了美元貶值而不會受到影響的國家，就是加拿大。它的儲備值共五十億美元，而黃金則僅八億美元，大部份是美鈔。

如果黃金的官價上漲而同時受損失最少的國家，就是將信心緊緊地放在黃金上面，而且心急地要將美元兌換黃金。法國就是一個這樣的國家，因此如果黃金官價提高時，法國因美元貶值而所受的損失最少。法國自今年八月以來，即以美元清償本身所負的國際債務。在總值六十五億的儲備金方面，最少過些歐共黃金。至於荷蘭亦不會受重大的損失，因為它所擁有的外匯中，黃金比美元多（黃金為二十億美元，外匯僅五億美元而已。）義大利的儲備金裏面，多各佔一半（外匯是三十二億美元，黃金佔卅億美元）。至於美國所擁有的一百零二億美元，如果官價提高的話，則美鈔本身的價值與其它貨幣兌換時將告實際貶值。

反對美元貶值

的國家指出：屆時蘇聯及南斯拉夫這些出產大量黃金的國家，當然為了黃金官價提高而漲飛來福。雖然列寧對黃金極力譏諷，認為應該用以建築公廁，可是蘇聯現在的統治者卻同樣得到許多黃金。近數年來甚至不賣黃金。蘇聯這樣做的作用可能是為了期待金價上漲，或者繼續保留黃金，直至有利可圖的時間到臨時，才將這些黃金大量在西方市場內購物。蘇聯目前所存的黃金，總值約為三十億。至於南非，今年賣出黃金產品為百分之九十五，但全部在倫敦，巴黎，及蘇黎世的「自由」市場發售每安士高至四十二美元。

華僑日報出版
1971
香港年鑑
每冊十五元

豪華·快樂·金門

今天獻映　今天獻映　下期加入

今天五場 盛大獻映

神槍手勇救小孤兒

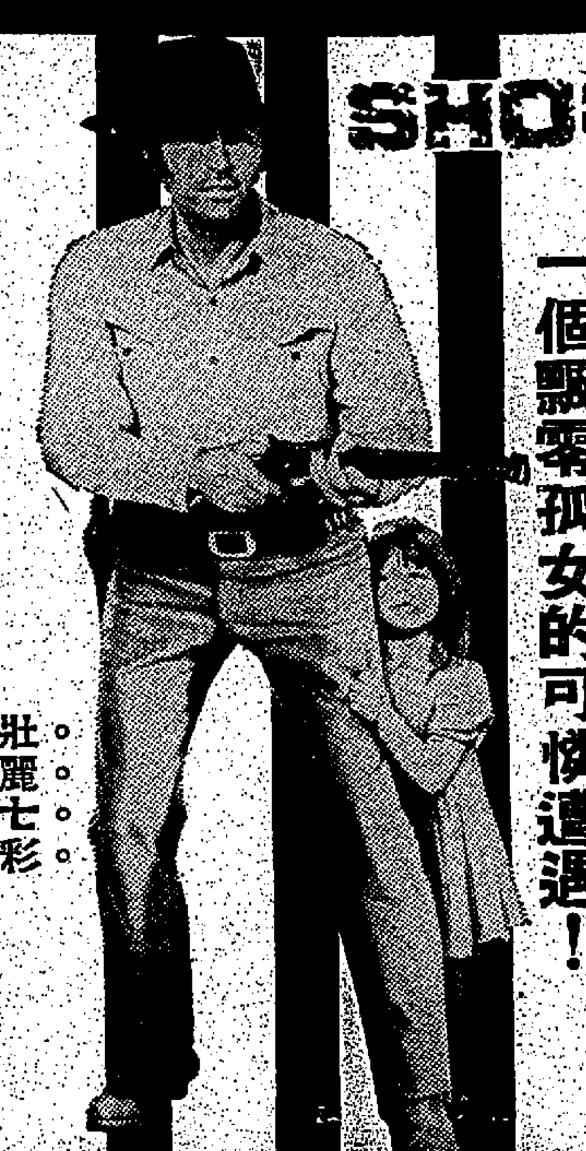
槍戰 有新刺激！　搏殺 有新絕招！　故事 富人情味！

神槍對神槍　半斤八兩　辣手對狠心　以毒攻毒　全部大動作

格力哥利柏 一年一部代表傑作

最新發現天才童星 杜安蓮 一鳴驚人傑作

電影國際公司最多絕招槍戰搏殺巨片



SHOOT OUT

一班亡命之徒的生死搏鬥！

一個飄零孤女的可憐遭遇！

壯麗七彩。。。。

華盛頓·總統·域多利　京都·大華·金冠　東方·凱聲　紐約·大世界　麗聲·京華·皇宮

今最後映

丹麥出品 色情大喜劇

靚女夠多 認真養眼

Bedroom Mazurka

鹹濕先生

安樂公司一文不實獻成人電影

明天獻映 色情羅賓漢

狂滿！天天五場

英格烈比提。 一代鬼怪恐怖女角 性格巨星：尼高奇連 英俊生角：山度艾利斯 主演

吸血女伯爵 Countess Dracula

歐洲公司恐怖神秘奇情巨片　兒童不宜

處女血返老還童 女伯爵害人不少

七彩闊銀幕

金冠 今早九點十點 盲女金劍 李璇

片約關係 最後五場 後會有期

天下無不散之筵席 亦無不落幕之影片

兩小無猜

明天六場獻映 青春火花 電影人原班落力合演 即日開始訂座

十一點正·12點半·兩點半·五點半·七點半·九點半

今天最後五場 請勿錯過機會

麥里斯德主演 七彩片

小英雄的大刺客

MARK LESTER in "EYEWITNESS" TECHNICOLOR

優待學生二元四

明天六場獻映 韓國與泰國空手道打鬥巨片

鐵腿神槍空手道

特聘韓國合氣道宗師朴守淇武術指導

未看過請速看 最後今天 鄭氏公司兩部巨片

卻德格拉斯·尼加殊合演

風雲龍虎鬥

史無前例的龍虎大決鬥 與龍城戰典異曲同工

明天六場獻映殺手片王

殺手走天涯

施維歌仙娜 馬素保羅 合演

皇宮 今天最後

生育的秘密

不宜兒童

明五場映

鹹濕先生

豪華·快樂·金門　東城·百樂門　樂聲·新聲　百樂·油麻地 K849612 H702412　金陵·寶聲

今天五場獻映 加開十二點半場

SHOOT OUT

神槍手勇救小孤兒

電影國際公司槍戰巨片 格力哥利柏 杜安蓮 合演傑作

金門 今天五場 加開十二點半

王羽 焦姣 追命槍

最後今天

加開十二點半 刺激巨片 巴利紐曼 主演 兒童不宜 粉身碎骨

加開十二點半 恐怖巨片 雲信派拉斯 主演 兒童不宜 魔鬼怪醫

明天選映 龍鳳鬥智 史提夫麥昆

今天五場獻映

寶樹公司出品七彩武俠巨片

王羽 焦姣 領銜主演

女導演 高寶樹 精心傑作

追命槍

長槍對決 短打絕招 賽倒「飛刀」 勝過「龍虎門」

聲威十足 殺氣騰騰

今晚兩院午夜場 樂聲 新聲

今天最後五場

姬蓮公司發行七彩恐怖巨片

由頭到尾緊張刺激兼而有之

死島歷險記

Island of the Doomed

明天獻映 神槍俠大戰羣雄

阿金露美諾夫·佐治雅迪遜主演

今天兩院聯映

壓威十足！殺氣騰騰！

王羽。焦姣

追命槍

長槍雙對決！短打爆新招！

週末兩院午夜場 獨霸天下

新舞台·國民·國都 H708861 H721504 K862123　普慶·珠江　皇后·文華·皇都　新華·利舞臺·海運　樂宮　聯邦 K719314

今天 新舞台五場 國民·國都四場

七彩奇情武術拳擊巨片

豪俠霍元甲

王羽 唐菁 白鷹 利雅 主演 編導：王羽

今天映一五場

七彩奇情 雙鳳奇緣

凌波 李菁 金峰 方盈（主演）

明天首映 萬箭穿心

普慶今天最後 | 珠江今天續映

朝鮮藝術電影製片廠出品 香港北海影業公司發行。

戰友

反抗侵略的英雄故事。

守土衛國的壯烈詩篇。

普慶明天盛大公映 朱弁回朝

今天兩院五場

寶樹公司出品武俠片王牌

王羽·焦姣

追命槍 THE DESPERATE CHASE

皇都今天公演兩場 時間：七點四 九點半

藝霞歌舞劇團

原班人馬 全新節目

今天最後

熊王歷險記

KING of the GRIZZLIES

特藝七彩 同場加映：迪斯尼七彩卡通！

明天獻映 無敵雄師

最後四場 十二點·三點正·六點正·九點正

第二次世界大戰入侵大戰片！

巴黎戰火

今映一天五場

香艷緊張大膽色情巨片

辣手毒狐狸

法蘭西路尼主演

明後天五場映

蛇蠍心

不日放映新苦海孤雛

北河　華樂　國際 九龍城　新都·樂都·英京·英華　麗斯　寶石·觀塘·柴灣 H690151 K429997 K657116　翡翠·荷李活·娛樂　倫敦·黃金·亞洲

今續映 寶樹出品彩色武俠片

王羽 焦姣 易原 苗天 田野 主演

追命槍

今選映 彩色奇招打鬥武俠新片

鬼門太極

今天選映

二次大戰最殘忍傷殺實錄片

「水壩浴血戰」

CHURCHILLS LEOPARDS

今早十點半

今天五場

王引導演武俠巨片

豪俠霍元甲

每日三場獻映

佐治·辛拉比 戴娜烈安 合演

七彩·片上中文

鐵金剛勇破雪山堡

下期獻映七彩片 棺材精

空中堡壘

今天五場 十二點正場

七彩宮闈片

宮女

文姬 申榮均 申星一

今早十點半 血洗蝴蝶鏢

今天五場 十二點半正場

邵氏奇情彩色巨片

藍與黑 下集

林黛 關山 丁紅 主演

今早十一點 皇牌保鏢

今天四場

七彩拳術巨片

豪俠霍元甲

王引 韓琴 白湘 唐威

今早五點半 怪軍曹

今天最後 片約所限 未看從速

翡翠 荷李活 加映午夜場

李菁三臨險境 羅烈六出奇謀

邵氏武俠巨片

李菁 羅烈

餓狼谷

明天全獻奇激打鬥烈情片

萬箭穿心

最後今天五場

打鬥兇狠！佈局新鮮！

片約所限 未看從速

李菁 羅烈

餓狼谷

明天全獻奇激打鬥烈情片

萬箭穿心

REFERENCE LIBRARY 10 DEC 1971 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界采稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期另計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 （二）中區分處香港砵甸乍街華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益書局

代郵

由一九七一年八月日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「壹角」郵票。

不論商口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（用一角或五分郵票，電話如用一角五分收銀印花亦可），利便刊戶不用往來跋涉。又本刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理是幸。但各辦事處仍照常接受分類廣告。惠顧諸君垂注。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）中區分處香港砵甸乍街華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益書局

（刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三 每日由上午九時至下午五時止）

精補 數理
北京 女師
大衆秘書
補習琴理
日文翻譯
立成會計
專門會計
現職教師
十五元學
官塘區補習
待聘
香港大學

慈幼F6
香港大學
經驗補習
港大醫科
新數理化
拔萃U6
鐘點女傭
求女文職
香港大學
港大學生

經驗補習
午晚補習
家庭補習
小學補習
專業待聘
港大工科
女師求職
經驗會計
港大醫科

護士求職
經驗司機
港大理科
報稅理帳
專代理帳
周氏服務
稅帳
節目表演
狗 病百貓 請電北角 H617042 H617620
聘請
退休老人
聘請後生

請男文員
聘請助理建築師
時裝招請
看更員
練習生
大廈管理
請女職員
高級會計
誠聘專門技術人材

某大廠商誠聘具有產製日用品化粧品藥品等實際經驗技能者不論全職兼職或論件計酬均所歡迎薪酬從優有意應聘者請函華僑報一八二號信箱洽絕對守秘

工程公司
聘請幼師

聘水手及機房技工
聘後生
聘請書記
家庭女傭
青年兼職
聘請職員
誠聘文員
徵聘

營業主任一名 營業代表數名

爲著名機構服務應徵人須具大專程度或同等學識與商業經驗者薪佣甚優營業代表兼職亦可具簡歷電話寄九龍郵箱K三一四八號洽

職女請聘

某寫字樓聘請女職員23名，年齡17至23歲，有初中程度…

占明武布行
漂染廠聘
找職業嗎

只要你不是亞飛十六至五十歲間本公司便有辦法替你找到更理想的工作速攜身份證到敝公司查詢或登記大道中148號旺角大廈307室本公司不收取任何報名費用 H430313或H432989

請售貨員
請練習生
請招廳餐
招請什工
補習教師
大公司請
華資企業
中年男女
聘請職員
初級文員
幼園校長
徵聘會計
聘男技工

雅氛電子廠聘請男技工中四以上程度並有一年以上經驗…

招請職員
香港護衛會
視聽助理
貿易公司聘請
聘請校工
聘請職員
徵聘書記
電氣學徒技工
洋行後生
聘請教師
招請司機
觀塘戲院
男女職員

聘請職員
徵職教員
上午工作
寫字樓後生
請男女文員
家庭教師
初級文員
聘請教師
請售貨員
小五補習
誠品女傭
出口主任
會考補習
聘印刷什工
大廈
聘業務員

給畫設計
電視
ServiceMASTER OF U. S. A. 美國洗地毡專家

遠東總代理：太平洋清潔有限公司 電話：H246586 H225428 H224307

毛衫跳樓 K303604
買賣修理交換 打字機 計算機 收銀機 複印機

司公機字打邦友 H236495 日510873夜

函批命理
軒麗專改男女西裝女褸
乾洗地毡 K三一〇九四三
清潔打臘
營業
裝修工程
紙品廠請

請帖
熨金
集蘭園贈
廢紙
油印 電子打字
修理電視 K845555
莫昌德

加拿大溫哥華買樓搵我
SIDNEY C.T. MOK
BLOCK BROS. REALTY
CARRIDGE, VANCOUVER, B.C.
CANADA
住宅電話 321-1009

高級樓宇裝飾材料
華山玄龍
透明膠盒
雪櫃噴油
專改西裝
清潔打臘

綠茵時裝
三日起貨
電視中心

彩色黑白・收錄櫃機 天線安裝・快捷妥當 日夜服務港九新界 H708496 K794777

三多商行有限公司

意大利改良新製料經已到港 VENICELON 常備各色現貨 零售批發 均所歡迎 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電話 H222281・228528・240622・238490

金英道壇
遠東打臘
平打字機
商社註冊
地毡 搵我

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎參觀 H724644

萬能角鋼 百葉窗簾
聰明的老闆
入伙裝修

皮褸 做定

世界公司 現沽各樣 猄皮褸軟 皮褸尖沙 咀金馬倫 道廿六號 電話：K六六七八七一四五 K六六七八七一四五九〇

漏水
寶石批發
永萬能角鋼
雪櫃翻新
註冊
聖誕咭月曆

精心設計 新款最多 12張套裝 精美名畫月曆 大量供應・零售批發 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58─64號 送貨電話：H236382 H238537

聖誕禮盒
金藝裝飾
總統呢絨公司

英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

上海冷氣工程
借錢
中日文件
抹窗打蠟
裝飾設計
電動起重機
日本彩色
打字機修理
戒酒互助社：

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲話媒介

打臘
快捷電視工程行

修理 電視 安裝彩色黑白天綫 信譽保證快靡妥當 H445461

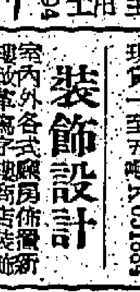
J.A.HENCKELS MEAT KNIVES 德國孖人牌 肉刀・骨刀・西瓜刀

總代理 冨興士多有限公司

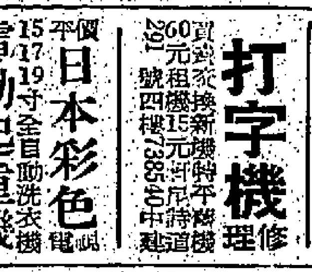
華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
19	145	190	667	722	784	820	902	974	1035	1113
76	146	202	668	731	785		904	976	1041	1117
94	147	208	669	734	786		905	980	1048	1118
99	148	216	677	247	791		911	982	1052	1121
106	149	218	678	743	792		912	986	1054	
107	151	223	680	751	793		915	987	1058	
110	152	232	681	752	796		928	992	1062	
111	153	247	687	754	798		929		1068	
115	158	278	688	760	799		930		1072	
116	161	279	691	762	800		931		1083	
118	162	290	692	763	801		932		1084	
119	164	292	693	765	803		933		1092	
125	166	372	695	768	804		935		1441	
126	169		698	769	891		936		1091	
128	170		700	771	805		937		1094	
130	174		702	776	806		938		1106	
134	175		704	778	808		939		1115	
136	176		708	777	812		940		1107	
140	178		711	780	815		941		1104	
141	179		712	781	817		942		1110	
142	180		713	782	818		943		1111	
143	181		716	783	819		961		1112	



★蒸溜冰水箱★ 大型$250 小型$150 國泰公司萬宜大廈114



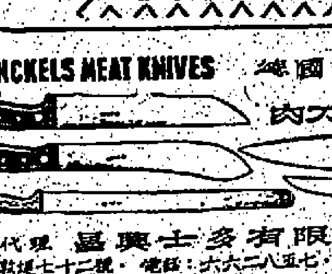
鋼具品質 國泰第一 鋼寫字檯 $125起

國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676 分店軒尼詩道三三一號 電話:722392

聰明顧客 都來國泰

27色 花色筆

每枝27色・携帶方便 兒童恩物・學生必用



真正英國 GM GRAY 通用式 油渣機

用戶注意 有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大厦一二〇七室 電話：二三九〇八一至五

大生電機

遺失聲明
遺失聲明
故事
尋柏美珍

仲順嫂見報後辦公時間請電話H二四三〇一一接31號分機鄧先生洽 妹董關弟

尋人陸偉
訪尋
寶年皮褸

優於款式・勝於質料 定做選購・一律歡迎 彌敦道720號三樓（旺角道口家樂樓大厦） 電話：K945615 K944759

尚有分類廣告 刊在第九張第二頁
瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二
貨倉
東華三院屬校校友會通告

謹訂於十二月十一日（星期六）下午七時假灣仔軒尼詩道東華大廈禮堂舉行本會成立暨第一屆理監事就職典禮及聚餐聯歡晚會敬希各校友同學速與各屬校聯絡或電H715922程H691178張K846644梁洽

遺失聲明
最佳禮物
國際佛學會聲明啓事

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處 ㈠總社 ㈡中環分處 ㈢九龍分處 ㈣九龍代理

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵費，凡平郵函件，一律貼用「壹角」郵票。不論開口與否，均須各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告‧請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，各界欲刊登分類廣告者，用電話通知，本報即派專人往收，一律照收，方便各界，並無額外收費。

出售

即住 銅鑼灣 天后 多層 ... 全幢 ... 洋樓吉售 ... 唐樓廉售 ... 出國全間賣 ... 旺角樓售 ... 尖沙咀鋪 ... 旺鋪出售 ... 吉鋪出售

吉樓出售 旺角遠東大廈十九樓全層空氣足水電全有意請K806816李洽

尖沙咀 豐樂大廈交吉出售

芝蘭台B座

唐樓廉售 ... 旺鋪連閣 ... 吉唐樓平售年期長 ... 中區旺鋪出售

頂廠品紙

招頂部全廠品紙型中某機器歡迎零售請洽七八七〇一二K電

怡安樓售 ... 中區新建六層洋樓分層出售有入伙紙

新樓廉售 ... 高尚洋樓交吉平售 ... 吉樓廉售 ... 吉樓廉售 ... 交吉 ... 旺角彌敦道

廠房租售

新蒲崗五芳街永顯工廠大廈有三個單位共約壹萬伍千餘尺 ... 廉售租賃均可兩個單位各伍千柒百餘尺 ...

洋樓吉售

何文田太平道正平大廈十五樓七百餘呎水電煤氣電話衣櫃及有蓋車位請於辦公時間電H二三三二三

康福園 23樓

高尚洋樓出售 北角英皇道 三面單邊海景1200尺兩廳3房3廁內兩浴室兩入牆櫃價175,000元 首期付55,000元餘可分期 72年入伙電H701878黃錫洽

廠房廉售 ... 銅鑼灣鋪 ... 羅素街 ... 54 56號單邊旺鋪

蘭芳道樓

廠樓出售 ... 新舊樓宇

官塘雲漢街四十號

宅住過平 鋪位廉售

請按址或電H式三五三五八接洽

喇沙利道 ... 即住即買 ... 洋樓吉售 ... 吉樓廉售 ... 靚樓平售 ... 吉樓出售 ... 福利樓售 ... 文景樓 ... 堅道洋樓 ... 平 ... 洋樓出售

新建住宅出售

九龍基隆街101—103（近界限街口）年期110年小單邊住宅本地盤接洽或紹昌建築公司電H四四五八〇四六

銅鑼灣樓 ... 新樓平售 ... 巴丙頓道海景洋樓吉售 ... 新樓出售

高尚洋樓

交吉出售

干德道68號華星大廈B座三樓面積一千五百七十呎每呎一百六十元連同車位出售電話K944017商洽免問

半山區 ... 新車出售 71年全新三菱COLT GALLENT 1400CC ...

新建高尚洋房出售

堅尼地道20號堅尼台即植物公園隔鄰有新建高尚洋房出售價格廉宜所餘伙數無多有意者請即電H二二八六六七洽

向南唐樓交吉廉售

代售樓宇

九龍區 ... 香港區 ...

恒生銀行信託有限公司

會意請接電話 香港 H223011 九龍 K314411 地產部洽

樂福大廈

尖沙咀諾士佛台13號 分層出售 高尚住宅‧材料上乘 年期長久‧快將完成

正記建築公司

美孚新樓 ... 北角樓售

土瓜灣交吉唐樓出售

（一）鳳儀街式至八樓分單位出售每單位六二〇呎
（二）啓明街地下至六樓分單位出售每單位四九〇呎
請撥電話K六八三六二六洽

百德新街 ... 即住租售 ... 洋樓出售 ... 出國廉售 ... 洋樓租售

官塘茶菓嶺大樓

近茶菓嶺碼頭即買即住樓高六層第2樓1梯兩伙免管理費背山向海環景優靜交通方便建築材料好六百餘尺可間一廳四房大單邊有大聲台伍萬餘元可分十二年付款請電K440716大仁置業有限公司或到地盤與黃洽

旺鋪平售

油蔴地鋪 800呎 年底交吉可分期 電話：H248429‧249349

洋樓出售 ... 旺鋪出售 ... 麥當奴道海景洋樓吉售 ... 靚樓平售

土瓜灣

炮仗街146號恰和大廈中座 高息鋪位唐樓出售 電話：230589

唐樓出售

怡安工業大廈

香港仔黃竹坑道 已有入伙紙 分層租售 電話H248429‧H241511

代租樓宇

香港區 ... 九龍區 ...

嘉年物業管理有限公司 詳情請撥電話 電話：K三〇〇二〇三 九龍文苑樓23號地下

代售樓宇

香港區 ... 九龍區 ...

新建現貨唐樓

南昌街172號 樓高六層‧面積特大‧即買即住 洽購處：億澤有限公司 電話：K660266‧663940

鏡記 最的平確 樓鋪 ...

旺鋪連閣吉售

香港荷里活道六十七號 ‧約一千呎‧ 請洽電話：K660266‧663940

旺鋪出售 ... 鴻運閣 ... 車房出售 ... 尖沙咀吉樓租售

荃灣傳德洋樓

香車街曹公坊傳德洋樓新樓六層樓高洋樓間格顏色浴缸膠地板一廳兩房即買即住祇售肆萬餘元免付費可分十二年付款月供三百餘欲購從速電話H247296 H241786或到本樓參觀0—402433陳君接洽

交吉唐樓

高打老道一梯兩伙 775呎 平售可分期 電話H248429‧H249349

旺角車房

面積三千呎樓底廿呎高可加建樓閣年期長出國平售接洽電話K八一式式三式周

樂信工廠大廈現貨

租售 ...

吉樓廉售 ... 吉樓萬陸 ... 鏡記鋪樓 ... 新都城樓 ... 吉樓出售 ... 松栢新邨

青山道通州街 安泰工業大廈

面積7,000—13,000呎 租售電話H448711—3

勝利道

九龍何文田勝利道十六號一梯兩伙高尚洋樓住宅環境優雅分層出售分期付款已開始發售歡迎參觀 接洽處：鴻星營造有限公司 電話：K八八五五二四〇〇一〇

恆信二期 ... 鋪位出售 ... 洋樓出售 ... 洋樓出售 ... 唐樓平售

德輔樓

中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款樓層無多欲購從速 鴻星營造有限公司 電話：八五五二四〇〇一

中環旺鋪住宅

皇后街中12號 唐樓地下七百餘尺每樓四百餘尺住宅祇五樓，每層分期出售年三月完成 洽購處：利興置業有限公司 道221號E彌敦 式樓電話K685372 K664995

偉德大廈分層平售

灣仔洛克道414至430號 窗南戶戶、型新則圖、地旺灣鑼銅 十式年付款、上蓋完成、可將入伙 二三樓商業字每層七千餘呎適合酒樓用途

租售處：（一）本公司有限電話號碼... （二）偉德大廈...

葵涌東亞工業大廈

經已入伙祇餘12500呎出售 接洽處：東亞企業有限公司K671151

西營盤唐樓

德輔道西崇慶街壹號一梯兩伙六層高四便留經有入伙紙分層出售分期付款。電話：H四五六九〇式洽。

利源東街 ...

交吉唐樓

新蒲崗中心七樓單南廳一東向房修全鐵閘新電梯四百餘呎四萬八千一謝 ...

鳳凰樓

九龍鳳凰新村飛鳳街 37‧39‧41 旺鋪租售 有入伙紙 正記公司

平價吉樓 ... 鳴謝 ... 舊樓平售 ... 新樓出售 ... 太子道花園洋樓交吉售 ... 油蔴地旺鋪 ... 交吉出售 ... 旺地樓售 ... 高級洋樓租售

領長壽金 ... 友聯公司 ... 領福壽金 ... 九龍服務公司

鳴謝 德輔道西51號三樓D座（電話：H478155） 聯安公司

尚有分類廣告

刊在第九張第三頁

REFERENCE LIBRARY
10 DEC 1971
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿（每段如超過四個位則照一般廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧洽 香港中環德輔道中三二〇號 九龍彌敦道 華僑日報廣告部

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，一律貼用「壹角」郵票，不論開口與否，均須一律貼用「壹角」郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告，請打電話：H221583

本報分類廣告，各界刊登，手續簡便，用費低廉，來稿請寄香港荷李活道或九龍彌敦道本報分社。

招生

香港學 新法 國際 時 照 ...

九龍學 君 0212335號 經驗豐富 價格廉宜 保證速成 咪嘩新車

荃灣學 2—8號 K935790 大發 新車 中期路試 歡迎急考

學 17年教車經驗 H739916

學 專業指導 71年新咪嘩 中期路試 H774297

學生車 冷氣 設備 各校 接送 H 六〇五四七一 洽

英語 英婦教授 只收女生 北角新都城大廈 電H706058

中文大學 保送入學 中學 ... 夜辦公

結構計算 ... 三週學生畢業 晚八時後 K304447

初學速記 ...

國小語語姐語 北京國語教授 ... 英日語

速國語書 ...

洋行商科 THE SHIPPING CLASS.

結他入門 能使初學者一學即會彈唱民歌流行曲 不論男女老少全無音樂知識者均可速成基礎好結他 每代買平個別30小組20 時間任擇 中環些利街七號 H241894

彩色幻燈班 ... 電H432201

英人小姐 會話個別英語 尖沙咀 K670272

社交舞 每年 一月四日開課 報名從速 ... 電四三二二〇一

註冊灣仔速成日文

立美教授 中西糕餅 燒點 嚤臘 心花 地址銅鑼灣波斯富街114號 實業大廈12樓S座 利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 歡迎參觀 簡章備索

德信烹飪學校 專科大廚元位長駐訓練下列課程 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄭·F.C.F.A. LONDON

TOEFL G.C.E.

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

五元保 教舞會 流行舞蹈 ...

打字 英國必文考試中心 ... 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面） 旺角彌敦道601號創興銀行大廈五樓 電859364

佩蘭書苑 立案

古箏 琵琶 吹彈 ...

英婦 一流師資 日夜新班 會話實習 ... 旺角彌敦道607號新興大廈 電858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓 電859364

教授鋼琴 ...

英文會話 ...

錄音英文 ...

早午班英婦教授 會話 旺角彌敦道717 電945543

哥林比亞工程學校

無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科

宗旨… 電K862483 K789115 K864989 九龍保安道20—26號

留法學者 ...

梁日昭教 口琴 結他

蕭文 授舞

日語 上門 ...

郭彬授舞

五元 學舞 流行舞 國際交誼 ...

梁氏數理化

話會 英人分組個別教授 電H779480

斯華裁剪

國語 ...

油畫水彩 ...

青年謀生出路

金鐘廣告公司 速成訓練美術廣告設計 室內設計 時裝設計 ...

英人教授 ...

國語 ...

聖心 英文 ...

留美女師 ...

陳乃全 結他鋼 ...

時裝設計 裁剪車縫 ...

華聲小提琴室 ...

結他 鋼琴 ...

教授鋼琴 ...

加籍教師 ...

結他班 ...

租賃 （九龍）寫字樓 ...

頂樓出租 ...

廠房租售 ...

全層平租 ...

售租價廉廠工

新蒲崗六合街九號實用面積7,000呎大型貨梯，客梯兩部，光綫充足，獨立廠房，前後樓梯甚闊 廠租售有意請電八六六九六六三接洽

尖沙咀 地下出租 ...

吉樓租售 ...

閣大地下 ...

洋樓分租 ...

旺鋪工場 ...

旺鋪招租 ...

官塘鴻圖道17號 招租 發利工業大廈 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

廠房租售

九龍醫局街一〇三號 ...

冠華園 全層出租 ...

新樓廉租 ...

毛織廠 出租出讓 ...

商業二樓 ...

新樓出租 ...

合盛貨倉 ...

唐樓出租 ...

尖沙咀 舖 ...

寫字樓招租 ...

工廠樓租 ...

冷氣電話寫字樓租 ...

官塘廠租 ...

廠房招租

新蒲崗工業大廈樓上四個單位由六千至壹萬五千呎交吉平租辦公時間電K式一式式六一黃洽

高尚住宅 俊慧園大樓 ...

工場出租 ...

唐樓招租 ...

廠房招租 官塘道340號後通大業街 祥順工業大廈 樓底高·每方呎載重200磅 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話H435243—4本廈K444010

旺鋪廉租 樂道凱悅酒店右側 450呎只租三千元 電話：H249834

地下連閣 黃大仙鳳凰 ...

工廠大廈出租 ...

吉舖招租 ...

高尚住宅 ...

窩打老山 ...

旺鋪廉租 ...

尖沙咀租 ...

尖沙咀 ...

洋樓分租 ...

售租樓宇

九龍漢口道三八至四〇號漢興大廈二樓樓宇一層出租或售面積一千五百方尺請電K六六一七二八與佐治先生洽MR.GEORGE

廠房出租

尖沙咀 出租旺舖 ...

工業大廈 ...

洋樓出租 ...

售租房廠

新蒲崗大有街現成廠房式萬尺三面單邊交通便利工人充足即可入伙如需要壹萬尺者亦可分割有意請電K四三四二七七鄭君洽

工廠出租

萬昌工廠 ...

官塘 敬業街工廠樓 ...

洋樓租售 ...

住宅招租 ...

旺舖招租 ...

荃灣德士古路 工業大廈租售

幽靜樓房 ...

高雅廳房 ...

舖位分租 ...

吉樓租售 ...

元朗新舖 ...

王樓 王舖 租售 ...

廠房連天台 ...

吉舖出租 ...

分層招租 官塘大業街13號 日生工業大廈 每層一單位三千餘呎起 電梯兩部·柱位特小·即可入伙 洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話：H435243地盤K444010

葵涌現貨廠房

石建街建興工業大廈快將入伙廉售每呎卅餘元租四毫起三千餘呎起地下兩層光綫充足起卸便捷合大少工廠貨倉亦佳 華懋H二二九〇六〇

彌敦道旺舖招租

彌敦道440.442.442A.號地下及閣樓總共面積7,000尺廉租 H447862 K362171接洽

旺舖租售 ...

尖沙咀寫字樓招租 ...

惠風工業大廈 分層出租 官塘道394號 每兩層有升降機一部，停車位多 中國冷氣有限公司 電話H:233334

九龍 旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇·八五五〇〇一

土瓜灣單層 貨倉工業 廠房廉租

金字頂工字鐵高廿三呎，每間六千餘方呎交通方便適合貨倉或各行工業有意請電H—235235 H—243261洽

酒樓招租 ...

二樓廉租 ...

出讓

房屋廉讓 ...

新樓出讓 ...

汽車廉讓 ...

吉廠出讓 ...

廉房廉讓 ...

橫門頂合各業 ...

67奧甫力確 ...

放大機讓 ...

唐樓平讓 ...

香港花園

西摩道六號香港花園十六樓C座全部正面向海業主出國連套裝車房照舊價讓比市價平三萬餘元請寄華僑報箱八二九號洽經紀免問

希路文 ...

柯式打稿機 ...

出國急讓 ...

鋼琴 ...

旺舖招頂 ...

幼稚園讓 ...

高級洋樓 ...

70歐洲細車 ...

洗衣機出讓 ...

靚地出讓 ...

製衣廠頂 ...

電視機平讓 ...

堅道洋樓 ...

工廠出讓 ...

珠寶 寶光 石珠 大道中八十式號 ...

徵求 誠徵男友 ...

肉粒 ...

矮人 ...

輪美配額 ...

出國徵伴 ...

誠徵女友 ...

急徵小型住宅 ...

誠意徵婚 ...

徵求護士 ...

誠意徵友 ...

誠意徵友 ...

誠徵男友 ...

缺憾女友 ...

徵求總經銷

本公司擁有多間美國出品浴室潔具用品水電用品及其他貨品之代理權因種類繁多無閒兼顧現擬徵求香港總經銷代理銷售一切有意請將要求條件一切寄 A. KAM & CO. P.O.BOX 20113 H.K. 入口部經理洽來函絕對守秘

誠徵女友 ...

徵求貨倉 ...

誠徵女友 ...

收購酸枝 ...

徵求樣辦 ...

醫生男友 ...

徵求 舊八安塑膠機數部 ...

徵頂購租 ...

清靜洋樓 ...

徵求分銷 ...

誠徵女友 ...

誠徵良伴 ...

徵購廠房

擬在葵涌或荃灣或新蒲崗或觀塘購買工廠三萬餘呎以地下二樓及三樓相連者爲合出售者請將說明書或信件覆華僑報信箱第一一二二號

尚有分類刊在九張四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

徵求接洽

美國華商有充足客路誠徵本港廠商合作經營室內外燈飾各種生意來銷美加各地新年元旦來港洽有意中或英文即寄郵 6629½ FULTON AVE. VAN NUYS CALIF. 91401 U. S. A.

徵購廠房

徵購工廠大廈總面積約十萬尺必須整幢交易未建成而即可完工者亦可考慮請函本報第八二四號信箱說明面積地點售價及通訊處或電話以便接洽

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處洽 (一)總社香港荷李活道一〇六號 (二)中區分處德輔道中華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

租貨

（香港）獨立水錶 承接一切水喉大小工程 水喉爛喉食水冲廁 快電H四五六〇三〇 實洽

堡壘街 高尚住宅樓地下全層 樓底高有三房廳 容廁式千餘尺另天階 裝修電話H456832洽

寫字樓出租 中區文咸東街16—20號 至德大廈四百餘尺 相宜有意請辦公時間電H四四七〇八七洽

旺舖招租 北角英皇道國都戲院 厦兩面單邊 適合珠寶金行 行銀行眼鏡洋服 及各行生意 用途免頂 另有二手樓 字樓寫字樓 七百尺 所貨倉用 登大厦租務 一處電話 一三六一九七洽

廠樓租售 柴灣工廠大樓 位租售每層 百尺有 電H二三三七五六洽

大單邊 旺舖招租 大道東249號 即灣仔街市對面 H四三六 九八五洽

軒尼詩道 469—二樓八百呎租一千 元近紐約戲院 一〇四辦公時間 電H七四五一〇四陳 或H二...

半山住宅出租 在羅便臣道有豪華二千尺 車位三面 千呎每月租 ...辦公時間請電H442694

寫字樓租售 德己立街一〇式一二號 豐大廈一〇四三百餘 七樓至二百五〇八四 請電H三三四餘尺〇

電車路舖位 德輔道西17號大單邊 后打街由三百餘尺三八 餘亦可...每尺租 元半H三四五式三...

有樓租售 中環永樂街 座六環擺... 近公園... 均可電H265... 洽...

地下出租 堅道24號地下約1000尺 適合士多貨倉保... 工場及其他商業 利有意電H48469...洽

中區舖租

舖邊單下地大廈邦聯 電合租廉尺430約位 四二〇・五〇五三三四 洽陳九四八五

旺舖平租 銅鑼灣天后廟道口百樂戲院斜對面 大小舖位適合各行業 電H七三〇 二七〇陳洽

旺舖招租 雲景道 青年街 ... 電H ...（四一六）

商業新樓 中環利源東街23號 宿舍單位 ... 四全出租 ...

西區樓宇 大南道五百... 另有舖位出租 ... 電H478955 ...

全座商業樓宇招租 皇后大道中一七一號永安... 地下連閣仔 ... 先生洽 電話四四三八...

商業大厦 德輔道中 新世界大厦 電梯四部 ... 電H452324 張君洽

中環唐樓 利源西街23號 ... 電H二八〇四...

新吉樓租 鰂魚涌英皇道 ... 電H442977

租平樓閣號40街和怡
適合商用
電話 H248429・241511

寫字樓租 中環高等地段大厦寫字樓 適分租 有意請電 H四五七二二三四 趙洽

貨倉招租 北角街四至七千呎 可作工廠 周小姐 電H七 ...

香港仔黃竹坑 分層招租 松柏工業大厦
（近黃竹坑道62號球場附近）
三面單位・每單位方便・上落貨易・工廠・地點好 千餘呎起 順昌有限公司 電話H435243—4

軒尼詩道 252號四樓另大樓 七百呎 露台 適合寫字樓或醫務所 租九百元 辦公時間電H七二五五 一三洽

旺舖出租 北角英皇道 近地下連閣仔 七王大厦 九租 ...

洋樓出租 跑馬地近巴士站 面積千二百呎兩房二廳 ... 電H七二九六二三 李

舖位 寫字樓 貨倉
中區四百三十呎 西環七百七十呎 中區四百呎至七千呎設備完善 西環堅尼地城二千四百呎 洽租電話二四九三壹一

高貴洋樓 中半山千德道 聯邦花園倫敦大樓B座 ...

中區寫字樓出租 位百付德輔道中約四五百呎 每呎租金 ... 交通時差 請隨時電H二二五 九〇一 ...

廠房出租 ...

銅鑼灣天台廣告位招租
電話H二二三〇一一恒生信託洽

舊樓廉租 ...

有樓租賣 ...

租平舖旺九港
香港：……
九龍：……

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓全層2400呎
德祐大厦管理處洽看
或電弍二七七六五

旅運 長洲旅遊住松廬別墅請 ...

雲峰大厦 1800呎 2600呎 售租 萬電H25 30 0647 李二

香港地王
中區寫字樓出租
皇后大道中四十一號聯成大厦（即中華百貨公司對面由利源東街口入）
460尺 500尺 1000尺 即可入伙（有冷暖氣設備）
租價聚有意請在辦公時間電H弍四三弍七七黄 或H六一四五弍七梁接洽

香港地王

貨租層分厦大廠工
黃竹坑近香港仔警署 **啟時工業大廈**
三面單邊由八千至一萬尺十二月入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大厦1914室 啟時有限公司電話H226553

銅鑼灣房 ...

寫字樓 工廠 貨倉 ...

倉貨房廠氣冷 ...

尚有分類廣告刊在第一九張第一頁

1971 香港年鑑 商行・學校・家庭・社團・工廠・個人 ★案頭必備★ 每冊15元 ・售書處・ (一)總社香港荷李活道一〇六至一一六號 (二)中區分處德輔道中華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

書報 華僑日報出品 ・輝煌・最多資料・最合實用

風濕・酸痛・失眠・神經緊張 立刻見效 電242887 ...

醫藥 洪冠洲 耳鼻喉專科 ...

船遊光觀華豪 風惠 王子公主
最宜家庭歡叙・工商酬酢・团体聯歡
泊九龍海運大厦・香港卜公碼頭(每日四班)
環島午餐：十一時$28. 黃昏暢遊：五時卅分$18. 晚餐：八時$32. 電話K671970

麗聲・京華 明天獻映

殺手走天涯

七彩闊銀幕 NIGHTMARE FOR A KILLER

施歌娜仙 馬保蘇菲 米高康士坦丁

全部硬派作風・過程緊張曲折・槍戰激烈精彩・情節驚心駭魄

黑社會爭霸街頭戰！騷娘子狐媚毒計施！勇手殺七命走天涯！大火併負創鬥群雄！危飛車街頭喋血荒郊搏命別墅驚魂

普慶 明晚

盛大公演長期霸班

連日人龍輪票 仍售今三天預票

頌新聲劇團

林家聲 吳君麗 譚定坤 寒麒麟 朱少坡 羅艷琴 任冰兒 文千歲

唱做唸打 出色當行

葉紹德編六幕新戲 **朱弁回朝** 精雕細琢 認真排演

票價由三元半至十八元正

錦繡良緣

Fiddler on the Roof

十全十美・盛譽地點注期 在美國加拿大各地上映最賣座紀錄！

驚天動地

KRAKATOA EAST OF JAVA

香港電影即將跨進立體時代 明珠立體戲院

新藝立體電影 CINERAMA

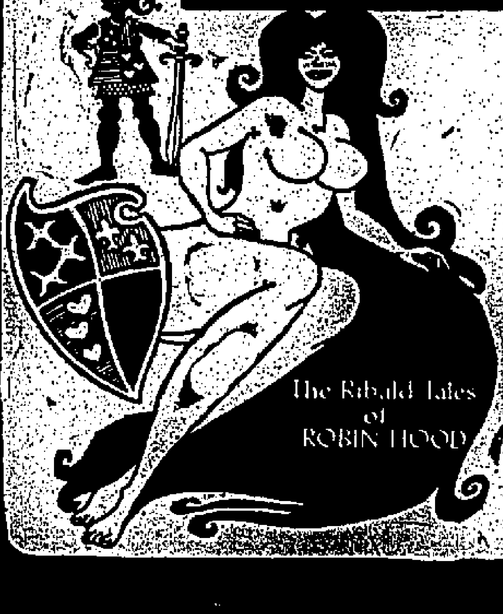
注意留意預告

華盛頓 總統 城多利

明天映 安樂公司繼先生又一色情片

燕瘦環肥袒裼裸裎認真養眼！
專供成年人欣賞兒童絕對不宜觀看

色情羅賓漢



俠羅漢威綠！色羅漢威肉！ 盜賓，震林 情賓，震陣 她大施挑逗本領，他還以雙龍出海 他全力赴頓感死欲仙欲她以盡

紐約 大世界

明天盛大獻映 全部特藝七彩

華納公司打戰俠艷 拳擊鬥爭巨善 公司槍術張香片

華裔巨星湯羅扶連 藝術女星桃樂絲泰萊 領銜主演 韓國時聘第六段黑帶「合氣道」大師 指導武術 朴守漢

表揚東方武術 威震南北美洲

鐵腿神鎗空手道

他是一個印第安族的混血兒，專替族人抱不平，向白人挑戰！警長對他不講理，偷封馬匹！毒打印童，無法無天！色狼利刃威脅，湖畔強姦少婦，追少女脫清衣服，成了刻光豬！

連環鐵腿踢翻美國佬十面包圍！ 施展空手道斬落當堂喪命！ 閃電神槍專射敵人的額頭！

京都・大華・全冠

每天五場 歐洲巨獻公司

恐怖神秘奇情兇殺巨片 「鬼艷春情」女主角 英格烈比提 領銜主演

吸血女伯爵

處女血能保青春 女伯爵害人不少 返老還童心理變態 慾燄高張為情顛倒 幽會鏡頭纏綿香艷

七彩闊銀幕 兒童不宜

國泰

即日放映

緊張刺激 香艷肉感 七彩名片

尚奴疏 奧拉 利德 基主演

桃色雌老虎

危機四伏，驚險重重。 裸色袒露，春色無邊。 兒童不宜看

東城 百樂門 明天盛大獻映

奇情曲折香艷大胆鬥智巨片

龍鳳鬥智

女諸葛惡鬥智多星！石地堂巧遇鐵掃把！

兩大巨星主演 史提夫麥昆 菲丹娜蕙

「月黑風高殺人夜」名導演又一力作

巧劫銀行 神鬼不覺 機智百出

"The Thomas Crown Affair"

劇情曲折扭計第一全部彩色